le QUOTIDIEN

du Saguenay — Lac-Saint-Jean

40 PAGES
www.lequotidien.com

28e ANNÉE Nº 4

LE JEUDI 5 OCTOBRE 2000

Dépôt: 85¢ taxes incluses -
Camelot 4,20 $/sem.taxes incluses
Routes motorisées: 4,70 $ taxes incluses

Verticaux 2000
RECOMMANDÉ
CAA HABITATION
• Service de fabrication
• Installation • Réparation
• Nettoyage de stores
L'urgence de vous servir!
695-3373
1-888-420-2020
004537705

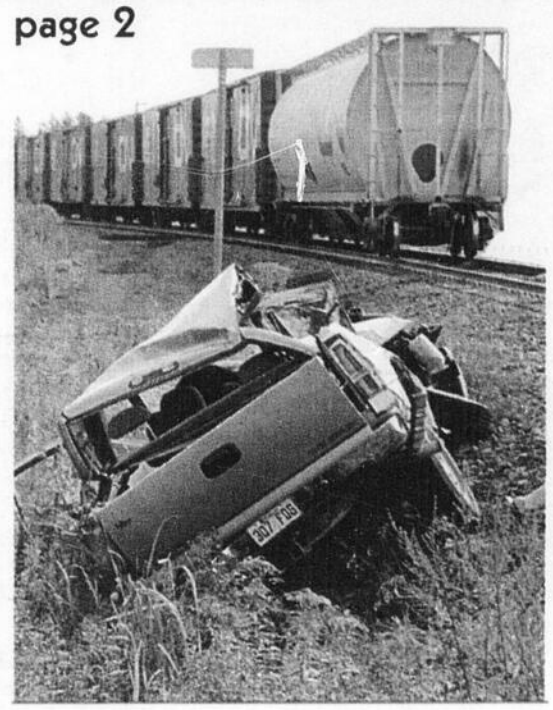
JUSTICE et non vengeance

Photo Rocket Lavoie

page 3

Le train oublie de s'arrêter

page 2



Agression sexuelle

Bertrand Gervais aurait confessé son « erreur »

page 4

Un look à la Pet pour les élections?

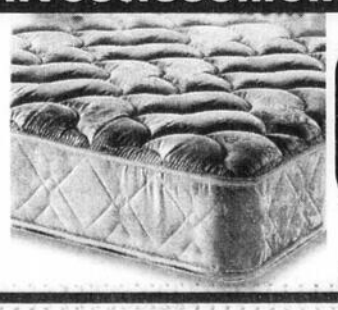
Chrétien satisfait de sa nouvelle recrue

page 4

Bien plus qu'un matelas, un investissement pour votre santé

Matelas ELDORADO
660 ressorts ensachés
Garantie 10 ans

Super Spécial 399$ livré
Aussi : disponible 54 pouces
60 pouces
Rég.: 469 $ - 39 pouces



MATELAS LION D'OR
CHICOUTIMI: 3229, boul. Saint-Jean Baptiste – 549-5466
ALMA: 291, ave Du Pont Nord – 669-3000
Extérieur sans frais: 1-800-463-9824
00461837

PERTE

L'état de la camionnette témoigne de la violence du choc. Son conducteur doit la vie au fait que le train a heurté son véhicule sur le côté droit.

(Photo Rocket Lavoie)

COLLISION

Après la collision, le train de Roberval Saguenay a traîné le véhicule sur une distance de cent mètres. On peut dire que le conducteur a été chanceux.

(Photo Rocket Lavoie)

Blessures sérieuses à un automobiliste

Le train oublie de s'arrêter à Chicoutimi

par Normand Boivin

CHICOUTIMI (NB) - Un automobiliste a subi des blessures sérieuses, hier matin à Chicoutimi, lorsque sa camionnette a été emboutie par un train au passage à niveau du boulevard Saint-Paul.

La particularité de cet accident est que le coupable est le train du chemin de fer Roberval-Saguenay... qui ne s'est pas immobilisé au passage à niveau.

En effet, explique Margot Tapp, responsable des affaires publiques chez Alcan, on avait désactivé le système de signalisation et de barrières en raison de travaux d'entretien de routine sur la voie. «Selon notre procédure reconnue, le train doit alors s'immobiliser avant le passage à niveau pour déclencher manuellement le système de signalisation et la descente des barrières.»

Pour une raison qu'Alcan ignorait toujours hier, le train ne s'est pas immobilisé. «Nous collaborons à l'enquête de la sécurité publique mais nous menons également la nôtre pour savoir ce qui s'est passé», a dit Margot Tapp.

Cette dernière ne pouvait préciser de quelle façon on procède pour informer le chauffeur du train qu'il doit s'arrêter aux passages à niveau dans de telles situations, mais indiquait qu'il devait en être formellement avisé avant son départ.

Aux policiers, le conducteur du train aurait déclaré qu'il voyait les véhicules traverser sans comprendre ce qui se passait.

Collision

L'accident est survenu à 9h. La camionnette de marque Chevrolet de l'année 2000 circulait en direction sud sur le boulevard Saint-Paul et le train se dirigeait de Jonquière vers La Baie. Il a heurté la camionnette du côté droit.

«C'est sans doute ce qui a sauvé la vie du conducteur, car la camionnette, malgré sa masse imposante, a été réduite en un tas de ferraille», décrit le sergent Michel Simard, de la sécurité publique de Chicoutimi.

Après la collision, la locomotive a traîné la camionnette sur une centaine de mètres. Quant au conducteur, un homme au début de la quarantaine habitant sur la côte de la Réserve, il a subi une légère commotion cérébrale.

Alcan et Les communicateurs PS

Le procès débuterait le 19 octobre

CHICOUTIMI (NB) - Le procès intenté à Alcan par la firme de relations publiques Les communicateurs PS et son président Alain Gagnon va s'instruire le 19 octobre au Palais de justice de Chicoutimi.

Gagnon et son entreprise réclament à la Société d'électrolyse et de chimie Alcan (Sécal), depuis l'automne 96, une somme de 103 084,37 $ pour bris de contrat.

NORMAND
BOIVIN
nboivin@lequotidien.com

La firme agissait comme conseillère spéciale en communications depuis le 1er septembre 85 et avait renouvelé son entente avec Alcan jusqu'en novembre 98 mais par une lettre et un autre document en date du 2 mai 96, sa cliente avait résilié son contrat unilatéralement.

Au cours de ce procès, les procureurs d'Alain Gagnon, Mes Gérald Aubin et Daniel Côté, veulent démontrer que la firme a toujours et d'excellentes relations avec la compagnie et a vu le changement lors du départ de son directeur des affaires publiques, André J. Bouchard, qui a quitté Jonquière pour poursuivre sa carrière à Montréal.

Le demandeur ne voit, dans cette volte-face, aucune explication logique et accuse la compagnie d'avoir agi sans droit, fautivement et même de mauvaise foi en mettant unilatéralement fin à cette entente.

Pour illustrer les dommages que cela lui cause, Communicateur PS plaide qu'elle s'est «tellement vouée» aux intérêts de sa cliente, qu'elle a dû forcément en refuser d'autres et se priver d'offrir ses services à de probables clients intéressants et rémunérateurs. Afin de le démontrer, la firme a invité le permanent de la Fédération du commerce (CSN) Jean-Paul Lapointe et l'ancien maire de Jonquière Marcel Martel à la barre des témoins.

André J. Bouchard et son remplaçant Daniel Clément figurent aussi parmi les témoins de la poursuite, de même que le directeur régional d'Alcan Yvon d'Anjou et l'ancien vice-président régional Raynald d'Amours.

Les Communicateurs PS demandent les 62 000 $ qui représentent la balance du contrat de trois ans qui venait à échéance en novembre 98, 21 084,37 $ que la demanderesse estime qu'elle aurait pu gagner comme profit pour les travaux spéciaux hors forfait pendant cette période, ainsi que 20 000 $ à titre de dommages moraux, exemplaires, et atteinte à sa réputation.

Pas possible

Collectionneur, pas Rambo

SPOTSWOOD, New Jersey (AP) - Les pompiers luttant contre un incendie chez un radiologue retraité ont découvert une cache renfermant tout un arsenal: des lance-roquettes, des grenades, des fusils d'assaut, plus de 10 000 balles...

Deux crânes et des drapeaux nazis ont également été trouvés chez Richard Schaefle, 54 ans, ancien combattant du Vietnam, ont précisé les autorités. Il a été inculpé de possession illégale d'armes et emprisonné. L'un des crânes provenait d'un hôpital où l'homme a travaillé, l'autre d'une vente aux enchères, selon le substitut du procureur, Michael Weiss.

L'avocat du suspect, Kenneth Weiner, affirme que son client est juste un collectionneur, «pas un Rambo, même s'il a besoin d'une aide psychiatrique». Dans les placards de la cuisine, le vétéran du Vietnam n'avait stocké que des rations militaires.

Météo

Aujourd'hui - Ensoleillé avec passages nuageux. Ennuagement en fin de journée. Maximum près de 11.

Vendredi - Pluvieux et frais. Minimum près de 1. Maximum près de 7.

Samedi - Nuageux avec averses. Minimum près de 2. Maximum près de 9. Probabilité de précipitations 70 pour cent.

Normales pour la période. Minimum 2. Maximum 12.

Lever: 6h49
Coucher: 18h15

Sommaire

Arts	20
Bandes dessinées	22
Bourse	24-25
Détente	23
Décès	32
Finances	26-27
Horoscope	23
Petites annonces	28 à 31
Sports	34 à 39
Télévision	22

Édité et imprimé par:
LE PROGRÈS DU SAGUENAY
division de Compagnie UniMédia
1051, boul. Talbot, Chicoutimi G7H 5C1
Tél.: 545-4474

Dépôt légal:
Bibliothèque Nationale du Québec
«Envois de publications canadiennes - contrat de vente n° 0534714»

Port de retour garanti
Audition 2e semestre

Recyclez ce journal

30 564 abonnés

Président-éditeur:	Claude Gagnon
Éditeur adjoint:	Bertrand Genest
Contrôleur:	Serge Vallières
Adjoint au rédacteur en chef:	Carol Néron
Adjoint au rédacteur en chef:	Richard Banford
Chef des nouvelles:	Pierre Bourdon
Chef de pupitre:	Gilles Lalancette
Directeur du marketing:	Jean Tremblay
Directeur de la publicité:	Yvon Girard
Directeur du tirage:	Jean-Louis Lavoie
Responsable de la distribution:	Jean Béland
Directeur des opérations:	Jean Simard
Représentant publicité nationale:	Probec 5 Ltée
Montréal:	514-285-7308
Toronto:	416-967-1814

La marée

CHICOUTIMI - La marée sera basse à 3h45 (1m4) et haute 9h20 (3m2). Elle sera à nouveau basse à 15h30 (1m5) et à nouveau haute à 21h25 (3m7).
LA BAIE - La marée sera basse à 2h40 (1m6) et haute à 8h50 (3m6). Elle sera à nouveau basse à 14h20 (1m8) et à nouveau haute à 21h10 (4m1).

Annonces classées: 545-4014 Abonnement: 545-4664 Publicité: 545-4474 - Fax: 690-8824 Rédaction: 690-8800 - Fax: 690-8805

Vol qualifié et séquestration à Chicoutimi secteur Nord

Blackburn et Labranche: 4 ans de pénitencier

CHICOUTIMI (SL) - Jean-François Blackburn, 20 ans, et Yohann Labranche, 19 ans, ont tous deux été condamnés hier à quatre ans de pénitencier pour avoir cambriolé trois personnes âgées à leur domicile de la rue Saint-Marc, dans le secteur nord de Chicoutimi le 15 juillet 1999.

Pendant que les deux individus avaient fouillé la maison de fond en comble, Gisèle Côté, 76 ans, subissait un anévrisme et sombrait dans un coma dont elle n'a jamais émergé. Elle est morte 11 jours plus tard.

SERGE LEMELIN

Les deux bandits avaient choisi des victimes idéales: deux soeurs et un frère qui approchaient les 80 ans et vivaient sans autre protection à leur domicile.

Le juge Louis-Charles Fournier de la Chambre criminelle de la Cour du Québec n'a pas retenu la suggestion de l'avocat de Labranche, Me Claude Beaulieu, de le condamner à moins de deux ans pour demeurer du ressort d'une prison provinciale. Me Beaulieu avait soutenu que Labranche n'était pas l'instigateur du crime et qu'il avait accepté de passer à table trois mois après les faits, quand la police a identifié son empreinte digitale.

Drogue

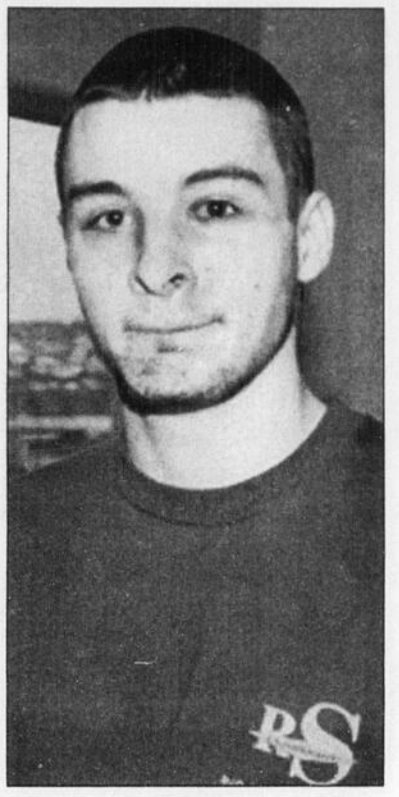
Les policiers avaient amorcé une longue enquête après le cambriolage pour mettre la main sur les auteurs du crime.

Blackburn était convaincu que les trois victimes possédaient de grosses sommes d'argent dans un coffre-fort et avait pensé pendant un an à la manière de s'en approprier dans le but «de démarrer une entreprise» avec le fruit de son vol. Il en avait parlé à Labranche deux mois avant qu'ils ne se lancent dans cette aventure.

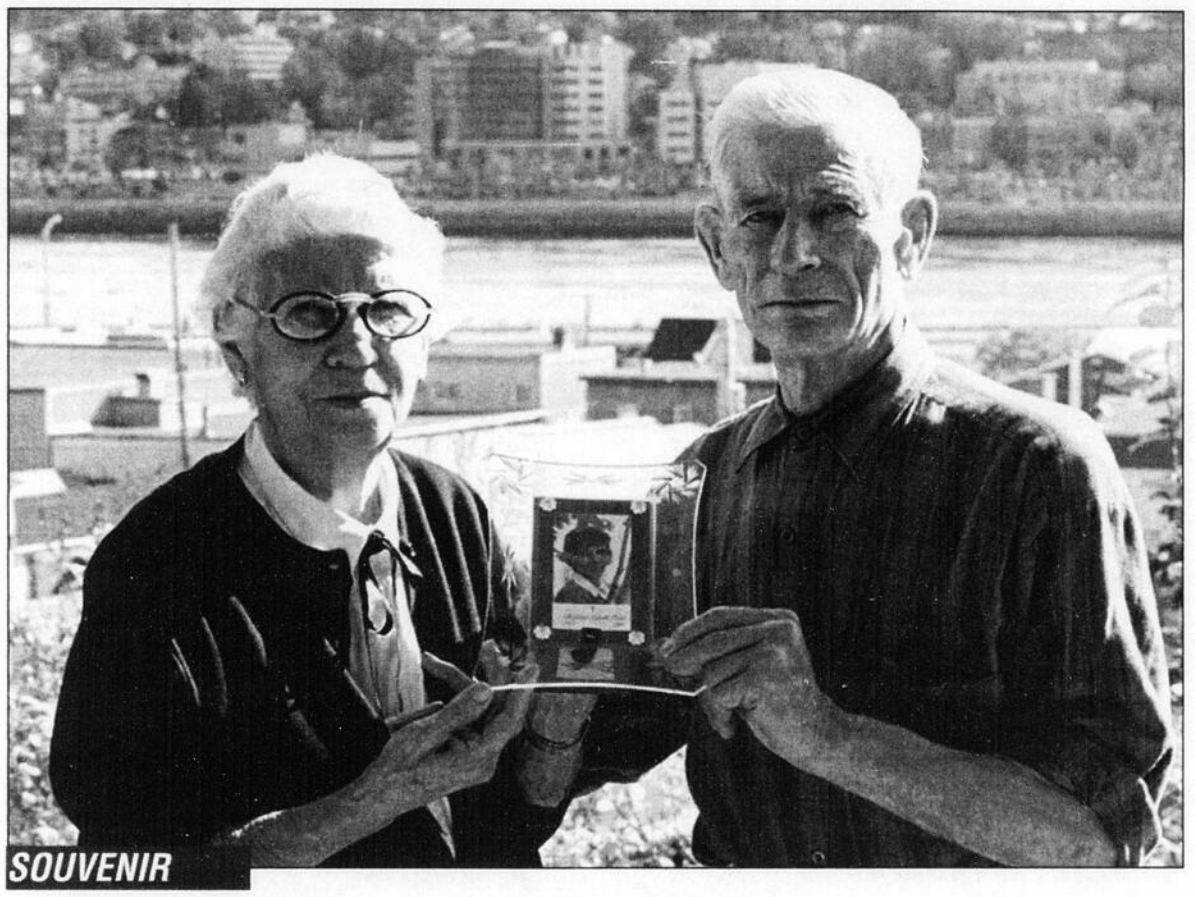
En plein après-midi, ils ont consommé de l'alcool, du PCP et de haschich et ils ont utilisé un subterfuge pour se faire ouvrir la porte, s'introduire et neutraliser les trois personnes. Après de vaines fouilles, ils sont repartis avec un peu d'argent, une montre et des bijoux, en prenant une Oldsmobile 1987 appartenant à la famille Côté,

Jules-Emile et Noëlla avaient supplié Blackburn et Labranche d'aider leur soeur évanouie. Ils ont continué de fouiller et sont partis sans appeler les secours. Le téléphone avait été neutralisé avant de faire le coup.

Jean-François Blackburn



Yohann Labranche



SOUVENIR

Noëlla Côté et son frère Jules-Émile de la rue Saint-Marc à Chicoutimi tiennent une photographie de leur soeur Gisèle qui est décédée 11 jours après un cambriolage survenu à leur résidence.

Noëlla Côté dit merci

CHICOUTIMI (SL) - Noëlla Côté a suivi toutes les procédures judiciaires en compagnie de son frère Jules-Emile. Hier, elle a entendu la sentence prononcée contre ceux qui l'ont ligotée et qui sont partis de chez elle en laissant sa soeur sans secours.

A la fin de la lecture de la sentence, elle s'est levée et s'est approchée du substitut du Procureur général Laurent Bouchard pour lui prendre la main et lui dire «Merci pour ce que vous avez fait».

Puis, elle s'est dirigée vers le juge Louis-Charles Fournier qui quittait le banc en direction de la section réservée aux juges pour lui exprimer ses remerciements, ce à quoi il a répondu avec empathie «Bon courage!»

Personne n'aurait osé couper le chemin a la victime octogénaire, en dépit du protocole de la Cour qui ne permet à personne d'approcher un juge sans son autorisation.

Au sortir du tribunal, Noëlla a accepté de commenter la décision du magistrat pour les journalistes et a dit qu'elle l'avait trouvée «bien pensée et bien pesée».

Bien qu'elle ressente encore vivement la douleur de la perte de sa soeur, elle a mentionné qu'à partir de maintenant, le temps aiderait à accepter cette douleur et en diminuerait l'intensité.

Elle a eu la générosité d'un bon mot pour les deux condamnés qui n'avaient eu aucune pitié pour leurs victimes. Parce qu'elle a déjà été une éducatrice de profession, elle ne veut pas perdre espoir et souhaite qu'ils puissent se réhabiliter au cours de leur incarcération.

Avant toute chose, elle avait souhaité obtenir Justice et elle estime que Justice a été rendue.

Un crime répugnant, dit le juge Fournier

CHICOUTIMI (SL) - Le juge Louis-Charles Fournier a pris soin de rappeler les principes de droit qui s'appliquent en matière de sentence dans l'affaire Blackburn et Labranche.

Il retient que le vol qualifié et la séquestration de trois personnes âgées ont été des gestes de violence et que Blackburn et Labranche «sont les auteurs de cet état de choc qui a dégénéré en décès pour cette personne.»

Le frère et la soeur ont vécu l'agonie de leur soeur avec laquelle ils avaient organisé les dernières années de leur vie paisible.

Le juge a illustré ce crime comme étant l'opposition de deux générations dans le sens le plus répugnant et le plus complet du terme.

Il a fait primer l'exemplarité et la dissuasion en prononçant une peine de pénitencier.

«Il y a recrudescence de ce genre de crime avec le vieillissement», a ajouté le juge pour qui il importe de signifier très clairement «le dégoût de la population» envers un crime qu'il a qualifié de »parmi les plus répugnants» en trente ans de carrière d'avocat et de juge.

Lettre

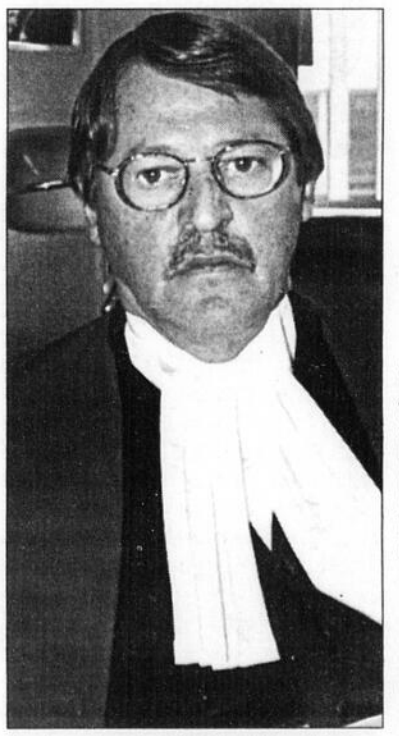
Le juge s'est aussi adressé aux deux victimes survivantes qui ont été présentes à toutes les étapes de la procédure afin de s'assurer que Justice soit faite. Il les a remerciées d'avoir écrit une lettre dans laquelle elles demandent Justice au lieu de vengeance.

Il a recommandé aux Blackburn et Labranche de profiter de leur temps d'incarcération pour lire cette lettre et mieux comprendre les séquelles irréparables de leurs actes.

Yohann Labranche avait bénéficié d'un rapport de probation plus favorable que son complice, mais le juge a estimé que ces variations étaient de peu de poids en regard de la gravité des gestes communs posés par les deux bandits. Labranche avait été remis en liberté sous des conditions sévères en décembre 1999, mais s'était désorganisé à partir du 22 juin en consommant des stupéfiants et de l'alcool. Après cinq jours de cavale, il s'était rendu à la police et a été détenu depuis.

Quand à Jean-François Blackburn, le juge s'est interrogé sur son sens des responsabilités après qu'il eut appris que sa petite amie était enceinte après avoir plaidé coupable à un crime qui allait l'envoyer au pénitencier.

Les rapports de probation ont qualifié les deux jeunes d'immatures qui ne recherchent que leur plaisir par la fréquentation de marginaux et la consommation de stupéfiants.



Le juge Louis-Charles Fournier

Le premier ministre Jean Chrétien a rencontré les journalistes en compagnie de son nouveau député André Harvey qui a fait son entrée au caucus hier.

André Harvey fait son entrée chez les libéraux

CHICOUTIMI (CD) - Le député fédéral de Chicoutimi, André Harvey, a fait son entrée officielle, hier matin, au caucus des libéraux du Québec pour ensuite prendre part au caucus national.

André Harvey a profité de cette grande rentrée au sein de la famille libérale fédérale pour quasi présenter son programme électoral.

CATHERINE
DELISLE
cdelisle@lequotidien.com

Au caucus des libéraux du Québec, le député de Chicoutimi a d'abord parlé de développement régional. Il a rappelé à ses collègues à quel point la région souffre de l'éternel débat constitutionnel depuis 30 ans. «Les députés ont effectivement senti que je recherchais un statut politique plus élevé pour la région», a-t-il révélé lors d'un entretien, hier, depuis son bureau d'Ottawa. Dans son esprit, il est clair qu'il n'a pas de temps à perdre dans les grandes discussions existentielles comme le fait le Bloc québécois. «J'aurais pu décider de me retirer. Si je reste en politique, dit-il, c'est pour défendre ma région. Pour moi, il s'agit d'un devoir moral.»

S'il est passé dans le camp des libéraux, ce n'est pas non plus dans le but d'obtenir une nomination plus importante. «Je ne veux pas de privilèges, affirme-t-il. Je souhaite simplement mieux positionner ma région dans tous les dossiers.» Et ils sont nombreux. Par exemple, il a entretenu le caucus des libéraux du Québec de l'importance de faire autre chose que des lingots dans la région. «Et il nous faut aussi une meilleure route dans le parc des Laurentides», rappelle-t-il encore. André Harvey a aussi parlé du développement du Fjord du Saguenay et de l'implantation d'un téléphérique sur le cap Trinité. Evidemment, il ajoute qu'il a été question de l'assurance-emploi et de la nécessité d'y apporter d'autres améliorations.

Pour André Harvey, son passage chez les libéraux n'est pas un virage aussi difficile qu'on serait porté à le croire. «Je travaille avec les ministres libéraux sur plein de dossiers depuis 1997», reconnaît-il. Il se retrouve donc en territoire connu. «La seule différence, c'est que je serai beaucoup mieux placé pour défendre mes dossiers», répète-t-il.

André Harvey est prêt à faire face à l'électorat n'importe quand. «Mon ancienne association conservatrice me suit chez les libéraux et ces derniers sont contents de ma décision», soutient-il. Il est certain que beaucoup d'autres appuis vont maintenant se manifester.

Dans Chicoutimi

Jean Chrétien croit avoir fait une bonne acquisition

par Jules Richer

OTTAWA (PC) - Jean Chrétien a accueilli son nouveau député, hier, à Ottawa. «Il s'agit d'une excellente "acquisition". C'est un député de grande expérience et un homme qui a travaillé tellement bien comme député surtout dans la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean. C'est une excellente acquisition pour nous tous», a-t-il souligné en point de presse.

M. Chrétien estime qu'il a des atomes crochus avec sa recrue. «Déjà, j'ai eu l'occasion d'avoir des rencontres avec lui et nous nous sommes bien entendus. C'est un gars qui connaît très, très bien sa région. (...) Il peut nous aider lorsque nous aurons des élections, éventuellement.»

Le premier ministre recrute ainsi un troisième transfuge conservateur en trois semaines. A la mi-septembre, les députés québécois, David Price et Diane St-Jacques, annonçaient leur passage aux libéraux.

De plus, la semaine dernière, les libéraux sont également allés enlever un député aux néodémocrates: Rick Laliberté, un Métis qui représente une circonscription du nord de la Saskatchewan.

Pour M. Harvey, la décision de passer chez les libéraux a été prise naturellement. «Ca été assez facile pour moi, après avoir analysé les partis d'opposition, d'en arriver à conclusion que le parti qui m'offrait la meilleure chance de défendre les intérêts de ma région, c'était le Parti libéral», a-t-il expliqué aux reporters.

A une collègue

Gervais aurait tout avoué

CHICOUTIMI (SL) – Une collègue de travail de l'éducateur, Bertrand Gervais, a déclaré hier à son procès que l'accusé était venu la voir deux jours après son congédiement de l'Institut Saint-Georges et qu'il lui avait dit: «Il y a 17 ans, j'ai commis une erreur grave. J'ai eu une relation avec ...X. »

SERGE
LEMELIN
slemelin@lequotidien.com

- «Mon Dieu ! C'est pas une erreur, c'est une horreur !», lui avait-t-elle rétorqué, mesurant les conséquences qui allaient s'abattre sur lui.

En entendant le prénom de l'adolescente qu'elle avait connue à cette époque, elle a tout de suite enchaîné avec son nom de famille qu'elle avait retenu et l'accusé, désemparé, a confirmé qu'il s'agissait bien de la bonne personne.

L'éducatrice de 47 ans, Barbara Roy, travaillait depuis près d'une vingtaine d'années avec Bertrand Gervais qu'elle estimait être «un très bon éducateur, très bien».

Son compagnon de travail l'avait contactée par téléphone au cours de la fin de semaine de la Confédération et avait demandé à lui parler. Son mari et un invité étaient au domicile, mais elle avait la possibilité de converser à l'intérieur de la maison, à l'écart, et elle accepta.

Se tuer

Bertrand Gervais est venu la voir et lui a annoncé qu'il venait d'être congédié à cause d'une erreur qu'il avait commise.

Après s'être confié, il lui a fait part de son désarroi et qu'il avait pensé prendre son automobile et se tuer dans un accident pour que sa femme et ses enfants n'apprennent jamais ce qui s'était passé.

L'éducatrice n'a pu retenir ses larmes devant le tribunal, voyant ce qu'il advenait de son collègue accusé d'avoir agressé sexuellement une adolescente entre 1981 et 1982, pendant qu'elle était sous sa protection et sa garde.

Ce court témoignage a causé un choc à la Défense qui a demandé un ajournement de quelques minutes. L'avocat Jean-Marc Fradette est revenu devant le tribunal mentionner qu'il n'avait aucun question à poser en contre-interrogatoire au dernier témoin de la Couronne.

Pensionnaires

Plus tôt en après-midi, deux anciennes pensionnaires de l'Institut Saint-Georges sont venues raconter ce qu'elles avaient vu ou entendu pendant leur séjour qui correspondait à la période à laquelle Bertrand Gervais était en fonction et la plaignante présente.

Selon la première qui œuvre aujourd'hui dans le domaine de l'aide aux jeunes, on parlait beaucoup de l'éducateur et de l'adolescente. A l'avocat de la Défense qui lui demandait si elle pouvait mieux définir la relation qui semblait exister entre les deux personnes, elle a jeté : «Je voyais une relation amoureuse. Ce n'était pas un secret, mais tous avaient leurs problèmes alors. »

Elle croyait aussi que la plaignante bénéficiait d'avantages par rapport aux autres.

La nuit, dans le dortoir, elle se rappelle avoir fréquemment vu Bertrand Gervais rendre visite à l'adolescente et avoir «entendu des gémissements, des bruits de baisers.»

Pleurs

Une autre ancienne pensionnaire s'est aussi rappelée avoir entendu des gémissements, mais aussi des pleurs, si bien qu'elle ne peut dire «si elle pleurait ou si c'était autre chose.»

Cette pensionnaire admet avoir vécu une incompatibilité de caractère avec l'éducateur.

Elle a gardé le souvenir qu'il avait un attachement certain envers l'adolescente.

Par ailleurs, une éducatrice stagiaire en 1981, Francine Martel, s'est souvenue de la plaignante comme d'une fille calme, sociable, «une bonne fille qui essayait de faire plaisir ».

Déclaration

La Couronne a tenté hier d'introduire en preuve un compte-rendu rédigé par le chef des services de ressources humaines des Centres jeunesses, Ghislain Cliche, lors de la rencontre où le congédiement de l'éducateur lui avait été annoncé en présence de trois représentants de l'employeur.

Avant de permettre la lecture du document, le juge Fournier doit statuer si la rencontre et le compte-rendu sont admissibles en preuve devant un tribunal saisi d'une accusation criminelle.

Le chef de service a expliqué au juge que son document avait été rédigé à partir d'un brouillon de ses notes, mais qu'il était «presque identique, à 100%» au premier jet.

Son supérieur Roger Duhaime et un troisième représentant, Michel Sénéchal avaient préparé la rencontre. Ils ont convoqué l'éducateur qui ne se doutait de rien à 13h30. On avait pris la précaution d'inviter le président du syndicat dans une autre pièce au cas où l'éducateur manifesterait la volonté d'être accompagné.

Dès le début de la rencontre entre les trois représentants de la direction et l'éducateur, on lui a signifié son congédiement. Ce dernier en a demandé les motifs et la conversation s'est engagée. Par trois fois, après, on lui a offert la présence d'un représentant syndical, s'il le souhaitait.

Les deux autres représentants viendront témoigner ce matin au Palais de Justice en ce qui concerne les circonstances de cette entrevue, avant que le juge Fournier ne décide s'il peut se saisir du contenu du compte-rendu.

FUTURE SHOP

Vous aimerez ce que votre Future vous réserve™

Ouvert lundi de l'Action de grâces!

Événement de l'Action de grâces!

Bénéficiez de 100$ de rabais en vous abonnant à l'Internet avec AT&T Canada

DES FRAIS D'APPELS INTERURBAINS S'APPLIQUENT À CHICOUTIMI. PLUS DE DÉTAILS EN MAGASIN.

eMachines

Processeur Intel[MD] Celeron[MC] à 533 MHz

10001189 EMACHINE 533I

MÉMOIRE VIVE 32 Mo

DISQUE DUR 8,3 Go

CD-ROM 40x

MODEM V.90 56K

MONITEUR EN SUS TANT QU'IL Y EN AURA

549,99$ APRÈS REMISE

AVANT REMISE 659$
REMISE POSTALE 110$
REMISE: 75$ US = 110$ CA

Canon

Lecteur optique N656U Titane

- Résolution 600 x 1200 ppp
- Profondeur des couleurs à 42 bits
- Interface USB
- Mince, concept grand style

10001285 N656U

179,99$

hp invent

Imprimante couleur DeskJet 648c

- Impression en noir de 600 ppp
- Impression couleur de 600 x 300 ppp
- Vitesse allant jusqu'à 6 ppm

61708648 648C

ÉPARGNEZ 35$
144,99$

Accessoires

NOTRE PLUS BAS PRIX JAMAIS VU!

SONY

Paquet de 10 DC enregistrables

- 74 minutes, 650 Mo
- 5 couleurs «hot» - rouge, jaune, vert, bleu et violet
- Étui et boîtier inclus 04305901 10CDQ74CNCX

10,99$ APRÈS RABAIS

AVANT RABAIS 14$
RABAIS INSTANTANÉ 4$

Logitech

Souris sans fil avec roulette

- USB et PS/2 10000339

49,99$

PRIX INCROYABLE!

Ensemble de haut-parleurs ACS54 à 5 pièces ALTEC LANSING

- 4 haut-parleurs périphériques avec enceinte d'extrêmes-graves
- Un système complet pour ambiophonie 75605599 ACS54

ÉPARGNEZ 20$
99,99$ APRÈS RABAIS

AVANT RABAIS 119$
RABAIS INSTANTANÉ 20$

ÉPARGNEZ 20$
279,99$

hp invent

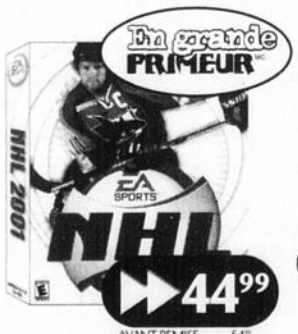
Graveur de DC interne 9150i

- Vitesses d'écriture de 8x, de réécriture de 4x et de lecture de 32 x
- Mémoire tampon de 2 Mo
- Garantie d'un an 10001186 9150I

Logiciels

NHL Hockey 2001

10001259



44,99$

AVANT REMISE 54$
REMISE POSTALE FS 10$

Baldur's Gate II Shadows Of Amn

10001173

CARTE DE COLLECTION GRATUITE AVEC ACHAT (TANT QU'IL Y EN AURA)

54,99$

AVANT REMISE 54$
REMISE POSTALE FS 10$

Sanity

10002454

DC-PRIME EXCLUSIF ET BANDE DESSINÉE GRATUITE AVEC ACHAT (TANT QU'IL Y EN AURA)

54,99$

AVANT REMISE 64$
REMISE POSTALE FS 10$

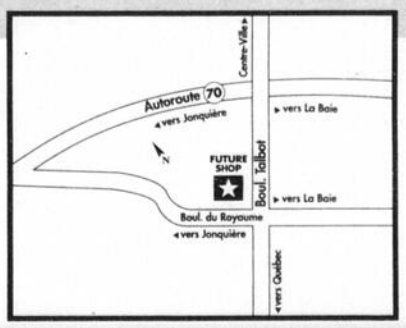
Prix et produits en vigueur du 4 au 10 octobre 2000.

FUTURE SHOP

MD Ltée.

Vous aimerez ce que votre Future vous réserve™

CHICOUTIMI 2480, boul. Talbot 698-6701



00463479

HEURES D'OUVERTURE ÉTENDUES

Du lundi au mercredi 10h-20h
Jeudi et vendredi 10h-21h
Samedi 9h-17h
Dimanche 10h-17h

* Sur approbation du bureau de crédit. Toutes les taxes applicables doivent être payées lors de l'achat. L'intérêt calculé tous les mois sera éliminé du solde à condition que : (1) les mensualités minimales (si requises) soient versées; et (2) le solde soit payé en entier à la fin de la période couvrant l'offre promotionnelle. Le TPA est de 28,8%. Exemple de l'option sans intérêt pendant 12 mois : si les mensualités minimales totalisant 587,33 $ pour un achat de 1500 $ sont versées et le solde est remboursé dans les 12 mois, l'intérêt est éliminé formant un TPA de 0% (coût total 1500 $) pour un achat de 1500 $. Si vous décidez de prolonger le financement sur 12 mois supplémentaires et que les mensualités minimales totalisant 1111,71 $ pour un achat de 1500 $ sont versées, et que le solde de 1188,73 $ est remboursé dans les 24 mois, l'intérêt totalise 800,44 $ (coût total 2300,44 $) et le TPA équivaut à 28,8% pour un achat de 1500 $. Les offres de paiement mensuel sont basées sur un solde renouvelable et supposent que des paiements pré-déterminés égaux seront effectués au cours d'un délai imparti au lieu des paiements mensuels minimums. Les options sans intérêt ne sont pas offertes à nos clients avec cartes de crédit renouvelables pour un compte commercial. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. POLITIQUE DES PRIX ANNONCÉS : Toutes les taxes applicables sont calculées et à payer sur le prix avant rabais. Les frais de poste pour réclamer les remises postales sont à payer. Les remises payables en dollars américains sont sujettes aux fluctuations dans la valeur des devises et peuvent faire l'objet de frais de traitement par les banques canadiennes. Future Shop n'est pas responsable des remises postales des fabricants. ©2000, Future Shop Ltée. Tous droits réservés. Le présent document ne peut être reproduit ni en tout ni en partie, ceci incluant l'information sur les prix, sous quelque forme que ce soit et par quelque procédé que ce soit sans l'obtention préalable d'une autorisation écrite de Future Shop Ltée. Les prix et produits annoncés par l'InterBoutique de notre site web peuvent différer de ceux offerts dans les magasins Future Shop. LOCATION: Sur approbation de crédit de CIT Group seulement. Assume une durée de 48 mois et une option d'achat à une juste valeur marchande (JVM). Le total de location et des coûts d'emprunt pour le bail dépendent des tarifs mensuels de location établis par CIT Group. Par exemple, pour un bail de 100 $ (taxes en sus) pour une durée de 48 mois et une option d'achat à une JVM, les paiements mensuels sont de 32,60 $ (taxes en sus). La somme totale à payer serait de 1564,80 $ (32,60 $ x 48), taxes en sus. Le coût d'emprunt serait de 564,80 $ (1564,80 $ - 1000 $), taxes en sus, ce qui établirait un TPA de 24%.

Centraide

L'objectif d'HQ est de 58 000 $

par Catherine Delisle

CHICOUTIMI (CD) - Hydro-Québec lance sa campagne annuelle au profit de Centraide au Saguenay-Lac-Saint-Jean et dans le Territoire Nord avec l'objectif de recueillir 58 000 $ auprès de ses employés excluant la participation de l'entreprise.

L'an dernier, Centraide Saguenay-Nord du Québec avait amassé près de 120 000 $ incluant la participation de l'entreprise et des 1261 employés.

Donateur

Dans un communiqué remis à la presse, hier, le conseiller aux affaires publiques, Jeannot Allard, rappelle qu'Hydro-Québec est le plus grand donateur, en milieu d'entreprise, au Québec. Depuis 24 ans, la Société d'Etat et ses employés et retraités ont donné près de 40 millions$ à Centraide. Cette année, l'objectif national est de franchir la barre de 1,7 million $, montant qui sera doublé par l'entreprise.

Volontaires

Cette année, une cinquantaine d'employés volontaires se mobiliseront pour mener à bien la campagne régionale qui comprend une partie de la Baie-James ainsi que les villes d'Alma, Chicoutimi, Chibougamau, Brisay, Dolbeau-Mistassini, Jonquière et Roberval notamment. Le directeur régional de la campagne, Jean-Luc Tessier, secondé par Denys Blanchette, directeur adjoint, et Michel Michaud, haut dirigeant associé, rappelle que les dons amassés par les employés en région, l'an dernier, ont compté pour près de 15 pour cent du montant global recueilli par Centraide dans la région. Chaque dollar donné par un employé d'Hydro-Québec, auquel s'ajoute un autre dollar donné par l'entreprise, est une contribution importante pour les organismes subventionnés par Centraide.

Chiffres

Depuis 1987, signalons que le montant des dons annuels d'Hydro-Québec dépasse le million de dollars. En 1995, les employés, les retraités et Hydro-Québec ont été les plus grands donateurs du Québec avec 2,9 millions $ de dons remis à Centraide, rappelle Jeannot Allard. En 1998, les dons ont dépassé les 3 millions $.

En 1982, le don moyen des employés d'Hydro-Québec s'élevait à 43 $. En 1995, il était à 78 $, en 1996, à 92 $, et en 1998, il atteignait 104 $.

L'ancien juge Pierre Bergeron, qui agit comme mandataire dans le dossier de la réorganisation municipale, était l'invité du Cercle de presse, hier matin. A gauche, le président du Cercle, Carol Néron.

(Photo Sylvain Dufour)

Réorganisation municipale au Saguenay

Pas question d'un forum public ou d'un référendum

CHICOUTIMI (CD) - Il n'est pas question d'organiser de forum public, ni de référendum pour consulter les gens sur la réorganisation municipale au Saguenay. Le mandataire chargé d'étudier l'épineux dossier, l'ancien juge Pierre Bergeron, soutient que ce ne serait pas opportun dans le moment.

Invité au Cercle de presse du Saguenay, hier matin, Pierre Bergeron a indiqué qu'il commencera d'abord par rencontrer les élus, les organismes et tous ceux qui souhaiteront aborder le sujet avec lui. L'opinion de l'homme de la rue sera la bienvenue. Quant à lui, il dit ne pas avoir d'idée préconçue. Et il demande à tout le monde de se tourner vers l'avenir, de ne pas se figer dans le passé, ni le présent.

CATHERINE DELISLE
cdelisle@lequotidien.com

La ministre des Affaires municipales, Louise Harel, ne lui impose aucune directive. Pierre Bergeron a toute liberté pour agir. Son objectif, c'est de faire l'impossible pour que le milieu ne soit pas déchiré à l'issue de cet exercice. Il sait d'avance qu'il y aura des divergences d'opinions, des prises de positions différentes, des orientations particulières. Ce qui le conforte, c'est de penser que tout le monde s'entend au moins sur une chose: que le statu quo n'est plus possible. Certes, le défi est important, car il ne s'attend pas à trouver une solution qui plaira à tout le monde. Toutefois, il pense qu'il est possible d'en trouver une qui soit acceptable et qui puisse rallier tous les autres peu à peu.

Pierre Bergeron pense d'abord et avant tout à l'intérêt commun. C'est pourquoi, il conseille de mettre de côté ses intérêts personnels pour travailler à construire un nouvel avenir. Dans le cadre de ce mandat, l'avocat se voit comme un chef d'orchestre qui recherchera «le meilleur son possible pour en dégager une harmonie et une belle symphonie», dit-il de manière imagée.

L'ancien juge tient à préciser qu'il ne rendra pas de jugement à l'issue de cet exercice. Il transmettra plutôt à la ministre une opinion régionale, une opinion qui proviendra des gens du milieu après avoir recueilli toutes les données, étudié les lois et les rapports.

Plusieurs fois, pendant la rencontre avec les journalistes, Pierre Bergeron a dit avoir mis de côté ses conceptions personnelles pour ouvrir un «livre blanc» dans lequel tout est à écrire. Il souligne qu'il prendra en considération le développement régional sous tous ses aspects : économique, social, culturel... Le fait que certaines municipalités du Saguenay, notamment Jonquière et La Baie, travaillent actuellement leur propre projet avec les municipalités environnantes ne dérange nullement le mandataire. «Je veux justement provoquer des réflexions. «L'important, enchaîne-t-il, c'est qu'on mette en commun ces réflexions dans un intérêt régional.» Selon lui, il ne faut pas craindre les discussions surtout si elles permettent de faire avancer le débat en gardant à l'esprit le bien commun.

Selon Pierre Bergeron, son mandat consiste principalement à examiner certaines questions relatives à la réorganisation municipale du Saguenay et plus particulièrement sur le territoire de la MRC du Fjord-du-Saguenay. Il doit, d'une part, examiner l'identification des équipements, activités et services à portée supra locale et la définition des modalités de partage de leurs coûts et, d'autre part, les regroupements au sein de la MRC. La ministre lui demande de livrer son rapport avant le premier février. Dans la MRC du Fjord, on compte 20 municipalités pour 173 468 habitants. Seules quatre villes ont plus de 5000 habitants.

Quant à savoir s'il craint que le rapport aboutisse sur une tablette, l'avocat répond que, si les solutions proposées sont objectives et proviennent du milieu, il ne voit pas pourquoi elles ne seraient pas respectées.

En bref

Le fromage

CAP-AUX-MEULES(PC)-La Fromagerie Pied de Vent, des Iles-de-la-Madeleine, investira 200 000 $ cet automne afin d'augmenter sa production de fromage au lait cru à pâte naturelle. Elle doublera ainsi sa capacité annuelle d'affinage.

L'entreprise désire s'ajuster à la demande pressante du marché québécois en période de pointe, soit dans le temps des fêtes et au cours de l'été.

La fromagerie est à développer un nouveau fromage à croûte fleurie. Ce fromage, également fait de lait cru, sera mis en marché dès janvier sous l'appellation Jeune Coeur.

La Fromagerie au Pied de Vent développera aussi un fromage mi-brebis-mi-vache, le printemps prochain. Il s'agira d'un fromage à pâte pressée, d'une durée d'affinage de six mois.

Salaire minimum

Les députés péquistes souhaitent une hausse

QUEBEC (PC) -Les députés du Parti québécois souhaitent que le gouvernement hausse le salaire minimum, gelé à 6,90 $ depuis deux ans.

Précisant que le gouvernement n'avait pas pris une décision finale à ce sujet, le président du caucus péquiste, le député François Gendron, a indiqué que ses collègues étaient particulièrement sensibles à cette revendication des groupes de pression féminins, qui ne manqueront pas de la faire valoir lors de la Marche des femmes prévue dans quelques jours.

«Le salaire minimum est majeur dans la revendication des femmes... pour faire image à la lutte à la pauvreté, je peux vous dire que, très largement, le caucus souhaite que le gouvernement hausse le salaire minimum», a déclaré M. Gendron à l'issue d'une réunion de deux jours des députés du PQ.

Le milieu des affaires, notamment le Conseil du patronat du Québec et la Chambre de commerce du Québec, invitent le gouvernement à la prudence dans ce dossier, en rappelant que l'Ontario a déjà un salaire minimum inférieur à celui payé au Québec. En Colombie-Britannique, le salaire minimum est de 7,60 $ et sera porté à 8 $ en novembre 2001.

A l'opposé, les grandes centrales syndicales estiment que l'économie est suffisamment solide pour absorber une majoration du salaire minimum. La Fédération des travailleurs du Québec propose une hausse de 6,90 $ à 7,15 $/heure. Une telle mesure affecterait 185 000 salariés, soit 6,5 pour cent de la main-d'oeuvre québécoise.

«Les secteurs où l'on retrouve le plus de travailleurs au salaire minimum sont ceux du commerce au détail, de l'hôtellerie et de la restauration. Ce n'est pas vrai qu'on est en compétition dans ces jobs-là. Les gens n'iront certainement pas faire leur épicerie, manger au restaurant ou coucher à l'hôtel en Ontario», a rappelé le président de la FTQ, Henri Massé

François Gendron

NOUVELLEMENT RÉDUIT...

à compter d'aujourd'hui!

25 %

DE RABAIS*

Des millions de dollars

en marchandises mode pour homme et pour femme et en accessoires pour le foyer

à prix nouvellement démarqués

La sélection comprend :

- mode griffée, sportswear et mode en tailles petites et fortes pour femme
- sportswear et chemises de ville pour lui
- accessoires décoratifs

Les accessoires décoratifs ne sont pas offerts à la Baie : Galeries d'Anjou, Centre Boulevard, Carrefour Laval, Jardins Dorval, la Place Vertu, Place Versailles, Chicoutimi et Rivière-du-Loup.

- articles ménagers non électriques

*Sur nos prix ordinaires.

la Baie J'aime, j'achète!

Nous sommes le seul grand magasin à vous donner des milles de récompense **AIR MILES**md.

Les milles de récompense sont accordés mensuellement selon le total des achats, taxes non comprises.
md/mc Marque déposée/de commerce d'AIR MILESmd International Trading B.V., employée en vertu d'une licence par Loyalty Management Group Canada Inc. et la Compagnie de la Baie d'Hudson.

Doublement pratiques, vos cartes de crédit la Baie et Zellers vous donnent accès à un plus grand choix.

Les sociétés de détail de la Compagnie de la Baie d'Hudson – la Baie, Home Outfitters, Zellers et Zellers Select – acceptent désormais les cartes de crédit la Baie et Zellers dans tous leurs magasins, pour toutes vos emplettes!

0052346006

ÉDITEUR: Claude Gagnon
cgagnonpres@lequotidien.com

ÉDITEUR ADJOINT: Bertrand Genest
bgenest@lequotidien.com

Commentaire

Alcan : les leçons à tirer du méga projet d'Alma

Dans quelques semaines, voire quelques jours, les premières cuves d'électrolyse de l'usine Alcan d'Alma seront mises en service. Ce gigantesque chantier, le plus gros en Amérique du Nord, aura employé au cours des 30 derniers mois des effectifs atteignant jusqu'à 4400 personnes.

RICHARD
BANFORD
rbanford@lequotidien.com

Des 7 millions d'heures de travail manuel prévues pour ce projet de 2,25 milliards $ (CAN) près de 90 pour cent ont été employées. On prévoit que 4000 travailleurs poursuivront les derniers travaux d'envergure tout au long de l'automne. En plus, 200 employés associés à l'opération de l'usine accèdent quotidiennement au site pour assurer le pré démarrage et la mise en opération des équipements. En somme plus ou moins 4500 travailleurs vont et viennent dans la ruche à chaque jour, depuis juillet dernier. C'est plus de monde que la plupart des municipalités rurales de la région en comptent.

Mais dès janvier prochain, en même temps que la région reprendra son statut de championne canadienne du chômage, la métropole jeannoise subira une baisse de population significative. Alma va s'en remettre, ces gonflements artificiels de la population sont le fondement même de son histoire.

Les conquérants

Dans son livre «De Magloire à Alexandre Gagnon, conquérants du Royaume» un chapitre consacré à la célèbre famille almatoise des Collard (descendants de Louis Collard, d'où la rue du même nom), on apprend qu'au moment de la construction de la centrale d'Isle-Maligne, la population se multiplia par dix passant de 850 à 8500. Beaucoup demeurèrent pour la construction du moulin à papier de Riverbend. Cependant, elle revient autour de 5800 habitants en 1931.

De même, après la Crise des années 30, Alma voyait de nouveau la lumière au bout du tunnel alors que, sous les pressions du conseil de ville de l'époque l'Aluminium Company of Canada Limited annonçait enfin la construction de son usine d'Isle-Maligne (1948). L'ancêtre de l'usine actuelle constitue le point d'ancrage du développement démographique de la ville d'Alma.

De nos jours...

Aujourd'hui, il ne reste plus grand chose de l'usine vétuste d'alors. Derrière, sur un terrain aux dimensions d'un grand village, s'élèvent des bâtiments d'aciers et de béton abritant des équipements à la fine pointe technologique.

Après la mise en opération, l'usine d'Alma assurera un travail permanent à 675 employés, 225 de plus qu'aux anciennes installations. On estime à plus d'un milliard $ l'héritage laissé à la région par la réalisation de ce méga-projet. Toutes éphémères qu'elles fussent, les retombées auront contribué à relancer plusieurs PME de la région et à consolider les emplois pour certaines d'entre elles. Plusieurs ont acquis une expérience leur ouvrant les portes d'autres grands chantiers mondiaux.

Malgré tout, la région doit retenir que la nouvelle équation de 675 employés pour produire 375 000 tonnes métriques constitue un puissant message à toute la population régionale. L'ère des «villes de compagnie» est révolue. L'avenir de l'économie régionale repose désormais sur la PME performante; seules celles en mesure de faire plus avec moins, dans un plus court laps de temps, redéfiniront de nouveaux marchés.

Au début de la période industrielle, la région accueillait des milliers de travailleurs pour les grands chantiers qui s'étiraient sur des dizaines d'années. Quelques-uns d'entre eux s'établissaient à demeure.

Désormais, pour construire des usines de 2,2 milliards, il suffit d'une trentaine de mois. Les milliers d'ouvriers qui se déploient sur ces chantiers modernes font trois petits tours et puis s'en vont.

Déjà en 1926 des visionnaires comme Jos Collard avaient compris que le modernisme, l'électrification à cette époque, était porteur d'avenir pour le développement économique. Rien que pour cela l'histoire devrait retenir son nom en l'associant à l'usine d'Alma comme on l'a fait pour Dubuc et Lapointe au Saguenay.

Votre opinion

opinion@lequotidien.com

Élections : de nombreuses questions en suspens

Au lendemain du décès de Pierre Elliott Trudeau, il est fort possible que le premier ministre Jean Chrétien déclenche des élections d'ici le 30 novembre au plus tard.

RAYNALD
BOILY

Il devient évident que les libéraux ne veulent pas que Stockwell Day ait l'occasion de se faire connaître en Chambre et de se bâtir une crédibilité politique.

Si le premier ministre décide d'aller au peuple, plusieurs mois avant la fin de son mandat, il devra en expliquer la raison. Il y a une inquiétude majeure que les sondages font ressortir depuis plusieurs mois : dans une proportion de 60 pour cent et plus, les Canadiens estiment que Jean Chrétien devrait se retirer.

En outre, il y a ce fameux ministère des Ressources humaines, où des odeurs de scandale traînent dans le décor depuis des mois. Les partis d'opposition pourraient faire du millage sur cette question. S'ajoute à ce constat des centaines de milliers de travailleurs saisonniers, insatisfaits de l'assurance-emploi.

Le pétrole

Il y a aussi, bien sûr, les prix du pétrole qui précèdent probablement une crise latente, si le gouvernement ne fait rien pour améliorer le sort des consommateurs l'hiver prochain. En Angleterre, le gouvernement Blair perdrait le pouvoir aux mains des conservateurs s'il y avait des élections. Celui-ci a refusé de diminuer le coût des hydrocarbures et les consommateurs ne lui pardonnent pas.

Au Canada, le ministre des Finances, Paul Martin, a des milliards en poche pour accentuer la réduction des impôts, mais les électeurs auront sans doute l'occasion de lui dire que le «pain et le beurre» ne peuvent se suffire de simples promesses.

Le programme Day

Que les élections aient lieu cet automne ou au printemps prochain, l'Alliance va orienter sa campagne sur les impôts.

En entrevue récemment, M. Day parlait d'un programme fiscal de quatre ans, qui va ramener l'impôt des particuliers à un taux unique de 17%. Il soutient être en mesure de mettre en branle son programme fiscal dans les 100 premiers jours de son gouvernement. Tout un débat en perspective !

La mort de Trudeau : les excès

Tout a été dit ou à peu près, sur la mort de Pierre Elliott Trudeau. Deux petites précisions cependant : la plus grande richesse que cet homme politique a léguée aux Canadiens, c'est le goût du bilinguisme à tous les échelons de la société. C'est aujourd'hui par centaines de milliers que les Canadiens, anglophones comme francophones, se livrent à l'apprentissage des deux langues.

Et, à-propos des hommages rendus, il faut bien comprendre les retenus des péquistes. Ils ne peuvent encenser celui qu'ils ont brûlé de son vivant sur la place publique. Toutefois, l'ancien ministre Claude Morin a manqué une belle occasion de faire silence. C'est lui qui dénonce le «carnaval d'hypocrites» faisant l'éloge du disparu.

René Lévesque a reçu les éloges qu'il méritait au moment de sa mort. Il en est ainsi pour Trudeau. Des hommes exceptionnels, qui ont fait avancer chacun, selon leurs convictions, et le Canada et le Québec. Enfin, Monsieur Trudeau soulève admiration et regrets dans de nombreux pays.

Allègement des lois

Les environnementalistes s'inquiètent

INQUIETUDE

La Directrice générale du Conseil régional de l'environnement (CRE), Ursula Larouche se demande si le public pourra encore se faire entendre.

CHICOUTIMI (DB) - Le mouvement d'allègement réglementaire entrepris par le gouvernement du Québec inquiète profondément les organismes de protection environnementale, qui craignent un relâchement dans l'application des lois.

Directrice générale du Conseil régional de l'environnement (CRE), Ursula Larouche s'interroge, entre autres, sur l'avenir des mécanismes de consultation et d'information, qui permettent au public de se faire entendre.

Le gouvernement, dit Ursula Larouche, parle trop au goût des groupes voués à la sauvegarde de l'environnement de l'allègement réglementaire, à l'heure où le débat sur les matières dangereuses (traitement et transport) n'est pas encore fait.

Ce groupe conseil a été mis sur pied même s'il existe déjà au sein du gouvernement un Secrétariat à la déréglementation, qui joue dans les mêmes plates-bandes.

«Nous sommes d'autant plus inquiets, poursuit-elle, qu'aucun représentant des citoyens ni des groupes environnementaux a été nommé sur le Groupe conseil sur l'allègement réglementaire.» Le groupe, qui a déposé un rapport en juin au premier ministre Lucien Bouchard, est dirigé par le président de Cascades, Bernard Lemaire.

Son rapport porte essentiellement sur des contraintes dans les lois et exigences fiscales, la Loi sur la qualité de l'environnement, sur l'équité salariale et le développement de la formation de la main-d'oeuvre.

Effet contraire

Alors que les groupes environnementaux exigent du gouvernement du Québec qu'il harmonise sa Loi sur la qualité de l'environnement avec certains Etats américains afin de plus hériter de matières résiduelles qu'ils ne veulent plus chez eux, Québec a emprunté une voie, qui peut déboucher sur des résultats contraires, croit Ursula Larouche.

Elle cite notamment les suivis et l'application des normes que les fonctionnaires n'arrivent pas à faire en raison d'insuffisance de ressources. «Et même si les règles sont allégées, doute-t-elle, il continuera à y avoir des compressions dans les ministères.»

La réglementation et la législation, explique Ursula Larouche, a pourtant donné de très bons résultats en matière d'environnement, qui ont même été appréciés par les entreprises qui avaient été contraintes de s'y soumettre.

Elle réfère principalement au Plan d'action Saint-Laurent, qui a forcé la grande industrie, dont les alumineries et les papetières, à mieux contrôler leurs émissions de produits toxiques. «Cela leur a même permis de développer de nouvelles technologies et d'éviter un boycott international.»

«Pourquoi faire marche arrière après 10 ans?», demande Ursula Larouche.

Les environnementalistes attribuent à ce groupe conseil l'échec de la révision du système d'autorisation que le ministère de l'Environnement voulait présenter au gouvernement. Le projet s'inscrivait dans une démarche de modernisation des outils de protection de l'environnement.

Le règlement sur la réduction de la pollution agricole a été dilué par le groupe conseil, estime certains, ce qui a pavé la voie à un chaos, comme au Saguenay-Lac-Saint-Jean. Les projets d'implantation d'élevage porcin a suscité et suscite toujours une vaste contestation. La réglementation est souvent remise en cause.

Ils vont encore plus loin, soutenant que le groupe conseil détient «un véritable droit de veto sur les projets de règlements ou de réforme du gouvernement et dans tous les secteurs d'activités».

Cégep de Chicoutimi

LES ENSEIGNANTS OUVRENT LES HORIZONS

En cette journée spéciale,
Le Cégep de Chicoutimi tient à souhaiter
à tous les enseignants du Saguenay – Lac-St-Jean,
particulièrement ceux du Collège de Chicoutimi,
une EXCELLENTE

JOURNÉE MONDIALE DES ENSEIGNANTS!

00463726

Pneus Blizzak de Bridgestone

Maintenant offerts pour tous les types de véhicules

(à l'exception des motoneiges)

Obtenez jusqu'à 20$ de remise postale*.

Même les 4x4 ont besoin de l'adhérence sur neige et glace que procurent les pneus Blizzak de Bridgestone[MD]. Une adhérence supérieure est maintenant offerte dans une grande variété de dimensions pour voitures tourisme, voitures sport et camionnettes.

Ils incorporent tous la technologie Blizzak de caoutchouc multicellulaire qui fait toute la différence. Hâtez-vous de profiter de la meilleure sélection. Pour un temps limité, vous recevrez une remise postale de 5 $ à l'achat de chaque pneu spécialement marqué * Blizzak de Bridgestone.

WS-15
vous recevrez une remise postal de 5$ par pneu

MZ-02
vous recevrez une remise postal de 5$ par pneu

WS-50
vous recevrez une remise postal de 5$ par pneu

LM-18
vous recevrez une remise postal de 5$ par pneu

LM-22
vous recevrez une remise postal de 5$ par pneu

DM-Z2
Nouveau pneu d'hiver pour camionnettes

LES PNEUS R. GUAY LTÉE

2560, RUE DUBOSE, JONQUIÈRE
(418) 548-8253

État des routes | Bell
Bell Mobilité (sans frais) #2363
Chicoutimi (418) 545-2363
Ailleurs au Québec 1 877 393-2363
www.mtq.gouv.qc.ca

UNIPNEU
Fier de s'associer à la campagne sur la sécurité routière en conditions hivernales du ministère des Transports du Québec

BRIDGESTONE BLIZZAK
Colle à la glace

Marque déposée de Bridgestone Corporation[MC] utilisé sous licence. * Remise postale de 5 $ par pneu jusqu'à un maximum de 20 $ pour 4 pneus Blizzak des modèles suivants : WS-15, WS-50, LM-18, LM-22, MZ-01 et MZ-02. Applicable sur tout achat effectué entre le 1er août 2000 et le 31 décembre 2000. Voyez les détails en magasin. Pour vérifier la situation de votre remise composez le 1-877-776-9319.

00463026

Ville de La Baie

La Coop funéraire fait tomber les mythes

par Serge Emond

LA BAIE (SE) - En place depuis un peu moins de deux ans, la Coopérative funéraire du Fjord de Ville de La Baie souhaite faire tomber les mythes qui entourent souvent ce domaine et mieux se faire connaître de la population.

ACTIVITÉ

Suzanne Morin, responsable de l'organisation du souper conférence, André Bergeron, président du conseil d'administration, et Renée Simard, directrice générale, espèrent que l'activité du 18 novembre aidera à mieux faire connaître la Coopérative funéraire du Fjord.
(Photo Sylvain Dufour)

En ce sens, elle présentera un souper conférence au Vieux Théâtre de Ville de La Baie, le 18 novembre prochain. «Pourquoi organiser une telle activité? D'abord parce que nous pouvons le faire, en qualité de coopérative. Bien des gens ne connaissent pas la Coopérative du Fjord. Nous voulons créer un sentiment d'appartenance au sein de la population de Ville de La Baie, du Bas-Saguenay et de Ferland-et-Boilleau. L'objectif principal de l'activité n'est pas de récolter des fonds mais bien de mieux faire connaître la coopérative», explique le président de son conseil d'administration, André Bergeron.

«On souhaite donner de l'information pour rendre ce milieu moins opaque et permettre au public de savoir à quoi s'attendre, signale pour sa part la directrice générale de la Coopérative, Renée Simard. Nous voulons informer et enlever les mythes. «Autour d'un défunt, il y a toute la famille. Nous travaillons beaucoup avec les familles. Nous mettons l'accent sur le service aux familles. Notre service ne s'arrête d'ailleurs pas après les funérailles. Nous offrons un service d'aide aux gens qui ont de la difficulté à vivre leur deuil. Il s'agit d'un service où les gens peuvent échanger avec d'autres personnes qui vivent une situation similaire.»

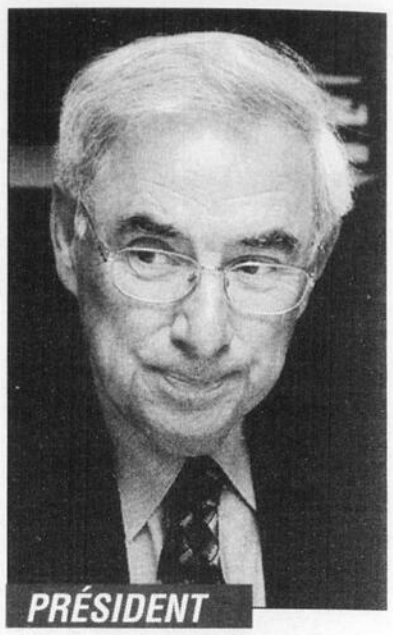
Les organisateurs ont également placé la famille au centre de leur activité. Ils ont retenu le thème «La famille au coeur de nos préoccupations» et confié la présidence d'honneur à une famille, celle d'Eric Dufour, Sandra Rossignol et de leurs deux enfants, Fabrice et Delphine.

Qui dit souper conférence dit évidemment conférencier. Cette portion de la soirée sera animée par Michel Marengo, président de la Fédération provinciale des coopératives funéraires.

«Le thème de sa conférence sera «La Coopérative du Fjord, une entreprise qui se distingue». Il parlera de la Fédération provinciale des coopératives funéraires et de la Coopérative du Fjord, poursuit André Bergeron. Il s'arrêtera également sur un élément important pour la Fédération provinciale, un fonds de solidarité mis en place pour aider les coopératives funéraires en démarrage.» Au coût de 50 $ l'unité, les billets seront disponibles à compter de mardi prochain. Les entreprises locales recevront une invitation par la poste. Une équipe de solliciteurs travaillera également sur le terrain. Le comité organisateur, dirigé par Suzanne Morin, espère accueillir environ 400 personnes, le 18 novembre prochain.

Toutes les personnes qui achèteront un billet recevront du même coup une part privilégiée qui leur permettra de devenir partenaires de la Coopérative du Fjord.

La Coopérative du Fjord compte présentement 1340 membres.



PRÉSIDENT

André Bergeron est président du conseil d'administration de la Coopérative funéraire du Fjord à Ville de La Baie.
(Photo Sylvain Dufour)

TEL-AIDE
695-AIDE
1-888-600-2433 - Lac-Saint-Jean
Heures d'ouverture: 16 h à minuit
00461628

VENTE ET RÉPARATION D'OUTILS ÉLECTRIQUES
j.sirois Électrique inc.
2203, rue Roussel, Chicoutimi
543-3308
DELTA BLACK & DECKER Makita BOSCH PORTER-CABLE DEWALT RYOBI
VENTE - RÉPARATION - PIÈCES ACCESSOIRES ÉLECTRIQUES DE TOUTES MARQUES ET OUTILS ÉLECTRIQUES

Maintenant réunis pour un meilleur service
Le Barbier Coiffeur
89, Racine Est (coin Morin)
CHICOUTIMI 591-0125
Madeleine Jean
Germain Lefebvre
00462204

Le Centre Linguistique de Bagotville
AUTOMNE-HIVER 2000-2001
Spécial
COURS de conversation anglaise
(40 heures) 1 à 3 personnes pour seulement:
999$ pour le groupe
Traduction de textes et de pages web, cours de groupe et un volet jeunesse intéressant.
Information et inscription: 677-1435 ou 549-2687
Notre site web: http://pages.infinit.net/speaking
00462080

NOUVELLE ADMINISTRATION

La nouvelle propriétaire du Bank-O-Bar, Linda St-Germain et son équipe vous attendent. Marilyne, Marie-Josée, Karina, Linda St-Germain, Cynthia, Véronique et Brendaly.

Le retour du VRAI... BANK-O-BAR CHICOUTIMI La différence...
AILES DE POULET GRATUITS jeudi et vendredi 4 à 7
TOUS LES JOURS 4 à 7 DOUBLES VERRES
BILLARD GRATUIT
RETOUR DES DÎNERS DU VENDREDI le 22 septembre
VIDÉO POCKER
D.J. (Gerry) Jeudi - vendredi - samedi dès 22 heures
25, du Pont, Chicoutimi (Québec) G7G 3A4 – Tél.: 543-5425 462440

Le SEUL spécialiste
MUSIQUE AVANT TOUT.COM
HAUTE FIDÉLITÉ et CINÉMA MAISON
SERVICE DE CONSULTATION
Claude Bilodeau
1685, boul. Talbot, Chicoutimi (chez Potvin Tremblay Meubles) 549-1755
00462473

SUPER 7 PROCHAIN GROS LOT 17,5 MILLION$

loto-québec résultats

Les Foulards Oeufs d'OR — Tirage du 2000-10-04

1er numéro	2e numéro
891146	625836
25 000 $ numéro décomposable	50 000 $ numéro décomposable
3e numéro	**4e numéro**
914532	434985
100 000 $ numéro décomposable	ALLEZ À LA TÉLÉ numéro non décomposable

Lotto 6/49 — Tirage du 2000-10-04
07 14 19 40 43 49
Numéro complémentaire: 13

Québec 49 — Tirage du 2000-10-04
06 11 21 31 40 48
Numéro complémentaire: 04

Promotion Double Jeu* Lotto 6/49 + Québec 49 — Tirage du 2000-10-04
12 23 30 44

*Seules les sélections participant au Lotto 6/49 et au Québec 49 sur le même billet sont admissibles à la promotion.

Banco — Tirage du 2000-10-04
01 03 04 05 10
13 15 16 18 21
23 30 38 46 48
56 58 60 67 69

Extra — Tirage du 2000-10-04
NUMÉRO 193754

Quotidienne — Tirage du 2000-10-04
3 4
022 9851

Le jeu doit rester un jeu.
Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de L-Q, cette dernière a priorité.
TVA, le réseau des tirages

Place à la 4e édition de la Foire champêtre

LA BAIE (YB) - Conjointement avec la Société d'aide au développement des collectivités du Fjord (SADC), la SADC du Haut-Saguenay tiendra à Chicoutimi à la grande place de Place du Royaume du 13 au 15 octobre prochain, la 4e édition de la «Foire champêtre».

En conférence de presse tenue depuis l'entreprise Touverre inc. de La Baie, les présidents respectifs des SADC, Denis Larouche et Marc St-Pierre de même que le président d'honneur de cet événement, Luc Houde, ont convié le grand public à découvrir les entreprises rurales et entrepreneurs qui se démarquent par leur ingéniosité et savoir-faire ou encore par la qualité exceptionnelle de leurs produits et services. Dix-sept municipalités participeront à l'activité.

En prévision de ce rendez-vous le CLD du Fjord du Saguenay contribue pour 10 000 $. Développement économique Canada a versé 19 000 $ pour les activités de la Foire champêtre de même que 21 000 $ pour la prochaine édition du Gala Méritas de la SADC qui se tiendra le 18 novembre prochain au Complexe socio-culturel de St-Ambroise.

Le président d'honneur, Luc Houde précise que la Foire coïncide cette année avec la tenue de la Semaine de la coopération qui se tiendra du 15 au 21 octobre. D'ailleurs des coopératives du Haut-Saguenay dont la Coopérative de développement régional sera du nombre des participants à l'événement prévu.

Président du SADC du Fjord, Marc St-Pierre, a souligné qu'à l'heure des fusions d'entreprises on oublie bien souvent que les entrepreneurs des milieux ruraux constituent une richesse non négligeable.

Les instigateurs de l'événement ont précisé que plus de 80 exposants provenant des secteurs culturels, industriels, commerciaux, ou de plein air auront leur kiosque à Place du Royaume et que les personnes qui se rendront sur les lieux seront éligibles au tirage de trois forfaits touchant des activités hivernales.

FOIRE

Le président de la SADC du Fjord, Marc St-Pierre, le président d'honneur, Luc Houde et le président de la SADC du Haut-Saguenay, Denis Larouche, ont exposé hier la nature et les objectifs de la Foire champêtre.

(Photo Sylvain Dufour)

NOMINATION

Sylvain Tremblay
Directeur général

Ford

Les Galeries Ford

Il nous fait plaisir de vous informer que, M. Sylvain Tremblay, œuvrant depuis 1987 à l'administration chez des concessionnaires FORD de la région, vient de se joindre à la dynamique équipe des GALERIES FORD de Jonquière.

Pour un achat, une location ou l'entretien de votre véhicule, n'hésitez pas à contacter l'un des membres de l'équipe de Sylvain Tremblay aux GALERIES FORD.

Galeries JONQUIERE FORD

3443, boul. du Royaume
JONQUIÈRE
542-9551

00463575

ARCHAMBAULT

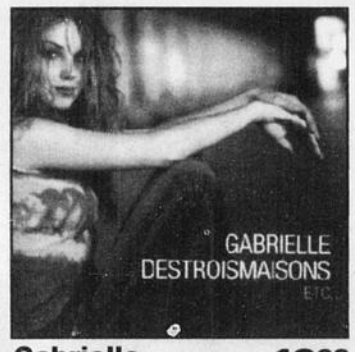
7 JOURS 7 SOIRS

LA PLUS GRANDE MAISON DE MUSIQUE ET LIVRES AU QUÉBEC

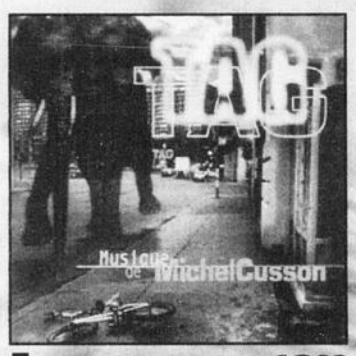
Le certificat-cadeau Archambault
LE CADEAU DES CADEAUX !

NOUVEAU MAGASIN
ST-GEORGES DE BEAUCE

ART de VIVRE



Gabrielle Destroismaisons 16,99
Etc...



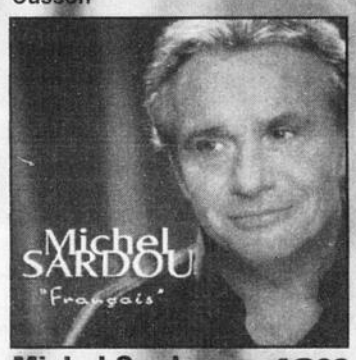
Tag 16,99
Musique de Michel Cusson

Jim Corcoran 16,99
Entre tout et moi

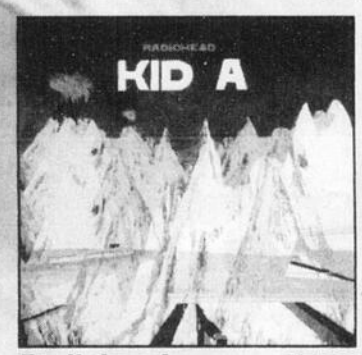
25% de rabais sur tous les DISQUES COMPACTS
(étiquettes blanches seulement)

25% de rabais sur tous les LIVRES
(étiquettes blanches seulement)

3 JOURS SEULEMENT
SAMEDI 7 OCTOBRE
DIMANCHE 8 OCTOBRE
LUNDI 9 OCTOBRE



Michel Sardou 16,99
"Français"



Radiohead 15,99
Kid A

Björk 16,99
Selmasongs

Treble Charger 16,99
Wide awake bored

M.C. Mario 17,99
Party mix

Baby Blue Soundcrew 15,99
Private party collectors edition

WWW.ARCHAMBAULT.CA

Ces titres sont en promotion jusqu'au 11 octobre

Anjou • Brossard • Chicoutimi • Laval • Montréal • Québec
Sherbrooke • St-Georges de Beauce • Ste-Foy • Trois-Rivières

Comptoir Réservatech

1130, boul. Talbot

00463323

Fourre-tout

LES BOIVINS

L'historien Carl Beaulieu de Chicoutimi procédait, récemment, à l'Université du Québec à Chicoutimi, au lancement du livre «Les Boivin, maîtres entrepreneurs», publié aux Editions Entreprises. Sur la photo, l'auteur pose en compagnie de la doyenne de la famille, Leda Boivin.

ROGER
BLACKBURN

Grippe de gars

Mesdames, désolé pour vous, mais vous ne pourrez jamais connaître les plaisirs incommensurables d'une grippe de gars.

D'abord ça commence par un petit gratouillement dans le fond de la gorge. La première réaction est de se pincer le «gargotton» entre le pouce et l'index et ensuite pousser un petit toussotement, «heum heum». «Cercueil, je pense que je vais me taper une grippe», se dit-on.

Avec l'assurance du «King pin casseur de grippe», on se dirige vers la pharmacie pour acheter des «pilules de raie», comme disent les tout-petits.

On se lance tout de suite sur les petites boîtes de Néo-Laryngobis ou Bismutal. Les «sup» viennent par deux et le travail est garanti. Enfin, après, vous savez... La désagréable tâche d'introduire, là où il se doit, ce missile antigrippe. Convaincu que le médicament fera le travail on fait le gag classique du gars qui a mangé un suppositoire. «C'était tellement mauvais que je me le serais fourré dans le c... ». Le succès est assuré quand le bobo est pris au tout début... sauf s'il s'agit d'une grippe de gars.

Une grippe de gars, ça ne se casse pas. Le microbe fait ses ravages. Il vous martèle le corps comme Stéphane Ouellet quand il s'acharne sur son adversaire qui croule dans les câbles.

Le petit picotement se transforme en un tison ardent qui vous brûle la gorge et qui vous empêche de respirer. Vous avez à la fois une pharyngite, une laryngite et une amygdalite.

Vous vivez ensuite des poussées de fièvre qui frôlent le point d'ébullition, le feu brûlant de la gorge se déplace dans les sinus pour vous provoquer des mots de tête lancinants et pénibles. Vous avez le nez bouché et vous ne pouvez pas respirer par la bouche. C'est presque le coma.

Vous savez maintenant, c'est ça une grippe de gars.

VINS ET BIERES

La septième édition de l'Expo Vins et Bières Saguenay se tiendra le mercredi 11 octobre de 16h à 20h, au Nouvel Hôtel la Saguenéenne situé au 250, rue des Saguenéens à Chicoutimi. Sous la co-présidence d'honneur de Bernard Robichaud, directeur de la SAQ sélection de Chicoutimi et de Louis Boivin, président de l'Association des chefs cuisiniers du Saguenay-Lac-Saint-Jean qu'on aperçoit au centre de la photo avec à leurs côtés le président de l'événement Jean Tremblay à gauche et Richard Tremblay, directeur général du Centre impression Deluxe, à droite. On s'informe en communiquant au 543-4011.

PERSONNALITE

Lors du lancement de la biographie de Roland Hébert, de vieilles connaissances en ont profité pour renouer. Nous apercevons sur la photo des comparses de M. Hébert, il s'agit de gauche à droite, de son comptable Paul-Gaston Tremblay, Roland Hébert, Gilbert Gravel son conseiller financier et Georges Roy son fidèle joueur de hockey.

REMERCIEMENT

Lors de la réunion annuelle de la Maison de l'espoir Saguenay-Lac-Saint-Jean inc., Armand Bergeron, président du conseil d'administration à gauche, a tenu à remercier Gilles Gagnon administrateur pour son implication pendant les deux dernières années au sein du Conseil d'administration.

En bavardant

Cégep

Récemment, le Cégep de Chicoutimi recevait en ses murs, pour ses étudiants, 18 universités de même que les Forces armées canadiennes, dans le cadre de sa journée d'information scolaire. Cet événement fût un succès qui a permis à près de 900 étudiants de se familiariser avec le réseau universitaire. Les organisateurs de cette journée tiennent à remercier les étudiants et les participants du monde universitaire.

Vins et fromages

Les membres du Club Rotary Saguenay se joignent à leur présidente Louiselle Blackburn pour vous inviter à leur 12e dégustation de vins, fromages et charcuteries. L'événement se tiendra le mercredi 18 octobre 2000, à 18h à l'hôtel le Montagnais de Chicoutimi, sous la présidence d'honneur du nouveau député libéral du compté Chicoutimi à Ottawa, André Harvey. A noter que les organisateurs ont ajouté un salon prestige et un « cigars room» où vous pourrez goûter à des produits raffinés.

Médias

Télé-Québec présentera un dossier sur la concentration des médias en région dans la série d'affaire publique, «1045, rue des parlementaires» qui sera présentée le lundi 9 octobre à 19h30. Profitant de la controverse provoquée par les déclarations du vice-premier ministre québécois Bernard Landry sur la politique éditorial des journaux Le Quotidien et Progrès-Dimanche, le réalisateur André Lavoie et le journaliste Bernard Plante ont rencontré les principaux protagonistes du débat régional dont le ministre Jacques Brassard, l'éditeur du Progrès du Saguenay, Claude Gagnon et l'éditorialiste Carol Néron.

Toastmaster

Le Club Toastmasters International (francophone) de Chicoutimi invite la population à venir développer ses aptitudes en communication orale devant un groupe autour d'un souper à l'hôtel le Montagnais, le jeudi 5 octobre, de 18h à 20h, au coût de 15,50 $. Pour plus d'informations, contactez Luc Tremblay au 693-2149.

Blues Band

Le groupe Only Blues Band se produira en spectacle les vendredi 6 et samedi 7 octobre à l'International café bar de l'Hôtel Chicoutimi à compter de 22 h. L'homme d'affaires et propriétaire Serge Tremblay a réussi de très belles rénovations à l'intérieur en agrandissant par l'intérieur et en permettant aux deux bars que sont le loft et l'international de communiquer par un accès au fond de la salle. Le coup d'oeil vaut le déplacement.

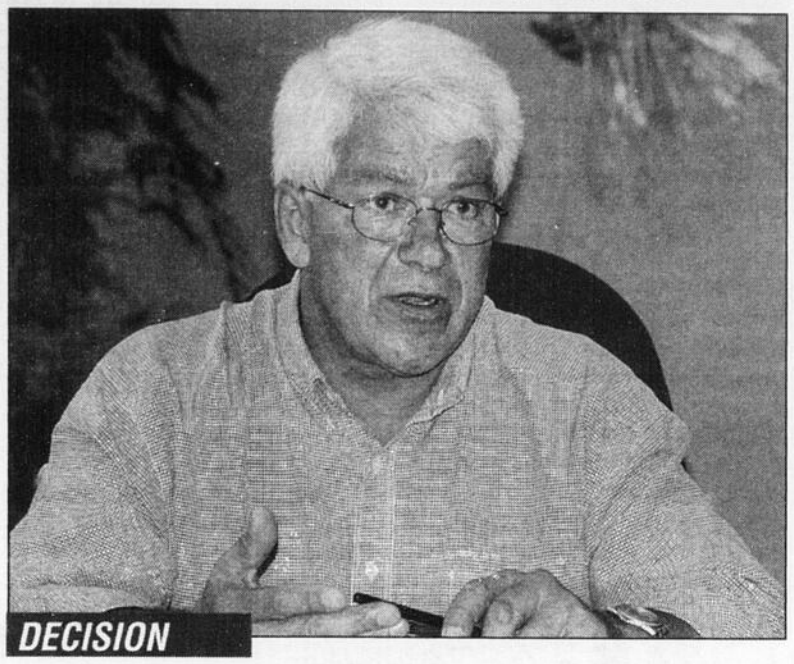
DU JAMAIS VU!
CENTRE DE LIQUIDATION
DU JAMAIS VU!
BURTON SNOWBOARDS
SALOMON 1.877.2SALOMON WWW.SALOMONSPORTS.COM
BONFIRE SNOWBOARDING USA
RIDER ADVANCEMENT CONSORTIUM
K2 SNOWBOARDS
GRANDE OUVERTURE AUJOURD'HUI JEUDI
Exemples:
Fixations à partir de: 50$
Bottes Snow à partir de: 75$
Snowboard à partir de: 100$
400, Sacré-Coeur, ALMA
(2e étage, porte arrière)
592-8740
HEURES D'OUVERTURE: Jeudi et vendredi de 12 h à 21 h • Samedi et dimanche de 12 h à 17 h
00462773

Contrôle des activités agricoles

La MRC du Fjord du Saguenay pourrait reculer

par Denis Bouchard

CHICOUTIMI (DB) - La MRC du Fjord-du-Saguenay sera peut-être contrainte de laisser tomber son règlement de contrôle intérimaire des activités agricoles parce qu'il serait trop contestable.



Le préfet de la MRC du Fjord-du-Saguenay, Noël Tremblay, reste discret en ce qui concerne le règlement de contrôle intérimaire des activités agricoles.

Le préfet de la MRC du Fjord-du-Saguenay, Noël Tremblay, ne veut rien confirmer de cette information parce que, d'une part, le réglement est présentement sous examen légal et, d'autre part, la position doit être dévoilée à l'occasion de la prochaine assemblée publique, mercredi prochain.

Le règlement de contrôle intérimaire devait encadrer les activités agricoles sur le territoire de la MRC en attendant l'adoption de son nouveau schéma d'aménagement, prévu au tournant de 2001.

Il a été concocté dans la foulée de la polémique sur l'implantation des élevages porcins en collaboration avec des partenaires concernés, mais le ministre de l'Agriculture, Rémy Trudel, a demandé son retrait en mai dernier. Il négociait alors avec l'Union des producteurs agricoles et les producteurs de porcs et ne voulait pas qu'on compromette ses efforts.

Opposants

Les opposants aux projets d'implantation d'élevages porcins souhaitent toujours voir adopter ce réglement intérimaire, mais ils ont bien vu lors de la dernière assemblée publique, en septembre, que la démarche rencontrait des obstacles.

Noël Tremblay indique que la MRC doit se référer à certaines lois avant de se prononcer sur ce réglement de contrôle intérimaire. Elle doit s'assurer qu'il ne contrevienne pas à la loi (62) sur l'aménagement et à celle (23) sur le droit de produire des agriculteurs.

Dans l'hypothèse où la MRC ne pourrait avaliser le réglement, ce serait encore les municipalités qui auraient à encadrer les projets agricoles, comme elles le font en ce moment.

Le schéma d'aménagement de la MRC, qui sera bientôt soumis à des consultations publiques, intégrera toutes les grandes orientations du gouvernement, précise Rénald Gaudreault, directeur général de la MRC. Ces orientations balisent l'industrie agricole, précisant la distance séparatrice avec les citadins et le mesures de contrôle des odeurs, etc.

Le projet de contrôle intérimaire allait encore plus loin. Il permettait l'épandage du lisier à certaines conditions et à certaines périodes de l'année en utilisant des rampes basses pour diminuer les odeurs. Une série de mesures avait été acceptées à la fois par les municipalités et les producteurs.

Si la MRC ne réglemente pas expressément l'industrie porcine, une grande responsabilité incombera aux municipalités. Et ce sera probablement elles qui devront faire face à l'opposition.

Plein feu sur la nouvelle

LA NOUVELLE BERLINE XG-300

LA NOUVELLE BERLINE ÉLANTRA

BIENTÔT LE NOUVEAU SPORT UTILITAIRE SANTA FE

UNE ÈRE NOUVELLE
UN ESSAI VOUS CONVAINCRA

Garantie du groupe motopropulseur de 5 ans/100 000 km
Garantie globale limitée de 3 ans/60 000 km
Programme d'assistance routière 24 heures de 3 ans/60 000 km

HYUNDAI CHICOUTIMI

533, boul. du Royaume, Chicoutimi / 543-9393

00463179

Passez à la table

Le plus beau choix de salles à manger

Table de 39" X 59"
extensible à 116"
Système européen

POTVIN TREMBLAY
MEUBLES

1685, boulevard Talbot, Chicoutimi (418) 545-4667

00463313

Circulation dans le parc des Laurentides

Les policiers ouvriront l'oeil

par Isabelle Labrie

CHICOUTIMI (IL) - Plus question pour les policiers de la Sûreté de Québec d'employer l'expression «tolérance zéro» pour parler d'interventions sur les routes.

Ils annoncent cependant qu'ils prendront des mesures pour que les conducteurs reprennent leurs bonnes habitudes de conduite dans le parc des Laurentides.

Hier matin, le capitaine Denis Roy, chef intérimaire à la surveillance du territoire à la SQ, a tenu une conférence de presse à la station de recherche universitaire Simoncouche pour annoncer les actions qui seront prises pour rendre sécuritaire le réseau routier. Il avoue que les plaintes de citoyens concernant les dépassements dangereux et la vitesse excessive sur cette portion de route au cours de l'été, alors que les policiers exerçaient des moyens de pression, ont été nombreuses.

Jusqu'au 15 janvier 2001, les effectifs seront augmentés à des heures et des jours fixes sur le territoire couvert par le poste de la SQ dans le parc des Laurentides, entre le lac Simoncouche et l'intersection de la 169 et de la 175, ainsi que entre cette intersection et Hébertville.

Autre portion

Pour le reste de la 175, ce sont les policiers du poste de Québec qui prendront la relève et qui verront à appliquer les mêmes mesures. «Nous avons communiqué notre scénario à nos collègues de Québec qui suivront le même modus operandi. À certains moments, ils suivront notre horaire et à d'autres, ils fixeront leurs propres jours», explique le capitaine Roy.

Ce dernier n'a pas voulu avancer de chiffres concernant les effectifs qui seront déployés au cours de cette opération, et évidemment, il n'a pas voulu donner l'horaire de celles-ci. «Il y aura plus d'effectifs ponctuellement. Il n'est pas question de parler de tolérance zéro. Les policiers vont effectuer leur travail de façon responsable et sérieuse. Ils auront à faire appliquer la loi», a-t-il déclaré.

Quatre facteurs

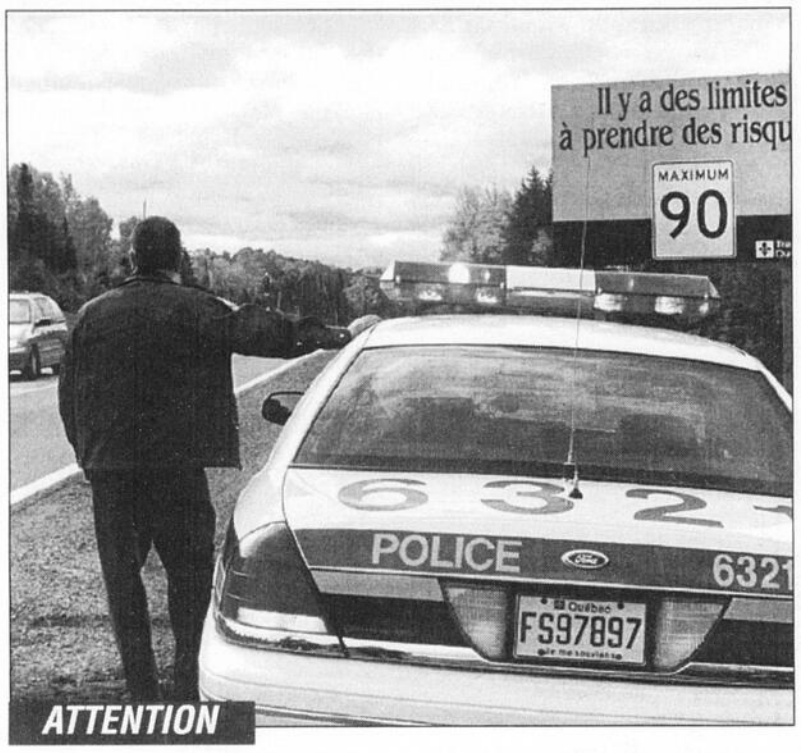
Les agents de la paix se concentreront davantage sur quatre facteurs de risques: la vitesse, a conduite en état d'ébriété, le port de la ceinture de sécurité et les dépassements dangereux.

En plus du resserrement de la surveillance sur les routes jusqu'au mois de janvier, la Sûreté du Québec participe à une vaste opération policière nord-américaine, samedi le 7 octobre. Au cours de cette journée, des policiers de plus de 220 services canadiens participeront simultanément à des opérations de sensibilisation en sécurité routière dans les communautés qu'ils desservent. L'opération Impact, qui existe depuis 1991, touche plus particulièrement le port de la ceinture de sécurité et la conduite avec les facultés affaiblies. Pour la première fois, des services policiers de plusieurs états américains se joindront à cette opération.

Enfin, à la veille de l'Action de Grâces, le dernier long congé avant les Fêtes, le capitaine Roy rappelle qu'il est nécessaire d'adopter une conduite hivernale et d'avoir de bons pneus avant de traverser le Parc, qui connaît souvent un hiver hâtif.

MESURES

Le capitaine Denis Roy entend bien rendre la circulation sécuritaire dans le parc des Laurentides.
(Photo Sylvain Dufour)



ATTENTION

Les automobilistes devront se surveiller dans le parc des Laurentides parce que les policiers seront beaucoup plus vigilants.
(Photo Sylvain Dufour)

MÉCANIQUE MÉTRIQUE ENR.
EST MAINTENANT
AUTOPRO MÉCANIQUE
ALIGNEMENT PAR CAMÉRA 3D 29,95$ +taxes jusqu'au 31 octobre
GARANTIE PROLONGÉE AUTOPRO voitures neuves et usagées
Meril Claveau
Propriétaire
1671, boul. Saint-Paul, Chicoutimi 543-3996
00462918

LES CLINIQUES DE PHYSIOTHÉRAPIE
Jonquière • Arvida • St-Ambroise
Place des Chemins • Chicoutimi-Nord
M. André Girard
Membre de l'Ordre des physiothérapeutes du Québec
Site Internet: www.physio-saguenay.com
Une équipe de 7 physiothérapeutes et de 10 thérapeutes en réadaptation physique!

PRINCIPAUX SERVICES OFFERTS
- **Physiothérapie** générale, sportive et spécialisée (techniques de mobilisation, techniques ostéopathiques, etc.).
- **Suivi « Pro-Actif »** en collabortaion avec le centre de conditionnement physique « Multi-forme » d'Arvida (suivi personnalisé).
- Service d'**ergothérapie** en clinique privée avec Mme France Potvin ergothérapeute.
- Service de **formation** en entreprise (cours/évaluations des capacités fonctionnelles, etc.).
- Service à **domicile** pour les gens âgés ou les gens incapables de se déplacer.
- Rendez-vous rapides et **urgences** acceptées.
- **Conseils** gratuits.
- **Accidentés** du travail et de la route acceptés.

N'hésitez pas à nous appeler!
N.B.: Vous êtes libres d'aller consulter le physiothérapeute de votre choix, attention au dirigisme...

5 CLINIQUES POUR RÉPONDRE À VOS BESOINS EN PHYSIOTHÉRAPIE AU SAGUENAY
Clinique physiothérapie Jonquière, 3750, boul. du Royaume, Jonquière **542-9994**
Clinique physiothérapie Arvida, 1940, Davis, Jonquière **548-1617**
Clinique physiothérapie Place des Chemins, 2231, de l'Hôpital, Jonquière **542-1946**
Clinique physiothérapie St-Ambroise, 479, Simard, St-Ambroise **672-2904**
Clinique physiothérapie Chicoutimi-Nord, 15, du Pont, Chicoutimi-Nord **543-1147**
00463553

POSSIBILITÉ DE TAUX GARANTIS JUSQU'À 180 JOURS CONTACTEZ-NOUS!
1 AN 7.40 % | 3 ANS 7.35 %
5 ANS 7.15 % | 10 ANS 7.35 %
SERVICES GRATUITS 1-800-798-PRET (7 jours/sem.)
MULTI-PRÊTS HYPOTHÈQUES
Courtier immobilier agréé
«Le leader en courtage hypothécaire au Canada»
Nous rencontrer, c'est rencontrer plus de 15 institutions financières en un seul rendez-vous.
(418) 543-1400
www.multi-prets.com

LE LOYER DE L'ARGENT

05-10-2000 Institutions	Comptes d'épargne Sans chèques	Comptes d'épargne Intérêt quotidien	Dépôts à court terme (rachetables à échéance) 30-59 jours	60-89 jours	90-119 jours	120-149 jours	150-179 jours	Certificats de placement garanti (int. semestriel) Dépôt min. ($)	1 an	3 ans	5 ans	Hypothèques 1 an	2 ans	3 ans	5 ans
Banque CIBC 27-09			+3,65	3,75	3,95	3,95	3,95	1000	4,725	5,025	5,225	7,90	8,00	8,10	8,25
Banque HSBC Canada 13-09	0,25	0,25	+3,65	3,75	3,95	3,95	3,95	1000	4,725	5,025	5,175	7,90	8,00	8,10	8,25
Banque Laurentienne 04-10	0,05	0,05	3,40	3,50	3,70	3,70	3,70	1000	4,60	4,90	5,05	7,90	8,00	8,10	8,25
Banque de Montréal 04-10			3,40	3,50	3,70	3,70	3,70	**1000	4,85	5,15	5,30	7,90	8,00	8,10	8,25
Banque Nationale 27-09	0,02		3,40	3,50	3,70	3,70	3,70	1000	4,85	5,15	5,30	7,90	8,00	8,10	8,25
Banque Scotia 04-10		0,25	3,40	3,50	3,70	3,70	3,70	1000	4,725	5,025	5,175	7,90	8,00	8,10	8,25
Banque Royale 04-10	0,00 à 0,15	0,15 à 0,40	3,40	3,50	3,70	3,70	3,70	500	4,85	5,15	5,30	7,95	8,00	8,10	8,25
Banque Toronto-Dominion 04-10		0,20	4,10	4,20	4,45	4,55	4,55	500	4,675	4,975	5,175	7,90	8,00	8,10	8,25
Caisses populaires 04-10	0,15	0,15	3,65	3,75	3,95	3,95	3,95	**1000	4,85	5,15	5,30	7,90	8,00	8,10	8,25
Clarica (La Mutuelle) 04-10			++3,40	3,50	3,70	3,70	3,70	**1000	4,95	5,15	5,20	7,90	8,00	8,10	8,25
La Capitale Ass. MFQ Vie 04-10		1,00	3,625	3,75	4,00	4,00	4,00	**500	4,75	5,125	5,625	7,90	8,00	8,10	8,25
Placements Québec (1) 05-09								**500	5,25	5,55	5,70				
Promutuel Capital 04-10			+3,80	3,90	4,10	4,10	4,10	1000	5,00	5,30	5,45	7,90	8,00	8,10	8,25
SSQ Vie 04-10								**400	4,95	5,25	5,40	7,90	8,00	8,10	8,25
Trust Général 27-09	0,02		3,40	3,50	3,70	3,70	3,70	**1000	4,85	5,15	5,300	7,95	8,00	8,10	8,25
Trust Royal 04-10		0,15	3,65	3,75	3,95	3,95	3,95	1000	4,85	5,15	5,30	7,95	8,00	8,10	8,25

Les taux en vigueur sont ceux que nous ont fournis les institutions financières au moment de la préparation de ce tableau. Ils sont donc sujets à révision.
* : non rachetables ; ** : intérêt annuel; + : dépôt minimal de 5000 $, ++ : dépôt minimal de 10 000 $; (1) obligation à terme à taux fixe; (2) dépôt min. 2500 $.

Compilation: Louise Voyer — TABLEAU: LE SOLEIL

00463606

Plusieurs manifestations

Le CLSC des Prés-Bleus fête ses 25 ans

ST-FÉLICIEN(ChP) - Le CLSC des Prés-Bleus fête sa 25e année d'existence et deux activités souligneront l'événement.

Le CLSC a fait du chemin depuis sa naissance. Sur le plan financier, le budget d'implantation était de 41 600 $, alors qu'aujourd'hui, il est multiplié par 145 et atteint un peu plus de 6 millions $. Depuis, plusieurs milliers de personnes ont utilisé les services du CLSC, environ 310 employés y ont travaillé et 70 personnes ont siégé au conseil d'administration. Pour donner une image de l'importance du centre de service, seulement l'an dernier, 13 683 usagers différents ont bénéficié de 88 318 interventions. On parle de toute une gamme d'interventions allant de la vaccination à la visite à domicile. «C'est énorme et depuis quelques années, les statistiques n'ont pas beaucoup changé», affirmait Michel Bernard, directeur général.

La première activité consistera en la création d'un cahier promotionnel où plusieurs photos et textes viendront raconter l'histoire du CLSC des Prés-Bleus. Plusieurs services ont été développés au fil du temps: les services de santé courants, psychosociaux, en enfance-famille, les services en milieu scolaire, à domicile, en santé au travail et les services d'action communautaire.

L'organisme est aujourd'hui reconnu pour être incontournable et très apprécié par la population et par les usagers actuellement desservis.

La seconde activité consistera en une journée retrouvailles qui se tiendra le 25 novembre prochain à l'Hôtel du Jardin de Saint-Félicien où 375 personnes ont été conviées. Il s'agit du personnel actuel et des gens qui ont oeuvré au sein de l'établissement depuis sa création.

Avenir

«En ce qui concerne les projets de fusion, nous devons d'abord attendre les conclusions de la Commission Clair, en décembre prochain. Il sera important que tous les services offerts à la population par le CLSC soient conservés. Dans d'autres endroits, il y a eu fusion et cela n'a pas donné les fruits escomptés», concluait Michel Bernard.

Magasin de Brossard

Loblaw obtient un sursis

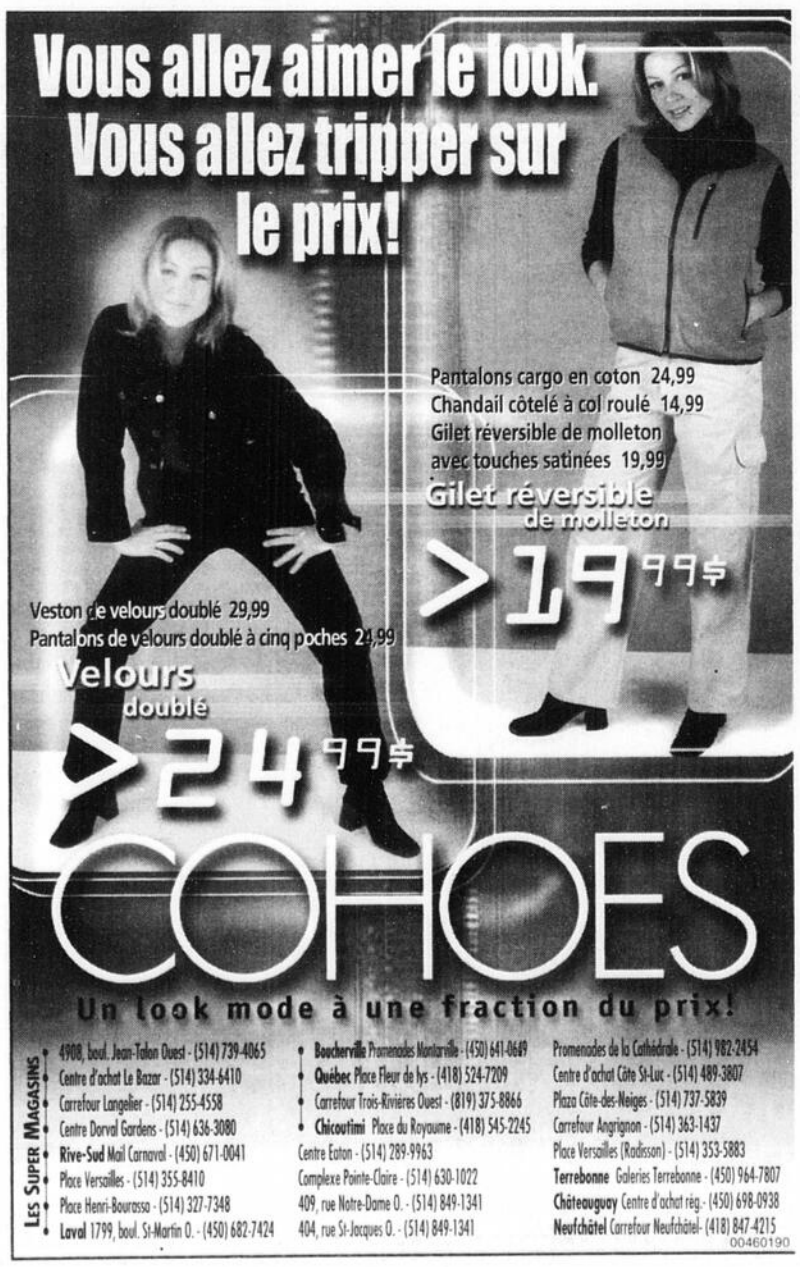
MONTREAL (PC)-La Cour d'appel a donné mercredi au magasin Loblaw de Brossard, au sud de Montréal, un délai de deux ans, et non plus 30 jours seulement, pour se conformer au règlement et éviter la démolition.

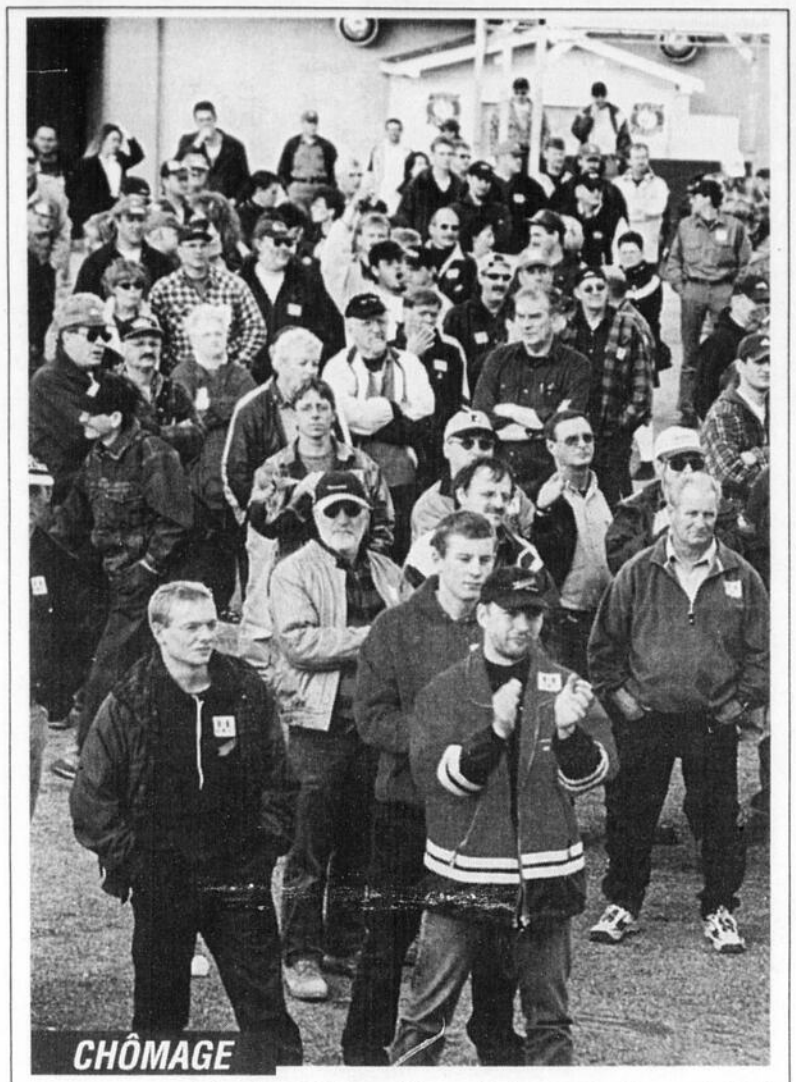
En mars, au moment où le supermarché d'alimentation allait ouvrir ses portes, la Cour supérieure ordonnait à la société Loblaw Québec de le démolir dans un délai maximum de 30 jours.

Pour deux raisons. D'abord, le nouvel établissement ne respectait pas les règles de zonage relatives à la norme de densité d'occupation du sol. Ensuite, parce que la municipalité avait modifié son règlement pour accommoder Loblaw, malgré l'opposition.

Le règlement d'urbanisme de Brossard prévoit en effet une densité minimum de 0,60 entre la surface plancher et la surface terrain. Or le nouveau supermarché montrait une densité de 0,14.

La vaste majorité des commerces du Mail Champlain, situé tout près, s'opposait au projet Loblaw. A titre de personnes intéressées, la loi prévoit qu'ils peuvent s'exprimer dans le cadre d'un référendum. Ils l'ont fait.





Plus de 2000 travailleurs de la construction ont défilé paisiblement dans les rues de la ville d'Alma hier. Par cette manifestation le regroupement des travailleurs occasionnels veut faire comprendre aux autorités fédérales que les règles régissant l'assurance-emploi doivent être adoucies et adaptées aux réalités de l'heure.

(Photo Chantale Hamel)

Gaspésie: 45 millions $

GASPE (PC)-Le ministre responsable de Développement économique Canada pour le Québec, Martin Cauchon, a annoncé mercredi une aide de 45 millions $ pour la région gaspésienne. La grande part de ces fonds (35 millions $ sur trois ans) iront à la diversification économique.

Pour gérer ce montant ainsi que tous les autres programmes du ministère de Martin Cauchon, un bureau régional sera ouvert dès le 16 octobre à Gaspé.

A cela, s'ajoutent 8 millions $, un montant résiduel provenant du Fonds spécial de développement et d'adaptation deas communautés de pêche du Québec (FSQC). Le Parc national Forillon reçoit quant à lui 545000 $ pour, notamment, la réfection du havre de Grande-Grave. Les travaux seront réalisés entre le 10 octobre et le 1er décembre.

La rue du Chantier Maritime, qui mène au port de Sandy Beach, est officiellement cédée à la ville de Gaspé.

Commission scolaire des
Rives-du-Saguenay

Journée mondiale des enseignantes et des enseignants

AUJOURD'HUI, l'occasion est belle pour vous témoigner notre reconnaissance et nos remerciements pour toutes ces paroles et tous ces gestes de volonté, de conviction, d'engagement et de détermination posés au service de la réussite des jeunes.

ET MERCI aussi pour tous ces jours qui suivront et au cours desquels vous continuerez de faire oeuvre de passion et d'amour.

Les autorités de la Commission scolaire et le personnel de direction des écoles, des centres et des services.

00463808

Décodez le langage du corps!

La clé!
ce matin dès 10 h
avec Brigitte Simard
à l'émission
«Allo j'écoute»

CKRS590
RADIO MÉDIA
La radio de l'information

00463711

Commission Clair

Pas de hausse d'impôts et pas de frais

par Claude Côté

ALMA (CC) - La plupart des gens qui ont participé aux différents forums que la Commission Clair a tenus au Saguenay-Lac-Saint-Jean, au cours des dernières semaines, sont vivement opposés à ce qu'on augmente les impôts des particuliers pour financer le réseau de la santé et les services sociaux, tandis que la majorité d'entre eux ne veut pas davantage entendre parler d'une contribution financière des usagers de ces services.

Quelque 150 personnes s'étaient inscrites au forum régional qui se tenait hier soir, à Alma, et auquel participaient deux membres de la Commission d'étude sur les services de santé et les services sociaux, Rosette Côté et Pierre Iperciel.

Dans un document résumant les témoignages entendus au cours des six forums qui se sont tenus aux quatre coins de la région depuis le 12 septembre dernier, on indique, dans le chapitre traitant du financement du réseau de la santé et des services sociaux, que 96 pour cent des quelque 800 personnes à avoir participé à cet échange ont dit qu'au lieu de songer à augmenter les impôts Québec devrait investir plus en santé. «Allez plutôt chercher l'argent auprès des banques ou des compagnies pharmaceutiques ou encore auprès des gens qui ont un revenu faramineux et des entreprises québécoises qui ne paient pas leurs impôts», ont recommandé les gens. Et, comme la commissaire Rosette Côté en soulignait l'importance hier soir, les gens estiment qu'il faudrait plutôt rendre apparents les coûts des services afin que la population soit davantage informée sur ce qu'il en coûte vraiment pour chaque soin de santé.

Et, si 79 pour cent des participants aux forums ont signifié leur opposition à une contribution des usagers, c'est qu'ils estiment que ce sont justement les personnes les plus pauvres et les plus âgées qui consomment le plus de services. «C'est une idée insidieuse», soutiennent-ils, en recommandant de chercher plutôt à influencer les mentalités afin que les gens consomment moins de services. Affirmant que les médecins et les pharmaciens commettent des abus incroyables, la population régionale croit que la carte d'assurance-maladie devrait fonctionner comme une carte de crédit.

Caisses spéciales

Les participants aux forums ne sont pas davantage en faveur de la création de caisses spéciales, un mécanisme qu'ils perçoivent comme un impôt déguisé qui créerait encore d'autres inégalités. «Il faut investir dans la promotion-prévention avant de songer aux caisses spéciales qui, avec les fondations, existent déjà d'une certaine façon», croient-ils.

Toujours sur la question du financement du réseau de la santé, les gens de la région estiment, dans une proportion de 82 pour cent, que la rémunération des médecins devraient être basée sur le salariat. «Il est inconcevable que les médecins ne fasse pas partie des services essentiels», disent-ils, en exigeant l'adoption d'une loi spécifique. Il faut aussi se questionner, selon eux, sur le fait que les médecins en cabinets reçoivent une rémunération supérieure à celle des médecins exerçant dans les CLSC. C'est pourquoi ils préconisent qu'on diminue le salaire des médecins qui travaillent en cabinets privés et qu'on investisse dans la promotion-prévention pour éviter la maladie.

Organisation des services

D'autre part, les participants aux forums de la région sont majoritairement favorables (59 pour cent) à une organisation territoriale des services sous une autorité unique. Une pareille organisation permettrait, selon eux, d'éliminer des administrateurs déjà trop nombreux, d'éviter les dédoublements de services, les pertes d'énergie et de réaliser des économies financières. «L'argent serait utilisé pour l'usager et non pour la gestion et les dédoublements», affirment-ils.

Quant à savoir si ça devrait être le médecin de famille qui coordonne l'ensemble des services à la personne, 55 pour cent des participants n'y sont pas favorables. Ils croient qu'un tel rôle devrait plutôt être confié aux infirmières. Par contre, 65 pour cent des gens sont en faveur d'un dossier clinique informatisé par patient, un outil qui permettrait d'accélérer le processus administratif et la circulation de l'information.

Par ailleurs, bien d'autres recommandations ont été formulées devant les commissaires, hier soir, comme celle touchant l'implantation d'une maison des naissances dans la région, peut-être à Alma. Cette demande, adressée par Suzanne Leblanc et Nancie Fortin, de Chicoutimi, a fait sourciller le commissaire Iperciel qui ne voyait la création de nouveaux services dans le mandat de la Commission Clair, mais la collègue Rosette Côté en a compris l'importance, tout en remettant le dossier à la régie régionale.

Quant à Mme Grenier, des Centres de jeunesse, elle a réclamé la création d'un ministère spécialement dédié à l'enfance et à la jeunesse et indépendant de tout autre ministère. De son côté, Guy Vigneault croit qu'une faculté de médecine devrait être implantée à l'Université du Québec à Chicoutimi, afin de contrer la pénurie de médecins en région.

Rosette Côté

Photo Chantale Hamel

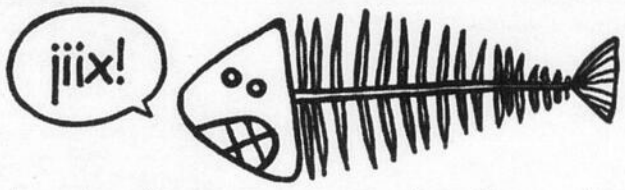
• NOUVEAU • NOUVEAU • BRONZAGE

Joane Fortin
Propriétaire

Salon de Beauté Joane Fortin
Coiffure - Esthétique
52, RUE RHAINDS
CHICOUTIMI
(SECTEUR NORD)

Spécial d'ouverture:
10 séances: 29,95$ + taxes
00463117

OUVERT 7 JOURS
Rendez-vous: 545-9393



bandes dessinées jeux vidéo films cultes
305 hôtel de ville, local 1 chicoutimi
t= 418.696.5449 jiix.com
00460303

ARCHAMBAULT
LA PLUS GRANDE MAISON DE MUSIQUE ET LIVRES AU QUÉBEC

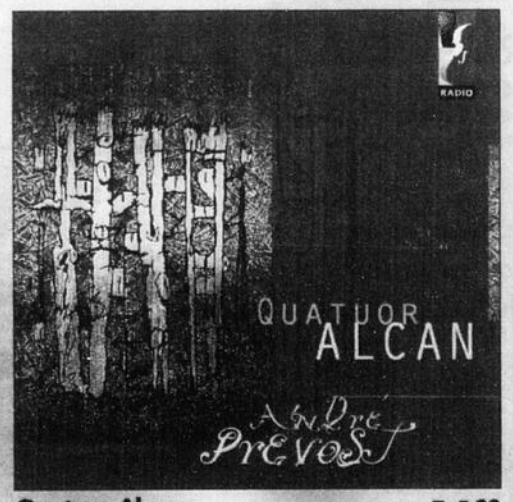
FÊTEZ LES PRODUITS QUÉBÉCOIS! Québec en vitrine

7 JOURS 7 SOIRS

QUATUOR ALCAN

LANCEMENT EN DIRECT de notre magasin de Chicoutimi, du nouvel album du Quatuor Alcan à l'émission *Rayon Musique* de la chaîne culturelle de Radio-Canada.

Le samedi 7 octobre de 10 h à 12 h



Quatuor Alcan
André Prévost
16,99

WWW.ARCHAMBAULT.CA

Promotion en vigueur jusqu'au 12 octobre

Comptoir Réservatech 1130, boul. Talbot
00461491

Vous avez le choix... pour le chauffage aussi !

Pour la fraîcheur de votre pain, vous choisissez le boulanger. Il s'y connaît !

Pour la tendresse de votre viande, vous choisissez le boucher. C'est un pro !

Pour votre sécurité, choisissez un spécialiste accrédité par l'Association des professionnels en chauffage. Rien de moins !

Dernière chance

Jusqu'au 7 octobre, épargnez
100 $
sur les modèles Tradition, Diamant et Everest de Nordica sur « prix payez et emportez »

RECOMMANDÉ CAA Installation

Association des professionnels en chauffage APC

Financement disponible sur place.

GIROUX•MAÇONNEX
POÊLES • FOYERS • CHEMINÉES
www.giroux-maconnex.com

Chicoutimi
2223, St-Paul
549-7345
00463578

Normandin et Saint-Thomas-Didyme

Les membres présents votent pour la fusion

par Dominique Rivard

NORMANDIN (DR) - Le projet de fusion des Caisses populaires Desjardins de Normandin et Saint-Thomas-Didyme a reçu l'aval des membres des deux institutions et pourra se concrétiser d'ici le printemps prochain.

Les sociétaires se sont prononcés lors de deux assemblées générales extraordinaires qui ont eu lieu simultanément dans ces localités. À Normandin, 97 pour cent des membres présents ont voté en faveur de la fusion et 92 pour cent ont fait de même à Saint-Thomas-Didyme.

Ce vote écrasant en faveur du regroupement est cependant atténué par le faible taux de participation. Seulement une quarantaine de membres, sur les milliers que comptent les deux institutions, s'est présentée à l'une et l'autre des assemblées. Au plan légal, il importait que le projet obtienne l'assentiment d'au moins les deux tiers des membres présents pour être valide.

Les dirigeants des caisses populaires étaient satisfaits de la manière dont se sont déroulées les assemblées générales extraordinaires mais surtout de l'ouverture d'esprit démontrée par les membres. L'actuel directeur général de la Caisse populaire de Normandin, et futur directeur général de la caisse regroupée, Martial Bouchard, estime que les membres ont fait prévaloir l'intérêt et les besoins de l'ensemble des sociétaires.

«Il est clair, soutient-il, que la fusion demeurait le meilleur moyen de renforcer la position concurrentiel des caisses concernées, de réduire sensiblement les coûts d'exploitation et d'offrir à tous les membres un panier de services adaptés à leurs besoins, et ce indépendamment de l'endroit où ils habitent.»

Précisions

Jean-Paul David, président de la Caisse populaire de Normandin, renchérit. «Saint-Thomas-Didyme conserve son centre d'affaires, avec la différence qu'il n'y aura désormais qu'un seul directeur général pour les deux institutions. Il n'y aura aucune diminution de services dans l'une ou l'autre des municipalités. Au contraire nous allons en ajouter. D'ailleurs c'est déjà commencé à Saint-Thomas où se rendent régulièrement des conseillers financiers spécialisés dans le domaine commercial entre autre.»

La Caisse populaire Desjardins de Normandin-Saint-Thomas- Didyme disposera d'un actif totalisant 75 millions $ et, à ce chapitre, sera la plus importante de la MRC Maria-Chapdelaine.

Techniquement la fusion n'aura lieu que dans six mois, au premier avril 2001. Le temps de permettre aux deux caisses populaires de mettre en place les différents outils de gestion, de finaliser les démarches légales auprès de la Fédération, la Confédération et de l'inspecteur général des institutions financières.

Il faut aussi établir la structure organisationnelle, et regrouper les systèmes informatiques et comptables. Donc pour le moment les membres vont continuer de faire leurs opérations financières comme d'habitude.

En bref

Démission

HALIFAX (PC)-L'ex-premier ministre libéral de la Nouvelle-Ecosse Russell MacLellan a annoncé mercredi qu'il renonçait à son siège.

Député de la circonscription de Cap-Breton-Nord, M. MacLellan a remis sa lettre de démission au chef intérimaire du Parti libéral, Wayne Gaudet.

«Après 21 ans de vie publique 18 à titre de député fédéral et trois à titre de député provincial , j'ai décidé que le temps était venu de démissionner», a déclaré M. MacLellan par voie de communiqué.

M. MacLellan est devenu le chef du Parti libéral néo-écossais en juillet 1997.

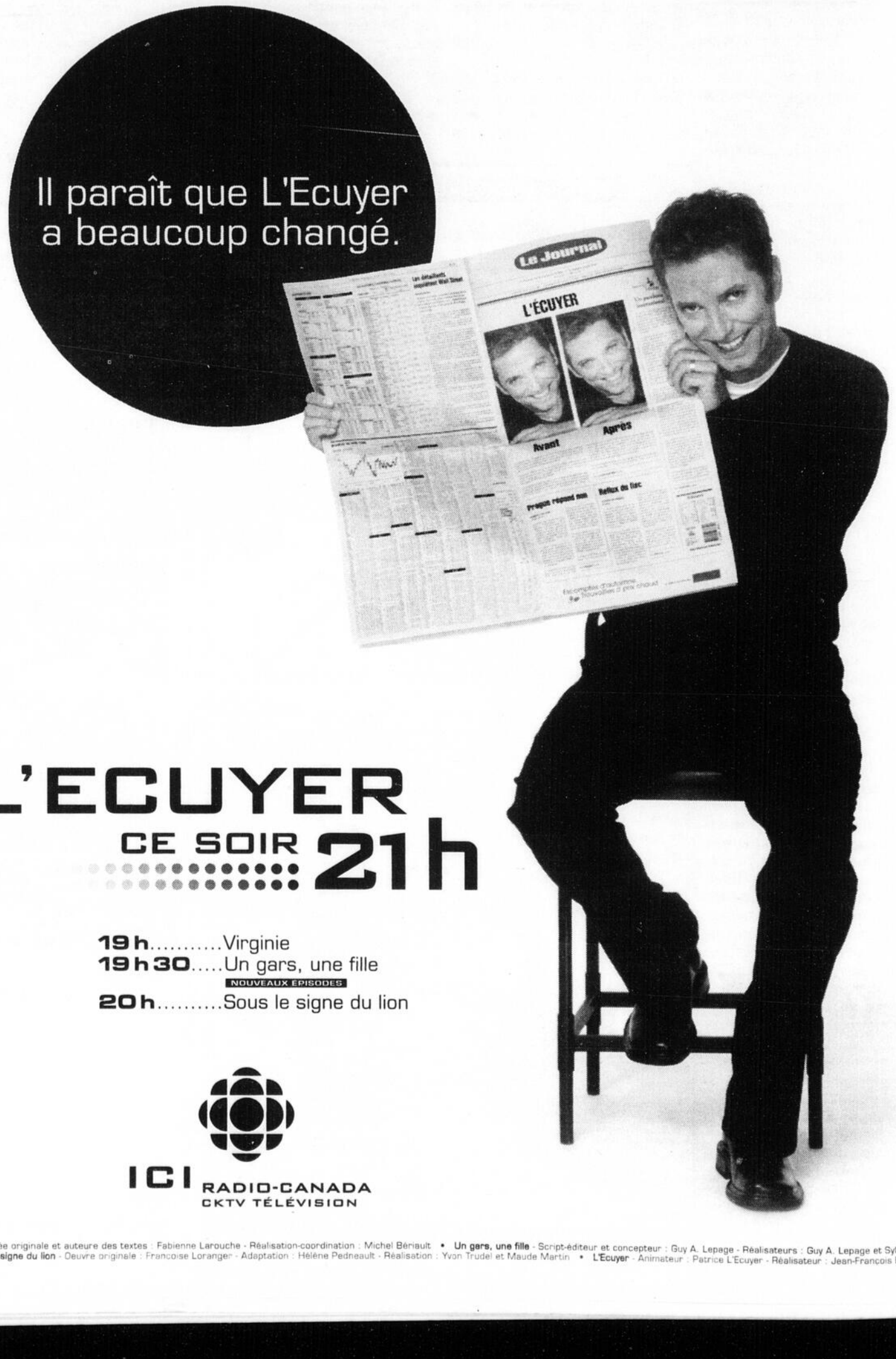
Jase et jazz à La Baie

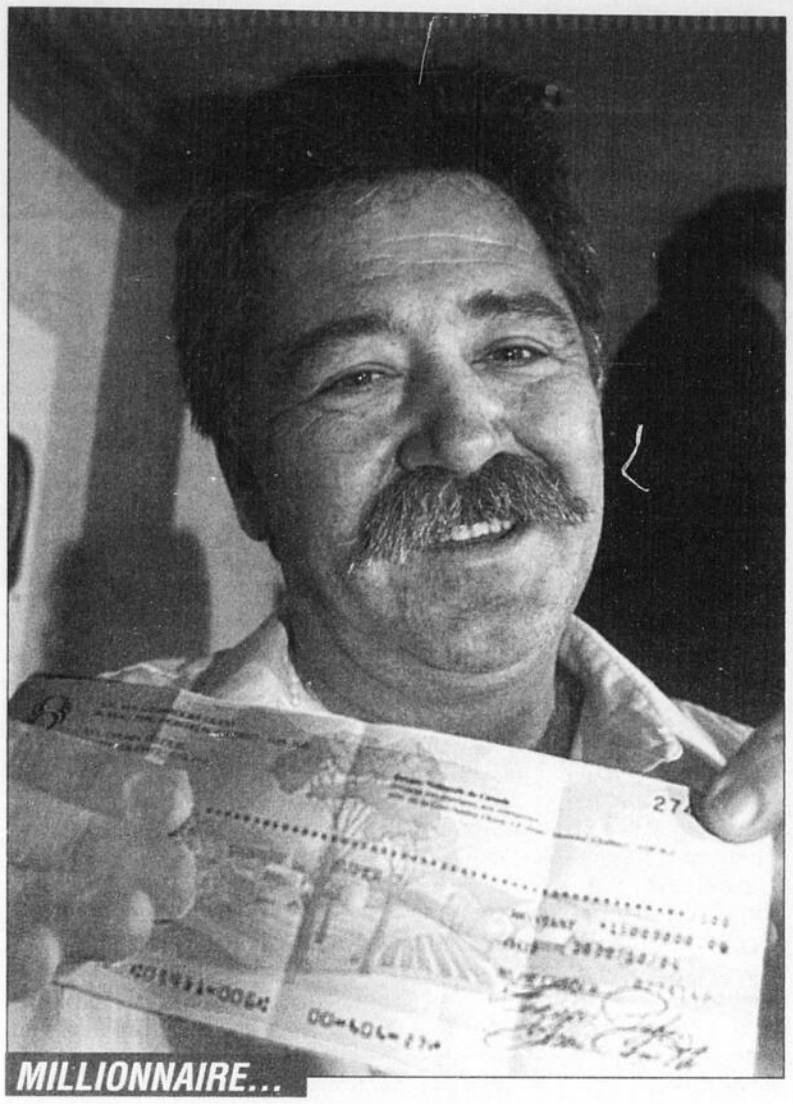
LA BAIE (CP) - Le Café Bistro Victoria à La Baie présentera le spectacle de jazz du «Clermont jazz trio», aujourd'hui et vendredi, les 5 et 6 octobre.

Les amateurs de jazz auront la chance de voir à l'oeuvre Guy Tremblay (saxophone), Réjean Blackburn (contrebasse) et Clermont Dufour (percussions) et en auront pour leur argent avec le «jazz swing be bop».

Ces musiciens invitent les amateurs de musique à jaser et à jazzer en écoutant ces musiciens de chez nous.

Pour informations et réservations: 544-8417 ou 544-1232.





MILLIONNAIRE...

Serge Chouinard tient précieusement le chèque de 15 M $ qu'il vient de remporter à la Loterie Super 7 vendredi soir dernier. Un voyage et un nouveau camion marqueront ses premiers jours de nouveau millionnaire. (Photo PC)

Loterie Super 7

Chouinard empoche 15 M $

MONTREAL (PC)-Ne demandez pas à Serge Chouinard ce qu'il va faire des 15 millions $ qu'il vient de gagner à la loterie Super 7, il ne le sait pas encore. En fait, il vient juste de le croire, en touchant à son chèque, le vrai, devant les caméras, mercredi.

Serge Chouinard n'a pris qu'une décision «coûteuse»: partir en voyage pour penser et soupeser ses options. «Je dois y penser.» Et il ne sait même pas pour combien de temps il partira. Peut-être un aller simple? lui a-t-on demandé. «Non; un retour, c'est sûr. Mais quand, je ne sais pas.»

Serge Chouinard est un ingénieur en programmation. Agé de 41 ans, il demeure à Saint-Constant, sur la Rive-Sud de Montréal et il a tenu à rester discret sur sa vie privée. «J'ai une famille», dit-il, refusant de dire combien d'enfants, encore moins leur âge.

On a tout de même su qu'il rêvait depuis longtemps de s'acheter un camion et d'emmener son adolescent à Disney World. Il envisage de quitter son emploi mais, là encore, y réfléchira plus longuement pendant son voyage. Et s'il quitte, il veillera à former la relève.

Ce n'est que dimanche midi qu'il a réalisé qu'il avait gagné le lot de 15 millions $, alors que le tirage avait été fait vendredi dernier. «Je me suis mis à trembler, à sauter, à crier», raconte-t-il.

Après avoir pris connaissance de sa chance inouïe, M. Chouinard a téléphoné à ses amis, à sa famille. Lui n'est pas retourné travailler lundi. Ni mardi. Ni mercredi. Ni jeudi.

M. Chouinard a admis jouer «régulièrement» à la loterie, parfois seul, parfois en groupe. Il n'avait jamais gagné de lot d'importance auparavant.

Sa mise chanceuse a été acquise chez un dépanneur de Saint-Constant. Celui-ci recevra un chèque-boni de 150 000 $, soit un pour cent du gros lot.

Les 10 plus gros lots remis par Loto-Québec

649

1)	20 000 000 $	Super 7	Mercier	1999
2)	19 000 000 $	Lotto 6/49	Saint-Wenceslas	1994
3)	**15 000 000 $**	**Super 7**	**Saint-Constant**	**2000**
4)	13 287 000 $	Lotto 6/49	Sept-Îles	1991
5)	13 000 000 $	Lotto 6/49	Rouyn-Noranda	1999
6)	12 500 000 $	Lotto 6/49	Montréal	1992
	12 500 000 $	Super 7	Thetfort Mines	2000
8)	12 000 000 $	Lotto 6/49	Granby	1994
	12 000 000 $	Super 7	Longueuil	1997
10)	11 000 000 $	Super 7	Brossard	1995

Source : Loto-Québec Fabienne Sallin - PC

UN CADEAU POUR L'ACTION de GRÂCES

JEUDI - VENDREDI - SAMEDI - DIMANCHE - LUNDI

OUVERT LUNDI 9 octobre

PLUS BAS PRIX TOUTES TAXES* INCLUSES GARANTIS

AUCUNE LIMITE
AUCUNE RESTRICTION
MARCHAND S.V.P. S'ABSTENIR

•CHEZ NOUS, ON NE COMMANDE PAS, ON L'A!•

TAPIS MÉTRO PAIE LES TAXES POUR VOUS!

SUR TOUT L'INVENTAIRE EN MAGASIN

• Tapis • Prélart • Tuile • Céramique
• Plancher flottant

* Sur achat conclu à compter du jeudi 5 octobre, seulement. La main-d'œuvre est exclue. Tapis Métro accorde un rabais équivalent aux montants des taxes.

Interac PAIEMENT DIRECT VISA MasterCard

TAPIS

Qualité Choix MÉTRO¢

Viens économiser!

MAISON D'ESCOMPTE

00463752

COMPLEXE TANGUAY, 100, BOUL. BARRETTE, CHICOUTIMI/ 545-3763

«Peinturés dans le coin» au Palace

Latulippe promet une soirée de plaisir

par Denise Pelletier

MONTREAL(DP) - Gagner une voiture Mercedès de l'année: voilà qui rendrait heureux n'importe quel homme normalement constitué. Mais ce soir, l'heureux gagnant aura plus de problèmes que de satisfaction, et ceux qui auront du plaisir, ce seront en principe les spectateurs de la pièce «Peinturés dans le coin», présentée au Palace. Et la salle sera pleine, confirment les responsables de Producson.

Cette pièce de D. Scott a connu un très grand succès l'été dernier au Centre culturel de Drummondville, nous explique au téléphone Gilles Latulippe, qui l'a traduite, adaptée et mise en scène. Il sera d'ailleurs sur scène, ce soir, dans le rôle du concierge, avec une joyeuse troupe formée par Roger Giguère, qui incarne le gagnant, Marie-Josée Longchamps, qui fait un retour à la scène, et Jenny Rock, la chanteuse yé-yé qui joue pour la première fois au théâtre. Louise Matteau, Serge Christiaenssens et Diane St-Jacques complètent la distribution. Louis, le gagnant de la Mercedès, se retrouve dans une situation impossible après avoir raconté un tout petit mensonge, qu'il est obligé de soutenir par d'autres mensonges.

C'est une toute petite tournée de deux villes, Jonquière et Québec, effectuée par le Théâtre des variétés: la salle de la rue Papineau a fermé ses portes à Montréal au printemps dernier, mais la compagnie continue d'exister et peut se permettre de faire des sorties, précise Gilles Latulippe.

Celui-ci a pris, dès le début de sa carrière, il y a 40 ans, le parti de l'humour, et il n'a jamais voulu faire autre chose. «On m'a offert des rôles dramatiques, mais j'ai refusé: cela ne correspond pas à mon état d'âme, à mon état d'esprit», dit-il. Quand il est sur scène, il veut aller chercher des rires, et pas autre chose. Et même comme spectateur il préfère... les comédies.

Déjà, enfant, il était un «comique de salon», encouragé par ses parents et ses amis à raconter des histoires pour faire rire la galerie. Songeant à en faire un métier, mais ne sachant pas trop comment, il a eu l'idée de se rapprocher du milieu du théâtre en faisant une demande d'emploi à Radio-Canada. Il a été engagé à la discothèque où sa première tâche consistait à laver des disques.

Poursuivant son idée, il s'est inscrit à des cours d'art dramatique avec François Rozet: il était le seul élève intéressé par la comédie, tous les autres étaient attirés par la tragédie, même Yvon Deschamps! Un jour qu'il faisait un numéro avec Paul Buissonneau, Gilles Latulippe a été remarqué par Gratien Gélinas, qui était dans la salle et qui cherchait quelqu'un pour incarner le frère Nolasque, dans sa pièce «Bousille et les justes»: c'était en 1959, et c'est là que Gilles Latulippe situe le début de sa carrière. C'était aussi le début de la télévision, et Gilles Latulippe a été des premières équipes comiques, avec entre autres Olivier Guimond et Denis Drouin, participant à des émissions de variétés, des revues, des séries comme «Cré Basile», qui fut suivi de «Poivre et sel» et de bien d'autres.

Au théâtre, Gilles Latulippe voulait donner un lieu spécifique au burlesque et à ceux qui l'aimaient: il a donc décidé de fonder le Théâtre des variétés. «J'avais 29 ans, et je n'y connaissais rien, alors j'ai recruté des gens compétents comme Jean Grimaldi, Manda Parent, Olivier Guimond, Rose Ouellette et Paul Desmarteaux», dit-il, ajoutant que, pendant cette belle aventure qui a duré 33 ans, tout le monde s'est bien amusé, tout en travaillant très fort. Afin d'offrir un programme varié au public, qui arrivait au théâtre par autobus entiers venant de toutes les régions du Québec, il fallait monter plusieurs spectacles par année. Gilles Latulippe, en plus de diriger le théâtre, de faire des mises en scènes et de jouer, y est souvent allé de sa plume, écrivant plus d'une trentaine de pièces, qu'il terminait souvent la veille de la première. Le texte était d'ailleurs considéré comme un canevas, sur lequel les comédiens s'amusaient à improviser, pour le plus grand plaisir des spectateurs.

Cependant, la veine du burlesque s'est tarie progressivement, les vedettes du genre disparaissant une à une, le public s'en désintéressant pour se tourner vers les humoristes. Alors Gilles Latulippe a pris la décision de fermer les portes de son Théâtre des Variétés au printemps dernier. La salle a été rachetée par Normand Lachance, qui y a installé le Théâtre des nouveautés, où seront présentées des revues.

Gilles Latulippe continue à faire rire le public, que ce soit sur scène ou en écriture. Au théâtre, il a le trac... deux minutes avant d'entrer en scène, et jusqu'au premier rire qui fuse dans la salle. Après, tout va bien «je suis aussi à l'aise que si j'étais dans mon salon à raconter des blagues», dit-il. Les comédiens se sentent d'ailleurs tellement bien qu'ils se livrent parfois à quelques gags improvisés, comme au temps du burlesque.

Par ailleurs, Gilles Latulippe vient de terminer un recueil d'histoires drôles, qu'il a pour la plupart racontées à l'émission «Les démons du midi», qu'il a animée avec Suzanne Lapointe pendant plusieurs années. Le livre paraîtra en novembre et sera lancé au Salon du Livre de Montréal. Il songe aussi à écrire une pièce pour l'été prochain, car il sera de retour au théâtre d'été de Drummondville.

Gilles Latulippe sera ce soir au Palace pour présenter «Peinturés dans le coin», pièce qu'il a traduite et mise en scène.

(Archives)

LES CINÉMAS CINÉ ENTREPRISE

CINÉMAS ODYSSÉE
MARDI & MERCREDI 5,00 $ sauf jours fériés
1401, Boul. TALBOT, CHICOUTIMI

INFO-HORAIRE: 543-0055
pour les cinémas ODYSSÉE & JONQUIÈRE
semaine du 29sept. au 5 oct. 2000

HOCHELAGA (13+V.) DEANO CLAVET
SAM. & DIM.: 1:00 - 3:45 - 7:00 - 9:30
TOUS LES SOIRS: 7:00 - 9:30

REGARD DANGEREUX (13+V.) KEANU REEVES
SAM. & DIM.: 1:00 - 3:00 - 5:00 - 7:10 - 9:15
TOUS LES SOIRS: 7:10 - 9:15

LÉGENDES URBAINES 2 (13+V.)
SAM. & DIM.: 1:00 - 3:00 - 5:00 - 7:10 - 9:15
TOUS LES SOIRS: 7:10 - 9:15

LE TOUT POUR LE TOUT (G)
SAM. & DIM.: 1:00 - 3:00 - 5:00 - 7:10 - 9:15
TOUS LES SOIRS: 7:10 - 9:15

EN SOUVENIR DES TITANS (GDJE) D. WASHINGTON
SAM. & DIM.: 1:30 - 4:00 - 7:00 - 9:30
TOUS LES SOIRS: 7:00 - 9:30

HIGHLANDER LE DERNIER AFFRONT (13+V.) C. LAMBERT
SAM. & DIM.: 1:15 - 3:15 - 5:15 - 7:10 - 9:15
LUN.: 9:15
VEN. & MAR. À JEU.: 7:10 - 9:15

APPARENCES (13+) FORD / PFEIFFER
SAM. & DIM.: 1:15 - 4:00 - 7:00 - 9:30
LUN.: 9:30
VEN. & MAR. À JEU.: 7:00 - 9:30

PIÉGÉ (13+V.) JAMIE FOXX
SAM. & DIM.: 1:30 - 7:00
TOUS LES SOIRS: 7:00

LA CELLULE (16+)
SAM. & DIM.: 4:00 - 9:30
TOUS LES SOIRS: 9:30

Venez déguster la délicieuse Pizza de Pizza Hut Au cinéma Odyssée.

CINÉMA IMPÉRIAL
1120, Boul. TALBOT, CHICOUTIMI
Ciné-Rabais et Ciné-Répertoire ADM. GÉN.: 3,00 $

INFO-HORAIRE: 549-9022
semaine du 29sept. au 5 oct. 2000

BÉNIE SOIT L'ENFANT (...) KIM BASINGER
SAM. & DIM.: 1:30 - 3:45 - 7:15 - 9:30
TOUS LES SOIRS: 7:15 - 9:30

GLADIATEUR (13+V.) RUSSELL CROWE
SAM. & DIM.: 1:00 - 4:00 - 8:00
TOUS LES SOIRS: 8:00

NIGAUD DE PROFESSEUR 2 (GDJE) EDDY MURPHY
SAM. & DIM.: 1:15 - 3:30 - 7:00 - 9:15
TOUS LES SOIRS: 7:00 - 9:15

LA VIE APRÈS L'AMOUR (G) S. LEONARD / M. CÔTÉ
SAM. & DIM.: 1:15 - 7:00
TOUS LES SOIRS: 7:00

NEW-YORK EN AUTOMNE (G) R. GERE / W. RYDER
SAM. & DIM.: 3:45 - 9:15
TOUS LES SOIRS: 9:15

CINÉMA JONQUIÈRE
2445 ST-DOMINIQUE
MARDI & MERCREDI 4,50 $ sauf jours fériés

LÉGENDES URBAINES (13+V.)
SAM. & DIM.: 1:20 - 3:20 - 5:20 - 7:20 - 9:20
TOUS LES SOIRS: 7:20 - 9:20

HIGHLANDER (LE DERNIER AFFRONT (13+V.) C. LAMBERT
SAM. & DIM.: 1:30 - 3:30 - 5:30 - 7:30 - 9:30
TOUS LES SOIRS: 7:30 - 9:30

00463040

Auditorium d'Alma

Ciné-spectacle commenté sur scène par JEAN-LUC MARCHAND

ALMA
Le jeudi 5 octobre 2000 à 20 h à l'Auditorium d'Alma

Ce soir

PARFUMS DE LA Thaïlande

LES GRANDS EXPLORATEURS

Une présentation de VISA Odyssée Desjardins

www.lesgrandsexplorateurs.com

004636552

669-5135 • RÉSERVATECH

Vous pouvez aussi obtenir vos billets aux endroits suivants:
Alma: • Pharmacie Brunet • Tabagie Gai-Lon-La

Gagnez UN DES 8 TÉLÉPHONES CELLULAIRES

Une valeur de: 200$ chacun

Plus 200 minutes de temps d'antenne payé d'avance.

En collaboration avec: CELLULAIRE Chic, Bell Mobilité

* Avec tout achat de 15 $ et plus effectué dans la même semaine aux petites annonces

LES PETITES ANNONCES 545-4014

le QUOTIDIEN, progrès dimanche

AUCUN COUPON À REMPLIR!

• Tirage de 1 appareil par semaine à chaque lundi, parmi les annonces commandées la semaine précédente.

004611162

Hôpital régional

La Fondation honore le Dr Barrette

par Normand Boivin

CHICOUTIMI (NB) - La Fondation de ma vie a honoré l'un de ses pionniers, hier soir, à l'occasion d'une activité de financement qui lui a d'ailleurs rapporté plus de 40 000 $.

L'urologue Louis-René Barrette, qui est fidèle au poste depuis la toute première campagne de financement en faveur de l'hôpital régional, a présidé la dégustation de prestige de vins et fromages animée par le chroniqueur en vins Bernard Robichaud, directeur de la SAQ de la rue du Havre.

Le médecin a sobrement rappelé que la fondation fut créée il y a 12 ans pour redonner au Saguenay/Lac-Saint-Jean un centre super-spécialisé.

«Les années 80 furent peut-être celles du rapatriement de la constitution, a-t-il mentionné en faisant allusion au règne Trudeau dans lequel l'actualité vient de nous replonger, mais plus important pour nous, ce furent aussi celles du rapatriement de nos spécialités grâce à Aurélien Tremblay et Maurice Cardinal qui ont pensé à créer la Fondation de ma vie.»

Au cours de ces années, les différentes activités de financement comme celle d'hier soir, que l'on tient à tous les deux ans, ou encore l'omnium de golf annuel et la semaine du téléradiothon, ont permis d'amasser plus de 10 millions de dollars pour l'achat d'équipement.

«Le premier Taco (tomographe axial) de la région a été payé grâce à un don des soeurs Augustines et c'est un peu ce qui nous avait donné l'idée de créer une fondation pour acheter des équipements et ainsi attirer des médecins spécialistes», a rappelé le docteur Barrette, ajoutant que cette fondation a marqué un tournant «excessivement important» dans sa vie.

Pas de cadeaux

Auparavant, le président actuel de la fondation, l'avocat Richard Bergeron, n'y était pas allé par quatre chemins pour souligner l'importance de se prendre en mains.

A partir du constat que l'État n'a pas les fonds pour combler tous les besoins en soins de santé et maintenir la qualité des équipements, Richard Bergeron a dit qu'on ne peut compter que sur nous-mêmes.

«La région ne va survivre et croître que si on y crée une qualité de vie. Et pour ce faire, un hôpital n'est pas un luxe.»

Selon lui, l'hôpital régional s'est développé «envers et contre tous» grâce à des gens qui ont cru dans la région, à commencer par les soeurs Augustines puis les médecins spécialistes qui, après leurs études, sont revenus dans la région pour y développer des spécialités comme l'a fait Louis-René Barrette.

Le président de la Fondation de ma vie, Me Richard Bergeron, félicite le président d'honneur de la Dégustation de prestige qui se tenait hier soir au Montagnais de Chicoutimi, le docteur Louis-René Barrette.

(Photo Rocket Lavoie)

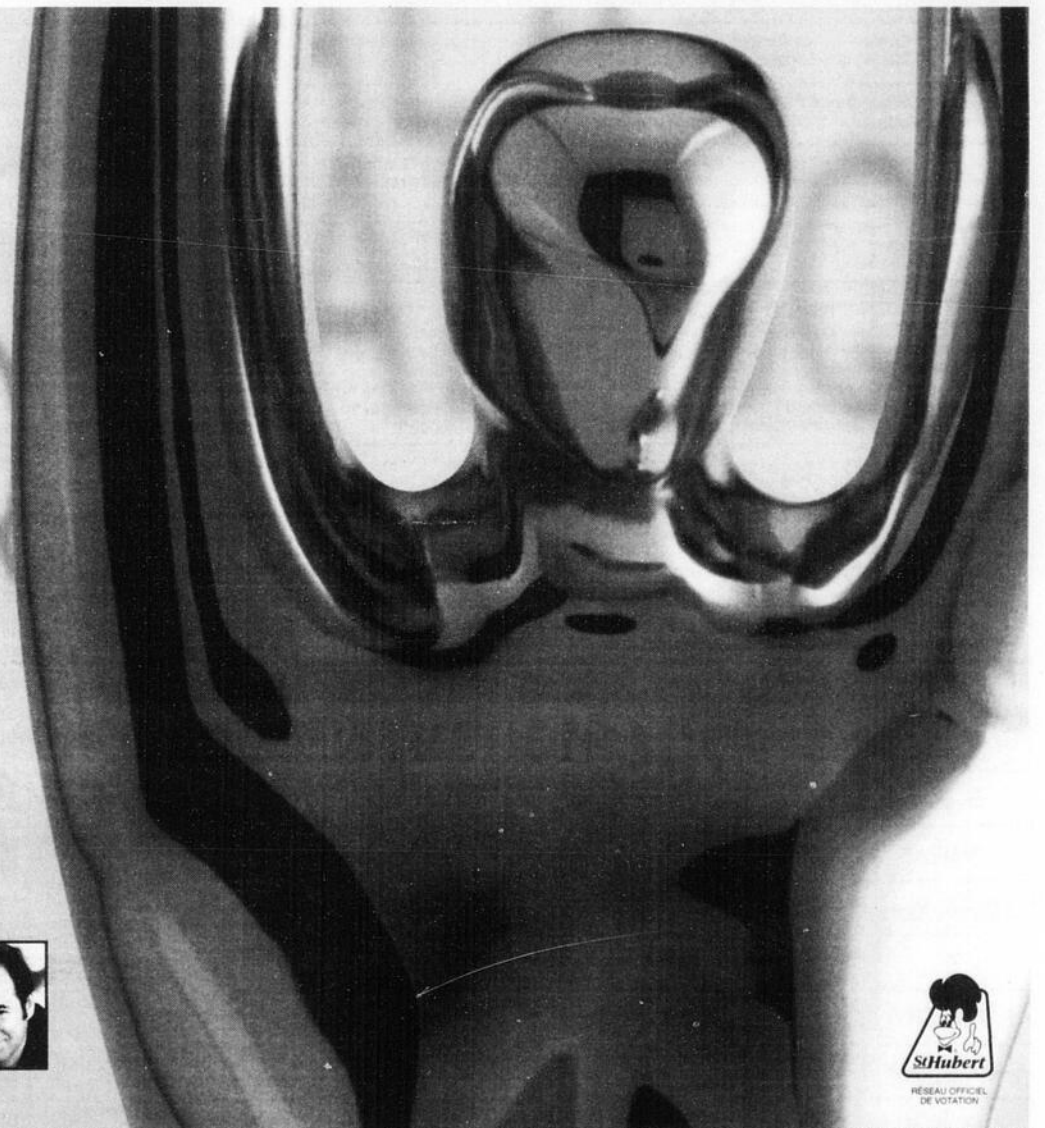
GALA ADISQ 2000

Voter pourrait vous faire voyager...

Votez pour les **interprètes de l'année** et courez la chance de gagner un **voyage** d'une semaine à **Paris** pour assister à un **spectacle** d'un artiste québécois !

Isabelle Boulay · France D'Amour · Céline Dion · Luce Dufault · Laurence Jalbert · Jorane · Marie-Jo Thério

Daniel Bélanger · Daniel Boucher · Nicola Ciccone · Sylvain Cossette · Marc Déry · Éric Lapointe · Bruno Pelletier · Paul Piché



St-Hubert RÉSEAU OFFICIEL DE VOTATION

Jusqu'au 22 octobre
C'est à vous de choisir !

LE 22e GALA DE L'ADISQ
5 novembre 2000

Cochez un seul choix dans chacune des deux catégories de Félix et déposez ce bulletin de participation à la salle à manger d'une des rôtisseries St-Hubert participantes avant 22 heures le 22 octobre 2000. Les règlements du concours y sont aussi disponibles.

INTERPRÈTE MASCULIN
- ○ Daniel Bélanger
- ○ Daniel Boucher
- ○ Nicola Ciccone
- ○ Sylvain Cossette
- ○ Marc Déry
- ○ Éric Lapointe
- ○ Bruno Pelletier
- ○ Paul Piché

INTERPRÈTE FÉMININE
- ○ Isabelle Boulay
- ○ France D'Amour
- ○ Céline Dion
- ○ Luce Dufault
- ○ Laurence Jalbert
- ○ Jorane
- ○ Marie-Jo Thério

Nom _____
Adresse _____
Ville _____ Province _____
Code postal _____ Téléphone _____ Âge ____
Rôtisserie participante _____

St-Hubert RÉSEAU OFFICIEL DE VOTATION

Radio-Canada Télévision · radio énergie · RADIO ROCK détente · COGECO · CKOI 96,9 FM · QUOTIDIEN · Raymond Chabot Grant Thornton · vacances air transat

00462667

Peanut

Ben

Philomène

	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKTV	Matin Express (7h30)		Les 3 Mousquetaires / Patrice L'Ecuyer		C'est simple comme bonjour / Raymond Cloutier			Les Détecteurs...	Le Midi	Liza		Les Nouvelles Aventures de Superman		Second Regard	Iris... / Étoile (15h10)	Lunch / Rouli (15h45)	Anima-niacs	Les Twist	Watatatow	Les Détecteurs
TQS	Cardio, Tae Boxe	Les Gingras-Gonzalez	Les Fils à papa / Pierre Légaré		Directement Louise		Pub	Les Pierrafeu	Le Grand Journal		Sexe et Confidences		Cinéma / LE KID DE LA PLAGE (4) avec Matt Dillon, Richard Crenna				Pokémon	Les Simpson	Le Grand Journal	
CJPM	Salut, bonjour! (6h00)		Deux filles le matin / Michel Tremblay		Les Saisons de Clodine		Maman Dion	La Vie au...	Le TVA Midi (11h45)	Michel Jasmin / Mario Pelchat		Boutique TVA	Aimer		Les Feux de l'amour		Claire Lamarche / ...qui fume son premier joint?		Piment fort	Le TVA +
TQc	Ferdy	Teletubbies	Destinos	Les Grands Courants de l'art - L'Héritage occidental	Le Monde des affaires			L'Effet Dussault	Hartley, coeurs à vif		Les Choix de Sophie	d.	Québec School Television		Anima	La Face cachée...	Hartley, coeurs à vif		Teletubbies	Cornemuse

VOTRE SOIRÉE

*** La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans le Progrès-Dimanche.**

JEUDI 5 octobre	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
CKTV	Saguenay-Lac-Saint-Jean ce soir		Virginie	Un gars, une fille	Sous le signe du lion		L'Écuyer / Guy A. Lepage / Début		Le Téléjournal/Le Point		Pierre Elliott Trudeau - Mémoires (1972-1980)		Les Nouvelles du sport
TQS	Le Grand Journal (17h00)	Flash / V. Cloutier	Les Gingras-Gonzalez	Henri pis sa gang	Cinéma / CAMÉLÉON (5) avec Anthony LaPaglia, Kevin Pollak				Le Grand Journal	110%	Phantasmes	Flash	Sexe et Confidences
CJPM	Le TVA 18 heures	Jet 7 / France Castel	Beverly Hills		Deux Frères		Nikita		Le TVA	Le Grand Blond avec un show sournois / Luc Picard		TVA Sports / Loteries (23h52)	Pub (23h56)
TQc	Macaroni tout garni	Les Choix de Sophie	Les 400 Coûts	Branché	Documentaires - Société / Srebrenica: une chute sous ordonnance		J'aime / Bach		Cultivé et bien élevé	L'Effet Dussault	Les 400 Coûts	Les Choix de Sophie	Le Présent du passé
TV5	Pyramide	Journal suisse	Journal FR2	Union libre: best off		Écrans du monde (20h35)	Julie Lescaut / Rapt (21h05)			Les Arts et les Autres	Journal belge	Soir 3	TV5 le Journal / Envoyé spécial (0h15)
CANAL D	Contact Animal / L'Île de la panthère - Le Monde des animaux		Science surnaturelle / Entre la vie et la mort		Mystères et Controverses / Guérisseurs traditionnels		Biographies / Anthony Quinn		L'Homme de six millions		Cinéma / LES FEMMES S'EN BALANCENT (5) avec Eddie Constantine, Nadia Gray		
RDI	RDI Junior / Euronews (18h15)	Capital Actions	Le Journal RDI	Maisonneuve à l'écoute (19h20)	Pierre Elliott Trudeau - Mémoires (1972-1980)		Le Téléjournal et Le Point		Le Canada aujourd'hui		Le Journal du soir	Maisoneuve à l'écoute (23h20)	Le Téléjournal et Le Point
RDS	Le Monde du sport Gillette	Sports 30 Mag		Le Challenge des coups de circuit	Baseball / Séries de divisions: Mets - Giants						Sports 30 Mag		La Lutte WCW
S.E.	Claudine Mercier en spectacle (17h45)		Témoin à charge (19h05)				3 Ninjas et l'invention du siècle (20h45)			La Dame du lac (22h15)		Les Ensaignants (23h40)	
VIE	Le Magazine Santé (17h30)	Les Copines d'abord	Cinéma / À PROPOS D'HIER SOIR (4) avec Rob Lowe, Demi Moore				Quand la vie est un combat / Le Syndrome de "Alien Hand"		Sortie gaie	Les Copines d'abord	Cuisinez avec Jean Soulard / Les Sauces		Cinéma / UN HOMME...
SERIES+	Salle des nouvelles		Voilà!	Fou de toi	Siska		Le docteur mène l'enquête		Vertiges				La Loi & l'Ordre
Z	Aux frontières de l'inexpliqué		La Revanche des nerdz	La Conquête du futur	Métier d'enfer		Battlestar Galactica		Rencontres avec l'au-delà		Babylone 5		La Conquête du futur
HISTORIA	Histoires secrètes de la Deuxième Guerre mondiale		L'Histoire à la une		Dynasties rouges		Artisans de notre Histoire		Le Sang des autres		L'Histoire à la une		Cinéma / TÉHÉRAN 43 - NID D'ESPIONS
ÉVASION	Prêt à partir		Les Plus Belles Villes du monde		Les Voies de l'aventure	Histoires de camping	Le Goût de chez nous	On aura tout vu	Cité partant	Aqua Planet	Prêt à partir		2 Jours en France
CBJET	CBC News: Canada Now		Pelswick	Our Hero / Début	The Nature of Things		CBC Thursday / Peter von Tiesenhausen		The National / CBC News		Pierre Elliott Trudeau - The Memoirs		Cinéma / RUDE (5)
CFCF	Pulse		Access Hollywood	King of Queens	Who Wants to be a Millionaire?		Whose Line is it Anyway?	Becker	ER		CTV News	Pulse / Sports Night (23h45)	Nightman (0h05)
WVNY	News	ABC News	Spin City	Frasier			Vice Presidential Debate				News	Nightline (23h35)	Politically Incorrect (0h06)
WCAX	News		CBS News	Entertainment Tonight	48 Hours							Late Show with David Letterman (23h35)	
WPTZ	News	NBC Nightly News	Jeopardy	Wheel of Fortune	Friends							The Tonight Show with Jay Leno (23h35)	
WCFE	BBC World News	Nightly Business Report	Newshour		Antarctica: the End of the Earth				Nova / Brain Eater: Mad Cow Disease		BBC World News	Debate 2000	
FOX	Sabrina	Drew Carey	Dawson's Creek		Baseball / Séries de divisions: Mets - Giants						Felicity		Change of Heart
TSN	Off the Record	Sportsdesk	Legends of Hockey / The Path to Glory			Incredible Dog Challenge	Lorie Kane Island Challenge / Golf				Sportsdesk		Motoring 2000
SPNET	Sportscentral		Hockey / Sénateurs - Bruins						Sportscentral		Goin' Deep		Inside the PGA Tour
DISC.	Crocodile Hunter / Steve and the Dragon		@discovery.ca		Wild Discovery / The Pelican	Wild Discovery / Animal Tracks	The Sky's the Limit		Aerospace / Small is Beautiful	Future Tense / Bugs	@discovery.ca		Crocodile Hunter
GLOBAL	Global News (17h30)	First National News	Ready or not	Entertainment Tonight	Friends		Will & Grace	Just Shoot me	Frasier	Dharma & Greg	Prime Business	Sportsline	Tribute TV (0h05)

Détente

Bridge

Jean-François Boucher

NO 888

LE JEU EN DEUXIÈME MAIN

Tous vulnérables
Sud donneur

NORD
♠ 97
♥ A987
♦ 873
♣ AD65

EST
♠ D82
♥ DV54
♦ R83
♣ 832

OUEST	NORD	EST	SUD
—	—	—	1 SA
passe	2 ♣*	passe	2 ♦
passe	3 SA	tous passent	

* Stayman.

Vous êtes assis en Est, derrière le mort et votre partenaire entame du Valet de pique, déniant un honneur supérieur.

Vous encouragez du huit et le déclarant laisse passer. Ouest revient du quatre de pique et votre Dame est prise par l'As de Sud. Ce dernier joue maintenant trèfle vers la Dame et présente le trois de carreau. Quelle carte fournissez-vous?

Il est naturel pour vous de jouer petit en deuxième. Mais ici ce serait une erreur. En effet, si le déclarant a As-Dame, votre Roi sera pris en impasse. Mais si c'est votre partenaire qui a l'As, il est important que vous préserviez sa prise de main. Plongez du Roi et rejouez pique.

♠ 76
♥ A987
♦ 973
♣ AD65

♠ V10943 ♥ 1062 ♦ A52 ♣ V4 — N O E S — ♠ D82 ♥ DV54 ♦ R84 ♣ 832

♠ AR5
♥ R3
♦ DV106
♣ R1097

Le fait de fournir une grosse carte en deuxième siège, sans avoir la séquence (Dame-Valet-Dix par exemple), n'est pas très fréquent. Il est cependant important d'apprendre à le reconnaître lorsque l'occasion se présente.

Téléromans

Jeudi 5 OCTOBRE

8h30
TQS — LES GINGRAS-GONZALEZ (R) **25698**
17h00
CKTV — WATATATOW **75495** HOMME AU BORD DE LA CRISE DE NERFS. Michel fait de la musique avec Einstein, mais il est inquiet car il n'arrive pas à joindre sa blonde. Émilie rend Chicoine heureux tout en décevant Louis-Philippe. Benjamin tente de saboter la fête de Mireille.
19h00
CKTV — VIRGINIE **95259** Bernard est à court d'arguments pour calmer Virginie. Chacun de leur côté, Carmen et Lacaille se retrouvent dans leurs cauchemars. Dominique veut tenter de réconcilier Carmen avec Luc. Lise veut mettre Virginie au courant de la reprise des hostilités avec Bazinet et des raisons qui l'ont forcée à écarter sa mère au début de l'année.
TQS — LES GINGRAS-GONZALEZ (D) **24785** EN DIRECT. Rediffusion vendredi, 8h30.
19h30
CKTV — UN GARS, UNE FILLE **11785** Avec Guy A. Lepage et Sylvie Léonard. - Guy et Sylvie ont la joie d'apprendre à vivre avec bébé Anakin; dans un resto branché, accompagnés de bébé Anakin; Guy se fait accompagner par Sylvie à une soirée de gala.
20h00
CKTV — SOUS LE SIGNE DU LION (R) **21259** Avec Jacques Godin et Danielle Proulx. - Bien qu'Annette s'inquiète des fréquentations de Martine, sa fille semble très heureuse de partager avec Michel une belle amitié. Dans la maison des Martin, on parle de la possibilité de procéder à une autopsie sur le corps de Clothilde. À cette nouvelle, le pauvre Albert s'effondre. (1h)

Ciné-télé

JEUDI 5 OCTOBRE

9h00
CANAL VIE — UN HOMME DE COURAGE - LA BALLADE DE WALTER ET CHARLIE **5784281** (2h) Voir minuit.
10h00
CANAL D — LES FEMMES S'EN BALANCENT **48207105** (2h) Voir 23h00.
12h15
TV5 — LE CHAGRIN DES BELGES **1919037** (Dern. de 3). (4) Bel. 1994. Chronique de C. Goretta avec Mathias Engelbeen, Marianne Basler et Rik Van Uffelen. - Les tribulations d'une famille des Flandres sous l'Occupation vues à travers le regard d'un gamin qui s'ouvre au monde adulte. (1h30) Voir samedi, 0h15.
13h00
CANAL VIE — UN HOMME DE COURAGE - LA BALLADE DE WALTER ET CHARLIE **7689817** (2h) Voir minuit.
14h00
TQS — LE KID DE LA PLAGE **39292** (4) (The Flamingo Kid), É.-U. 1984. Comédie dramatique de G. Marshall avec Matt Dillon, Richard Crenna et Hector Elizondo. - En 1963, engagé dans un club balnéaire pour l'été, un adolescent songe à abandonner ses études. (2h)
19h00
CANAL VIE — À PROPOS D'HIER SOIR **6517211** (4) (About Last Night...), É.-U. 1986. Comédie sentimentale d'E. Zwick avec Rob Lowe, Demi Moore et James Belushi. - Un jeune représentant de commerce court les aventures éphémères jusqu'au soir où il rencontre une graphiste avec qui il décide de vivre. (2h)
20h00
TQS — CAMÉLÉON **54501** (5) (Chameleon), É.-U. 1995. Drame policier de M. Pavone avec Anthony LaPaglia, Kevin Pollak et Wayne Knight. - Un policier se sert de différents déguisements afin d'infiltrer un réseau de trafiquants d'armes et de drogues. (2h)
23h00
CANAL D — LES FEMMES S'EN BALANCENT **6522940** (5) Fr. 1953. Drame policier de B. Borderie avec Eddie Constantine, Nadia Gray et Dominique Wilms. - En Italie, un agent du FBI tente d'éclaircir une affaire de faux billets. (2h)
23h18
CKTV — ED WOOD **66091037** (3) É.-U. 1994. Drame biographique de T. Burton avec Johnny Depp, Martin Landau et Sarah Jessica Parker. - La vie et la carrière de l'excentrique cinéaste Edward D. Wood jr qui tourna dans les années 50 une série de films étonnamment mauvais. (2h32)
23h30
CBJET — RUDE **47853** (5) Can. 1995. Film à sketches de C. Virgo avec Maurice Dean Wint, Rachael Crawford et Clark Johnson. - Trois histoires se déroulant dans un quartier noir de Toronto à l'approche de Pâques. (2h)
00h00
CANAL VIE — UN HOMME DE COURAGE - LA BALLADE DE WALTER ET CHARLIE **8751148** (5) (A Father for Charlie), É.-U. 1994. Drame social de J. Bleckner avec Louis Gossett Jr, Jospeh Mazzello et William Fichtner. - Durant la Dépression, un fermier de race noire prend sous son aile un enfant abandonné par sa famille. (2h)
01h00
TQS — ÇA PLANE LES FILLES **35920761** (4) (Foxes), É.-U. 1979. Drame psychologique d'A. Lyne avec Jodie Foster, Cheri Currie et Scott Baio. - Quatre adolescentes sont aux prises avec divers problèmes. (2h15)
04h00
CANAL D — NELLIGAN **3417728** (4) Can. 1991. Drame biographique de R. Favreau avec Marc St-Pierre, Lorraine Pintal et Gabriel Arcand. - Évocation des moments les plus déterminants de la vie du poète québécois Émile Nelligan. (2h)

Mots croisés

NO 1034

HORIZONTALEMENT

1 - Division d'un végétal arborescent.
2 - Bien ouvert - Proposition.
3 - Huile essentielle - Lentille.
4 - Liseron - Située.
5 - En matière de - De cette façon - Sainte.
6 - Massif du nord du Maroc - Sel de l'acide nitrique.
7 - Résigné - Objets servant de points de repère pour la navigation.
8 - Un poisson - Adj. poss. - Marcherai.
9 - Naïf - Poème destiné à être chanté.
10 - Il coula après avoir heurté un iceberg - Joindre.
11 - Île allongée près de Venise - Rubidium - Poisson comestible.
12 - Plaidait - Sodium.

VERTICALEMENT

1 - Faisant tomber qqch.
2 - Inimitié - "Bornéo" en est une.
3 - Époux - Qui s'est échappé.
4 - Dégagea de ses combinaisons (chim.) - Bacchante adonnée aux transes sacrées.
5 - On lui doit le film "La Strada" - Coup.
6 - Fl. né en Mongolie.
7 - Cérium - Se trouve - Se fixa (s').
8 - Baudet - Se rendra - Bismuth.
9 - Courbé, déformé - Jules.
10 - Persévérerons à demander qqch.
11 - Langue du Moyen Âge - Unité de mesure d'angle solide.
12 - Vallée de l'Argolide - Chaîne de montagnes, dans les pays de langue espagnole.

SOLUTION DU PROBLÈME 1033

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	I	M	B	R	O	G	L	I	O	■	E	N
2	N	E	R	O	N	■	O	R	N	E	R	A
3	I	D	E	M	■	P	T	■	■	R	I	T
4	T	U	N	A	G	E	■	A	D	R	E	T
5	I	L	■	R	U	T	A	C	E	E	■	E
6	A	L	T	I	E	R	S	■	C	U	I	R
7	T	A	I	N	■	E	I	D	E	R	S	■
8	R	I	T	■	C	L	A	I	R	■	E	L
9	I	R	U	N	■	■	G	E	N	E	R	A
10	C	E	B	U	■	N	O	■	E	D	E	N
11	E	■	A	L	M	A	■	C	R	I	■	G
12	S	A	I	S	I	■	P	L	A	T	R	E

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1												
2						■						
3							■				■	
4								■				
5			■						■			
6				■								■
7							■					
8					■			■				
9		■							■			
10								■				
11	■					■			■			
12										■		

Horoscope

Jeudi, le 5 octobre 2000

Bélier: du 21 mars au 20 avril
Sur le plan amical, vous vivrez des relations intenses et pleines de nuances avec toute sorte d'aptitudes face à la vie. Tous ces beaux sentiments ne vous empêcheront pas cependant de voir clair dans le jeu de la réalité quotidienne. Au travail, prenez des résolutions à long terme pour remédier à vos abus de retard qui nuisent à votre professionnalisme.
Taureau: du 21 avril au 20 mai
Vous pourrez faire face à d'éventuels problèmes concernant votre compétence si vous vous laissez trop aller dans votre travail. Si vous avez à prendre une décision importante aujourd'hui, demandez-vous quelle influence votre action aura sur votre entourage. N'oubliez jamais qu'une action qui vous soulage sur le coup peut se révéler très nuisible à long terme.
Gémeaux: du 21 mai au 21 juin
Au travail, il serait dommage de prendre une erreur commise comme si c'était la fin du monde. Dites-vous que la perfection n'est pas de ce monde. Ne soyez pas trop empressé de pointer du doigt le coupable et d'envenimer sa cause. Faites preuve de bonne foi et de solidarité. A la maison, vous aurez tendance à user d'autorité et à vouloir qu'un ordre impeccable règne.
Cancer: du 22 juin au 22 juillet
Sur le plan social, des amis de longue date attendent de vos nouvelles. Une invitation à souper serait de mise. Evitez une altercation avec l'être cher en vous servant de votre sens de l'humour. Sur le plan de la santé, vos abus de boissons alcoolisées et de nourritures riches risquent d'affecter le bon fonctionnement de votre foie.
Lion: du 23 juillet au 23 août
Une personne de votre entourage essaie d'obtenir des renseignements concernant vos projets. Soyez discret dans vos confidences dans votre milieu social et familial. Sur le plan affectif, l'être cher risque de déclencher votre colère par des remarques désobligeantes et particulièrement méchantes sur un membre de votre famille.
Vierge: du 24 août au 22 septembre
Votre comportement enfantin et impétueux vous causera certains ennuis sur le plan de l'amour. Tâchez d'être plus raisonnable afin de rétablir la situation. Au travail, l'aspect imposant d'une tâche que vous devez accomplir prendra des proportions moins épeurantes. Côté santé, mangez plus de crudités.
Balance: du 23 septembre au 23 octobre Vos capacités mentales et intellectuelles seront excellentes, mais vous ne devez pas les utiliser pour des causes impopulaires ou non conventionnelles. Elles ne doivent pas non plus servir à profiter exagérément à exploiter les gens qui vous entourent. En ce qui concerne votre santé, vos problèmes actuels pourraient résulter d'une ancienne blessure.
Scorpion: du 24 octobre au 22 novembre Faites un effort pour contacter vos amis et organiser une sortie en soirée. Accordez une attention spéciale à votre tenue vestimentaire afin d'attirer les regards sur vous. Si votre coeur est libre, une rencontre à caractère passionnel pourrait survenir. Sans faire d'effort, vous impressionnerez dans un groupe de discussions.
Sagittaire du 23 novembre au 21 décembre Réfléchissez avant de vous fixer des buts à long terme, car votre manque de planification pourrait nuire à leur réalisation. Il sera difficile d'en arriver à un accord avec des collègues ou des associés car chacun a ses idées et sa façon de faire. Sur le plan émotif, vous êtes dans une période d'insécurité et de remise en question.
Capricorne: du 22 décembre au 20 janvier Bonne journée pour vous détendre. Vous vous sentirez fatigué et nerveux. N'attachez pas tant d'importance aux problèmes de l'existence et ne dramatisez pas les moindres soucis. Sur le plan sentimental, vous pourriez vivre d'une façon exaltante si vous évitiez d'être trop casanier et si vous ne négligiez pas l'amitié. Démontrez de la compréhension et de l'indulgence.
Verseau: du 21 janvier au 19 février
Une exaltation joyeuse vous poussera à dépenser votre énergie et de bonnes influences planétaires vous stimuleront. Votre bon raisonnement vous permettra de faire face à certaines difficultés sentimentales et de trouver un accord s'il y a mésentente. Ne craignez pas d'user de compliments flatteurs à l'endroit de la personne chère. Vous aurez le coeur sur la main.
Poissons: du 20 février au 20 mars
Vos proches ont beaucoup plus besoin de votre affection que de votre aide. C'est une journée où vous risquez d'en faire trop et de vous sentir exténué; reposez-vous davantage. Sur le plan sentimental, il n'y aura pas de nuage si vous avez l'intelligence de ne pas chercher à cacher vos émotions sous des dehors bourrus ou simplement réticents. Soyez ouvert.

Mot mystère

NO 3615

8 LETTRES — ÉQUITATION

abot	éponge	isabelle	pince	suros
amazone	étalon		poil	
avoine	étrille	jardon	poitrail	tarpan
		joug	polo	têtière
barde	fiacre	joute	poney	trot
bardot	foin	jument	poulain	turf
bégu				
bête	genet	molette	rénette	
bossette		mors	rodéo	
	haras	morve		
cheval	harnais		selle	
	henni	parade	stalle	
écume	housse	pesade	steeple	
écurie	huel	piaffe	steppeur	

Solution du problème précédent: support

E	F	I	A	C	R	E	I	C	S	E	T	U	O	J
C	E	V	R	O	M	N	P	E	H	R	G	O	U	S
N	A	J	D	P	N	I	O	F	P	U	O	M	B	T
I	V	E	A	E	A	E	U	R	O	O	E	M	R	A
P	O	R	H	R	T	R	L	J	E	N	N	O	U	L
E	I	B	A	R	D	E	A	L	T	N	T	G	I	L
C	N	A	I	I	S	O	I	D	E	P	E	A	E	E
U	E	L	F	R	U	T	N	N	E	B	R	T	N	T
M	L	L	O	F	A	I	E	S	T	T	A	O	T	T
E	O	L	P	R	E	N	A	P	I	O	L	S	T	E
S	O	L	P	E	O	D	E	O	P	A	D	E	I	S
P	A	A	E	Z	E	B	P	N	T	E	N	R	U	S
O	N	R	A	T	E	T	I	E	R	E	U	R	A	O
I	R	M	A	T	T	E	S	Y	G	C	O	R	A	B
L	A	V	E	H	C	E	L	L	E	S	S	U	O	H

La bourse

Montréal

La valeur des titres est exprimée en dollars. Les lettres a et b différencient les catégories d'actions ordinaires sans droit de vote; le j précède le symbole d'une compagnie junior à la Bourse de Montréal; f = action ordinaire sans droit de vote ou à droit de votre subalterne; p ou o = actions assujetties à des règlements; pr = privilégiées; r = actions privilégiées dernier dividende pas encore versé; v = unité de capital-actions; v = dividende variable; wt ou ws bon de souscription (warrant); z = lot brisé.

A et B

Valeurs	Ventes	Haut	Bas	Fer.	Ch. Net
ARCA	12450	0.38	0.32	0.35	+0.02
ABCOURT CL B	15674	0.10	0.08	0.10	+0.03
AFRI-CAN	25802	0.26	0.24	0.26	+0.02
ALLICAN	63000	0.50	0.40	0.50	+0.05
ANGL. SWIS	5500	0.16	0.15	0.15	-0.03
ARDEN	500	4.75	4.75	4.75	+0.35
ARENAGOL	39800	0.92	0.85	0.90	+0.05
ARTOST.B	11700	1.80	1.70	1.70	-0.10
ATAPA	5060	0.06	0.06	0.06	
AURIGINOR	2177	-.000	-.000	-.000	
AUTANABI	6000	0.25	0.25	0.25	-0.02

C

CANAC.RS	19000	0.05	0.05	0.05	-0.01
CANSPR.A	28020	0.49	0.42	0.49	+0.04
CED-OR CORP	3600	1.10	1.10	1.10	
CENOSIS	11725	3.65	3.40	3.65	+0.10
COLERAINE MN	15000	0.08	0.07	0.08	
CON OAS	11728	0.04	0.04	0.04	
CVALLEY.A	7025	0.86	0.84	0.86	+0.04

D à G

DIA BRAS	15500	0.50	0.50	0.50	
DIADM	40800	0.23	0.20	0.21	-0.02
DIANOR	33000	0.25	0.20	0.20	-0.05
DYNACOR INC.	6350	0.14	0.13	0.14	+0.01
ECU SLVR	27700	0.08	0.07	0.08	+0.01
FREEWEST	78500	0.45	0.38	0.42	-0.03
G.BRIAR	19000	0.13	0.13	0.13	-0.03
GENOM.WT	Z50	-.000	-.000	-.000	
GENOMIC	33775	4.85	4.25	4.40	-0.10
GEONOVA	4000	0.12	0.11	0.12	+0.01
GREENSH	2000	0.04	0.04	0.04	
GRILLI B	900	0.35	0.35	0.35	+0.05

H à L

HUBBARD HLDG	Z400	-.000	-.000	-.000	
IGLOOVS	100	1.00	1.00	1.00	
INNOVIUM	9800	0.53	0.51	0.53	
INTERSTAR	500	0.35	0.35	0.35	
JAG.MIN	26800	0.24	0.22	0.22	+0.01
JITEC	248072	7.90	7.25	7.75	+0.25
LIMTECH	122308	1.20	1.10	1.10	-0.09
LOUBEL	50528	0.14	0.12	0.14	

M à O

MABAIE	800	0.16	0.16	0.16	+0.01
MALARTIC	139500	0.54	0.48	0.50	-0.05
MATAMEC	152084	0.35	0.20	0.27	+0.10
MAUDE	16000	0.23	0.22	0.23	+0.05
MELKIOR	101600	0.46	0.41	0.44	+0.02
MENORA	Z33	-.000	-.000	-.000	
METCO	Z375	-.000	-.000	-.000	
MIRANDOR	10000	0.04	0.04	0.04	
MRSHALL-BWK	100	2.30	2.30	2.30	
MURGOR	25500	0.21	0.19	0.19	+0.01
NAR RES	9197	2.95	2.83	2.85	-0.05
NSTEIN	80176	1.95	1.60	1.65	-0.20
NOVEDER RES	510000	0.08	0.08	0.08	-0.01
OLCO.A	2000	0.50	0.50	0.50	+0.05
ORB EX.A	4000	0.11	0.11	0.11	
OREX EXP	44100	0.18	0.17	0.17	-0.01
ORLEANS RES	44000	0.06	0.05	0.06	+0.01
OSISKO	Z452	-.000	-.000	-.000	

P à S

PAC.TIGER	Z61	-.000	-.000	-.000	
PAN AMR	2000	0.13	0.13	0.13	+0.02
PHOTONET	110735	1.40	1.29	1.35	-0.01
PRO-OR	2000	0.30	0.30	0.30	
PROLAB	6000	1.20	1.19	1.20	+0.02
RADISSON	26250	0.25	0.22	0.22	-0.02
SAMSYS	18100	3.20	2.85	3.05	-0.11
SCHGOLD	48000	0.35	0.29	0.35	+0.04
SHARPE	40000	0.25	0.25	0.25	+0.04
SOC MIN LOUVZ	300	-.000	-.000	-.000	
ST.SAUV.A	Z200	-.000	-.000	-.000	

T à Z

TSITELSY	2850	0.21	0.21	0.21	
TANDEM	7500	0.33	0.26	0.26	-0.07
TOLGECO	400	1.25	1.25	1.25	-0.10
VANTEX	25000	0.06	0.03	0.06	+0.02
VIOR	5088	0.07	0.06	0.07	
WESDOME	Z12	-.000	-.000	-.000	
XEMAC	5000	0.12	0.12	0.12	
ZAQ	5926	3.00	2.95	2.95	+0.05

TOTAL SALES : 1947183

Toronto

A et B

Valeurs	Ventes	Haut	Bas	Fer.	Ch. Net
ABL CDN O	36200	0.600	0.530	0.600	+0.070
ACD SYS	7350	10.750	9.750	10.750	+0.700
ADS INC A	43400	1.250	1.150	1.150	-0.050
AGF B F	106026	26.300	25.750	26.300	+0.550
AIC DIVER	1700	32.050	31.700	32.050	+0.400
AIC DIVE P	600	24.850	24.850	24.850	-0.050
AIT ADV	1500	1.100	1.100	1.100	+0.050
ALI TECH	6050	4.850	4.400	4.850	+0.200
AMR TECH	6400	1.550	1.510	1.550	+0.050
AMT INTL O	15000	0.290	0.280	0.280	-0.020
ART ADV O	25765	7.950	7.050	7.750	+0.050
AT PLASTICS	18000	2.600	2.320	2.480	+0.180
AT T CAN	22421	47.300	46.600	47.300	+0.350
ATI TECH	631019	12.500	12.300	12.500	+0.050
ATS AUTO	50473	31.250	30.300	30.750	-0.550
AASTRA T	39200	8.500	8.250	8.250	-0.250
ABER DM	43923	12.000	11.550	11.550	-0.450
ABITIBI C	10909274	13.900	12.700	12.700	-1.350
ACCORD FIN	8100	5.400	5.300	5.300	0.000
ACETEX	9000	8.000	8.000	8.000	0.000
ACKTION	300	14.450	14.450	14.450	+0.450
ADVANTX O	66460	1.680	1.530	1.600	-0.020
AETERNA F	26820	12.450	11.750	11.850	-0.500
AGNICO E	31500	8.800	8.600	8.800	+0.150
AGRIUM	203281	15.650	14.750	15.550	0.000
AGRO PAC A	3500	0.130	0.130	0.130	-0.010
AIMGLOBL	16825	12.000	11.500	12.000	+0.300
AINSWORTH	1800	5.900	5.700	5.900	+0.100
AIR CANADA	36813715	1.100	14.850	14.900	-0.100
AIR CAN A F	66598	12.700	12.500	12.500	-0.100
AIRBOSS O	12400	2.140	2.030	2.040	-0.100
AKITA A F	6105	10.900	10.750	10.750	-0.150
AKITA B	3	10.250	10.250	10.250	0.000
ALARMF O	6700	1.300	1.200	1.200	-0.100
ALT ENERGY	379976	65.250	63.350	63.850	-1.800
ALT ENER P	4178	25.650	25.500	25.500	-0.100
ALCAN	773979	44.350	43.000	43.850	-0.450
ALCAN C P	500	25.150	25.150	25.150	0.000
ALCAN E P	1050	21.000	21.000	21.000	-0.200
ALCATEL	714890	98.300	95.500	97.950	-1.700
ALGO GR A F	25609	0.750	0.700	0.700	-0.150
ALG STEEL	52725	0.820	0.760	0.820	+0.040
ALGON MERC	1000	4.250	4.250	4.250	+0.250
ALIANT	38271	37.400	37.000	37.200	-0.350
ALIMENTA B F	5450	22.000	19.000	20.000	-2.000
ALLBANC SP	22465	43.800	42.000	43.300	+1.100
ALLBANC SP P	3426	26.000	25.600	25.600	-0.400
ALL ATL BF	115450	25.200	24.250	24.500	-0.750
ALLI FOREST	35806	18.700	18.100	18.500	+0.300
ALLIED OIL	4000	0.800	0.730	0.800	+0.020
ALTAGAS	3400	5.950	5.700	5.950	-0.050
ALTAREX O	116448	0.700	0.650	0.670	-0.020
AMERICA O	10000	0.430	0.430	0.430	+0.010
AM ECO	17600	0.050	0.050	0.050	+0.010
AMISCO I	13900	6.650	6.500	6.600	0.000
AMISK A	700	2.120	2.120	2.120	+0.020
AMTELE	1000	1.800	1.800	1.800	-0.200
AMVES	13977	33.250	32.500	32.700	+0.700
ANADIME O	33119	0.390	0.370	0.370	-0.020
ANDERSON	436332	35.000	33.750	33.850	-1.300
ANDRS WA F	700	12.600	12.600	12.600	0.000
ANGIOTEC O	11395	67.000	63.300	65.000	0.000
ANORMED O	8830	14.900	14.600	14.600	-0.300
ANTHONY O	1850	9.500	9.350	9.500	+0.050
APEX A	21400	1.900	1.850	1.900	+0.020
ARBOR B F	2196	7.950	6.750	7.950	+1.200
ARCIS O	2000	2.250	2.250	2.250	+0.150
ARCIS W	27875	0.200	0.170	0.200	+0.030
ARCTIC GR O	104000	1.070	0.900	0.950	-0.200
ARGUS B PR	50	40.000	40.000	40.000	0.000
ARIEL O	8000	0.100	0.100	0.100	0.000
ARMBRO EN	1300	2.800	2.800	2.800	0.000
ASHTON	21500	0.850	0.780	0.850	+0.050
ASIA O	61200	1.390	1.280	1.340	+0.040
ASSANTE C	1950	4.450	4.350	4.350	-0.100
ASTRAL A F	99380	43.450	43.250	43.300	-0.150
ASTRAL B F	30	49.000	49.000	49.000	0.000
ATCO I F	14413	36.000	35.000	36.000	+0.300
ATCO II	10	36.100	36.100	36.100	0.000
ATNA O	2000	0.520	0.520	0.520	0.000
AUR RES	681495	2.850	2.700	2.750	-0.080
AURADO EX O	36500	0.160	0.155	0.155	-0.005
AURIZON O	2114	0.680	0.680	0.680	-0.020
AVCORP I	5400	1.100	1.020	1.100	-0.050
AVID OG AO	31066	3.800	3.650	3.790	+0.140
AXCAN P	47567	16.500	16.100	16.450	+0.100
AXIA NET O	24000	6.950	6.650	6.700	+0.100
AXXENT B OF	3330	7.400	7.000	7.100	-0.150
AZCAR TEC	3270	1.950	1.810	1.810	-0.100
B SPLIT	745	156.000	153.000	155.500	-2.500
B SPLIT P	556	27.200	27.000	27.200	+0.150
B SPLIT II	7290	20.750	20.000	20.500	+0.500
B SPLIT IIP	12900	18.300	18.250	18.250	0.000
BAE SYS	1230	22.000	21.000	21.000	-0.500
BCE EMER	109086	70.500	65.400	70.500	+2.600
BCE INC	1547919	34.750	33.650	34.700	+0.500
BCE I P	71000	25.750	25.600	25.600	0.000
BCE I Q	30575	25.050	25.000	25.000	-0.050
BCE I S	1100	24.550	24.550	24.550	0.000
BCE I Y	46900	24.000	23.850	23.950	+0.100
BC GAS	24825	28.350	28.050	28.100	-0.100
BC GAS 6.32	300	25.000	25.000	25.000	+0.350
BFS ENT O	1500	0.450	0.450	0.450	-0.100
BMTC A F	100	20.000	20.000	20.000	0.000
BXL ENR	15000	1.640	1.530	1.600	-0.040
BADGER	6400	1.650	1.570	1.630	+0.080
BAKBONE O	190775	11.900	10.000	11.000	-0.500
BALLARD	279142	152.500	133.150	148.700	+6.350
BAND ORE O	18858	0.480	0.360	0.440	+0.040
BANK MTL	598394	69.250	67.700	69.200	+1.050
BK MTL B	1600	26.000	26.000	26.000	0.000
BK MTL 3P	700	25.550	25.550	25.550	+0.050
BKMTL B4	7558	24.750	24.100	24.350	-0.400
BKMTL B 5	4800	23.250	22.400	22.400	-0.300
BK MTL B6	1900	24.650	23.950	24.400	+0.600
BANK N S	1674495	43.750	42.750	43.700	+0.750
BK NS 6P	4100	26.000	25.750	26.000	+0.350
BK NS 8P	1450	27.100	27.000	27.100	+0.200
BK NS 9P	2600	26.750	26.750	26.750	+0.150
BK NS 11P	450	26.500	26.250	26.500	+0.300
BK NS 12 P	6540	22.450	22.000	22.450	+0.450
BARICK GLD	6799920	22.650	22.300	22.500	+0.100
BASIS100 O	236470	3.300	2.750	3.250	+0.450
BATTLE ST	144720	0.810	0.780	0.780	-0.030
BATTLE MTN	22000	2.600	2.500	2.600	+0.040
BAYTEX	76366	15.050	14.750	14.900	-0.100
BEAMSCPE	34217	3.350	3.000	3.350	+0.340
BEAU CAN	246800	1.720	1.650	1.690	-0.040
BEHAVIRB F	1100	0.065	0.065	0.065	0.000
BELAIR E O	19485	2.300	2.200	2.300	+0.050
BELL C 15P	700	24.850	24.850	24.850	+0.050
BELL C INTL	145244	33.000	32.100	32.600	-0.150
BEMA GL O	16278	0.670	0.630	0.630	-0.040
BENET E O	2317	3.300	3.250	3.300	0.000
BENSON	6000	1.950	1.850	1.950	+0.100
BENTALL	727703	18.250	17.750	18.000	+0.250
BENVEST C F	300	2.400	2.400	2.400	0.000
BERKLY P	1394727	8.650	8.250	8.250	-0.450
BEST PAC	6800	0.990	0.900	0.900	-0.020
BESTAR	8500	2.100	2.000	2.000	-0.020
BIDCOM I O	191400	3.440	3.200	3.420	+0.110
BIG ROCK	4900	5.150	5.000	5.000	-0.100
BIOCH PHAR	924109	35.600	34.500	35.250	+0.550
BIOMIRA	113141	14.900	14.000	14.650	-0.300
BIONICHE O	4750	3.800	3.550	3.550	-0.030
BIOVAIL C	3076831	14.100	10.550	12.350	+0.350
BISSETT A	450	20.300	20.300	20.300	0.000
BITECH	3400	1.000	0.990	0.990	-0.010
BL HAWK O	215631	0.115	0.100	0.100	0.000
BLK SWAN	46900	0.160	0.120	0.120	-0.040
BLKROCK O	18500	1.030	0.960	0.960	+0.010
BOARDWL	27570	12.100	12.000	12.100	+0.100
BOCENOR GR	20910	1.100	1.000	1.000	-0.150
BOLIDEN	74090	1.220	1.220	1.220	-0.030
BOLIDEN PR	416	17.000	17.000	17.000	-1.000
BOLIVAR O	79300	1.410	1.300	1.300	-0.200
BOMBDR A	126602	26.350	25.750	25.900	+0.250
BOMBDR B	F232576	26.250	25.600	26.000	+0.400
BMBDR 2 PF	750	24.750	24.600	24.750	-0.100
BONAVIST	41952	28.000	25.600	28.000	-0.250
BONUS RES	11100	2.970	2.950	2.970	+0.010
BORALEX A	8360	5.650	5.500	5.500	-0.100
BOW VAL J	49135	1.090	1.000	1.000	-0.100
BOWATER C	200	73.700	73.000	73.700	+5.200
BOWRIDGE	17800	0.850	0.830	0.830	-0.010
BOYD GR AO	3550	2.390	2.300	2.390	+0.090
BRACKNEL	125145	10.500	10.400	10.500	+0.100
BRMPTN A F	1500	5.850	5.850	5.850	0.000
BRASCAN A	104093	19.750	19.400	19.650	-0.050
BRASCAN	2250400	16.750	16.400	16.750	+0.500
BREAKWTR	38805	2.330	2.250	2.300	+0.030
BRIK BRW O	5800	0.550	0.550	0.550	+0.050
BRIDGEPT	17180	3.250	3.100	3.100	-0.150
BRIDGE.C O	5970	4.500	4.400	4.500	+0.100
BROCKER O	22550	3.900	3.650	3.800	-0.190
BROOKFLD P	120528	23.700	23.250	23.500	+0.050
BUHLER	2275	3.580	3.460	3.460	+0.010
BURLINGTON	12491	54.000	53.000	53.650	-1.350
BURNTSAN O	107138	5.850	5.550	5.600	-0.150

C

CAE	92005	18.650	18.250	18.650	-0.100
CCL B F	14705	9.200	9.000	9.200	+0.200
CCR TECH O	1500	0.750	0.750	0.750	0.000
CD PLUS O	38040	0.250	0.200	0.200	-0.050
CFM MAJ	68000	7.000	7.000	7.000	0.000
CGI A F	131168	11.800	11.450	11.450	-0.450
CHC H A F	70998	11.500	11.200	11.250	-0.100
CI FUND	127030	33.400	32.000	32.250	-0.750
CMAC IND	755537	98.950	88.500	98.550	+7.900
CML GLOB	850	1.600	1.600	1.600	0.000
CPI PLAST O	1950	6.000	5.950	5.950	-0.050
CRS PEF	44400	24.900	24.850	24.850	-0.050
CRS NT U	2700	22.500	22.400	22.500	0.000
CRS ROBOT	3505	3.700	3.600	3.600	0.000
CSI WRLSS O	44500	4.100	3.950	3.950	0.000
CABLE SAT OF	38900	6.600	6.450	6.450	-0.150
CABLETEL	4000	8.000	7.600	7.600	+0.600
CABRE	13612	15.450	15.450	15.450	0.000
CALADER O	10000	0.160	0.150	0.150	-0.020
CALDWEL A F	95200	2.200	2.100	2.100	-0.100
CALEDONIA	29400	0.070	0.070	0.070	-0.010
CALIAN TECH	3925	5.900	5.650	5.650	-0.150
CALLNET	105505	2.950	2.570	2.650	-0.310
CALLNET B F	409774	2.130	1.950	2.050	-0.080
CAMBIOR	160175	0.600	0.550	0.600	+0.020
CAMCO INC	4400	3.550	3.400	3.500	-0.150
CAMECO	30602	21.250	20.750	21.100	+0.700
CAMP RES	1500	0.840	0.840	0.840	-0.030
CAMVEC	500	1.600	1.600	1.600	0.000
CAN BAN A	400	43.500	43.500	43.500	+1.250
CAN BAN P	917	25.350	25.250	25.350	+0.350
CAN 3000	10219	10.450	10.000	10.050	-0.450
CAN BREAD	2750	10.950	10.500	10.500	+0.150
CAN LIFE F	434398	35.450	34.800	35.300	+0.400
CS PETE	700	7.500	7.500	7.500	-0.500
C TRSCO 3	2100	25.050	25.050	25.050	0.000
CBK NOTE	4100	1.050	1.050	1.050	0.000
CDN CRUDE	6950	6.400	6.150	6.150	-0.150
C 88 ENG	125070	3.620	3.500	3.600	-0.010
CG INVEST	1838	11.900	11.500	11.500	-0.200
CG INV W	900	5.550	5.550	5.550	-0.150
CG INV 1P	800	24.700	24.650	24.700	-0.150
C HUNTER	176644	38.500	37.400	37.650	-0.850
C HYDRO O	19700	1.830	1.650	1.800	0.000
CI BK COM	1993960	50.050	49.000	49.750	+0.650
CIBC 13 P	5800	25.850	25.850	25.850	+0.050
CIBC 14	375	26.100	26.100	26.100	+0.200
CIBC 15	2800	25.650	25.650	25.650	0.000
CIBC 17	1300	25.500	25.500	25.500	0.000
CIBC 18	5500	23.450	22.800	23.450	+0.650
CIBC 19	865	24.150	23.900	23.900	-0.650
CIBC 21	1700	26.150	26.150	26.150	-0.400
C MEDICAL	20275	15.350	15.000	15.100	0.000
CN RAIL	596572	45.350	43.900	45.300	+1.700
CDN NAT RES	397671	51.900	50.700	51.250	-0.700
C OCDENTAL	360662	39.800	39.100	39.550	-0.350
CP LTD	520557	40.850	40.150	40.200	-0.100
CP LTD P	3945	23.750	23.300	23.450	0.000
CANCOM	5150	31.500	30.800	31.500	+0.700
CDN TIRE	98	43.000	43.000	43.000	0.000
CTIRE A F	232387	19.000	18.500	18.700	-0.300
CUTIL A F	18700	40.750	40.100	40.500	-0.350
C UTIL B	2908	40.800	40.400	40.400	-0.800
CDN WS BK	10600	22.600	22.000	22.600	+0.100
CDN Z O	53500	0.370	0.330	0.370	+0.020
CANAM A F	10565	7.900	7.500	7.900	-0.050
CANBRAS	2000	8.500	8.100	8.500	+0.300
CANCAP P	800	24.500	24.400	24.400	-0.200
CANFOR	90143	10.000	9.900	9.950	0.000
CANGENE	11350	8.050	7.900	8.000	0.000
CANMINE O	4000	0.630	0.630	0.630	+0.010
CANUTIL P	400	25.100	25.100	25.100	0.000
CANWST N V	600	19.800	19.500	19.800	+0.050
CANWEST G F	153092	20.000	19.600	19.650	+0.050
CARA	2000	4.650	4.650	4.650	0.000
CARA A F	7900	4.200	4.050	4.200	+0.150
CARIBGLD O	1000	0.160	0.160	0.160	-0.010
CARS4U	500	0.670	0.670	0.670	-0.120
CASCADES I	29950	7.400	7.300	7.350	-0.050
CASSIAR O	80	0.450	0.450	0.450	0.000
CATHEDRL O	57175	0.455	0.440	0.450	-0.040
CAUSEWAY O	10900	1.350	1.300	1.330	-0.020
CAUSSA C O	72000	0.120	0.100	0.120	+0.015
CAVELL EN	72350	0.700	0.680	0.700	+0.010
CEDARA SFT	42100	4.450	4.160	4.250	+0.100
CELESTICA	4812381	108.500	100.000	107.600	+1.100
CELL LOC O	53099	19.750	18.500	19.600	-0.150
CENALTA EN	119623	7.750	7.350	7.500	-0.150
CFUND A F	2000	4.800	4.800	4.800	-0.030
CENTRFUND	343	9.150	9.050	9.150	-0.050
CENTRINTY O	2927703	4.100	30.000	33.250	+3.250
CENTURION O	269000	0.940	0.920	0.940	+0.030
CERTCM C J	90027	58.000	56.150	58.000	0.000
CHAI NA TA	4000	0.670	0.610	0.620	-0.060
CHAIN E O	68959	0.500	0.445	0.450	-0.020
CANEL R	500	0.140	0.140	0.140	-0.010
CHAPTER I	36740	10.300	10.000	10.200	+0.200
CHAPTR O O	2100	3.700	3.500	3.600	-0.190
CHATEAU A F	302	3.550	3.550	3.550	0.000
CHESBAR O	1000	0.260	0.260	0.260	-0.020
CHIEF INT I	9530	31.000	30.950	31.000	-0.450
CHROMO O	3350	9.200	8.750	9.200	+0.250
CINRAM	350118	5.500	5.100	5.250	-0.400
CINTECH O	4100	2.850	2.700	2.850	+0.200
CIRCA O	5500	1.120	1.110	1.110	-0.030
CIRCUIT W	18725	3.000	3.000	3.000	-0.100
CLAIRVEST	8000	3.750	3.750	3.750	-0.150
CLARICA	160538	36.700	35.500	35.950	+0.100
CLARICA P	1100	26.500	26.400	26.400	-0.100
CLARKE I	1000	9.250	9.250	9.250	-0.250
CLAUDE R	16400	0.560	0.530	0.530	-0.010
CLEARNET A F	2293816	66.650	65.950	66.100	-0.400
CLINICHM A	656	16.000	16.000	16.000	-0.500
CLUBLINK	43200	6.300	6.000	6.250	+0.200
CO OPER A	2600	24.000	23.650	23.650	-0.050
CO STEEL	58560	9.500	9.150	9.150	+0.050
COGCO CBLE F	1343642.50	41.050		41.750	-0.150
COGECO F	2550	41.100	40.300	40.500	-1.500
COGNICASE	982940	20.000	19.000	19.500	-0.100
COGNOS	201217	63.250	60.400	63.000	+2.500
COLLICUT	1500	9.000	9.000	9.000	0.000
COM DEV	1220320	16.000	14.750	16.000	+1.400
COMAPLX	5000	1.150	1.150	1.150	-0.050
COMINCO L	57402	20.900	20.050	20.050	-0.350
COMMAND	6000	1.900	1.900	1.900	0.000
COMAND W	1000	0.230	0.230	0.230	0.000
COMUNIC O	1250	1.040	0.960	1.040	-0.010
COMPTON	47180	2.940	2.850	2.900	-0.040
COMSTATE	600	2.150	2.150	2.150	-0.100
CONCERT I	776	5.550	5.550	5.550	0.000
CONCORD P O	30008	1.050	1.050	1.050	+0.070
CONOR PAC O	28000	0.090	0.080	0.080	-0.010
CONS PPTY	60961	0.350	0.350	0.350	-0.010
CON PKG	6905	2.300	2.250	2.300	0.000
CONTINENTL O	6000	0.560	0.560	0.560	+0.010
CORBY	500	51.000	51.000	51.000	-2.000
CORBY B F	600	48.900	47.500	47.500	-1.500
COREL	2197919	9.500	8.600	9.050	+0.200
CORETEC	24725	9.0[illegible]	8.850	8.850	-0.300
CRNER BAY O	24400	2.500	2.300	2.450	-0.050
CORONA G O	8500	0.800	0.780	0.800	-0.100
CORRIENTE O	3000	1.180	1.150	1.150	-0.030
CORUS B F	43139	40.350	39.250	39.250	-1.150
COSSETTE F	750	18.300	18.300	18.300	-0.200
COTT	27353	9.000	8.850	9.000	0.000
COUNSEL	36010	4.600	4.220	4.500	-0.050
COURAGE E	29800	2.850	2.550	2.800	+0.090
COVITEC GR	453000	0.870	0.850	0.860	0.000
CREO PROD	42075	48.500	47.750	47.950	-0.050
CRESTAR	1377581	27.250	26.700	26.850	-0.350
CREW D O	10383	1.200	1.120	1.120	-0.180
CROSKEY S	8801	12.500	11.350	12.400	+0.650
CROSOF O	449900	1.100	1.010	1.

Fonds mutuels

UNICORP A F 666 8.500 8.500 8.500 0.000
UNIFORT A F 11400 1.090 1.020 1.020 -0.030
UN CORP 293 44.850 44.300 44.300 -0.700
UN DOMIN 283676 35.950 35.500 35.850 +0.100
UNITED GR 218 10.500 10.500 10.500 +0.250
UNITED G A 101 13.650 13.650 13.650 0.000
U KENO 5000 0.065 0.065 0.065 +0.005
UPTON RES 9000 3.300 3.200 3.200 -0.100
URBCO 4740 2.200 2.200 2.200 -0.100
URSA MAJ O 3750 0.210 0.200 0.200 0.000
VAN HOUTT F19825523.25022.600 23.250 +0.500
VANGRD O O21500 0.270 0.250 0.270 +0.015
VASOGEN O 98990 12.900 12.400 12.750 +0.250
VECTOR 2930 5.000 4.850 4.850 -0.300
VELAN F 3172 17.500 16.350 16.350 -0.900
VELVET O 31950 4.700 4.600 4.600 -0.050
VENTRA GR 16550 1.400 1.330 1.350 0.000
VENTUS ENGY 1696 8.500 8.350 8.350 -0.150
VERMILION 227047 8.850 8.700 8.750 +0.050
VHOM A F 4500 3.800 3.750 3.800 0.000
VICERY R 23911 0.365 0.350 0.365 -0.005
VIDEOTRN F808410 44.750 44.700 44.750 +0.050
VINCOR I 3030 9.300 9.300 9.300 0.000
VIRGINIA O 9000 0.780 0.770 0.780 +0.010
VIRTEK VIS O 58910 6.850 6.650 6.850 +0.150
VISTA GLD 7000 0.100 0.100 0.100 -0.035
WAJAX 9500 4.500 4.500 4.500 +0.100
WALL FIN 1200 2.750 2.750 2.750 0.000
WALBRDG O 6150 1.750 1.650 1.750 +0.100
WENZEL DW 6000 1.950 1.900 1.900 -0.100
WESCAM 19550 7.000 6.800 6.800 -0.250
WESCST A F 9368 46.000 46.000 46.000 0.000
WST FRASR 937 28.000 26.500 28.000 +1.500
WESTAIM 113417 18.250 17.900 18.050 -0.150
WCOAST E 403087 29.200 28.350 29.200 +0.600
WCOAST 6 P 100 24.950 24.950 24.950 +0.300
WCOAST 7 P 600 23.000 23.000 23.000 -0.250
WCOAST 8 P 650 23.000 23.000 23.000 0.000

WCOAST 9 P 900 25.150 25.000 25.150 +0.450
W COPPER O 14000 1.340 1.220 1.250 -0.070
WESTFORT O 98500 1.000 0.910 0.930 0.000
WESTJET AIR 57487 23.150 22.850 23.050 +0.050
WESTMINS 22400 2.850 2.750 2.800 -0.130
WSTMIN W 15000 0.040 0.030 0.030 0.000
WESTON 33885 76.000 74.750 75.000 -0.900
WESTPORT O 95555 19.000 18.500 18.850 0.000
WEYERHAE 4991 61.950 60.000 60.650 +0.850
WHEATON O 63100 0.395 0.370 0.380 -0.015
WILLIAM O 2487857 0.140 0.125 0.130 -0.010
WI-LAN O 119307 33.000 31.250 32.500 -0.600
WINDARRA O 20000 0.070 0.070 0.070 0.000
WINPAK 2100 52.500 52.000 52.000 -2.000
WIRELESS O 34494 16.500 15.500 16.000 -0.550
WORLD HT O 7390 14.000 13.050 14.000 -0.100
X CAL O 62000 0.350 0.290 0.310 -0.040
XENOS GR O 7100 4.800 4.600 4.600 -0.230
XEROX A P 5300 25.200 23.250 24.500 -2.500
XILLIX 29400 0.760 0.680 0.680 -0.080
YMG CAP 7275 3.750 3.550 3.600 +0.080
YAMANA O 14550 0.320 0.320 0.320 -0.010
YOGEN FR F 87985 1.270 1.240 1.270 +0.020
YORBEU A O 11000 0.350 0.340 0.340 -0.010
ZI CORP P 30140 9.900 9.450 9.550 -0.450
ZARGON 6000 4.250 4.250 4.250 0.000
ZENON O 10272 6.400 6.300 6.300 -0.100
ZENON A OP 600 4.500 4.400 4.500 +0.100
O1 COMUN O 2094317.750 6.550 7.650 +1.050
DEBENTURES
BELL CANI D 59117.000115.750117.000 +0.500
BORALEX D 4100.050100.050100.050 0.000
CPL DB 20103.050103.050103.050 +0.050
CAMBRDG 8 D 55100.00099.800 99.800 -0.100
CMBR FB 04 35 96.000 94.600 94.600 -0.900
CMBR MR 04 25 95.500 95.500 95.500 0.000
CAMBR 7.5 D 15 98.500 97.500 97.500 0.000
CNTRFD 8.5 5 82.000 82.000 82.000 0.000

CNTRFD B D 26 74.000 74.000 74.000 0.000
CNTRFD 7 D 18 63.000 62.750 63.000 +0.250
CNTRFD 7.25 36 64.000 64.000 64.000 -1.000
CLEARNET DB 60113.450110.750113.450 +1.950
CO STEEL D 20 84.000 84.000 84.000 -1.000
EMCO DB 207 62.500 62.500 62.500 0.000
HBAY C D 10104.000104.000104.000 0.000
KMS PWR D 2100.050100.050100.050 -1.200
KINROSS D 349 47.500 46.250 47.000 -0.500
MDC DB 10 95.000 95.000 95.000 +1.000
NEVADA DB O 2 17.000 17.000 17.000 +1.000
PACWST V N 10 90.000 90.000 90.000 +5.000
PANCAN P D 20 99.150 99.100 99.100 0.000
RBC TRST 9102.000102.000102.000 0.000
REVENUE D 5 95.000 95.000 95.000 +1.500
REVENUE D 7 18 80.000 80.000 80.000 +2.500
RIO ALG DB 6099102.000100.000101.500 -2.000
SHERRIT 314 82.500 82.250 82.500 +0.500
TECK DEB 40 60.000 60.000 60.000 0.000
TELESYS I D 60101.500101.500101.500 -0.500
DEBENTURES IN US FUNDS
PARTNERSHIP UNITS
BIOCAP U 1200 12.450 12.000 12.450 +0.450
FIDELTY 93 U 2625 5.750 5.550 5.550 -0.500
FIDELTY 94 U 600 7.000 7.000 7.000 +0.150
F CHICAGO U 67945 9.500 9.450 9.500 0.000
GAZ MTRO U 49305 15.650 15.200 15.650 +0.250
GLOBAL LP U 800 3.000 2.950 3.000 +0.050
KPCH P U 93100 5.850 5.600 5.850 +0.350
MCKNZ M U 500 10.500 10.500 10.500 +0.150
PUBLIC ST U 600 14.100 14.100 14.100 0.000
TRALTA P U 103800 6.750 6.550 6.550 0.000
TRCAN PW U 41280 26.250 25.600 26.250 +0.250
TRIAX R U 13600 8.550 8.550 8.550 0.000
RESALE RESTRICTED
TRUST UNITS
ACS FR U 37130 8.400 8.150 8.300 +0.150
APF EN U 3765 9.000 8.900 8.900 -0.100

ARC EN U 86734 11.600 11.400 11.550 +0.050
ARC STR U 24700 10.000 9.750 9.750 -0.200
ALGONQ P U 67550 8.900 8.800 8.850 +0.050
AMALGA U 800 4.200 4.100 4.200 +0.100
AM INCOM U 9235 20.900 20.450 20.600 -0.350
APOLLO G U 7700 1.750 1.750 1.750 -0.120
ATHAB O U 10740 31.000 30.650 30.700 -0.300
BPI GLO U 22369 10.250 10.150 10.150 -0.150
CPL U 23456 14.000 13.050 13.050 -0.950
CRS III U 5750 25.400 25.100 25.400 +0.050
C TRUST UN 576 7.750 7.750 7.750 -0.150
C APTMNT U 7312 11.850 11.700 11.700 -0.050
CDN HOTEL U 9300 9.400 9.350 9.400 -0.050
CDN OIL SU 9244 31.150 30.750 31.150 +0.150
CR ESTATE U 23906 11.350 11.050 11.050 -0.050
CDN RES U 7100 7.750 7.700 7.750 +0.050
CRES II U 42020 9.000 8.950 8.950 +0.050
CITADEL U 16430 8.100 8.000 8.100 -0.050
COMINAR U 3660 10.000 9.900 10.000 +0.100
DDJ CDN U 5755 21.750 21.600 21.750 +0.300
DIGITAL W U 6245 14.800 14.500 14.700 -0.100
DIVERSF U U 23200 22.500 22.300 22.300 -0.200
DRAYTON U 41237 3.050 2.820 2.900 -0.210
ENERMRK U 261426 4.630 4.550 4.620 +0.020
ENRPLS FG U 24645 22.100 21.950 22.100 +0.200
ENERVST U 51805 6.050 5.800 6.000 +0.050
FACS REC U 5000 6.400 6.200 6.200 -0.350
F ASIA U 15878 5.500 5.450 5.500 0.000
F PREMI U 6974 26.400 26.150 26.400 -0.050
FPREM US U 7850 24.900 24.500 24.600 -0.200
FPRM O U 14250 9.800 9.800 9.800 0.000
FREEHOLD U 20129 8.550 8.400 8.550 +0.150
GLOBAL PLS U 4187 23.850 23.500 23.500 0.000
GL HYDRO U 6030 10.750 10.700 10.750 +0.100
H&R U 46146 11.250 11.150 11.200 0.000
HALTERM U 22950 6.800 6.600 6.800 -0.100
HCARE BIO U 3570 10.050 10.000 10.000 -0.250
IAT AIR U 5600 11.400 11.300 11.350 +0.050

INCOME FN U 2900 24.550 24.500 24.550 -0.100
INFINITY I U 700 4.850 4.000 4.000 -0.350
KMS PWR U 25200 8.000 7.800 7.800 -0.200
LABRADOR U 13850 11.400 11.000 11.400 +0.150
LEGACY H U 41657 8.750 8.650 8.750 +0.050
LUSCAR U 139630 1.530 1.420 1.470 -0.070
MCKNZ INC U 3060 12.300 12.100 12.100 -0.200
MAXIM U O 29740 3.340 3.200 3.200 -0.100
MIDLEFLD H U 6000 5.700 5.600 5.700 0.000
MORGRD U 1800 8.650 8.650 8.650 0.000
MULTI FND U 4038 9.800 9.550 9.550 -0.250
NAL OIL U 25783 8.650 8.400 8.400 -0.200
NCE D U 57851 3.780 3.730 3.730 -0.030
NCE EN U 19586 4.680 4.600 4.610 -0.040
NCE PTR U 115254 5.700 5.550 5.650 +0.050
N ALTAMIR U 5912 14.150 14.000 14.100 0.000
NEWCSTL U 3855 15.500 15.400 15.400 -0.150
NORTH WST U 149505 10.550 10.500 10.550 +0.050
NORTHLAND U 58965 8.500 8.200 8.450 +0.100
OCEANEX U 3500 9.700 9.550 9.550 -0.200
PRT FOR U 5250 9.900 9.750 9.750 -0.050
PEMBINA U 101795 7.850 7.700 7.750 +0.050
PNGRWTH U 44495 19.450 19.200 19.250 -0.100
PRIMWST U 116510 8.500 8.400 8.500 +0.050
RESIDENTL U 9300 11.600 11.500 11.600 +0.200
RIOCAN U 212345 9.000 8.900 8.900 0.000
ROGERS S U 44215 4.720 4.600 4.650 -0.040
RYL HOST U 31834 6.250 6.000 6.250 +0.100
SCI U 3000 10.200 10.000 10.200 +0.150
SAGE HIGH U 500 10.500 10.500 10.500 -0.150
SHININBK U 32315 14.300 14.100 14.100 -0.150
SIXTY PLS U 9900 26.950 26.250 26.600 +0.100
SUMMIT U 25099 11.500 11.300 11.400 +0.150
SUPERIOR U 18560 14.450 14.300 14.300 -0.100
TAYLOR NGL 3900 5.150 5.100 5.150 +0.050
TEMPLETN U 4800 8.100 8.050 8.050 0.000
TRIAX CAR U 1400 24.500 24.250 24.250 +0.250
TRIAX U 7360 11.850 11.700 11.750 +0.050

VIKING U 28700 8.200 8.100 8.200 0.000
WARDLEY UN 950 1.410 1.410 1.410 +0.010
WSTRN FUND 48800 1.050 0.900 0.950 -2.400
WESTSHOR U 35305 4.150 4.000 4.050 -0.050
WORLD ST U 1184 15.500 15.500 15.500 -0.200
YIELD M U 2000 17.500 16.700 17.500 +0.850
TRADED IN US FUNDS
BK MTL 2 3306 25.700 25.500 25.550 +0.050
BUS DEV N 2400 8.000 8.000 8.000 -0.300
CIT EXCH 1812 17.000 16.000 16.300 -0.250
CIT GR A 350 16.000 16.000 16.000 -0.550
CTFIN 5 7400 26.400 25.500 25.750 +0.500
CIBC 20 303400 24.000 23.750 23.750 -0.150
CIBC 22 12400 25.400 25.200 25.200 +0.200
CIBC 12 P 50500 25.800 25.800 25.800 0.000
CIBC 16P 5263 25.200 24.600 24.600 -0.150
CARIBEN U 5931 10.700 10.500 10.600 0.000
INCO E P 675 40.500 40.500 40.500 +0.500
KAZAKHST O 34000 0.350 0.350 0.350 -0.050
RY BK I 4600 26.250 25.500 25.500 -0.700
RY BK K 600 25.850 25.850 25.850 0.000
RY BK P 900 23.500 23.100 23.100 -0.400
SEVEN SEA O 200 2.750 2.750 2.750 0.000
TD BK G 8825 24.900 24.750 24.750 -0.450
TRATLANT O 2600 0.120 0.120 0.120 0.000
OTHER DEBT. SECURITIES
ACS FR D 10000103.000103.000103.000 0.000
CIBC NK NT 940 9.900 9.900 9.900 +0.100
NCE EN NT 5000132.100132.100132.100 -2.900

@rgentum Management C$
oPool Mkt Neu C$ 9.54
oPort RER int él 9.79
xoPort Revenu 9.36
oPort act can 11.12
oPort am élite 10.34
oPort découverte 11.92
oPort int élite 12.29
oPort équil Québ 12.60
oPrt perform can 15.67
oPt A/V Act Can 8.89
oPt Mar NeutreC$ 10.37
@rgentum Management U$
uoAmér élite 6.90
uoInt élite 8.20
uoPool Mkt Neu U$ 8.37
uoPort RER int él 6.53
uoPt Mar NeutreU$ 6.92
-A.P.M.
ynEquilibré 13.64
ABC Funds
ynAmer-Value 4.53
yxnFully-Mgd 6.73
yxnFund-Value 10.96
Acadie (Fonds)
ygActions amér 10.00
ygActions can 11.80
ygDiv Atlantique 9.83
ygEquilibré 13.25
ygHypothèques 9.91
ygObligations 11.49
Acker Finley
QSA Act Can A 7.81
oQSA Act Can B 17.13
uoQSA Enterprise 9.89
oQSA comm électr 4.97
Acuité Fonds
yoAct RER G 10.71
yxoActions can 16.85
yoActions mond 12.16
yxoÉquilibré can 12.96
yxoObligations 8.56
yxoRevenu élevé 10.81
Clean Environment Fonds
yxoAct int 10.78
yxoActions 15.09
yxoÉquilibré 11.89
Acuity Pooled
ynAction Mondial 21.05
ynActions can 20.63
yxnCourt Terme 10.43
ynEnv Sci & Tech 22.47
yxnÉquilibré can 15.01
yxnHigh Income 13.07
ynMondial Bal 18.05
yxnRevenu Fixe 11.41
yxnRép act cons 15.12
AGF Groupe de Fonds C$
oAct Crois 40.24
oAct Immob Mond 6.18
oActions Mond 8.57
oAllemagne 40.92
oAm RER Rp TA 6.32
xoAmér CT Ht Rnd 3.24
oAmér Latine 4.91
oAmér RTA 24.35
oCan Rép Tct Act 6.99
oCat Canada 7.89
zCdn Agg Eq 7.77
oCdn Agr All-Cap 6.50
oCdn Balanced 23.70
oCdn Dividend 27.61
oCdn Resources 15.85
oCr Amér RER 5.98
oCr Euro RER 6.19
oCrois Act 48.89
oCrois Amér 37.54
oCrois Asia 10.87
oCrois Euro 19.47
oDir Chine 6.46
oEuro Rép Act 9.04
olndien 2.19
oInt RER Rp Act 5.40
oInt Tit Act 11.51
oJapon 7.71
oJapon RER 5.48
oMd Sci Santé 7.25
oMd Serv Fin 6.58
oMd Tit Tech 6.36
xoMon Obl RER 4.41
xoMond Obl Gouv 9.42
oMond Ressources 6.22
oMond Equil 14.10
oMulti Gest 5.89
xoObig Can 5.22
xoRev Amér 11.27
oRev GT intl 11.11
oSpécial Amér 20.22
oTit Act Japon 5.13
xoTit Rev Elevé 9.54
oTitres Can 35.84
oTitres Intl 10.34
oVal Contr Terme 3.06
oVal Intl 45.00
oVal Mar Emerg 4.00
oVI Int RER 6.76
AGF Groupe de Fonds U$
uoAct Immb Mond U$ 4.12
uoAct Mond U$ 5.72
uoAllemagneU$ 27.31
xuoAm CT H Rend U$ 2.16
uoAm Rép TA U$ 16.25
uoAmér Latine U$ 3.32
uoCat Can U$ 5.26
uoCr Act U$ 32.63
uoCr Amér U$ 25.05
uoCr Asia U$ 7.25
uoCr Euro U$ 12.99
uoDir Chine U$ 4.31
uoEur Rép Act U$ 6.03
uoIndien U$ 1.46
uoIntl Tit Act U$ 7.68
uoJapon U$ 5.14
uoMd Sci Santé U$ 4.84
uoMd Sv Fin U$ 4.42
uoMd Tt Tec U$ 4.17
xuoMon Obl Gouv U$ 6.29
uoMond Ress U$ 4.15
uoMond Equil U$ 9.41
uoMulti Gest U$ 3.93
xuoRev Amér U$ 7.52
uoRev CT Int U$ 7.42
uoSpéc Amér U$ 13.49
woTit Act JaponU$ 3.42
uoTit Int U$ 6.90
uoVal Intl U$ 30.03
uoVI Mar Em U$ 2.67
AGF Gestion
zAllemagne C$ M 44.89
uzAllemagne U$ M 29.96
AIC Fonds série Avantage
uoAvant Mond U$ 5.06
oAvantage 78.79
oAvantage Amér 9.15
uoAvantage AmérU$ 6.12
oAvantage II 9.72
oAvantage Mond 7.56
uoAvantage UnivU$ 4.75
oAvantage Univer 7.10
oREER Avant Amér 5.93
oREER Avant Mond 6.82
oREER Avant Uni 6.69
AIC Série Ciblée
oCible Amer 5.90
uoCible Amer U$ 3.95
oCible Canadien 5.27
oREER Cible Amer 5.92
AIC (Closed End)
ynAIC Div Can Fra 38.32
AIC serie diversifiée
oActions Mond 23.61
uoActions Mond U$ 15.92
oCanada Divers 38.05
uoDivers Univ U$ 4.01
oDivers Univers 5.99
oREER Act Mond 6.18
oREER Divers Uni 5.63
oREER Valeur 4.94
oValeur 46.36
uoValeur U$ 31.01
AIC sérié à revenu
xuoAct Rev Amér U$ 3.44
xoAct rev amér 5.14
xoActions Revenu 5.60
xoOblig Univers 4.57
xoObligations 5.04
AIC Série sectorielle
oREER Tech Univ 4.28
oREER s santé un 4.90
uoSoins santé unU 3.25
oSoins santé uni 4.86
uoTech Univ U$ 2.82
oTech Universal 4.21
oTélécom univ 5.01
uoTélécom univ U$ 3.35
xnDividendes 14.35
nEco avenir 10.93
AIM Family of Funds C$
oCat Crois Amér 13.58
oCat Sci Snt Md 8.85
oCat croiss int 9.34
oCat démograph 10.28
oCat innov mond 9.46
Cgourt terme A 5.58
Cgourt terme B 5.43
oCr Blue Chip Am 14.24
oCrois act amér 17.55
oCrois amér lat 7.27
oCrois européen 31.62
oCrois pacif 5.06
oCroissance can 13.77
oÉquilibré can 23.44
oExcel can 17.21
xoMond croi & rev 7.47
xoOblig can 11.75
xoOblig mondial 9.01
oRER Cr & RevMon 10.17
oRER Cr Bl ChpAm 12.75
oRER Sci San Md 12.60
oRER Tech Mond 12.34
oRER Tel Mondial 11.45
oRER Thém Mond 10.88
oRER crois euro 12.04
oRER crois int 9.39
oRER démo 10.24
oRER innov mond 9.40
oRes nat mond 6.65
xoRevenu canadien 5.95
oSci santé mond 21.61
oTech mondiales 61.49
oThém mondiale 9.60
oTélécom Mond 19.75
yoAct RER G 10.41
yoActions can 16.85
yoActions mond 12.16
yxoÉquilibré can 12.96
yxoObligations 8.56
yxoRevenu élevé 10.81
Clean Environment Fonds
yxoAct int 10.78
yxoActions 15.09
yxoÉquilibré 11.89
Acuity Pooled
ynAction Mondial 21.05
ynActions can 20.63
yxnCourt Terme 10.43
ynEnv Sci & Tech 22.47
yxnÉquilibré can 15.01
yxnHigh Income 13.07
ynMondial Bal 18.05
yxnRevenu Fixe 11.41
yxnRép act cons 15.12
AGF Groupe de Fonds C$
oAct Crois 40.24
oAct Immob Mond 6.18
oActions Mond 8.57
oAllemagne 40.92
oAm RER Rp TA 6.32
xoAmér CT Ht Rnd 3.24
oAmér Latine 4.91
oAmér RTA 24.35
oCan Rép Tct Act 6.99
oCat Canada 7.89
zCdn Agg Eq 7.77
oCdn Agr All-Cap 6.50
oCdn Balanced 23.70
oCdn Dividend 27.61
oCdn Resources 15.85
oCr Amér RER 5.98
oCr Euro RER 6.19
oCrois Act 48.89
oCrois Amér 37.54
oCrois Asia 10.87
oCrois Euro 19.47
oDir Chine 6.46
oEuro Rép Act 9.04
olndien 2.19
oInt RER Rp Act 5.40
oInt Tit Act 11.51
oJapon 7.71
oJapon RER 5.48
oMd Sci Santé 7.25
oMd Serv Fin 6.58
oMd Tit Tech 6.36
xoMon Obl RER 4.41
xoMond Obl Gouv 9.42
oMond Ressources 6.22
oMond Equil 14.10
oMulti Gest 5.89
xoObig Can 5.22
xoRev Amér 11.27
oRev GT intl 11.11
oSpécial Amér 20.22
oTit Act Japon 5.13
xoTit Rev Elevé 9.54
oTitres Can 35.84
oTitres Intl 10.34
oVal Contr Terme 3.06
oVal Intl 45.00
oVal Mar Emerg 4.00
oVI Int RER 6.76
AGF Groupe de Fonds U$
uoAct Immb Mond U$ 4.12
uoAct Mond U$ 5.72
uoAllemagneU$ 27.31
xuoAm CT H Rend U$ 2.16
uoAm Rép TA U$ 16.25
uoAmér Latine U$ 3.32
uoCat Can U$ 5.26
uoCr Act U$ 32.63
uoCr Amér U$ 25.05
uoCr Asia U$ 7.25
uoCr Euro U$ 12.99
uoDir Chine U$ 4.31
uoEur Rép Act U$ 6.03
uoIndien U$ 1.46
uoIntl Tit Act U$ 7.68
uoJapon U$ 5.14
uoMd Sci Santé U$ 4.84
uoMd Sv Fin U$ 4.42
uoMd Tt Tec U$ 4.17
xuoMon Obl Gouv U$ 6.29
uoMond Ress U$ 4.15
uoMond Equil U$ 9.41
uoMulti Gest U$ 3.93
xuoRev Amér U$ 7.52
uoRev CT Int U$ 7.42
uoSpéc Amér U$ 13.49
woTit Act JaponU$ 3.42
uoTit Int U$ 6.90
uoVal Intl U$ 30.03
uoVI Mar Em U$ 2.67
AGF Gestion
zAllemagne C$ M 44.89
uzAllemagne U$ M 29.96
AIC Fonds série Avantage
uoAvant Mond U$ 5.06
oAvantage 78.79
oAvantage Amér 9.15
uoAvantage AmérU$ 6.12
oAvantage II 9.72
oAvantage Mond 7.56
uoAvantage UnivU$ 4.75
oAvantage Univer 7.10
oREER Avant Amér 5.93
oREER Avant Mond 6.82
oREER Avant Uni 6.69
AIC Série Ciblée
oCible Amer 5.90
uoCible Amer U$ 3.95
oCible Canadien 5.27
oREER Cible Amer 5.92
AIC (Closed End)
ynAIC Div Can Fra 38.32
AIC serie diversifiée
oActions Mond 23.61
uoActions Mond U$ 15.92
oCanada Divers 38.05
uoDivers Univ U$ 4.01
oDivers Univers 5.99
oREER Act Mond 6.18
oREER Divers Uni 5.63
oREER Valeur 4.94
oValeur 46.36
uoValeur U$ 31.01
AIC sérié à revenu
xuoAct Rev Amér U$ 3.44
xoAct rev amér 5.14
xoActions Revenu 5.60
xoOblig Univers 4.57
xoObligations 5.04
AIC Série sectorielle
oREER Tech Univ 4.28
oREER s santé un 4.90
uoSoins santé unU 3.25
oSoins santé uni 4.86
uoTech Univ U$ 2.82
oTech Universal 4.21
oTélécom univ 5.01
uoTélécom univ U$ 3.35
xnDividendes 14.35
nEco avenir 10.93
AIM Family of Funds C$
oCat Crois Amér 13.58
oCat Sci Snt Md 8.85
oCat croiss int 9.34
oCat démograph 10.28
oCat innov mond 9.46
Cgourt terme A 5.58
Cgourt terme B 5.43
oCr Blue Chip Am 14.24
oCrois act amér 17.55
oCrois amér lat 7.27
oCrois européen 31.62
oCrois pacif 5.06
oCroissance can 13.77
oÉquilibré can 23.44
oExcel can 17.21
xoMond croi & rev 7.47
xoObig can 11.75
xoObig mondial 9.01
oRER Cr & RevMon 10.17
oRER Cr Bl ChpAm 12.75
oRER Sci San Md 12.60
oRER Tech Mond 12.34
oRER Tel Mondial 11.45
oRER Thém Mond 10.88
oRER crois euro 12.04
oRER crois int 9.39
oRER démo 10.24
oRER innov mond 9.40
oRER nat mond 6.65
xoRevenu canadien 5.95
oRER Sci santé mond 21.61
oRER Tech mondiales 61.49
oRER Thém mondiale 9.60
oRER Télécom Mond 19.75
yoAct RER G 10.41
yoActions can 16.85
yoActions mond 12.16
yxoÉquilibré can 12.96
yxoObligations 8.56
yxoRevenu élevé 10.81
Clean Environment Fonds
yxoAct int 10.78
yxoActions 15.09
yxoÉquilibré 11.89
Acuité Fonds
yoAct RER G 10.71
yxoActions can 16.85
yoActions mond 12.16
yxoÉquilibré can 12.96
yxoObligations 8.56
yxoRevenu élevé 10.81
Acadie (Fonds)
ygActions amér 10.00
ygActions can 11.80
ygDiv Atlantique 9.83
ygÉquilibré 13.25
ygHypothèques 9.91
ygObligations 11.49
Acker Finley
QSA Act Can A 7.81
oQSA Act Can B 17.13
uoQSA Enterprise 9.89
oQSA comm électr 4.97
Acuité Fonds
yoAct RER G 10.71
yxoActions can 16.85
yoActions mond 12.16
yxoÉquilibré can 12.96
yxoObligations 8.56
yxoRevenu élevé 10.81
Acuity Pooled
ynAction Mondial 21.05
ynActions can 20.63
yxnCourt Terme 10.43
ynEnv Sci & Tech 22.47
yxnÉquilibré can 15.01
yxnHigh Income 13.07
ynMondial Bal 18.05
yxnRevenu Fixe 11.41
yxnRép act cons 15.12
AGF Groupe de Fonds C$
oAct Crois 40.24
oAct Immob Mond 6.18
oActions Mond 8.57
oAllemagne 40.92
oAm RER Rp TA 6.32
xoAmér CT Ht Rnd 3.24
oAmér Latine 4.91
oAmér RTA 24.35
oCan Rép Tct Act 6.99
oCat Canada 7.89
zCdn Agg Eq 7.77
oCdn Agr All-Cap 6.50
oCdn Balanced 23.70
oCdn Dividend 27.61
oCdn Resources 15.85
oCr Amér RER 5.98
oCr Euro RER 6.19
oCrois Act 48.89
oCrois Amér 37.54
oCrois Asia 10.87
oCrois Euro 19.47
oDir Chine 6.46
oEuro Rép Act 9.04
olndien 2.19
oInt RER Rp Act 5.40
oInt Tit Act 11.51
oJapon 7.71
oJapon RER 5.48
oMd Sci Santé 7.25
oMd Serv Fin 6.58
oMd Tit Tech 6.36
xoMon Obl RER 4.41
xoMond Obl Gouv 9.42
oMond Ressources 6.22
oMond Equil 14.10
oMulti Gest 5.89
xoObig Can 5.22
xoRev Amér 11.27
oRev GT intl 11.11
oSpécial Amér 20.22
oTit Act Japon 5.13
xoTit Rev Elevé 9.54
oTitres Can 35.84
oTitres Intl 10.34
oVal Contr Terme 3.06
oVal Intl 45.00
oVal Mar Emerg 4.00
oVI Int RER 6.76
AGF Groupe de Fonds U$
uoAct Immb Mond U$ 4.12
uoAct Mond U$ 5.72
uoAllemagneU$ 27.31
xuoAm CT H Rend U$ 2.16
uoAm Rép TA U$ 16.25
uoAmér Latine U$ 3.32
uoCat Can U$ 5.26
uoCr Act U$ 32.63
uoCr Amér U$ 25.05
uoCr Asia U$ 7.25
uoCr Euro U$ 12.99
uoDir Chine U$ 4.31
uoEur Rép Act U$ 6.03
uoIndien U$ 1.46
uoIntl Tit Act U$ 7.68
uoJapon U$ 5.14
uoMd Sci Santé U$ 4.84
uoMd Sv Fin U$ 4.42
uoMd Tt Tec U$ 4.17
xuoMon Obl Gouv U$ 6.29
uoMond Ress U$ 4.15
uoMond Equil U$ 9.41
uoMulti Gest U$ 3.93
xuoRev Amér U$ 7.52
uoRev CT Int U$ 7.42
uoSpéc Amér U$ 13.49
woTit Act JaponU$ 3.42
uoTit Int U$ 6.90
uoVal Intl U$ 30.03
uoVI Mar Em U$ 2.67
AGF Gestion
zAllemagne C$ M 44.89
uzAllemagne U$ M 29.96
AIC Fonds série Avantage
uoAvant Mond U$ 5.06
oAvantage 78.79
oAvantage Amér 9.15
uoAvantage AmérU$ 6.12
oAvantage II 9.72
oAvantage Mond 7.56
uoAvantage UnivU$ 4.75
oAvantage Univer 7.10
oREER Avant Amér 5.93
oREER Avant Mond 6.82
oREER Avant Uni 6.69
AIC Série Ciblée
oCible Amer 5.90
uoCible Amer U$ 3.95
oCible Canadien 5.27
oREER Cible Amer 5.92
AIC (Closed End)
ynAIC Div Can Fra 38.32
AIC serie diversifiée
oActions Mond 23.61
uoActions Mond U$ 15.92
oCanada Divers 38.05
uoDivers Univ U$ 4.01
oDivers Univers 5.99
oREER Act Mond 6.18
oREER Divers Uni 5.63
oREER Valeur 4.94
oValeur 46.36
uoValeur U$ 31.01
AIC sérié à revenu
xuoAct Rev Amér U$ 3.44
xoAct rev amér 5.14
xoActions Revenu 5.60
xoObig Univers 4.57
xoObligations 5.04
AIC Série sectorielle
oREER Tech Univ 4.28
oREER s santé un 4.90
uoSoins santé unU 3.25
oSoins santé uni 4.86
uoTech Univ U$ 2.82
oTech Universal 4.21
oTélécom univ 5.01
uoTélécom univ U$ 3.35
xnDividendes 14.35
nEco avenir 10.93
AIM Family of Funds C$
oCat Crois Amér 13.58
oCat Sci Snt Md 8.85
oCat croiss int 9.34
oCat démograph 10.28
oCat innov mond 9.46
Cgourt terme A 5.58
Cgourt terme B 5.43
oCr Blue Chip Am 14.24
oCrois act amér 17.55
oCrois amér lat 7.27
oCrois européen 31.62
oCrois pacif 5.06
oCroissance can 13.77
oÉquilibré can 23.44
oExcel can 17.21
xoMond croi & rev 7.47
xoObig can 11.75
xoObig mondial 9.01
oRER Cr & RevMon 10.17
oRER Cr Bl ChpAm 12.75
oRER Sci San Md 12.60
oRER Tech Mond 12.34
oRER Tel Mondial 11.45
oRER Thém Mond 10.88
oRER crois euro 12.04
oRER crois int 9.39
oRER démo 10.24
oRER innov mond 9.40
oRER nat mond 6.65
xoRevenu canadien 5.95
oRER Sci santé mond 21.61
oRER Tech mondiales 61.49
oRER Thém mondiale 9.60
oRER Télécom Mond 19.75
yoAct RER G 10.41
yoActions can 16.85
yoActions mond 12.16
yxoÉquilibré can 12.96
yxoObligations 8.56
yxoRevenu élevé 10.81
Clean Environment Fonds
yxoAct int 10.78
yxoActions 15.09
yxoÉquilibré 11.89
Acuité Fonds
yoAct RER G 10.71
yxoActions can 16.85
yoActions mond 12.16
yxoÉquilibré can 12.96
yxoObligations 8.56
yxoRevenu élevé 10.81
Acuity Pooled
ynAction Mondial 21.05
ynActions can 20.63
yxnCourt Terme 10.43
ynEnv Sci & Tech 22.47
yxnÉquilibré can 15.01
yxnHigh Income 13.07
ynMondial Bal 18.05
yxnRevenu Fixe 11.41
yxnRép act cons 15.12
AGF Groupe de Fonds C$
oAct Crois 40.24
oAct Immob Mond 6.18
oActions Mond 8.57
oAllemagne 40.92
oAm RER Rp TA 6.32
xoAmér CT Ht Rnd 3.24
oAmér Latine 4.91
oAmér RTA 24.35
oCan Rép Tct Act 6.99
oCat Canada 7.89
zCdn Agg Eq 7.77
oCdn Agr All-Cap 6.50
oCdn Balanced 23.70
oCdn Dividend 27.61
oCdn Resources 15.85
oCr Amér RER 5.98
oCr Euro RER 6.19
oCrois Act 48.89
oCrois Amér 37.54
oCrois Asia 10.87
oCrois Euro 19.47
oDir Chine 6.46
oEuro Rép Act 9.04
olndien 2.19
oInt RER Rp Act 5.40
oInt Tit Act 11.51
oJapon 7.71
oJapon RER 5.48
oMd Sci Santé 7.25
oMd Serv Fin 6.58
oMd Tit Tech 6.36
xoMon Obl RER 4.41
xoMond Obl Gouv 9.42
oMond Ressources 6.22
oMond Equil 14.10
oMulti Gest 5.89
xoObig Can 5.22
xoRev Amér 11.27
oRev GT intl 11.11
oSpécial Amér 20.22
oTit Act Japon 5.13
xoTit Rev Elevé 9.54
oTitres Can 35.84
oTitres Intl 10.34
oVal Contr Terme 3.06
oVal Intl 45.00
oVal Mar Emerg 4.00
oVI Int RER 6.76
AGF Groupe de Fonds U$
uoAct Immb Mond U$ 4.12
uoAct Mond U$ 5.72
uoAllemagneU$ 27.31
xuoAm CT H Rend U$ 2.16
uoAm Rép TA U$ 16.25
uoAmér Latine U$ 3.32
uoCat Can U$ 5.26
uoCr Act U$ 32.63
uoCr Amér U$ 25.05
uoCr Asia U$ 7.25
uoCr Euro U$ 12.99
uoDir Chine U$ 4.31
uoEur Rép Act U$ 6.03
uoIndien U$ 1.46
uoIntl Tit Act U$ 7.68
uoJapon U$ 5.14
uoMd Sci Santé U$ 4.84
uoMd Sv Fin U$ 4.42
uoMd Tt Tec U$ 4.17
x

Construction de TGV

La SNCF octroie un contrat à Bombardier

MONTREAL (PC)-Bombardier Transport a annoncé mercredi l'obtention d'une commande de 99 millions $ pour des TGV en France.

De son côté, Bombardier Aéronautique n'a pas voulu commenter un reportage selon lequel Air Canada projetterait une commande d'une quarantaine de jets régionaux auprès du manufacturier québécois.

Le consortium que Bombardier Transport a formé avec Alstom Transport a reçu une commande de 22 rames de TGV Duplex de la part de la Société nationale des chemins de fer français (SNCF).

Le contrat comprend une option pour 60 rames supplémentaires. Si cette option était exercée, la valeur du contrat pour Bombardier monterait à 363 millions $ CAN.

Pour chacune des rames de 10 véhicules, Bombardier sera responsable de la construction des deux véhicules de première classe, d'un véhicule de seconde classe et de six bogies porteurs. Le travail s'effectuera à l'usine de Crespin, en France. Alstom se chargera des autres véhicules.

Les premières livraisons sont prévues pour octobre 2002. Les dernières rames devraient être livrées en février 2004.

Jusqu'ici, Bombardier a participé à la construction de 225 rames de TGV pour la SNCF, dont 30 rames de TGV Duplex. Il s'agit de voitures à deux étages.

Une porte-parole de Bombardier Transport, Mme Julie Masse, a indiqué que la nouvelle commande pourrait favoriser le manufacturier québécois pour l'obtention d'autres contrats ailleurs dans le monde.

«D'obtenir une commande de la SNCF, une des plus importants opérateurs en Europe, et pour le TGV, une technologie de pointe, c'est une expérience que tout le monde n'a pas», a-t-elle déclaré en entrevue téléphonique.

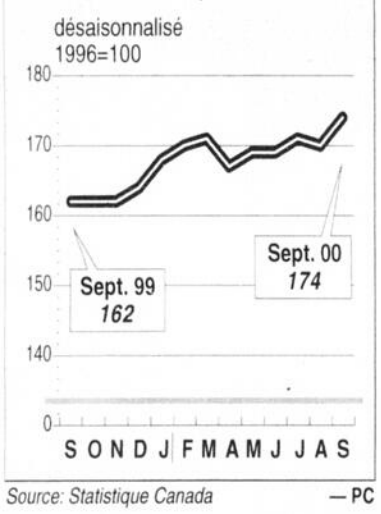
Elle a rappelé que Bombardier et Alstom avaient justement vendu à Amtrak, aux Etats-Unis, une vingtaine de rames d'un train à grande vitesse issue de la technologie du TGV.

Enraisond'unproblèmed'usure prématurée des roues, Alston et Bombardier avaient dû repousser de quelques mois la livraison des rames. Mme Masse a cependant affirmé qu'il n'y avait pas eu de délai supplémentaire et que les rames seraient livrées prochainement.

Indice des offres d'emploi

Variations du nombre d'offres d'emploi publiées dans les journaux canadiens.

1996=100	Août	Sept.
CANADA	170	174
Terre-Neuve	198	197
Ile-du-Prince-Edouard	235	235
Nouvelle-Ecosse	163	165
Nouveau-Brunswick	192	194
Québec	164	168
Ontario	186	190
Manitoba	166	169
Saskatchewan	138	137
Alberta	163	168
Colombie-Britannique	143	145



Source: Statistique Canada — PC

En août

Les faillites augmentent

OTTAWA (PC)-Le nombre de faillites était légèrement plus élevé en août dernier qu'en juillet.

Au moins 7205 entreprises et individus ont fait faillite au mois d'août 2000, comparativement à 6417 en juillet. En août, 6402 individus et 803 entreprises ont annoncé avoir fait faillite, alors que 5652 personnes et 765 entreprises ont fait de même en juillet dernier.

Ces chiffres portent le nombre de faillites pour les huit premiers mois de l'année à 57 656 personnes ou entreprises au pays, par rapport aux 55 342 faillites enregistrées durant la même période en 1999.

Le Canada connaît sa plus forte hausse

OTTAWA (PC) En septembre, l'indice de l'offre d'emploi, a connu sa plus forte augmentation mensuelle grâce à une montée de 2,4 pour cent.

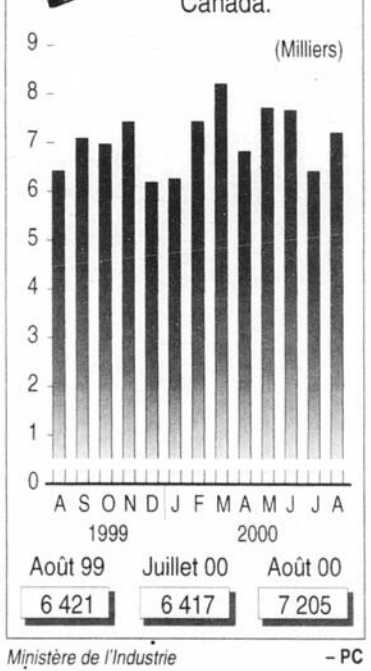
Cet indice, établi à 174 le mois dernier, est basé sur le nombre d'annonces publiées dans 22 journaux de 20 régions métropolitaines du pays. Plus l'indice est élevé, plus les employeurs ont besoin d'embaucher de la main-d'oeuvre.

En août, le taux de chômage au Canada se situait à 7,1 pour cent.

L'indice de l'offre d'emploi par province place l'Alberta avec une augmentation de 3,1 pour cent tandis que le Québec suit avec 2,4 pour cent . ..

Faillites

Entreprises ou citoyens qui ont déclaré faillite au Canada.



Août 99	Juillet 00	Août 00
6 421	6 417	7 205

Ministère de l'Industrie — PC

FÉLICITATIONS au gagnant d'un téléphone cellulaire!

M. André Côté de Chicoutimi, recevait des mains de M. François Tremblay, responsable des Petites Annonces au Progrès du Saguenay, son prix d'une valeur totale de 200 $.

En collaboration avec: **Cellulaire Chic.**

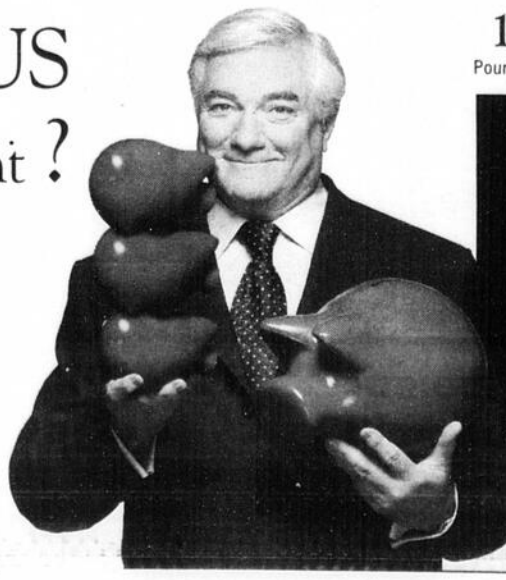
PETIT PRIX... GROS PROFITS!

LES PETITES ANNONCES
545-4014
679-3832 SAINT-FÉLICIEN et les environs
COURRIEL: classees@lequotidien.com
00463751

Vous cherchez la liberté de la liquidité PLUS le rendement d'un bon placement ?

L'Épargne Flexi-Plus Placements Québec vous offre le meilleur des deux mondes pour gérer efficacement vos liquidités. Vous avez **accès en tout temps** à vos fonds et, de **plus**, vous bénéficiez d'un **taux d'intérêt avantageux**, variable en fonction du marché et **progressif** selon le montant accumulé. Votre capital est aussi garanti sans limites par le gouvernement du Québec. Pour une réponse avisée, contactez l'un de nos agents d'investissement du lundi au vendredi, de 8 h à 20 h.

Placements Québec. Une réponse en tout temps à vos besoins de placements.



1 800 463-5229
Pour la région de Québec, composez le 521-5229.

ÉPARGNE FLEXI-PLUS PLACEMENTS QUÉBEC
www.placementsqc.gouv.qc.ca

Québec
Placements Québec

00463260

Économie

Postes de direction

Les femmes manquent d'intérêt

MONTREAL (PC)- Les femmes occupent moins de dix pour cent des sièges au sein des conseils d'administration au Canada (entre 6 et 9,4 pour cent) contre 10,7 pour cent en Australie, environ cinq pour cent en Grande-Bretagne et 0,2 pour cent au Japon.

Pourtant les femmes canadiennes occupent de plus en plus de place dans des postes de gestion. En 1998, elles détenaient 37 pour cent des postes de gestion comparativement à 16 pour cent en 1971.

Dans l'étude «Woman and Corporate Directorships in Canada: Trends and Issues» menée par Mme Karen Hughes de l'Université de l'Alberta, il est suggéré diverses avenues pour améliorer la présence des femmes aux conseils d'administration.

Le document a été préparé pour les Réseaux canadiens de recherche en politiques publique (RCRPP), avec l'appui financier de la Société de bienfaisance Canadien Pacifique.

«Des pressions exercées par des consommateurs et des actionnaires avertis ainsi que des représentations faites par des entreprises dans lesquelles la participation des femmes au conseil d'administration a été couronnée de succès, pourraient contribuer à susciter des changements (...), suggère Mme Hughes.

Même si les femmes détiennent 37 pour cent des postes de gestion au Canada, celles-ci sont plutôt absentes des postes de haute direction. Une étude a estimé que seulement 3,4 pour cent de ces postes dans les 560 entreprises les plus importantes au Canada étaient aux mains de femmes comparativement à 5,1 pour cent aux Etats-Unis.

Femmes qualifiées

Un des éléments les plus favorables à l'augmentation de la présence des femmes aux conseils d'administration est le réservoir croissant de femmes qualifiées en ce qu'elles possèdent les compétences, l'expérience et l'expertise nécessaires pour occuper des postes d'administrateurs.

Certains commentateurs et chasseurs de tête ont cependant indiqué que ces femmes sont encore trop peu nombreuses.

En outre, des études permettent de croire que les femmes qualifiées ne se montrent pas tellement intéressées à occuper des postes d'administratrices et ne donnent pas suite aux invitations qui leur sont faites à cause de leurs responsabilités familiales ou professionnelles.

Coup d'œil

NEW YORK

Dow Jones	10 784.48	+64.74
Volume	261 913 300	
Nasdaq	3523.11	+67.28

TORONTO

TSE 300	10 524.70	+68.35
CDNX	3494.25	-11.43

VALEURS INDUSTRIELLES LES PLUS ACTIVES

Nortel Networks Corp.	95.10	+1.05
Research in Motion	158.00	+3.00
SSgA Dow Jones Cda	71.95	+.85
JDS Uniphase Cda	141.00	+8.05
Canadian Imp Bk	49.75	+.650
Or	**270.05**	**-1.80**

VALEURS D'INTÉRÊT LOCAL

Abitibi-Consolidated	12.70	-1.35
Alcan Aluminium	43.85	-.45
Alliance Forest Pro.	18.50	+.30
Amisk Inc.	2.12	+.02
Bombardier Inc.	26.00	+.40
Bce Inc	34.70	+.50
Ban. Nationale	24.35	+.45
Cascades Inc	7.35	-.05
Groupe CGI Inc	11.45	-.45
Jean Coutu Grp cl-A	18.35	+.10
Métro Inc.	18.80	-.15
Loblaw Companies	45.90	-.55
Nortel Networks	95.10	+1.05
$ U.S.	1.4936	-.0102
$ CDN	.6692	+.0046

EN COLLABORATION AVEC
FINANCIÈRE
BANQUE NATIONALE

CHRONIQUE JURIDIQUE

La discrimination envers les jeunes

Me Mathieu Bélair

Depuis plusieurs années, il nous est possible de constater que certaines personnes ont développé moins de tolérance envers les enfants en bas âge et les jeunes en général qui se reflète au travers de comportements et pratiques sanctionnés par nos tribunaux.

Récemment, une auberge de type " bed and breakfast " a été condamnée à verser 3 000 $ à un couple qui s'était vu refuser la location d'une chambre, sous prétexte que les pleurs du bébé risquaient de déranger les autres locataires... De même, des parents s'étant vu refuser l'accès à un restaurant parce qu'en présence de leur enfant de moins de 4 ans, ont reçu 3 000 $ à titre d'indemnité.

Mentionnons également le cas d'un propriétaire qui a été condamné à verser certaines sommes d'argent compte tenu qu'il ne voulait louer son logement de type 4 1/2 qu'à un maximum de deux occupants. Pour le tribunal, il s'agissait là d'un cas de discrimination indirecte en ce qu'un couple avec enfants ne pouvait accéder à ce logement, tandis qu'un couple sans enfant avait lui, l'opportunité de signer un bail.

En vertu de la *Charte québécoise des droits et libertés de la personne*, faire preuve de discrimination pour un motif fondé, entre autres, sur l'état civil ou l'âge de la personne est interdit.

Toutefois, une certaine discrimination peut être justifiée, par exemple, si l'on désire qu'une équipe de hockey mineur soit constituée de jeunes entre tel ou tel âge.

Il serait par contre injustifié qu'une personne âgée de 18 ans se voit interdire l'accès à un lieu public servant des boissons alcooliques, sous prétexte que l'établissement est réservé à une clientèle âgée d'au moins 21 ans. Une jeune femme s'étant vu refuser l'accès à un restaurant-bar, pour ce motif, a reçu une indemnité de 1 500 $, étant donné qu'au Québec, l'âge de la majorité est 18 ans.

Sachez que vous pouvez signaler tout comportement discriminatoire dont vous seriez victime à la Commission des droits de la personne et des droits de la jeunesse. La Commission déterminera si votre plainte est recevable, c'est-à-dire si elle est fondée sur un motif interdit par la *Charte québécoise,* puis fera enquête en regard des événements reprochés.

Une fois l'enquête effectuée, la *Commission des droits de la personne et des droits de la jeunesse* pourra, s'il y a suffisance de la preuve, prendre un recours et vous représenter devant le Tribunal des droits de la personne.

En terminant, vous pouvez également, si la Commission juge qu'il n'y a pas lieu de déposer des procédures devant le Tribunal des droits de la personne, prendre une action en dommages directement contre la personne qui vous aurait causé préjudice.

Me Mathieu Bélair
Bureau de Chicoutimi
Téléphone : (418) 545-4580

Cain Lamarre Casgrain Wells
AVOCATS S. E. N. C.

Nos places d'affaires

ALMA AMQUI CHICOUTIMI DOLBEAU-MISTASSINI
JONQUIÈRE LA BAIE MONTRÉAL QUÉBEC
RIMOUSKI SEPT-ÎLES

MEMBRE DU RÉSEAU D'AVOCATS LAMARRE BROUILLETTE WELLS S.E.N.C.
Site internet : http://www.clw.qc.ca

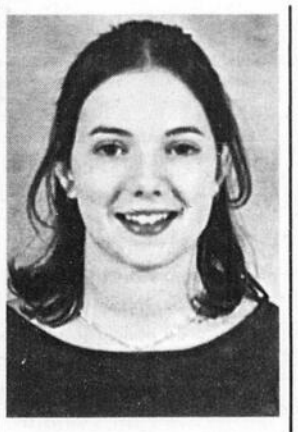
0046191 27

le QUOTIDIEN
progrès dimanche
CARNET MONDAIN

ANNONCE AVEC PHOTO
15,95$ SUR UNE COLONNE
29,95$ SUR DEUX COLONNES
SANS PHOTO
TEXTE seulement 7$
JUSQU'À 30 MOTS (35¢ par mot additionnel)

BONNE FÊTE

Bonne fête Marie-France pour tes 17 ans.
Félicitations pour ton succès académique (médaille de la Gouverneure Générale du Canada).
Nous sommes très fiers de toi
Tes parents Pierrette et Bill.



Darie, fini les restrictions sauf aux États-Unis. Tolérance «0», c'est lorsque tu conduis. Autrement, profite de tes 18 ans.
Ta famille xxxx.

BONNE FÊTE ET BONNE JOURNÉE À TOUS!

À moins d'indication contraire, les photos ne seront pas retournées.

MESSAGE PERSONNEL *NAISSANCE POÈME PROMPT RÉTABLISSEMENT*
VŒUX ANNIVERSAIRE DE MARIAGE ANNIVERSAIRE DE NAISSANCE
FIANÇAILLES GÉNÉRATIONS GRADUATION MARIAGE

POUR INFORMATIONS: 545-4014

0046153 5

Allan Rock

Elizabeth Witmer

Pauline Marois

Versement de 23,4 milliards $

L'argent disponible demain si... l'Opposition le souhaite

WINNIPEG (PC) -Le ministre fédéral de la Santé, Allan Rock, a soutenu mercredi que la législation autorisant le transfert de milliards de dollars aux provinces, au titre de l'entente sur la santé, pourrait être adoptée en un jour si les partis d'opposition y consentent.

A l'issue de la réunion fédérale-provinciale des ministres de la Santé, M. Rock a suggéré à ses homologues provinciaux de faire pression sur les membres de l'opposition au Parlement, s'ils souhaitent que le projet de loi soit adopté avant le possible déclenchement d'élections à l'automne.

«Je ne suis pas au courant de la tenue d'élections. Aucune élection n'a été déclenchée, mais si nous avons l'appui de tous les partis, ce projet de loi peut être adopté en un jour», a-t-il dit.

La réunion de trois jours des ministres à laquelle M. Rock s'est joint à mi-parcours à cause des funérailles de l'ex-premier ministre Pierre Trudeau s'est clôturée par la publication d'un document décrivant une stratégie pour remédier à la pénurie d'infirmières. Le document ne traite cependant pas du problème des campagnes de maraudage menées par des provinces en mal d'infirmières sur les territoires d'autres provinces.

Les ministres ne sont pas non plus parvenus à un consensus sur la hausse des prix des médicaments.

Les ministres ont passé une bonne partie de leurs discussions avec M. Rock à définir les détails de l'entente sur le versement de 23,4 milliards $ supplémentaires pour la santé en cinq ans, promis par Ottawa aux provinces.

Mais ces discussions n'ont pas permis d'éclaircir tous les aspects de l'entente aux yeux de la ministre de la Santé du Québec, Pauline Marois.

Celle-ci a dit espérer que les ministres auraient précisé les objectifs et les façons dont ces fonds pourront être utilisés d'ici une possible réunion des ministres de la Santé en décembre.

Son homologue de l'Ontario, Elizabeth Witmer, a déclaré n'avoir aucune réticence à inciter les membres de l'opposition à adopter la législation déposée mercredi à la Chambre des communes, mais elle ajoutait qu'il devenait de plus en plus clair à ses yeux que très peu de l'argent annoncé serait versé à brève échéance.

Ottawa a accepté de hausser le Transfert canadien en matière de santé et de programmes sociaux à 18,3 milliards $ l'an prochain, le ramenant ainsi au niveau d'il y a cinq ans, et de le porter à 21 milliards $ par an d'ici 2005-2006.

De plus, une somme de 1 milliard $, sur deux ans, est prévue pour l'achat d'équipement médical, 500 millions $ pour cette année au titre de technologies d'information et 800 millions $ en cinq ans pour les soins de base.

Les baisses d'impôts détruisent le tissus social du Canada

TORONTO (PC) -Les baisses d'impôts détruisent le tissu social du Canada, accuse une coalition de militants, de syndiqués et de défenseurs de l'environnement.

Pour combattre ce qu'elle considère comme l'obsession des baisses d'impôts préconisées par les partis politiques à tous les paliers de gouvernement, la coalition lançait mercredi une campagne nationale visant à attirer l'attention sur les conséquences néfastes de ces réductions.

Les baisses d'impôts ne sont pas la solution aux inégalités croissantes, à la précarité et à la détérioration de la qualité de vie, affirme David Langille, du Centre pour la justice sociale. En fait, elles empirent la situation.

Les partisans de la réduction du fardeau fiscal, comme le gouvernement conservateur de l'Ontario, soutiennent qu'abaisser les impôts stimule les investissements et les dépenses des consommateurs, ce qui, en retour, engendre des revenus pour le Trésor public.

Mais les opposants rétorquent que ces baisses d'impôts ne profitent qu'aux riches, et se font au détriment des plus pauvres, parce qu'il faut couper dans les programmes sociaux pour les financer.

Buzz Hargrove, le président du syndicat des Travailleurs canadiens de l'automobile, a accusé les leaders politiques de promettre des baisses d'impôts pour tenter d'acheter des votes pour leur parti.

La protection de l'environnement est aussi affectée par la réduction des impôts, a déclaré Paul Muldoon, de l'Association canadienne du droit de l'environnement. Citant l'exemple de la tragédie de l'eau contaminée à Walkerton, en Ontario, qui a fait six morts, M. Muldoon a avancé qu'il y a «plusieurs Walkerton» en devenir, non seulement en Ontario, mais dans tout le Canada.

Erin George, de la Fédération canadienne des étudiants, a soutenu que les réductions d'impôts ont entraîné d'importantes augmentations des frais de scolarité. Une génération entière d'étudiants se retrouve lourdement endettée, a-t-elle déploré.

La plus haute montagne du Canada, le mont Logan, et une autre située en Colombie-Britannique porteront dorénavant le nom de Trudeau. Le mont Logan est situé dans le parc national Kluane, au Yukon.

(Photo PC)

Relations de voisinage

Filou sème la pagaille

QUEBEC (PC)-Fait surprenant, la justice des hommes s'occupe aussi des relations de voisinage avec les bêtes. Un juge a en effet interdit mercredi à un sexagénaire de Saint-Lambert, dans la région de Québec, «d'appeler le chien de son voisin, de crier après et de le provoquer».

A l'origine Fernand Daigle, 62 ans, était accusé d'avoir proféré des menaces son voisin. Le juge Jean-François Gosselin a déjudiciarisé le dossier et a acquitté l'accusé, mais il a émis l'ordonnance d'une durée d'un an que lui recommandait la procureure de la Couronne, Me Cécile Cyr.

L'ordonnance stipule qu'il est interdit de communiquer avec le voisin et sa famille, ainsi que de se rendre sur leur terrain. Lorsque la procureure a ajouté la troisième interdiction, qu'elle estimait nécessaire, le juge s'est écrié: «Allez-vous me demander d'interdire au chien de japper après M. Daigle?» Selon Me Cyr, quand ce dernier appelle le chien nommé Filou, «la chicane pogne». S'il continue à l'interpeller, la situation perdurera, prévoyait la procureure.

«C'est dans ses moeurs de déposer des plaintes, a renchéri Daigle. Y est juste bon pour faire ça. C'est de valeur, depuis qu'il est arrivé à côté de chez nous, il met la chicane. J'ai pas commencé et c'est moi qui en paye le prix.»

«On voulait faire entendre le chien, mais on a préféré éviter ça à la cour», a déclaré l'avocat du sexagénaire, Me Conrad Légaré.

Le juge Gosselin a prononcé son ordonnance interdisant tout contact avec Filou, mais il s'est soudain esclaffé, ce qui n'a pas eu l'heur de plaire au principal intéressé qui, a laissé tomber un «C'est pas drôle».

Après avoir réussi à prononcer son ordonnance en conservant son sérieux, le juge Gosselin a terminé: «J'envoie la balle dans votre camp. Si vous brisez une condition, vous serez accusé de bris d'engagement. Ici, vous savez, on entend à coeur de jour des drames qui sont plus perturbants que des chicanes au sujet d'un chien.»

L'homme intoxiqué s'adresse à la Cour

QUEBEC (PC) -Les procureurs de l'homme en état d'ébriété reconnu coupable par la Cour d'appel d'avoir eu la garde et le contrôle de son véhicule même s'il n'avait pas les clés sur lui s'adressent à la Cour suprême.

Au moment de son arrestation, l'homme était endormi sur le siège du conducteur de sa voiture, sur le stationnement d'un garage, à Donnacona. Il avait caché les clés derrière le garage, sur le sol, à une vingtaine de pieds du véhicule. En Cour du Québec, il avait quand même été reconnu coupable d'avoir eu la garde et le contrôle du véhicule au moment où ses facultés étaient affaiblies par l'alcool.

Un juge de la Cour supérieure avait ensuite cassé ce jugement et l'avait acquitté, mais la Cour d'appel a rétabli le premier jugement. Les trois juges estimaient que les clés étaient facilement accessibles et que l'homme pouvait les reprendre à son gré, d'où le danger qu'il mette son véhicule en marche en dépit de son état d'ébriété.

Les avocats de l'automobiliste viennent donc de demander au plus haut tribunal du pays la permission d'interjeter appel devant lui.

Petites annonces

le QUOTIDIEN

HEURES D'AFFAIRES
8 h 30 à 16 h 30
DU LUNDI AU VENDREDI

DES CONSEILLÈRES PROFESSIONNELLES À VOTRE SERVICE

INDEX DES RUBRIQUES

IMMEUBLES COMMERCIAUX 100
Bâtisses commerciales.....101
Blocs appartements.....102
Bureaux à louer.....103
Commerces à vendre 104
Commerces à louer 105
Entrepôts à louer 106
Fermes.....107
Garages 108
Locaux à louer 109
Terrains commerciaux 110
HABITATIONS RÉSIDENTIELLES 200
À partager 201
À vendre ou à louer 202
Chalets à vendre 203
Chalets à louer 204
Chambres à louer 205
Condominiums à vendre 206
Condominiums à louer 207
Logements à louer 208
Maisons à vendre 209
Maisons à louer 210
Maisons mobiles à vendre 211
Maisons mobiles à louer 212
VÉHICULES 300
Terrains à vendre 213
Abris d'auto 301
Autos à vendre 302
Avions à vendre 303
Bateaux à vendre 304
Camions à vendre 305
Camions 4X4 306
Campeurs à vendre.....307
Fourgonnettes 308
Machinerie 309
Motomarines à vendre.....310
Motoneiges à vendre 311
Motos à vendre 312
Motos 3 et 4 roues 313
Pièces et accessoires 314
Remorques à vendre 315
Souffleuses à vendre.....316
Tracteurs à vendre.....317
Véhicules divers.....318
EMPLOI 400
Gardien(ne) demandé(e) 401
Personnel demandé 402
FORMATION 450
Enseignement / cours 451
OCCASIONS D'AFFAIRES 500
Finances 501
Occasions d'affaires 502
SERVICES PROFESSIONNELS 600
Construction / rénovation 601
Impôt 602
Massage 603
Offres de service 604
Services de garde 605
MARCHANDISES ET SERVICES 700
À donner 701
À vendre ou à échanger 702
Ameublement 703
Animaux 704
Antiquités 705
Bois de chauffage 706
Coin du bébé 707
Demandé 708
Divers 709
Équipement de bureau 710
Équipement de commerce ...711
Ésotérisme 712
Marché aux puces 713
Matériaux de construction ...714
Poêle à bois 715
Réceptions 716
Santé 717
Vêtements 718
Ventes de garage 719
SPORTS / LOISIRS 800
Articles de sport 801
Bicyclettes 802
Camping 803
Chasse et pêche 804
Musique et accessoires 805
Ordinateurs et jeux 806
Photos et vidéos 807
Piscines et acc. 808
Roulottes à vendre 809
Roulottes à louer 810
Vacances / voyages 811
AVIS 900
Activités diverses 901
Agences de rencontres.....902
Messages personnels 903
Perdu ou retrouvé 904
Recherche 905

1051, BOUL. TALBOT - CHICOUTIMI - G7H 5C1

545-4014

- **668-4506** ALMA et les environs
- **679-3832** SAINT-FÉLICIEN et les environs

COURRIEL: classees@lequotidien.com

INTERNET GRATUIT!

clik CLASSEES.COM

Placez une petite annonce dans Progrès-Dimanche ou le Quotidien et elle aura la même durée sur le site Internet

www.lequotidien.com

TARIFS

Le QUOTIDIEN
10 mots ou moins

1 jour.....	7,90 $
2 jours.....	9,50 $
3 jours.....	11,10 $
4 jours.....	12,70 $
5 jours.....	14,30 $
6 jours.....	15,90 $

PROGRÈS-DIMANCHE
10 mots ou moins 10,15 $

Mots additionnels:
0,42 $ mot/par semaine

Lettrage majuscule
Caractères gras
Encadrement
Titre centré
3,00 $ par semaine /par option

AVEC PHOTO:
6,50 $ par parution

Les taxes ne sont pas comprises dans les prix.

Aucune facturation. Acceptons les chèques, cartes de crédit.

INFORMATIONS GÉNÉRALES

RESTRICTION L'éditeur se réserve le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable. **VOTRE ANNONCE EST INCOMPLÈTE?** Dès la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

100 IMMEUBLES COMMERCIAUX

101 Bâtisses commerciales

A VENDRE ou à louer. Situé au parc industriel de Métabetchouan. Construction 1994, 50'x30', terrain 43,000 pi.ca. (moitié clôturé). Tél.:349-2560, 487-0586.

BATISSES usagées avec structure d'acier, dimension: deux 35x70x12', une 100'X40', une 32'X75' avec tôle non isolée. Tél.:698-2222.

102 Blocs appartements

CHICOUTIMI-NORD, 4 logements, 2030 Roussel. Evaluation municipale $105,000, revenu annuel: $17,760. Tél.:591-0649.

SIX LOGEMENTS de 3.1/2, près Place Royaume, excellente rentabilité. Tél.:699-1170.

104 Commerces à vendre

A QUI LA CHANCE, cause maladie, Lac St-Jean Est, bien situé, secteur achalandé, poste de service avec dépanneur licencié, licence de bar, grand terrain commercial. Directement du propriétaire. VENTE RAPIDE. Pour informations faxez: (418)480-1341.

ARVIDA, restaurant 40 places, avec équipement et inventaire. Tél.:542-8054 après 16h.

POUR travailler à votre compte. Magasin d'escompte, d'articles à 1$ et plus à vendre. Pour informations: 672-1829 demandez propriétaires.

105 Commerces à louer

BOUCHERIE à louer, à Chicoutimi, encore en opération, tout équipée. Pour informations: 591-9066 (paget).

CASSE-CROUTE avec clientèle établie au 2486 rang St-Paul, Chicoutimi (près du Ciné-Parc). Tél.:690-1211, 820-3091, 693-1899.

RESTAURANT Poulet Frit et pizza à vendre ou à louer. Équipement complet, prêt à opérer. Tél.:549-6427.

106 Entrepôt à louer

ENTREPOSAGE de voitures, chauffé, à l'épreuve du feu. Centre-ville Chicoutimi. Tél.:550-1058.

109 Locaux à louer

85% DES GENS DE CHICOUTIMI-NORD le confirme: Place Roussel est l'endroit où ils préfèrent magasiner. Encore disponible 600 p.c. et de 1,000 à 3,600 p.c. Des études récentes révèlent des attentes en commerce de vêtements, chaussures pour hommes, femmes et enfants. Offre de location avantageuse. Tél.:549-3135, poste 105 (Charles-Philppe Tremblay).

BUREAUX avec superficie de 1,200 pieds carrés pour entreprise de construction ou autres, complètement rénovés, avec ameublement, système d'alarme et système téléphonique fournis. Possibilité de location d'entrepôt. Tél.:698-2222.

CHICOUTIMI, 2147, boul. Talbot, 1,000 pi.ca., chauffé, éclairé, bien situé, 1,000$/mois. Tél.:545-0070.

CHICOUTIMI, centre-ville, 305 Hôtel-de-ville, rez-de-chaussée local de 1,425 pieds.carrés, libre immédiatement, 5 stationnements privés et 5 publics, zonage commercial, très belle opportunité, à visiter. Tél.:549-9200, 690-9590.

CHICOUTIMI, secteur Place du Royaume, (plus ou moins 1000 pieds.carrés) dans complexe, idéal pour bureau, bonne affaires!. Tel.545-2355, 541-0483.

CHICOUTIMI: centre-ville, local commercial aménagé, 300$/mois, chauffé, éclairé. Tél.:696-7834.

109 Locaux à louer

JONQUIERE, 7 minutes du centre-ville, 5021 du Royaume, local commercial, de 600 à 2500 pieds.carrés, à prix avantageux. Vaste stationnement. Route 170 direction Jonquière. Inf.:695-0700.

LOCAL COMMERCIAL 1823, St-Paul Chicoutimi, 1x660 pi.ca., 1x1,600 pi.ca. Tél.:545-8015.

LOCAL, entrepôt ou garage 1,400 pieds.carrés, non chauffé, non éclairé, rang St-Pierre, Aubaine. paget:541-3691.

200 HABITATIONS RÉSIDENTIELLES

203 Chalet à vendre

CHUTE-DES-PASSES, kilomètre 112, villégiature, chasse et pêche, avec remise. Très bien entretenu. Cause de vente: maladie. Tél.:481-2114.

FALARDEAU: lac Emmuraillé, style suisse, habitable à l'année, aménagé sur 3 étages, meublé, très propre, site magnifique. André Gagnon, La Capitale. Tél:545-8669.

MONT VALIN au 23 kilomètres, Lac Bluteau, 30x24, propane, chaloupe, pédalo, eau courante été/hiver, Tél.:678-3410

MONTS-VALIN, lac Gémini, superbe chalet bois rond, avec remise à bateau (boat ched). A voir. Photo disponible. $44,500. Tél.:549-3233.

SAINT-AMBROISE, pour déménagement ou démolition (récupération). Chalet 24'x31' avec petit solarium. Prix à discuter. Appels sérieux seulement. Tél.:672-1330.

STE-ROSE-DU-NORD: Lac Castor, habitable à l'année, tout conforme, terrain 600X600'. Spécial automne. Tél:545-3004, 545-6664.

204 Chalet à louer

MONT SAINT-ANNE. Aubaine. Condos luxueux, 2 chambres, foyer, entièrement équipé. Semaine, fin de semaine. Aussi, condos à Miami «Golden Strand» du 2 au 16 décembre, 1,200$/2 semaines. Tél.:(450)655-3713.

205 Chambres à louer

3 MINUTES Place Royaume, câble, téléphone, buanderie, cuisine, stationnement. Faut voir! Tél:591-0416, 673-1770.

ALMA: entrée indépendante, réfrigérateur, micro-ondes, 7 minutes du chantier Alcan. Tél.:662-6586.

CHICOUTIMI centre-ville, cuisine commune, laveuse, sécheuse, câble fournie, tranquille. Tél:690-5308, 696-2940.

CHICOUTIMI Rénovées, près Université, 170$/mois à 250$/mois. Téléphone, câble. Tél.:540-1754.

CHICOUTIMI, studios, près Centre 216 et école Dominique-Racine, câble fourni. Tél:698-4698.

CHICOUTIMI, près centre-ville, câble, laveuse, sécheuse, poêle, frigidaire, 200$/mois. Tél:543-9081.

CHICOUTIMI, rue St-Paul, câble, laveuse, sécheuse, cuisinette. Tél.:673-7900.

CHICOUTIMI: quasi appartement, entrée indépendante, tout fourni, non fumeur(euse), 60$/semaine. Tél:690-3400.

JONQUIÈRE Monfort, près McDonald's, tranquille, stationnement. Tél.:591-3017, 698-2838, 696-7700.

205 Chambres à louer

LA-BAIE, idéal travailleur(se). Chambre et/ou pension. Semaine ou mois. Tél.:544-7783.

206 Condominiums à vendre

CHICOUTIMI, rue Lorenzo-Genest, près centre d'achats, grand 4.1/2, avec équipement de cuisine, ascenseur, piscine intérieure, foyer, remise, libre immédiatement. Prix négociable. Tél.:543-5615.

207 Condominiums à louer

1186 LORENZO-GENEST: Chicoutimi, près des centres d'achats, 4.1/2, semi-meublé, rénovations récentes, très bonne insonorisation, 725$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:543-8300, 549-9255.

CHICOUTIMI: 4.1/2 tout meublé, tout équipé, literie et lingerie incluses, câble fourni, au mois. Tél.:693-4242.

ST-FÉLICIEN: condo 4.1/2, rez-de-chaussée, qualité supérieure, vue imprenable sur la rivière, près des services, endroit tranquille, frais de condo assumés par le propriétaire, libre 24 octobre. Tél:679-0739.

208 Logements à louer

1 MOIS GRATUIT
CHICOUTIMI, centre-ville, 3 grands 3 1/2, meublés ou semi-meublés, chauffés, éclairés, eau chaude fournie. Tél.:690-1497, laissez message.

1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, CHICOUTIMI, impeccables, bon prix. Venez voir! Tél.:540-1754.

1285 PÈRE-HONORAT, Chicoutimi, 4.1/2, plancher bois, demi sous-sol, stationnement, remise. Libre immédiatement. Tél.:543-6781.

2.1/2 beaux logements clairs, CHICOUTIMI 305$/mois, 3.1/2 chauffés, éclairés, meublés ou semi-meublés, 390$ à 460$/mois, 4.1/2 non chauffé, près centre d'achat . Tél:543-4037.

3.1/2 4.1/2 (1 MOIS GRATUIT)
PROPRETÉ — TRANQUILITÉ — SERVICE
CHICOUTIMI-NORD: PLACE POLYVALENTE **Nouveau propriétaire, service personnalisé, immeuble bien entretenu, entrées contrôlées, eau chaude, porte patio, grandes chambres** (16X12) (12X12). DERNIER BEAU **3.1/2**, service laveuse sécheuse, très propre, entièrement rénové, 325$/mois, LIBRE **IMMÉDIATEMENT.** DERNIER BEAU 5.1/2, super propre, **LIBRE IMMÉDIATEMENT**, $465/mois. **Informations:543-5330. CHICOUTIMI-NORD**, 259 Colbert, BEAU **4.1/2,** porte patio, idéal pour personne retraitée, repeint, très propre, 405$/mois. Aussi BEAU **4.1/2**, demi -sous-sol **grandes fenêtres** 360$/mois LIBRE **IMMÉDIATEMENT . CHICOUTIMI,** 336, Jacques-Cartier, BEAU **4.1/2** moderne, porte patio, très propre, 485$/mois, libre **IMMÉDIATEMENT. TÉL.:549-9343.**

3.1/2
CHICOUTIMI, 402 Jacques-Cartier, rénové à neuf, entrées laveuse sécheuse, chauffé. $350. Libre immédiatement.
Informations: 690-6308

3.1/2, 1037 ANTHYME-LAROUCHE, Riv.-du-Moulin, semi-meublé (laveuse, sécheuse, poêle, réfrigérateur), non chauffé, non éclairé, 335$/mois. Libre. Tél.:549-3233.

4.1/2 ($445) libre novembre, 5.1/2 ($485), secteur Angoulême, non chauffés, non éclairés. Tél.:543-9520.

4.1/2
CHICOUTIMI, insonorisation supérieure, entrée contrôlée, près Place Royaume, Université. Tél.:696-1175.

208 Logements à louer

A 5 minutes de Place Royaume, hôpital, meublé ou non, 1.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, 6.1/2. Un mois gratuit. Tél.:693-3383, 1-800-394-3383, 820-1331.

A QUI LA CHANCE? Grand 3 1/2, moderne, près centre d'achat. 1 mois gratuit. Prix spécial. Tél.:545-9451, 591-4115.

A SOUS-LOUER, Chicoutimi, 2 1/2, centre-ville, vue sur Saguenay, 310$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:698-2121.

A SOUS-LOUER: très beau 3.1/2, Jonquière secteur Arvida, près Métro Sorensen, 350$/mois Line. Tél.:548-1300.

A VOIR. Grand 4.1/2, 1180 boul. Saguenay, Rivière-du-Moulin, remise, planchers céramique, lave-vaisselle inclus, 2 stationnements déneigés. 450$/mois. Possibilité d'achat. Tél.:543-5475, 514-240-1038 (cellulaire).

ARVIDA 3.1/2 ($355), 4.1/2 ($410), 5.1/2 ($455), chauffés, éclairés, près centre d'achats. Tél.:591-3560, 548-6417, 591-5204.

ARVIDA, 4.1/2, vénitiennes, eau chaude fournie, redécoré à neuf, remise. Libre. $415. Tél.:548-7613 après 18h.

ARVIDA, grand 5.1/2, rez-de-chaussée, rue Poitras. Tél.:548-9835.

ARVIDA, Kitimat, grand 4.1/2 chauffé, éclairé, libre novembre. Tél.:548-5985.

ARVIDA, secteur St-Jean-Eudes, 3.1/2, chauffé, éclairé, très propre, libre immédiatement. Tél.:548–5305, 690-7818.

ARVIDA: 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, semi-meublés ou non, balcon, porte patio, immeuble très propre, chauffés, éclairés. Tél.:548-0889, 699-7717.

ARVIDA: 3.1/2, sous-sol, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement, 290$/mois. Tél.:548-3660.

ARVIDA: 4.1/2, 3.1/2, 2.1/2, près des services, chauffés, éclairés, eau chaude fournie, balcon, porte patio, entrée contrôlée, 1 mois gratuit. Tél.:548-4448.

ARVIDA: 4.1/2, 3.1/2, secteur Manoir Saguenay, peinture, tapis neuf, Tél:695-4444, 695-1396, Normand.

ARVIDA: 4.1/2, non chauffé, non éclairé, demi sous-sol, entrée laveuse, sécheuse, 2 stationnements, libre immdiatement, 400$/mois. Tél:549-4401 jour, Claude, 548-4477 soir.

ARVIDA; 31/2, chauffé éclairé, meublé. Libre immédiatement. Tél.:548-8859.

ATTENTION 1 MOIS GRATUIT
Chicoutimi 4.1/2 856, rue St-Paul, 1er plancher, très propre, repeint, 380$/mois, **libre**. **Cell:591-0396, paget:696-6381.**

ATTENTION: Quartier Université, près centres d'achats, 4.1/2, piscine, porte patio, terrasse, possibilité d'ameublement, peinturé, tapis lavés. Tél.:693-4242.

BEAU 4.1/2, secteur Rivière-du-Moulin, chauffé, repeint, remise, bien situé. Tél.:549-1177.

BIEN SITUÉS "Chicoutimi" 1.1/2, 2.1/2, chauffés, éclairés, meublés, buanderie. Tél:545-3332.

BOULEVARD Saguenay, entre Chicoutimi et Arvida, 4.1/2, 1er étage, repeint à neuf, 375$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Également, 4.1/2, 350$mois chauffé, éclairé, semi-meublé, service de buanderie. Libre 1er octobre. Tél.:548-1735.

CHICOUTIMI (Nord), 3 1/2, 283 rue Sauvé. 350$/mois, non chauffé, non éclairé. Libre limmédiatement. Tél.:698-2950.

CHICOUTIMI (Nord), Sainte-Claire, 4 1/2, nouvelle fenestration pour l'immeuble, chauffé, eau chaude fournie, 450$/mois, libre immédiatement. Tél.:543-4272, 541-9132.

208 Logements à louer

CHICOUTIMI 2.1/2, meublé, chauffé, éclairé. Près cégep, université, hôpital, 335$. Libre. Tél.:545-4598, 690-4024.

CHICOUTIMI 3.1/2, qualité supérieure, à 2 pas des centres d'achats, endroit très tranquille, aspirateur central. Aussi. 4.1/2, Tél.:545-0698, 541-0077.

CHICOUTIMI 4.1/2 5.1/2, chauffés, éclairés, 425$/mois et 525$/mois. Tél.:543-8605, 543-5834.

CHICOUTIMI 4.1/2, semi-meublé si désiré, 475$/mois, chauffé, éclairé, libre immédiatement. Tél.:698-4655, paget:696-7746.

CHICOUTIMI centre-ville, 11 pièces, 6 chambres, 2 salles bain, libre immédiatement. 550$/mois. Tél.:693-6602.

CHICOUTIMI centre-ville, face au Saguenay, rue Racine, grand 3.1/2 et 1.1/2. Tél.:690-5308.

CHICOUTIMI rue Bécard, recherche étudiant(e). Très beau, 200$ tout inclus. Louise 549-0500.

CHICOUTIMI rue St-Paul, 3.1/2, appartement meublé, non chauffé, non éclairé, 300$/mois. Tél.:545-4029.

CHICOUTIMI Sydenham, 5.1/2 semi-meublé ou non, rénové. Tél.:674-2385, paget:696-7155.

CHICOUTIMI, 2.1/2, 3.1/2, meublés, non meublés, chauffés, éclairés, près Université, Cégep. (Possibilité de louer au mois). Tél.:548-2442, 693-0398.

CHICOUTIMI, 3 1/2, meublé, chauffé, près centre-ville, très propre. Idéal pour personne tranquille seule. Tél.:696-3118.

CHICOUTIMI, 3.1/2, endroit tranquille, non chauffé, non éclairé, balcon, 335$/mois. Tél.:696-3288, 693-0529.

CHICOUTIMI, 3.1/2, Face université, 420$/mois, chauffé, éclairé, libre immédiatement. 3.1/2, 350$/mois, semi-meublé, chauffé, éclairé, 606, rue des Pluviers. Libre. CHICOUTIMI-NORD, 4.1/2, non chauffé, non éclairé, 2032, rue Roussel. Téléphone:591-3202

CHICOUTIMI, 3.1/2, meublé, chauffé, eau chaude, repeint, près centre d'achats, tranquillité. Tél.:549-1399.

CHICOUTIMI, 3.1/2, meublé, chauffé, éclairé, 370$/mois, rue Price. Tél:673-7900.

CHICOUTIMI, 3.1/2, meublé, chauffé, éclairé, propre, 395$/mois, 209, Champs-Elysées, Tél:693-0176.

CHICOUTIMI, 4.1/2, 1631 Des Grands-Ducs, près centres d'achats, libre le 1er octobre. Tél.:678-2960.

CHICOUTIMI, 3.1/2, rue Parent, non chauffé, non éclairé. Libre immédiatement. Yvan, 693-6568.

CHICOUTIMI, 3.1/2, rue Radisson, semi-meublés, chauffés, éclairés, eau chaude fournie, libres, $400. Un mois gratuit. Tél.:698-2954, 693-6972, 543-7966.

CHICOUTIMI, 4.1/2, 260 Rimbaud, (secteur Barrette), non chauffé, non éclairé, 465$/mois, libre immédiatement. Tél.:543-5091, 543-9110.

CHICOUTIMI, 4.1/2, rue Morin, près cegep et université, libres immédiatement. Tél:549-8608, 690-0443, 540-1540.

CHICOUTIMI, "**Appartements Georges-Vanier**" luxueux 4.1/2, vue sur Monts Valin, style condo, entrée contrôlée, insonorisation supérieure, plancher de béton, près des centres commerciaux. Qualité, propreté et tranquilité. Tél.:545-2142 (Marie).

CHICOUTIMI, arrière Place Royaume, 4.1/2 moderne, non chauffé, $460), 3.1/2, chauffé, éclairé, semi-meublé, $380. **RUE PAQUET,** grand 4.1/2, chauffés, eau chaude fournie, vue panoramique, $480. **BOUL. UNIVERSITE**: 4.1/2, 3.1/2, 2.1/2, chauffés, éclairés meublés, 425$, 340$, 280$. **RIVIERE-DU-MOULIN:** 3.1/2, 2.1/2, ($380 et $305), chauffés, éclairés, meublés. Tél.:540-4716, 543-8717.

208 Logements à louer

CHICOUTIMI, grand 4.1/2, 1226 rue Adélard-Plourde, arrière Place du Royaume, très propre, entrée double et remise, libre 1er octobre, 525$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:545-0486.

CHICOUTIMI, grand 4.1/2, 5.1/2, site exceptionnel, près Cégep, Université, centres d'achats. Possibilité meublé. Tél.:690-5308.

CHICOUTIMI, grand 7.1/2, sous-location, 1303 Boul. Saguenay Est, libre 1er novembre. Tél.:543-9437, 549-2769.

CHICOUTIMI, loft (1.1/2) 763 des Hospitalières, chauffé, éclairé, près Université Cégep, $335/mois. Tél.:690-1235.

CHICOUTIMI, très grand 4.1/2 meublé ou non. Aussi 5.1/2. Propres, quartier St-Paul, bloc. Tel.693-6078, 693-8908 (soir)

CHICOUTIMI-NORD 3.1/2, rez-de-chaussée, belle vue sur Saguenay, chauffé, éclairé, semi-meublé, toiles fournies, déneigement, libre immédiatement, 395$/mois. Paget:591-5111, Tél.:698-4866.

CHICOUTIMI-NORD grand 4.1/2, non chauffé, non éclairé, 350$/mois. Tél.:543-3608, 543-5653.

CHICOUTIMI-NORD, 116 St-Ephrem, 4.1/2, non chauffé, non éclairé, 350$/mois. Tél.:543-6004, entre 18h et 20h.

CHICOUTIMI-NORD, 3.1/2, non chauffé, non éclairé, entrées laveuse sécheuse, $265. Libre 1er novembre. Tél.:543-4267.

CHICOUTIMI-NORD, 4.1/2, 350$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:549-3614, 543-1695.

CHICOUTIMI-NORD: 4.1/2 moderne, très propre, 1er étage, libre immédiatement. Tél.698-4644.

CHICOUTIMI-NORD: dans bloc 8 logements, demi-sous-sol, 5.1/2, 495$/mois, 4.1/2, 425$/mois tout inclus. Tél.:690-0206, 541-0484.

CHICOUTIMI-NORD: duplex, 4.1/2, non chauffé, non éclairé, 470$/mois. Libre immédiatement. Tél:545-9448 Lormey ou Diane.

CHICOUTIMI-NORD: duplex, 4.1/2, 204, rue St-Emile, non chauffé, non éclairé, 450$/mois. Libre 1er décembre. Tél:690-0529.

CHICOUTIMI-NORD: grand 4.1/2, porte patio, remise. Libre novembre. Tél:693-6734, paget:541-9168.

CHICOUTIMI: 1./2, meublé, chauffé, centre-ville, près université. Tél.:698-0976, 693-6078.

CHICOUTIMI: 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, chauffés, semi-meublés, non éclairés, près UQAC, Cégep. Tél.:549-4567.

CHICOUTIMI: 2.1/2, semi-meublé, eau chaude fournie, près Cégep, centre-ville, 220$/mois, Tél:698-4623, 540-6842.

CHICOUTIMI: 3.1/2, 811 rue St-Paul. Tél:540-1605, 545-2021.

CHICOUTIMI: centre-ville: 4.1/2, 375$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:693-6602, cell:540-2731.

CHICOUTIMI: grand 4.1/2, situé au centre-ville, à louer, coin Jacques-Cartier Lafontaine. Tél.:543-4176.

CHICOUTIMI: grand 5.1/2, 450$/mois, non chauffé, non éclairé, dans coopérative, libre 1er novembre. Tél:549-6135, cell:591-0217.

CHICOUTIMI: libre, grand loft moderne ou grand 2.1/2, au 633 Audet, Chicoutimi, près boul. Université, 280$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél:820-1302, 548-5164.

CHICOUTIMI: Place des Ecorceurs, grands 4 1/2, 5.1/2, repeints à neuf, Pour information, Roland Gilbert. Tél.:(418)549-7923, 696-8355 (radio-chasseur).

CHICOUTIMI: RIVIÈRE-DU-MOULIN, 4.1/2, hors-sol, 430$/mois, 5.1/2, 2e étage, 550$/mois, chauffés. Grand terrain avec foyer et patio extérieurs, tranquille, coin d'Aunis et Poitou, libre immédiatement. Tél.:549-4163.

Entre CHICOUTIMI et LA-BAIE Chemin Du Plateau, 5.1/2 chauffé, non éclairé, eau chaude fournie et toiles, peut être semi-meublés. Tél.:549-4167, cellulaire:690-7689.

JONQUIERE grand 4.1/2, plancher bois et céramique, très propre, 400$/mois. Tél.:695-8779.

JONQUIERE près centre-ville 6 logements neufs, futurs 4.1/2 et 5.1/2 en construction prêts 1er octobre, complexe Le Clin d'Oeil, 2164, St-Jacques. Tél.:547-7279 après 18 h.

JONQUIERE, Roi-Georges, grands 4.1/2, neufs, modernes, porte patio, très propres, stationnements, remises, libres. Un mois gratuit. Tél.:673-3710.

JONQUIERE, 3.1/2, meublé ou non, chauffé, éclairé, très propre, tranquille, Conciergerie, buandene, stationnement. $385/mois. 4078 de la Loire #4 et 6. Libres 15 octobre. Tél.:548–6951.

JONQUIERE, 4.1/2, rue St-Damase, sous-sol, non chauffé, non éclairé, $325/mois. Libre. Tél.:547-3794.

JONQUIERE, rue De Montfort, arrière McDonald. 3.1/2, semi-meublé ou meublé, immeuble tranquille, proximité de tous les services. Tél.:695-3175, 547-3114.

JONQUIERE, rue des Sizerins, quartier des Oiseaux, 4.1/2 (445$), non chauffé, non éclairé, rénové. Tél.:542-1038, 543-5286.

JONQUIERE, rues Nadeau et Truchon, 3.1/2 semi-meublé, chauffé, éclairé, et 5.1/2, chauffé, éclairé. Tél.:695-2382, 543-5286.

JONQUIERE, rues Nadeau et Truchon, 4.1/2, $400 chauffé, éclairé. Libres immédiatement. 1 mois gratuit à la fin du bail. Tél.:591-8671,543-7966.

JONQUIERE, Ste-Berthe, 4.1/2, non chauffé, non éclairé, eau chaude non fournie, $450. Libre immédiatement. Tél.:547-0358, 543-7966.

JONQUIERE: centre-ville, 5.1/2, moderne, 475$ non chauffé, non éclairé. 3.1/2 ultra moderne, 435$/mois, éclairé, chauffé, meublé. Tél.:695-0545.

JONQUIERE: grand 4.1/2, chauffé, éclairé, centre-ville, libre immédiatement, 3982 St-Pascal. Tél:542-0051.

JONQUIÈRE rue Montfort, grand 3.1/2, meublé au complet,, chauffé, 350$/mois.. Aussi , Saint-Jean-Eudes, 2.1/2, meublé, chauffé, 325$. Tél.:548-1649.

208 Logements à louer

JONQUIÈRE, 3 1/2, meublé, repeint, 360$/mois, chauffé, éclairé. Libre immédiatement. Tél.:542-0667.

JONQUIÈRE, 4.1/2, 5.1/2 disponible immédiatement, quartier Petite France, près Cégep, chauffé, eau chaude, très propre, service conciergerie, remise intérieure, porte patio, balcon, déneigé, intercom. Tél.:695-4441.

JONQUIÈRE, garçonnière, propre, meublé, chauffé, éclairé, service laveuse sécheuse, salle de bain communautaire, près cégep et centre-ville, 200$. Tél.:547-3904.

JONQUIÈRE: chemin Saint-André, 4.1/2, non chauffé, non éclairé, 295$/mois. Tél.:695-9543.

JONQUIÈRE: rue St-Charles, 3.1/2, semi-meublé, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Paget:591-2985.

KÉNOGAMI grand 41/2, 1 mois gratuit, 375$/mois. Tél.:547-3480, 695-8641.

LA BAIE, 2.1/2, 3.1/2, chauffés, éclairés. Tél.:544-7589.

LA BAIE, secteur Port-Alfred, 5 1/2, moderne, repeint, déneigé. Prix d'automne. Tél.:544-4017.

LA-BAIE grand 4.1/2, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:544-3436

LA-BAIE, centre-ville Bagot, (près Consomat) 4.1/2, très propre, 290/mois. Tél.:544-8819.

LA-BAIE, grand 4.1/2, rue Alexis-Simard, chauffé, eau chaude fournie. Libre. $435. Tél.:545-1884.

LA-BAIE: 4.1/2, petit, 375$/mois, chauffé, non éclairé, un stationnement, rue Bagot, haut de pharmacie. Tél.:544-6335.

LA BAIE, grand 3.1/2, meublé, eau chaude fournie, 320$/mois. Tél.:547-7289, 697-1310.

LATERRIERE: 4.1/2, neuf, haut de maison complet, aubaine, 450$/mois, libre immédiatement. 4374 boul. Talbot. Tél:696-9460.

LATERRIERE: 4.1/2, chauffé, éclairé, repeint, toiles, déneigé, $430/mois. Tél.:543-5834, 693-8919.

LATERRIÈRE, 1 mois gratuit. Grand 4.1/2, 325$/mois, non chauffé, non éclairé, demi-sous-sol, situé près d'un parc, libre immédiatement. Téléphonez 548-4129.

LATERRIÈRE: boul. Talbot, 3.1/2, non chauffé, non éclairé, poêle, réfrigérateur, laveuse, sécheuse inclus 275$/mois, libre immédiatement. Tél.:418-862-7322.

PLACE du Royaume: 1252, des Roitelets, demi sous-sol, très clair, grand 4.1/2, 455$/mois, non chauffé, non éclairé, Paget:696-8522.

POUR PRÉ-RETRAITÉ ou personne seule, avec ou sans repas, près hôpital, Place du Royaume: 1.1/2, 2.1/2 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, 6.1/2, poêle, réfrigérateur, ou meublés. Tél.:693-3383, 1-800-394-3383, 820-1331. UN MOIS GRATUIT.

RIVIERE-DU-MOULIN, 215, Des Ormes, 4.1/2, 2e étage, non chauffé Tél:549-3065.

RIVIÈRE-DU-MOULIN: à sous-louer, 3.1/2, 385$/mois, chauffé, éclairé, bien situé, tél:545-8294, paget:541-8540.

ST-GEDEON, 4.1/2, très propre, non meublé, $315. Libre immédiatement. Tél.:345-3084, laisser message.

ST-HONORE: lac Larrivée, 5.1/2, (maison mobile) non chauffé, non éclairé, 325$/mois. Tél.:545-9273. 673-4160.

ST-JEAN-EUDES, 5.1/2, refait à neuf, non chauffé, bas de maison, 400$/mois. Tél:544-4846, 693-3846.

ST-JEAN-EUDES: 4.1/2, rénové, repeint, porte patio, 2 balcons, grand stationnement, 380$/mois, non chauffé, non éclairé, libre. Tél:543-7158, 543-8395.

209 Maisons à vendre

ARVIDA, directement du propriétaire, 2664 Lesage, 3 chambres, planchers de bois et céramique, 2 salles de bain, garage isolé 16'x24'. Prix à discuter. Tél.:548-1658, 662-4642 (cellulaire).

ARVIDA, jumelé, construction 1995, plus bas qu'évaluation municipale. Contactez Jean Mailloux, La Capitale 542-8587.

ARVIDA: St-Philippe, bungalow 36X46' + garage, 5 chambres, grand terrain boisé, 121,000$. Tél:548-7751 soir, 695-5042.

ARVIDA: très jolie maison à paliers, avec cachet spécial, 2255 de Dieppe, disponible rapidement. Tél.:548-1770.

BORD DU LAC SAINT-JEAN
Saint-Gédéon, chemin 5, 3 chambres, construction 1990, garage. Prix révisé. Madelaine Fortin, La Capitale. Tél.:668-4578.

CHICOUTIMI, 887 Thomas-Edison, près de la Polyclinique, à paliers, pas de sous-sol. Revenu de 350$/;mois. Presqu'au prix de l'évaluation municipale. Robert G. Larouche, La Capitale, 690-7288.

CHICOUTIMI-NORD, unifamiliale, hors-sol, 4 chambres, 2 salles de bain. $75,000. Agents s'abstenir. Tél.:696-4215.

CHICOUTIMI-NORD: directement du propriétaire, toit, portes et fenêtres + 2 salles de bain refaits à neuf. Sous-sol fini pour logement. 79,000$. Tél:543-1609.

CHICOUTIMI: belle occasion, quartier Rivière-du-Moulin, 3 chambres, plancher et armoires en bois, sous-sol aménagé. Tél:543-5445.

CHICOUTIMI: secteur St-Isidore, 31x28, 2 étages, 79,000$. Tél.:545-4800, radio chasseur:696-8657.

DÉCOURAGÉ?
Je peux vous aider à trouver la résidence qui comblera vos désirs!!! Chantale Pedneault, agent immobilier La Capitale. Tél.:549-5999.

JONQUIERE 3762, ST-Léandre, SUCCESSION, 3 chambres, 2 salles de bains, + garage. Jean Mailloux La Capitale Tel.542-8587.

JONQUIÈRE, 28'x40', brique, fenêtre-verrière, planchers bois, 2 chambres, salle de bain luxueuse. À voir! Tél.:548-9047.

209 Maisons à vendre

JONQUIÈRE. Grand bungalow, style anglais américain, sans voisins arrière. Planchers en érable, foyer, piscine, garage. Terrain 23,335 pi.ca. et plus. En bas de l'évaluation. 99,500$. Tél.:547-4506.

210 Maisons à louer

7 MINUTES de Jonquière, au bord de la rivière des Aulnaies, vue sur le Saguenay, unifamiliale avec abri d'auto, bain tourbillon, grand terrain, 750$/mois. Tél.:272-3104.

BUNGALOW à louer, 782 rue Saint-François, Ville-de-La-Baie (Bagotville), 3 chambres à coucher, vue panoramique. Tél.:698-4137.

CHICOUTIMI: près Deauville, 3 chambres, plancher bois, chauffée, éclairée, aussi 2-3.1/2, chauffés, éclairés, Tél:696-1302, 545-0733.

SHIPSHAW, maison neuve, 8 1/2, 600$/mois, non chauffée, non éclairée. Tél.:541-2487, 542-4490.

ST-PRIME, grand 6.1/2 avec sous-sol, poêle, stores et luminaires fournis, grand terrain, non chauffé, non éclairé, 550$/mois. Tél.:251-3203

212 Maisons mobiles à louer

ST-HONORÉ, petit 4.1/2, combustion lente, non chauffé, éclairé, $340. Tél:696-4818.

213 Terrains à vendre

5 BEAUX terrains dans **le Domaine du Roy,** rue des Explorateurs. Entre 8,000 et 12,000 pi.ca. **Réservation possible avec acompte.** Tél.:549-9200, 690-9590.

CHICOUTIMI, 20,000 pi.ca, boisé, 25,000$. Tél.:549-3233.

JONQUIERE: boisé, 85'X140', secteur de prestige, rue Ronsard, 35,000$. Tél:541-3950.

300 VÉHICULES

301 Abris d'auto

GARAGE DE TOILE double, bon état 600$ négociable Tél.:545-8555.

302 Autos à vendre

$$$$$$$$$$$$
AUTO/CAMION
Financement **ACCEPTÉ**

Tu possèdes **REER-CRI-FRV**
Fonds de pension d'un ex-employeur
Aucune enquête de crédit
MOI SEUL peux t'aider

1-877-678-1018
1-877-365-1905

1987 BMW 325, spécial $3,450. Autos G. Leroux, 696-1774, 1-800-801-2375.

1997 CADILLAC de Ville (nouveau modèle), garantie. Autos G.Leroux, 696-1774, 1-800-801-2375.

2000 CHRYSLER INTREPID, équipé de A à Z, garantie 24 mois. Spécial $18,450. Autos G.Leroux, 696-1774 sans frais 1-800-801-2375.

ACHAT de véhicules de $1,000 et moins. Tél.:550-2768.

ACHETONS autos ou camions, bonne condition, 500$ et moins. Tél.:541-3950.

ACHETONS AUTOS, CAMIONS, métaux pour récupération. Payons comptant. Tel. 542-6938 Métaux Savard

ACHETONS véhicules en bon état de fonctionnement, 100$ et plus. Tél:693-8567.

ACURA Intégra RS, 1992, verte, manuelle, 5 vitesses, très propre, 7,800$ négociable. Tél:696-2492.

AUTO de collection: Dodge Monaco 1972, A-1, 3,500$ négociable. Tél:678-2759 après 19h00

AUTOMOBILES J.M. Tempo GL 1994, 4 portes, 115,000 kilomètres, freins et amortisseurs neufs, spécial: 4,695$. Sunbird, 1990, 4 portes, automatique, 1,995$. Sunbird, 1994, 2 portes, automatique, 4,495$. Oldsmobile Cutlass Sierra, 1989, 4 portes, automatique, 3,495$. Tél.:693-8830.

BUICK Le Sabre Limited 1991, prix négociable. Tél.:547-5680.

CRHYSLER Le Baron, 1985, automatique, (moteur, freins, pneus neufs), très propre, 1,500$, cause: seconde voiture. Tél.:698-3933, 693-8606.

DEMANDE à acheter autos ou camions, bon ou mauvais état. Payons comptant. M.P. enr. Tél.:549-6041.

DODGE Colt 1994, manuelle, très propre, aubaine. 4,400$. Tél:542-1484.

EAGLE SUMMIT 1992, 152,000 kilomètres, bonne mécanique, plusieurs pièces changées, propriétaire féminin, 2,000$. Tél.:678-2636.

FORD Escort 1994 LX, 4 portes, hatchback, automatique, climatiseur, roues sport et plus, très propre, 4,700$. Tél:545-8669.

HONDA ACCORD Spéciale Édition, 1997, 53,000 kilomètres, entièrement équipé, balance de garantie 18,000$. Tél.:543-2503.

HONDA Civic coupé DX 1993, manuelle, 157,000 kilomètres, une seule propriétaire, excellente condition, Tél.:698-6657, semaine après 17h.

HONDA CIVIC familiale, 1990, manuelle, impeccable, 156,000 kilomètres, 3,600$. Tél.:545-4310.

HONDA CIVIC SI, 1994, 106,000 kilomètres, 11,000$, à voir. Tél.:349-2011, Paget:669-4140

JETTA 1994, manuelle, 112,000 kilomètres, A1, 8,000$, ferme. Tél.:548-1571, 592-3045 (paget).

LADA 1995, 134,000 kilomètres, excellent état, pneus d'hiver, 795$. Tél.:695-5745, 695-2355.

MAZDA 626 LX 1998, automatique, très propre, beige, tout équipée, 68,100 kilomètres, 14,500$. Tél:543-4241.

MAZDA Chronos 626 LX 1999, 4 portes, à sous-louer, fin de bail 26 mois, véritable aubaine. Tél.:698-4602.

302 Autos à vendre

MAZDA PRÉCIDIA MX3, 1994, (achetée neuve 1995), manuelle, mécanique A1, aucune rouille, quitte de déflecteurs, 8 mags, 4 pneus d'hiver, attache-remorque, démarreur distance, 156,000 kilomètres, garantie prolongée à 160,000 kilomètres, 6,500$. Tél.:548-6429 soirs de semaine.

MAZDA «Protegé» 1991, manuelle, très propre. Aubaine, 3,800$. Tél.:542-1484.

MAZDA PROTEGE SE 1998, manuelle, 41,000 kilomètres, garantie. Tél.:696-2548, cell:820-5197

MAZDA RX-7, 1984, automatique, 800$. Paget:591-2985.

OLDSMOBILE 1984, peinture freins neufs, 4 portes, automatique, 750$. Tél:545-4402.

OLDSMOBILE Cutlass Suprême SL, 1995, 49,000 kilomètres certifiés, état neuf, 10,995$. Automobiles J.M. 693-8830.

PONTIAC FIREBIRD 1986, bonne condition, mécanique A-1, 1,500$ ferme. Tél.:695-5106 (après 17h00).

PONTIAC Firebird Formula 1985, V-6, 2.8, automatique, 112,000 kilomètres, peinture 1 an, mécanique A-1, condition show room, évaluation 6,000$ laissée 4,500$. TéL:693-5013, cell:690-9837.

PONTIAC Grand Prix LE 1993, tout équipé, 4 pneus d'hiver, 109,000 kilomètres, propriétaire féminin. Tél.:548-3093.

PONTIAC SUNBIRD 1990, manuelle, 5 vitesses, 1,000$. Aussi offrons antirouille pour automobiles et camions: 50$, et autres réparations. Tél.:693-8466.

SUNBIRD 1991, automatique, 4 portes, gris, très propre, mécanique A1, 145,000 kilomètres, 2,950$ négociable. Tél.:542-0730.

VOLKSWAGEN 1985 à 1992, gaz, diesel et turbo diesel. Plusieurs voitures. $1,200 à $6,000. Pièces de Volkssagen de 1938 à 1999. Achat de Volkswagen. Campeur Westfalia. Tél.:672-6555, 690-5435, Entreprise 4 Côtés.

VOLKSWAGEN Golf 1997, manuelle, seulement 40,000 kilomètres, mécanique A1. Comme neuve. $12,999. Tél.:544-2585, 540-9051.

VOLKSWAGEN GOLF CL 1994 140,000 kilomètres, manuelle, 4 portes, prix à discuter. Tél.:542-0945.

304 Bateaux à vendre

LACHANCE 30', en bois, moteur économique, entretenu avec soin, équipement complet. $9,800 négociable. Tél.:698-2128, 696-2537.

VENTE FIN DE SAISON
Kayaks de mer, quantité limitée. Nordest Marine. Tél.:543-4561.

VOILIER Mirage 25 HB. 9.9 impeccable, Tél:549-2938, 540-1216, demander Denis.

305 Camions à vendre

CHEVROLET S10 1987 2x4, propre, bonne condition, prix négociable. Tél.:672-6324, Michel.

CHEVROLET S10 1991, king cab, 2.5 litres, 5 vitesses, besoin peinture. 1,800$. Tél.:548-4026.

ISUZU Hombré 1997, manuelle, king-cab, 52,000 kilomètres, prix à discuter. Tél.:542-0945.

306 Camions 4 X 4

8 CAMIONS 4x4 en inventaire avec garantie. Autos G.Leroux inc, 696-1774, 1-800-801-2375.

BLAZER 1988 4x4, 2.8, automatique, mécanique A1, 130,000 kilomètres, peinture neuve. $3,200. Tél.:549-6041.

CHEVROLET S-10 Tahoe Blazer, 4X4, 1991, 145,000 kilomètres,démarreur à distance, support à bicyclettes, tout équipé, très propre, très bien entretenu, 8,000$ négociable. Tél.:548-4111, répondeur.

GMC «Sonoma SLS» 1997, V6, automatique, 3 portes, 40,000 kilomètres, état neuf. 17,800$. **SUZUKI «Sidekik»** 1992, 4 portes, automatique. **TRACKER** 1991, toit rigide, manuelle, 114,000 kilomètres. **CHEVROLET S-10** 1990, cadre régulier, boite longue, 4.3, manuelle. **Gilbert Autos inc.** Tél.:543-8361.

GRAND CHEROKEE 1993, 4X4 V6, entièrement equipé, à voir, 11,500$. Tél.:673-3877.

JEEP CHEROKEE 1996, garantie prolongée, 110,000 kilomètres, 12,000$. Vente rapide. Tél.:545-1674.

JEEP «LAND ROVER» 1973, Série 3, originale, 2 toits, très rare.Tél.:545-2355.

LADA Niva 4X4, 1991, 80,000 kilomètres, refait à neuf, 2,600$ ferme. Tél:693-0508, 698-4180.

PATHFINDER 1989 4x4 SE, manuelle, 200,000 kilomètres, bon état, 4 pneus neufs. $3,900. Tél.:699-6189, pagette: 696-7432.

307 Campeurs à vendre

CAMPEUR TRAVELAIRE 1988, classe C, 24 pieds, Ford 460, 76,000 kilomètres, comme neuf. Cause: séparation. Tél.:547-1319, 693-7238 (paget).

308 Fourgonnettes à vendre

1998, DODGE Caravan, bas kilométrage, (garantie). Spécial 13,450$. Autos Ghislain Leroux inc. Tél.:696-1774 sans frais 1-800-801-2375.

CARAVAN Dodge 1996, 39,500 kilomètres, 1 seul propriétaire, état neuf, 11,500$ négociable. Tél:662-9621.

CHEVROLET 1985, moteur freins neuf, carosserie A-1, automatique, 1,500$. Tél:545-4402.

CHEVY VAN 20 Deluxe, 1984, 7 passagers, divan-lit, Attache-remorque avec freins, carrosserie et mécanique parfaites. Pneus d'hiver. 4,650$. Tél.:(418)549-8624 (jour), (418)696-3521.

DODGE Caravan, 1987, vitres électriques, très bonne conidtion, 1,800$. Tél.:591-6062.

FORD Aérostar 1997, 70,000 kilomètres, $10,900 négociable. Jour:698-2112 (lundi au vendredi).

NISSAN Quest, XE, 1998, 53,000 kilomètres, excellente, 17,900$. Tél:545-2101.

VENTURE LS, 1998, 7 passagers, 55,000 kilomètres, 15,700$ négociable. Tél:820-1221, Yvan.

309 Machinerie

CAMION GMC 6000 moteur diésel inspecté, boite 26', $7,500 négociable. CAMION GMC 6000 , moteur diésel, avec boite 24' et monte-charge. $6,500 négociable. Tél.:698-4500.

CHARGEUR sur roues Komatsu 1995, WA250, 3,700 heures, gratte à neige, fourchette de chargement. Tél.:275-3240.

EXCAVATRICE 270, 1990, très bon état. Tél.:418-481-2408 Raynald.

SOUDEUSE Hobart 300 AMP avec un moteur à gaz 6T120. Soudeuse 275 AMP, 2 cylindres à gaz. Moteur sationnaire G.M. détroit diesel, 3 cylindres modèle 371 avec embrayage. 2 charrues à neige en V. Remorque à bois sur chenille. Peigne à branche ou à souche pour Timberjack ou autres. Tél:(418)285-3621.

310 Motomarines à vendre

BOMBARDIER SEA-DOO XP 1997, 2 places, avec remorque, entreposé à l'intérieur chauffé, prix à discuter. Tél.:418-695-2475 418-690-8820.

311 Motoneiges à vendre

ARCTIC CAT 1993 de Luxe, 440cc, 5,800 milles, état neuf, 2,200$ négociable. Tél.:544-2650.

ARTIC CAT Cheeta touring, 1990, A-1, marche arrière, 1,600$ négociable. Tél:678-2759 après 19h00

BOMBARDIER «Grand Touring» 1993, 580cc, entièrement équipée. État neuf. 2,650$. Tél.:545-8377.

BOMBARDIER Mach-Z 800 1998, très bas millage, excellente condition, mécanique A1, prix à discuter. Tél.:690-3878, paget:698-8493.

EXCERTER, 1993, 5,000 milles, 1,800$ négociable. Tél.:591-6062.

FORMULA PLUS XTCER 1992, selle double, démarreur, poignées, visières électriques), reculons, super propre, 2,000$. Tél.:548-4443.

MXZ 470, 1993, bon état, 1,300$ négociable. Tél.:272-2523.

MXZ 670HO 1999, marche arrière, excellente condition. $6,000. Tél.:542-9031, 693-2130.

POLARIS 1999, INDY CLASSIC 500 liquide, bas millage, toile, comme neuf, 5,000$. Tél:678-2649.

POLARIS wide trak LX 1999, 2,000 milles, état neuf. Tél.:668-5980.

POLARIS XC700 1998, 2 cylindres, marche arrière, 2,200 milles. $5,200 négociable. Pagette:591-4488.

312 Motos à vendre

CBR 900, 1998, 5,700 kilomètres, originale, jamais tombée, burinée, ICALOCK, 8,000$. Tél:258-3534 Gilles.

HONDA CR-250, 2000, parfaite condition, comme neuve. Tel.668-8249, 662-9940

HONDA V-45, 1984, excellente condition, comme neuve, 3,000$. Tél:679-5734.

KAWASAKI KLR, 650, 1999, 8,000 kilomètres. Tél:668-5694 après 17h00.

313 Motos 3 et 4 roues à vendre

A QUI LA CHANCE? Quad 4X4, Bombardier Traxt modèle 2001, 500cc, 100 kilomètres, neuf, tél:542-4395.

DAKOTA 1987, seulement 115,000 kilomètres, mécanique A1. Tél.:541-0445.

314 Pièces et accessoires

1000$ ET MOINS $. Achetons autos et camions pour pièces. Payons comptant Gilbert auto inc. 543-8361.

4 PNEUS d'hiver 14" Winter Track Nordic, un hiver d'usure. Tél.:545-7675.

4 PNEUS à clous 14", un an d'usure, 175$. Tél.:543-8961.

4 PNEUS d'hiver Achivor AT, LT265-75R16, 300$. 1 hiver d'usure. Tél:549-2395.

4 PNEUS d'hiver P205/70R15, 175$/quatre. Tél.:693-0323.

4 PNEUS d'hiver, 185 X 65R15, montés sur jantes décoratives, Nissan Maxima. Tél.:548-5928.

ATTENTION!
Gros inventaire de pneus d'hiver usagés. Toute grandeur. Posés, balancés. Peu de kilométrage. Bon prix. Multi-pneus EB, 2211, rue Roussel, Chicoutimi-Nord Tél.:549-4518.

AUTOMOBILES J.M. Plusieurs pneus d'hiver, différentes grandeurs. Vente pneus neufs, Blizzac et Firestone (Winterfire), pose et balancement de pneus: 6,25$. 4 roues Dodge, 14 pouces, 80$. Tél.:693-8830.

COMPRESSEUR Devilbis 5 forces, 5 mois d'utilisation, 1,500$ négociable. Tél.:545-4962, 674-1085.

LOT de pneus usagés, de toutes grandeurs. Attache-remorque pour camion GM et Ford et pour Pathfinder et Blazer. Et un système hydraulique pour gratte. Autos G. Leroux 696-1774 sans frais 1-800-801-2375.

PNEUS (4) Good Year, 195 X 70 R14, 4 jantes 14" pour Ford. Tél.:545-6722 après 17 hres.

PNEUS d'hiver «Ultra Grip 5», 155-70-R13, avec jantes. Un hiver d'usure. 350$/4, négociable. Tél.:674-2798.

316 Souffleuses à vendre

COLUMBIA 10.5HP x 28 pouces, direction assistée, servie une saison. État neuf. Tél.591-0186.

CRAFTSMAN 10 forces, 29 pouces, 5 ans, n'ayant pas beaucoup servi. 600$. Tél.:695-1991

SOUFFLEUSE à vendre, prix d'aubaine. Tél:543-4103.

317 Tracteurs à vendre

ARIENS HT 18HP, Twin model 934, avec souffleuse 40", tondeuse 40", cabine, pesées, chaînes, remorque. Prix demandé 6,000$. Pour informations: 696-1218.

FORD 53-8 N refait à neuf de A à Z. 3,000$ non négociable. Tél.:677-2632.

400 EMPLOI

402 Personnel demandé

5 REPRÉSENTANTS(es) pour la Fondation Universitas, expérience vente 1 an Tél.:543-0185.

BARMAID(man) demandé(e), 24heures/semaine de soir, avec expérience. Tél:543-5653, 543-03608.

BARMAIDS(barmans) demandé(e)s au bar Pacifique Sud. Tél.:544-0821, 544-4899.

CHICOUTIMI: accompagnateur(trice), avec une certaine force physique, pour lundi soir et mardi soir, de 17h30 à 22h00, 4.00$/heure. Tél.:543-8886.

COIFFEUR(EUSE) demandé(e) avec clientèle, salaire et avantages à discuter. Paget:696-7288.

CONCOURS Miss Saguenay Lac St-Jean, participantes demandées (rémunération), 10,000$ en prix. Tél.:695-3005, 542-5252 (Patsy).

Conseiller(ère) en ventes

Entreprise en croissance recherche conseiller conseillère dynamique avec expérience (5 ans), pour un travail temps plein. Salaire concurrentiel + commission et avantages sociaux.

Faire parvenir C.V.avant le 15 octobre à l'attention de:

Mme Claudine Bonneau
1957, Sainte-Famille, Jonquière - G7X 4X7

CONSEILLERS(ÈRES)

Le Groupe Johanne Verdon est à la recherche de conseillers(ères) en produits naturels et/ou cosmétique avec expérience pour future boutique à Chicoutimi
Veuillez télécopier votre C.V.:
(514)272-6956
a/s Diane Flynn

DANSEUSES(danseurs) demandé(e)s pour le bar «Le Cabaret» à Roberval. Tél.:275-2828, cellulaire: 671-3328.

DEMANDE laveur(euse)s d'automobiles avec expérience si possible. Salaire à discuter. Tél:543-6383.

FORMATION SPÉCIALISÉE
Pour agent de sécurité. Cours débutant le 14-15 octobre. Bâton de police PR-24 et mise de menottes. Tél.:(418)564-6504.

HOTES(HÔTESSES), serveurs(euses), cuiniers(ères), personne pour nettoyer tables, aide-cuisiniers(ères), barman(maid). Avec expérience dans cuisine italienne, pour nouveau restaurant à Jonquière, ouverture fin octobre. Vous pprésenter au 2039 St-Dominique, demander Pauline ou 591-0887.

RECHERCHE CHAUFFEUR(EUSE)S de camion-remorque minimum 1 an d'expérience sur B-Train, pour les U.S.A. travail à temps plein. Camion attitré. Salaire intéressant. Retour chaque semaine. Faire parvenir C.V.: Gestion Probec Inc. CP. 357, Lac St-Charles, P.Q, G3G-1G3.

RECHERCHE pâtissier(ère) avec expérience, entre 30 et 40 heures/semaine. Tél.:541-9795 (paget).

REPRÉSENTANT(E) des ventes, secteur de l'automobile. Tél.:696-1784.

RESTAURANT SAM SAM

Personnel demandé:

Serveur/serveuse
Caissière/hôtesse
Barman/barmaid
Aide-cuisinier(ère)
Plongeur(e)
Bossboy

C.V. demandé
Présentez-vous sur place
du 9 au 13 octobre
de 9 h à 16 h

SERRES SAGAMIE 2000

REPRÉSENTANT(E) des ventes, temps plein

CHAUFFEUR(EUSE) de camion classe 3, expérience 5 ans minimum, temps plein.

Envoyez CV au 418-693-1047
ou téléphoner
Stéphane Roy au 450-560-0506

TRIAGE et envoi de circulaires 600$/semaine et plus. Poster vos noms et adresse à: Les entreprises G. André Int. 9 rue Ste-Marguerite, Valleyfield, QC, J6S 3X7

402 Personnel demandé

VENDEURS(EUSES)

Vous possédez des aptitudes supérieurs pour la vente?
Vous voulez gagner plus?
Vous avez l'esprit d'équipe?
Vous savez créer un milieu de travail agréable?

VENTE AU DÉTAIL DE PRODUITS SPÉCIALISÉS

Vêtements de cuir et chaussures
P.S. Personnel de vente recherché

Pour obtenir une entrevue personnelle, envoyer votre C.V. au :

1051, boul. Talbot
Dépt. 2136
Chicoutimi, G7H 5C1

450 FORMATION

451 Enseignement / cours

ATTENTION! COURS: primaire-secondaire, français, mathématique, raccrochage, sec-V rapidement, thérapie, professionnelle. Tél.:545–2197.

AU-DELÀ de la technologie, l'âme de la création et la connaissance des structures qui l'animent... **Atelier de création film, vidéo, multimédia,** Chicoutimi les 3, 4, 5 novembre. Coût: 300$. Pour informations: line.bellavance@globetrotter.net

500 OCCASION D'AFFAIRES

501 Finances

$$$ARGENT$$$
ET PRÊT

Obtenez jusqu'à 100%
de votre placement sans le sortir
Fond de pension d'un ex-employeur
REER — CRI — FRV

SERVICE ET SÉCURITÉ GARANTIE

1-877-678-1018
1-877-365-1905

CONSOLIDATION DE DETTES, 5,000$ et plus. Confidentiel. Tél.:543-7789.

PROBLEMES DE DETTES
Menaces / Saisies / Hydro
SOLUTION
Regroupement de vos dettes
1 paiement - 0% d'intérêts
Redressement financier
Consultation budgéraire
CONSEILLER CERTIFIÉ

Service D'aide aux Entreprises et Consommateurs inc.
Jonquière: (418)542-1010
Québec: (418)624-1546
Trois-Rivières: (819) 694-1546

PROBLEMES FINANCIERS de $500 à $250,000. Demande de prêt assurée 24 heures. Conseiller B.D.A. Tél.:1-800-463-9311, code 8560.

502 Occasion d'affaires

AUGMENTEZ vos revenus de votre domicile!!! Dépliants et vidéo gratuits! ALC National, C.P. 385, Laval (Québec) H7V 3P6 ou courriel: alcnational@canada.com

L'EVALUATION de votre situation financière par un professionnel en insolvabilité, **c'est gratuit. Vous avez des problèmes financiers?** Avant de consulter "**quelconque individu**", vous pouvez nous trouver à la page 286 des Pages Jaunes (**rubrique "Syndics de faillite**").

600 SERVICES PROFESSIONNELS

601 Construction / Rénovation

ENTREPRISE avec expérience. Rénovation intérieure, extérieure. Spécialités: toitures, portes et fenêtres. Licence RBQ: 8108-3826-14. Tél.:549–9842, 540-3812(cellulaire).

MDI
Réparation de fissures par injection et membranes élastomères. Licence RBQ:2969-4734-18. Tél.:549-0323.

SURPLUS D'ACTIF

- **Pavé uni, bloc de remblais, bloc floralies**
- **Blocs de béton acoustiques et réguliers**
- **Portes fenêtres, portes garage**
- **Fenêtres moitié prix**
- **Portes patio, de façade, portes jardin**

Matériaux neufs et usagés
LES ENTREPRISES R. VERVILLE
2718 boul. Ste-Geneviève
549-9999

603 Massage

ANNIE, jolie fille, massage détente, dans un endroit propre et discret. Tél:545-4582.

ATTENTION: Nouveauté Tourbillon du bonheur. Forfait tourbillon et bronzage. Discrétion et propreté assurées. ENGAGEONS. Tél:545-2669.

BEAU garçon offre massage de détente. Propreté et discrétion assurées. Tél.:690-9081 David.

BEAU masseur viril, pour lui. Propreté, satisfaction garantie. Tél.:698-4210 (Mike).

CENTRE de MASSOTHÉRAPIE PROFESSIONNEL avec masseuses(eurs), entorse sciatique. Tél.542–6200.

CROYEZ-VOUS mériter qualité et relaxation? Bienvenue. Tél.:547-1189, cellulaire: 592-8759 Sylvie.

603 Massage

DÉCLIC détente, massage californien professionnel, pour elle et lui. Peut offrir soins spécifiques pour les personnes âgées. Tél.:545-4362.

DÉTENTE ASSURÉE: massage californien personnalisé et intégral pour couples, femmes ou hommes. Masseur. Rendez-vous le jour et le soir 7/7. Tél.:545-9313.

MASSAGE de détente et relaxation. Je vous attends entre 10h et 16h et soir (occasionnellement). Appelez-moi au 690-2423.

MASSOTHERAPIE Le Surf
Professionnel, privé, rue Racine. Tél.:690-6667.

POUR elle et lui, détente, relaxation, option bain pieds. Tél.549-6706.

POUR une détente, pourquoi attendre, du lundi au vendredi, de 10h à 17h. Tél.:542-8485.

VENEZ découvrir un bon massage. L'essayer, c'est l'adopter. Tél.:693-9337.

604 Offres de services

ABATTAGE D'ARBRES
Coupe émondage d'arbres dangereux, enlèvement de souches, service professionnel, assurances, estimation gratuite. Tél.:542-7241.

CHICOUTIMI, JONQUIÈRE, LA BAIE

Le meilleur service de la région, tracteur avec souffleur. Chicoutimi: **DÉNEIGEMENT ROBIN MORIN, 549-7606,** secteur Jonquière: **ONGERVERT, 548-7798,** secteur La-Baie: **DENEIGEMENT M&M, 544-2765.**

COIFFEUSE pour homme et dame, possédant 30 ans d'expérience. Se déplace uniquement pour les personnes qui ne peuvent se déplacer. Chantale ou laisser votre message: 542-9441.

DAME avec expérience offre ses services pour entretien ménager. Tél.:549-3516.

Décaper, teindre, vernir meubles en bois? Homme d'expérience offre cette possibilité. Bon rapport qualité/prix. Estimation gratuite. Tél.:548-6405.

HOMME de service: peinture, travaux intérieur, extérieur. Tél.:673-7064, paget:541-0052 Sylvain.

MAÎTRE PLÂTRIER pour tirage de joints, plafonds texturés, stucco, adex, pose de gypse, peinture. Estimation gratuite. Tél.:693-0696, 592-4061.

NET-EAU-MAX ENR.
Rénover à peu de frais. Peinture, nettoyage à pression, grand ménage, plomberie, électricité, réparation de tout genre. Estimation gratuite. Tél:690-2437, paget:591-5022.

605 Service de garde

GARDERAIS vos enfants à mon domicile. Demandez Sonia. Tél.:695-1628.

GARDIENNE à votre domicile avec expérience. Tél.:543-5503 Sandra.

700 MARCHANDISES ET SERVICES

702 A vendre ou échanger

FORD AÉROSTAR 1988, avec 6 pneus d'hiver contre Panel Chevrolet Tél.:544-0317.

703 Ameublement

2 MOBILIERS de salon modulaire gris, propres, un ensemble 4 pièces, 100$, un autre 5 pièces, 200$. Tél.:696-3118.

4 CONGÉLATEURS, 17 et 19 pi.cu., avec garantie. Tél.:698-4399.

A BAS PRIX
APPAREILS électroménagers R.S. Vente et achat: laveuses, sécheuses, cuisinières, réfrigérateurs, reconditionnés. Vaste choix. Reconditionnement "timer". Réparation à domicile, appels de service, réparation micro-ondes, déshumidificateurs et petits appareils électriques. 743, Boul. Barrette, Chicoutimi. Tél.:698-4399.

A LIQUIDER
Mobiliers de chambre, bases de lit, unités murales et tables de salon. Tél.:549-4936.

Appareils électroménagers Chicoutimi
Achat, vente et réparation d'appareils électroménagers. Vente de pièces neuves et usagées pour toutes les marques. Spécialiste en reconditionnement de minuterie. **Maintenant ouvert les jeudi et vendredi soir et samedi matin.** 1377, boul. Saguenay Est, tél.:543-1000.

BASE de lit, 60", avec tête et tables de chevet. Lit capitaine 39", avec 3 tiroirs incluant le matelas. Lampes doubles sur rail. Unité murale pour salon. Prix de liquidation. Tél.:549-9969.

CAUSEUSE, tissu brocart (tons bourgogne), état neuf, 300$. Tél.:696-4360.

ÉCRAN géant 48", Sony, état neuf, payé 4,000$, prix de vente 700$. Tél.:542-4483.

CUISINIERE Inglis blanche, excellente condition, 150$. Tél:542-9129

LAVEUSE, sécheuse, poêle, réfrigérateur. Petit poêle 24", gros congélateurs, micro-ondes, lave-vaisselle. Tél.:545-9361, 541-6857.

LES ELECTROMENAGERS
du Saguenay Enr. Vente d'électroménagers reconditionnés, garantis 1 an, vente de pièces neuves et usagées, 14.95 $ l'appel, ouvert jeudi, vendredi jusqu'à 21h00, 940 Boul. Ste-Geneviève, Chicoutimi-Nord. Tél.:545-6969.

LIT simple blanc (39") avec matelas incluant un grand tiroir pour un deuxième matelas. Prix 100$. Tél.:549-4529, 674-2567.

703 Ameublement

MEUBLE MICRO-ONDES
Avec tiroir et panneaux, mélamine blanche. 50$. Tél:690-9173.

MOBILIER chambre, mélamine blanc, modulaire 7 morceaux (lit 54"). Tél.:695-6793.

704 Animaux

BICHON Maltais, 3 mois, pure race, mâle, vacciné. Tél.:544-7802.

CHIOT femelle Golden, 10 semaines, pure race, 100$. Tél.:696-2966.

CHIOTS Boxer pure race, queue coupée, vaccinés, vermifugés. Tél.:697-6808.

CHIOTS, mélange Berger Allemand et Labrador. Tél.:544-7966.

FOURRIÈRE REFUGE D'ALMA
Nous espérons trouver des gens convenables pour de nombreux animaux abandonnés, ceux-ci méritent une seconde chance! Shih-Tzu croisé Lasha Apso (femelle), Shih-Tzu croisé Bichon frisé (mâle), Poméranien croisé (mâle), Barbette croisé (mâle), Pyrénée croisé Golden (femelle). Croisé Chow-chow (femelle), chiots croisés Labrador, chiots Husky, Alaskane, Golden roux, Golden blond (mâle), Berger Allemand (mâle 8 mois), Labernois (femelle opérée), Springer Anglais (femelle) etc... Tél.:662-7203.

706 Bois de chauffage

BOIS vert fendu: 48$/corde, rond: 43$/corde. Tél.:673-3161 heures de bureau, 673-7783.

BOULEAU sec, 2 cordes, 55$/corde. Non livré. Tél;543-5216.

BOULEAU, longueur de 8 pieds. 495$ (15 cordes). Tél.:672-4461.

FENDEUR à bois, 10 forces, très bonne condition, prix à discuter. Tél:678-3147k, cell:820-3486.

MÉLAISE ou épinette rouge. Séché à l'intérieur. Prix discutable. Tél.:672-4276.

708 Demandé

RECHERCHE motorisé bon état 23 pieds à 27 pieds Tél.:1-418-567-2453

709 Divers

100 aspirateurs neufs et reconditionnés, sacs et pièces de toutes marques, réparation immédiate de centrales et aspirateurs traîneau, 3 spécialistes. Aspiro Plus, Fauboug Sagamie et Galeries de la Baie. Tél.:548-1767, 697-1058.

AEROPONIQUE matériel HYDROPONIQUE: éclairage, engrais, insecticide. Offrons support technique. Tél.:545-9106.

ANCIEN vaisselier. Anciennes pintes et bidons à lait. Cloches en laiton. Autres d'objets. Tél:547-9065.

BAGUE avec diamant 1 carat, 112 points, valeur $8,500, laissé $5,000. Cause mariage annulé. Tél.:545-8624, 693-8881.

CANOT 12' à bout carré, 300$ négociable. Ordinateur 133 MHz avec garantie, 350$ négociable. Système de son audio Technics, 400$ négociable. Tél:544-8976.

CANOT fibre de verre 16', bon état, 600$. Remorque 6'X4', 350$. Tél:545-9580.

DIMANCHE 8 octobre, de 10h à 15h, je serai au Carrefour Alma, avenue du Pont (Alma), pour acheter tout article relié au hockey et au base-ball, avant 1975. Michel, 514-241-1307.

DIVAN, tête de lit, sommier 54", support métal, chaise bureau, table de salon, vibromasseur, cabaret bois, fourrure chat sauvage 14 ans, valeur 3,500$, laissé 1,000$. Tél.:695-3709.

DORMANT de chemin de fer à vendre. Tél.:695-9745.

FONDS de rouleaux de papier journal, 1.30 $ l'unité plus taxes. Tél.:545-4474.

GARAGE TEMPO 18X20, 800$. Toit mou noir pour Tracker 70$. 3 planches à neige, plus bottes de snow Tél.:549-8694.

"GOUR-MAI-SON ENR"
FATIGUÉ(E) de cuisiner?
Fatigué(e) des petits menus de dépanneur?
Venez chercher ou faites livrer un repas complet à faire réchauffer au micro-ondes.
Téléphonez dans la journée, laissez votre message et on vous rappelle vers 17h30.

Deux menus différents chaque semaine...!
Portions généreuses...!
Mmmm...!

Cette semaine:	Sur place
Filet de porc aux ananas,	9,50$
Boeuf au cari	9,00$

Entre 17h30 et 18h30, du lundi au jeudi
Offre de lancement: LIVRAISON GRATUITE
693-5079

LIT ET matelas 39" avec 2 tiroirs. 4 pneus à clous P155-80R13. Pour jantes pour camion Nissan 14". Tél.:695-0489.

MACHINE à coudre Kenmore 150 points, électronique (broderie, écriture), valeur 1,700$, laissé 1,000$. Tél.:549-3233.

PORTE PATIO 5', idéal pour chalet. 100$. tél:693-8306.

POULETS de grains, de 6 à 9 lbs, 1,65$/livre. Livraison gratuite. Tél.:1-800-267-5793.

REFRIGERATEUR Dometic au gaz propane et à l'électricité, 600$ négociable. Tél.:547-6871.

SURJETEUSE 3 fils industrielles avec table. Machine à coudre Signer industrielle avec table. Très bas prix. Tél:544-5347.

TABLE de billard 44X28", 7 jeux dans 1. Cuisinière Fisher Price. Lit 39", (38" de haut) avec tiroirs. Mobilier cuisine avec vaisselier moderne. Tél:668-6910.

TABLE de billard Brunswick 4x8, en marbre. Tél.:547-0172.

TOUR à fer 12x24, avec équipement. Petite machine à souder. Tél.:542-0039, répondeur.

TROIS roues 125cc. Epandeur à fumier. Attache pour souffleuse devant tracteur. Camion 4 portes avec campeur 1980. Tél.:547-8053.

709 Divers

VENDREDI le 6 octobre, de 10h à 18h, je serais au Holliday Inn Saguenay, 2675 boulevard du Royaume (Jonquière) pour acheter tout article relié au hockey et au base-ball, avant 1975: cartes, cartes postales, photos de joueurs et d'équipes, revues, programmes, rondelles, bâtons, chandails, trophées, guides média, calendriers, billets, verres, casse-têtes, jetons, bouchons de Coke. Demandez Michel, 514-241-1307.

711 Equipement de commerce et restaurant

ACHAT ET VENTE, équipement pour restaurant, bars, hôtels, neufs et usagés. Cellulaire:591-3371, tél.:698-2174, 541-2637 (paget).

BUREAU et table d'affaires 30"x60" conviendraient pour entreprise ou étudiants. Chaloupe Espadon 14' avec remorque, moteur Evinrude 9.9, toile et accessoires. Tél.:480-1961 après 10 h am. Tél.:668-6460.

QUANTITÉ de petits articles de cuisine, four à pizzas, congélateur, réfrigérateur 2 portes, buffet-comptoir sandwich avec frigo et lavabo s.s. Comptoir pour cuisine employés, hottes, cuisinière Garland plaque à frire. Tél.:548-5343.

712 Esotérisme

CARMELITA VOYANTE
TAROT, voyance pure, numérologie. Plusieurs années d'expérience. Tél.:547-7767.

CARTOMANCIE, lithomancie, lecture d'aura, arythmomancie, mandala. Tél.:690-2310.

INTRIGUÉ de votre avenir, tarot, photos. Me déplace pour groupe de 5 et plus. Johanne, 548-3294 répondeur.

VOYANCE, non traditionnelle
698-6458

VOYANTE: Si tu traverses une difficulté d'ordre personnelle, émotive ou professionnelle, appelle-moi. Tél.:695-3709.

713 Marché aux puces

1 MARCHÉ AUX PUCES SAGUENAY
ACHAT ET VENTE: MEUBLES etc... Coin St-Dominique/duRoyaume, Jonquière. Tél.:547-puce, 547-7823.

2093 Hémon, Jonquière (extrémité de rue Châteauguay). MARCHÉ aux puces Châteauguay, vente et achat de meubles et articles divers usagés. Tél.:547-4600.

BROCANTE DÉRY
Achat et vente de meubles antiques et usagés. Tél.:542-0010. 2446, St-Dominique Jonquière.

714 Matériaux de construction

A vendre sur place
châssis de maisons

Vitres coulissantes et thermos
Le tout en très bon état
Payé en argent ou chèque visés
Vente de 9 h à 16 h sur semaine et le samedi de 8 h à 16 h au:

1531 boul. Tadoussac, Chicoutimi

Diverses grandeurs disponibles
Prix entre 40$ et 75$
- **Fenêtres aluminium commerciales: 101x98 et 77.5 x98: 250$.**
- **Portes aluminium avec ferme-porte: 250$ idéales pour serres et verrières.**
- **Aussi fenêtres neuves PVC (balance de contrat): 60X49, 88X57, 53X43.**

715 Poêle à bois

CHEMINÉES 2100, 5-6-7 pouces. Aussi spécial sur peinture 4 et 20 litres, teinture, pinceaux et rouleaux, soffite, facia. Quincaillerie du Moulin. Tél.:545-9119.

POÊLE à combustion lente, avec accessoires, 300$. Tél.:543-2834.

719 Ventes de garage

ATTENTION! Vente de fermeture de maison, dimanche le 8 octobre de 10h00 à 16h00, 454 Rang 8, Saint-Bruno. Informations au 693-0300.

SAMEDI 7 octobre, dès 10 h, 751, Delisle, Chicoutimi-Nord. Tél.:543-8123.

800 SPORTS / LOISIRS

801 Articles de sports

EXERCISEUR Nordic Flex, ski de salon pour aérobique Nordic Track, Tél.:549-5155.

804 Chasse et pêche

CAMP, 16X24, bois rond, près Girardville. Tél:256-3944.

FUSIL calibre 12, 2 coups superposé très bonne condition. Tél.:673-3655.

TAXIDERMIE MARIO BILODEAU
RECHERCHE peaux brutes d'orignal, chevreuil et wapiti. Pour information, téléphone:274-2511.

805 Musique et accessoires

ACHAT vente instruments de musique neufs et usagés, accessoires. J.B. Musique, 70 Racine Est. Tél.:543-6550.

BATTERIE Yamaha Stage Custom, 5 morceaux. Tél.:545-0567, paget:696-7522.

806 Ordinateurs et jeux

IMPRIMANTE HP laser. tél:548-7078 après 17h00.

PENTIUM II 450, écran 19", HD 15 gig, $1,500. Tél.:693-8082, Christian.

PLAYSTATION JONQUIÈRE, installation puces, réparations, technicien qualifié. Achète PlayStation usagé ou brisé. Donne un bon prix. Tél.:542-2708

PUCE (Modchip) pour Playstation (aussi réparation) posée par technicien qualifié, travail garanti, ouvert 7 jours, 70, Racine Est Chicoutimi Tél.:543-7738.

806 Ordinateurs et jeux

UN SEUL prix d'installation:. 59.99$. ÉLECTRONIQUE Sagamie. Prêt sur gage. Jeux électroniques, achat, vente, échange. Plus de 2000 jeux. Tél.:548-0285.

807 Photos et vidéos

CAMERA-VIDÉO 8mm Sharp, valeur $1,200 + équipement. Le tout $500 non négociable. Tél.:542-0889.

809 Roulottes et tentes-roulottes à vendre

FIFTHWELL Prowler, 1998, 27.5T, annexe 16 pieds, avec lits d'enfant. Tél.:668-7173.

ROULOTTE de chantier, électricité, éclairage, chauffage, largeur 12', hauteur 12', longueur 60', sur cadrage d'acier, à voir. Prix négociable. Echange possible. Tél.:543-5935, Cell:540-2663.

ROULOTTE Prowler 1970, 27', très propre. Tél;668-6910

TENTE-ROULOTTE Palomino 1998, 4 places, avec dinette, $4,000. Tél.:547-0172.

811 Vacances/voyages

SPÉCIAL CASINO Charlevoix, 15$/personne, (incluant autobus, repas). Tél.:695-0313, Mme Bergeron.

900 AVIS

902 Agences de rencontre

BANQUE DU BONHEUR. Agence CUPIDON. Hommes, femmes, couples, personnes de toutes tendances. Pour amour, amitié, aventures. Rencontres gratuites aux dames. Tél.:699-5077.

L'ENTRE GENS. Agence de rencontre pour ceux ou celles qui veulent faire des rencontres autres que dans les bars. Tél.:693-0298.

903 Messages personnels

JULIEN, et ses hôtes vous invitent 24h. Discrétion (Fêtes et showers). Tél.:543-6104.

Pour vous Messieurs. Pour satisfaire tous vos désirs. Tél.:693-5316.

BON CHOIX, bon service, avec Cynthia. Composez 549-5242.

«L'EXTASE»
Ravissantes demoiselles offrent service de classe, qualité supérieure
Massage de détente
Alma: lundi au vendredi: 487-0453

AGENCE 7ième CIEL
Les plus belles filles au Lac St-Jean
Reçoivent et se déplacent
Le meilleur service
Alma et environs
Service 24 heures
Nouveau massage
662-9027

ANIKA déplacement le soir 540-4645.

SARAH douce et sensuelle, moment de détente inoubliable. Tél.:698-3999.

BELLE, JEUNE et sexy... difficile d'y résister. Tél.:698-2743.

TOP MODÈLES
24 heures - 7 jours
Spécial duo
nouvelles filles
698-4843

FILLES DE RÊVE
vous reçoivent et se déplacent pour combler vos désirs.
— SPECIALITÉS —
POUR HOMME ET DAME
Massages personnalisés
548-8173

903 Messages personnels

BEAUTÉ PLUS
Reçoivent et se déplacent
Engageons
693-5143

904 Perdu ou retrouvé

CHIEN PERDU, mâle Berger Anglais croisé Colley, blond, 3 mois, répond au nom de Jack, secteur Arvida. Récompense promise. Tél.:699-4841.

Avis et carrières

MISE AU POINT

Dans l'annonce parue dans Le Quotidien du 4 octobre en page 5, nous aurions dû lire **20 % de rabais sur roues d'acier à l'achat de 4 pneus.**

Toutes nos excuses!

SEARS

MISE AU POINT

Veuillez noter les corrections suivantes: Dans le cahier publicitaire Sears de 48 pages en vigueur du lundi 2 au dimanche 8 octobre 2000 (C101F500):

À la page 47, la scie à table en vedette (modèle #27207) n'est pas à entraînement par courroie et le prix Rég. Sears est de 349,99 et non 499,99. Le prix de solde est de 249,99, un rabais de 100,99. Solde 249,99.

À la page 47, le jeu de 123 accessoires pour perceuse dans une mallette n'est pas de marque CRAFTSMAN.

Nous nous excusons sincèrement des inconvénients que cela pourrait causer aux clients Sears.

SEARS

00463676

Pour donner l'*ESPOIR* en héritage, demandez votre autocollant de don d'organes en téléphonant sans frais à
La Fondation Diane Hébert
(450) 971-1112 ou 1-877-971-1110

Poitvin & Bouchard inc.

AVIS DE CORRECTION

Veuillez prendre note, qu'une erreur s'est glissée dans notre circulaire du 5 octobre 2000 à la page 3. Nous aurions dû lire **poêle à combustion contrôlée modèle Compak** (764511) au prix de **278 $** et non à 288 $. Nous nous excusons auprès de notre distinguée clientèle.

00463773

SNQ

SOCIÉTÉ NATIONALE DES QUÉBÉCOISES ET QUÉBÉCOIS DU SAGUENAY – LAC-SAINT-JEAN

AUX MEMBRES DE LA SNQ
AVIS DE CONVOCATION
ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE

Par la présente, vous êtes invités(es) à assister à la 48e assemblée générale annuelle de la Société nationale des Québécoises et Québécois du Saguenay – Lac-Saint-Jean qui se tiendra:

DATE: le lundi 6 novembre 2000
HEURE: 19 h 30
LIEU: Société nationale des Québécoises et Québécois
512, boulevard Auger Est
Alma

En plus des points de formalités, l'ordre du jour comporte les points suivants:

– Présentation du rapport de la présidente
– Présentation du rapport d'activités
– Présentation du rapport de misson d'examen
– Nomination d'une firme comptable
– Élection des administrateurs

Les membres intéressés à poser leur candidature au conseil d'administration doivent le faire au plus tard 15 jours avant l'assemblée générale.

Société nationale des Québécoises et Québécois
du Saguenay – Lac-Saint-Jean
512, boul. Auger Est, C.P. 308, Alma (Québec) G8B 5V8
Téléphone: (418) 668-2357
Télécopieur: (418) 668-2313

Cet avis est donné par le conseil d'administration.

Par: Normande Savard, secrétaire

00462983

www.appels.doffres.com

Tous les appels d'offres et les avis publics publiés dans le

le QUOTIDIEN du Saguenay – Lac-Saint-Jean

et le

progrès dimanche

sont publiés gratuitement sur ce site INTERNET.

00461571

Nécrologie

AVIS DE DÉCÈS

BOIVIN
(Mme Jeanne-D'Arc Pelletier)

Le 3 octobre 2000, est décédée au Centre Hospitalier Cléophas-Claveau, à l'âge de 80 ans 1 mois, Mme Jeanne-D'Arc Pelletier, épouse de feu M. Maurice Boivin, demeurant autrefois au 1942, rue St-Pierre à Ville de la Baie, et au Domaine de la Présentation 1171, Alexis-Simard à Ville de la Baie. La famille accueillera les parents et amis à compter de 19 h le jeudi 5 octobre 2000, à la résidence funéraire
Gravel & Fils Itée
873, de la Fabrique
Ville de la Baie
Les heures d'accueil sont: jeudi de 19 h à 22 h. Vendredi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 12 h (midi). Les funérailles auront lieu le vendredi 6 octobre 2000 à 14 h à l'église St-Alphonse à Ville de la Baie. L'inhumation aura lieu au cimetière paroissial. Elle était la fille de feu J.Alaric Pelletier et de feu Marie-Louise Gagnon. Elle fut enseignante pendant quelques années. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Denis Boivin (Lise Gagné), Céline (Stevens Gagné); ses petits-enfants: Lawrence et Pierre-Marc. Elle était la grand-mère de feu Steeve et de feu Gill Gagné. Elle laisse également dans le deuil ses frères et sœurs: feu Adrien Pelletier (feu Aline Richard), Laurette, feu Louisette, Lauréat (feu Simone Lemieux), feu Gaston (Marcelle Lévesque), Lucie (feu Paul Sioui), Pauline (feu Roger Lévesque), feu Sergine (feu Jean Dubé), feu Lorraine, feu Anatole (Monique Chamberland); ses beaux-frères et belles-sœurs: feu Louis-Raymond Boivin (feu Rose Coulombe), feu Lucien (Yvonne Simard), Alida (feu Georges Gagné), feu Léon-Achille, Thérèse (feu Georges-Henri Riverin), Antoinette, feu Henri-Simon (feu Lilianne Charbonneau), Madeleine (Ernest Ledoux), feu Marcel (Marthe Barbeau), feu Rita (feu René Gervais), ainsi que plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole du Domaine de la Présentation, sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour informations: 543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 543-7241, courriel: gravel.fils@videotron.ca **Direction funéraire: Gravel & Fils Itée**

FILLION (Mme Rita Perron)

Le 4 octobre 2000, est décédée au Centre Hospitalier de Jonquière, à l'âge de 75 ans et 6 mois, Mme Rita Perron, épouse de M. Rodolphe Fillion, demeurant à la Villa Jonquière, boulevard Harvey, autrefois de la paroisse Fatima. La dépouille mortelle est exposée à la
Résidence Funéraire Saguenay
2555 St-Dominique
Jonquière
le vendredi 6 octobre 2000 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le samedi 7 octobre 2000 à compter de 10 h. Les funérailles auront lieu le samedi 7 octobre 2000 à 12 h 30 à l'église Notre-Dame de Fatima. La dépouille mortelle sera incinérée. Outre son époux M. Rodolphe Fillion, elle laisse dans le deuil ses enfants: Nicole Fillion (Marcel Lavoie), feu Jeannot, feu Lisette, feu Monique, Jean-Claude (France Roy), Réjean, Serge (Johanne St-Amand), Alain (Christine Marier), André (Mona Munger), Daniel (Lili Tremblay), Errol (Kathie Rondeau); ses petits-enfants: Isabelle (Patrick Gaucher), Mélissa, Michaël, feu Audrey, Karine, Véronique, Nicolas, Mathieu, Pascal, Marie-Pierre, Caroline, Mélissa, Alex, Simon, Jonathan, Jordan; ses arrière-petits-enfants: William et Emmy Gaucher; ses frères et soeurs: Arthur Perron (Anita Gravel), Raymond Perron (Sylvia Crevier), Ruth Allaire (feu Jacques Bean, André Bertrand), Paul (Marcelle Bergeron), Doris (Carol Villeneuve), feu Michel (Claudette Bean), Lucille (Benoit Bilodeau), Judith (André Robert), Monique; ses beaux-frères et belles-soeurs: Yvette Fillion (Fernand Dubreuil), Rolande (feu Philippe Fillion), feu Doris (feu Jean-Louis Chassé), feu Marie-Reine, Robert, Roger, Normand, ainsi que plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur de la Fondation des Maladies du Coeur. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128. **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.**

Fonds de dotation
du Centre hospitalier
Jonquière inc.

Pour honorer la mémoire de
Madame Fernande Vaillancourt

décédée le 30 août 2000, ses parents et amis ont versé des dons au Fonds de dotation du Centre hospitalier Jonquière.

Par ce geste, ils contribuent à l'achat d'équipements médicaux et paramédicaux nécessaires au développement de notre centre hospitalier et à l'amélioration de la qualité des services offerts.

Au fond,
je donne pour les miens

Merci de votre générosité!

Vous pouvez rejoindre le Fonds de dotation au numéro: ***695-7711***

00462299

Prix du carburant

Les camionneurs grognent

TORONTO (PC)-Les camionneurs indépendants menacent une fois de plus de garer leurs poids lourds, en Ontario, étant donné la rupture des négociations, mercredi, avec le gouvernement provincial. Les discussions avec le gouvernement et les compagnies visaient à aider les camionneurs à composer avec la hausse des prix du carburant.

Un porte-parole d'un des regroupements de camionneurs indépendants de la province a claqué la porte, mercredi, faisant valoir qu'aucun progrès n'avait été enregistré dans les discussions entre les parties.

«Il y a beaucoup de frustration. Nous n'avons jamais été aussi près de garer nos camions», a déclaré Dwayne Mosley, président de l'Association des camionneurs d'Ottawa.

Les camionneurs indépendants sont représentés par plusieurs associations différentes à travers la province. Ils soutiennent que le prix trop élevé du carburant de même que les taxes sur l'essence les placent dans une situation financière intenable.

Nécrologie

AVIS DE DÉCÈS

GAGNON (Mme Jeannine Trudel)
Le 3 octobre 2000, est décédée au Centre Hospitalier Cléophas-Claveau, à l'âge de 71 ans, Mme Jeannine Gagnon, épouse de feu M. Lucien Trudel, demeurant au 1371, 7ième Avenue à Ville de la Baie. Selon la volonté de la défunte, la dépouille mortelle ne sera pas exposée. Les funérailles auront lieu
le jeudi 6 octobre 2000 à 15 h
à l'église St-Edouard, Ville de la Baie
Les cendres seront déposées au Columbarium Gravel & Fils. Elle était femme Moose et membre des filles d'Isabelle. Elle était la fille de feu Ludger Gagnon et de feu Marie-Jeanne Morin. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Carl Trudel (Christine Parante), Lise Trudel (Jean-Yves Boies), Jules Trudel (Sonia Jean); ses petits-enfants: Sébastien Boies, Jacques Trudel, Pierre Trudel, Jonathan Boies, Émilie Trudel; ses frères et sœurs: Armand-Louis Gagnon (feu Gisèle Bergeron), Léo (Renée Tremblay), Jean-Rock (Orietta Morin), Charlotte (feu Roland Otis), Claudette (Léonard Tremblay), Doris (Lise Bergeron), Odilus (Jean-Marie Cauchon), Alphilde (Lucette Tremblay), Micheline (Michel Simard), Lucie (Bernard Leblanc); ses beaux-frères et sa belle-sœur: feu Jacques Trudel, Colette (Jean-Noël Morin), ainsi que plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et amis. La famille recevra les condoléances après la cérémonie religieuse à l'église. Pour ceux et celles qui le désirent, faire parvenir vos dons à la Fondation de l'Hôpital de la Baie, C.P. 262, Ville de la Baie, G7B 3R4. Pour informations: 543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 543-7241, courriel: gravel.fils@videotron.ca **Direction funéraire: Gravel & Fils ltée.**

MORENCY (Mme Christine)
Est décédée, entourée de l'amour des siens, à l'Hôtel-Dieu de Roberval, le 3 octobre 2000, à l'âge de 44 ans et 5 mois, dame Christine Morency, conjointe de M. Daniel Tremblay, demeurant au 1309, rue Notre-Dame, Saint-Félicien. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la maison funéraire
Marc Leclerc Ltée
1159, rue Sainte-Anne
Saint-Félicien
le vendredi 6 octobre 2000, de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Le jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 8 h 30. Les funérailles auront lieu le samedi 7 octobre 2000 à 10 h 30 à l'église de Saint-Félicien et l'inhumation suivra au cimetière de Saint-Félicien. Outre son conjoint M. Daniel Tremblay, elle laisse son fils: Dany Morency; sa mère: Yvette Rondeau (feu Edgar Morency); ses beau-parents: Paulette Simard (Jean Bolduc), feu Nazaire Tremblay (Doris Maltais). Elle était la sœur de: Gracia (Roland Garneau), Ghislain (Nila Painchaud), Yoland (Arlette Ouellet), Robert (Marthe Blanchette), Diane (Raymond Potvin). Également, elle laisse les enfants de Daniel: Alexandra et Maryline; ses neveux et nièces et autres parents et ami(e)s. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire dons à la Société Canadienne du Cancer. Pour informations: (418) 679-3333, télécopieur: (418) 679-1688. **Direction funéraire: Maison Marc Leclerc Ltée**

ÉMILE CAMPAGNE
Découvrez maintenant sur disque la superbe voix du père de la famille Campagne 1 514 483-9281
Une part des recettes sera versée à DÉVELOPPEMENT ET PAIX www.devp.org

PELLETIER (M. Gilles)
Le 30 septembre 2000, est décédé à Hébertville, à l'âge de 53 ans, M. Gilles Pelletier, époux de dame Françoise Gagné, fils de feu M. Armand Pelletier et de feu dame Éliette Simard, demeurant au 403 rue Racine, Hébertville. La famille reçoit les condoléances le vendredi 6 octobre 2000 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le samedi 7 octobre 2000 à compter de 9 h à la
Résidence Funéraire Lac St-Jean
410 rue Turgeon
Hébertville
Les funérailles auront lieu le samedi 7 octobre 2000 à 11 h à l'église de Notre-Dame d'Hébertville et l'inhumation se fera au cimetière paroissial. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses fils: feu Sébastien et Marc-André; ses frères et sœurs: Maude (Robert Pelletier), Jean-Louis (Ghislaine Girard), feu Monique (Jacques Hudon), Laurier (Paule Jean), Charlotte (Georges Gingras), Olivier (Raymond Thériault), Gaétan (Mona Lavoie), Marc-Aurel (Louise Côté), Martin (France Audet), Stéphane (Marlène Tremblay) et Jacques; ses beaux-parents: M. Robert Gagné et dame Jeanne-d'Arc Larouche; ses beaux-frères et belles-sœurs: Rosaire (Hélène Côté), Rachelle (Noël Fortin), Marie (Martin Côté), Daniel, Lucien (Diane Lavoie), Brigitte (Réal Larouche), Véronique, Margot (Gilles Émond); ses filleules: Maryse Pelletier, Valérie Fortin et Stéphanie Émond, ainsi que de nombreux parents et amis. **Direction funéraire: Résidence Funéraire Lac St-Jean** (Pour informations: 668-8409, fax: 668-9200, courriel: refulsj@digicom.qc.ca Salon Hébertville 344-1160

ROCHETTE (Mme Yolande Lussier)
Le 3 octobre 2000, est décédée au C.H.S.L.D. Maria-Chapdelaine de Dolbeau-Mistassini, à l'âge de 81 ans et 8 mois, Mme Yolande Lussier, épouse de feu M. Damien Rochette, demeurant au 116, avenue des Chutes, Dolbeau-Mistassini. Les membres de la famille recevront les parents et ami(e)s au Funérarium
Hébert & Fils
1702 des Pins
Dolbeau-Mistassini
de 19 h à 22 h le jeudi 5 octobre 2000, et à compter de 9 h le vendredi 6 octobre 2000. Les funérailles auront lieu le vendredi 6 octobre 2000 à 10 h 30 à l'église Sainte-Thérèse d'Avila du secteur Dolbeau. Les cendres seront déposées au cimetière du secteur Dolbeau. Elle laisse dans le deuil, ses enfants: Marcelle (Carlos de Olivares), Andrée (Robert Horton), Danielle et Maude (Serge Demers); ses petits-enfants: Maxime et Jordan Hahn, Philippe et Dany Horton; ses frères et sœurs: feu Pauline (feu Miville Rochette), sœur Marcelle, des Petites Franciscaines de Marie, feu Yvan (Yolande Lavoie), Guy (Gisèle Tremblay), feu Gaston (Margot Lebrun), Denis (Jacqueline Bussières), Renée (Jules Marceau) et Clément (Magella Proulx); ainsi que plusieurs beaux-frères et belles-sœurs, neveux et nièces, oncles et tantes, cousins et cousines, parents et ami(e)s. Elle était la fille de feu M. Wilbrod Lussier et de feu Mme Annette St-Cyr. Vos marques de sympathie peuvent se traduire en dons pour la Société d'Alzheimer de la Sagamie. Pour informations, téléphone 418-276-1411 et télécopieur 418-276-2057. **Direction funéraire: Maison funéraire Hébert & Fils de Dolbeau-Mistassini**

ROUTHIER (M. Wilfrid)
Est décédé à l'Hôtel-Dieu de Roberval, le 2 octobre 2000, à l'âge de 86 ans et 3 mois, M. Wilfrid Routhier, époux de dame Simone Paradis, demeurant au 1291, Notre-Dame, Saint-Félicien. La famille accueillera les parents et ami(e)s au
Salon funéraire Arcand
1044, boulevard Sacré-Cœur
Saint-Félicien
le jeudi 5 octobre 2000, de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Le jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 12 h 30. Les funérailles auront lieu le vendredi 6 octobre 2000 à 14 h 30 à l'église de Saint-Félicien. M. Routhier sera incinéré et les cendres seront déposées au cimetière de Saint-Félicien. Outre son épouse dame Simone Paradis, il laisse ses filles: Agathe Routhier (Guy Bouchard), Marguerite Gagnon (Claude Rivard); son petit-fils: Jean-François. Il était le frère et le beau-frère de: feu Adrienne (feu Albert Doyon), feu Cyrille (Diana Fraser), Charles (feu Rolande Doré, feu Cécile Pinet), Ninon (Ursuline), Philippe (Lisette Lalancette), Jacqueline Deschamps; feu Blanche Paradis, feu Arthur Paradis (Suzanne Bouchard), feu Ludger Paradis, feu Yvette Paradis, feu Lucien Paradis (Simone Bouchard), Edgar Paradis (Jeanne Naud), feu Jean-Charles Paradis, Thérèse Paradis (Roger Bleau), Mariette Paradis, Marcel Paradis (Berthe Dallaire). Également, il laisse ses neveux et nièces et autres parents et ami(e)s. Il était membre de l'Âge d'Or et membre honoraire de la gare paroissiale. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire dons à la Fondation des Aveugles du Québec. Pour informations: (418) 679-3333, télécopieur: (418) 679-1688. **Direction funéraire: Maison Marc Leclerc Ltée**

Au nom de toute la population

La générosité des parents et amis de feu ***M. Adrien Leblanc,*** de Chicoutimi, décédé le 3 juin 2000,

facilitera l'implantation de nouvelles technologies médicales destinées aux spécialités et aux ultraspécialités régionales du Complexe hospitalier de la Sagamie.

Au nom de tous ceux qui pourront bénéficier de vos dons, encore une fois... sincères remerciements!

«La Fondation de ma vie» 541-1005

la fondation de *ma vie*

0046303

TREMBLAY (M. Warren)
Le 3 octobre 2000, est décédé au Foyer St-François, à l'âge de 74 ans, M. Warren Tremblay, fils de feu Dr Georges-William Tremblay et de feu Charlotte Warren, demeurant au 293, St-Famille à Chicoutimi. Selon la volonté du défunt, la dépouille mortelle ne sera pas exposée. Les funérailles auront lieu
le samedi 7 octobre 2000 à 10 h 30
à la Chapelle de la Cathédrale
Chicoutimi
Les cendres seront déposées au cimetière St-François-Xavier à Chicoutimi. Il laisse dans le deuil sa sœur: Angeline Tremblay (Robert Tremblay), Monique (feu Dr Raymond Grenon), feu Pierre (Françoise Desbiens), Richard (Roseline Harvey), Michèle (Mario Mirabelli); sa tante: Thérèse Tremblay, ainsi que ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour informations: 543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 543-7241, courriel: gravel.fils@videotron.ca **Direction funéraire: Gravel & Fils ltée**

MESSES ANNIVERSAIRES

LAMY (Mme Julienne)
La messe anniversaire de Mme Julienne Lamy, épouse de M. Jacques Lamy, demeurant au 380 boul. Auger Ouest, Alma, sera célébrée
le dimanche 8 octobre 2000 à 10 h
à l'église St-Jude d'Alma
Parents et amis sont invités à y assister. **Direction funéraire: Complexe Funéraire Bérubé & Fils**

www.lequotidien.com

REMERCIEMENTS

Pour honorer la mémoire de **M. Jules-Arthur Lavoie,** ses parents et amis ont donné généreusement à l'organisme **«La Maison Notre-Dame du Saguenay»** qui accueille gratuitement les personnes atteintes de cancer en phase terminale.

Soyez assuré que tous ces dons serviront à couvrir le coût des services aux bénéficiaires.

Merci de votre générosité. Vous pouvez rejoindre
«La Maison Notre-Dame du Saguenay»
au: 1176, rue Notre-Dame
Chicoutimi (Québec)
G7H 1X6
Tél.: 696-1176

LA MAISON
NOTRE-DAME DU SAGUENAY
Un don pour la maison!

0046260G

PRIÈRES

Prière infaillible à la vierge
Fleur toute belle du Mont Carmel, vigne fructueuse, splendeur du ciel, mère bénie du fils de Dieu, assistez-moi dans mes besoins. O étoile de mer, aidez-moi et montrez-moi ici même, que vous êtes ma mère O Sainte-Marie, mère de Dieu, reine du ciel et de la terre, je vous supplie du fond du coeur de m'appuyer dans cette demande. (Formuler ici votre demande). personne ne peut résister à votre puissance. O Marie conçue sans péché priez pour nous qui avons recours à vous (3 fois). Sainte-Marie, je remets cette cause entre vos mains (3 fois). Faire cette prière 3 jours de suite et vous devez ensuite la publier, la faveur sera accordée. Signé: R.C.

FAVEURS OBTENUES
Merci Mon Dieu. Dites 9 fois "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le 1er contenant les affaires, les 2 autres pour l'impossible. Publier cet article le 9ième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai. Signé: S.T.

FAVEURS OBTENUES
Merci Mon Dieu. Dites 9 fois "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le 1er contenant les affaires, les 2 autres pour l'impossible. Publier cet article le 9ième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai. Signé: S.D.

PRIERE INFAILLIBLE A LA VIERGE
Fleur toute belle du Mont Carmel, vigne fructueuse, splendeur du ciel, mère bénie du fils de Dieu, assistez-moi dans mes besoins. O étoile de mer, aidez-moi et montrez-moi ici même, que vous êtes ma mère O Sainte-Marie, mère de Dieu, reine du ciel et de la terre, je vous supplie du fond du coeur de m'appuyer dans cette demande. (Formuler ici votre demande). personne ne peut résister à votre puissance. O Marie conçue sans péché priez pour nous qui avons recours à vous (3 fois). Sainte-Marie, je remets cette cause entre vos mains (3 fois). Faire cette prière 3 jours de suite et vous devez ensuite la publier, la faveur sera accordée. Signé: N.D.

Sports

En gagnant son poste avec le Canadien

Delisle a su profiter de sa «vraie chance»

MONTREAL (PC) - Contrairement à la situation chez les défenseurs, Xavier Delisle peut se flatter d'avoir gagné son poste avec le Canadien même s'il n'y a que Dainius Zubrus dans la liste de blessés chez les attaquants.

GUY ROBILLARD

«Avant de m'engager, je m'étais informé si j'avais l'étiquette Québec dans le front ou si on me donnerait une vraie chance de rester à Montréal, a-t-il raconté. Si je dois retourner à Québec, je vais partir la tête haute. C'est la première fois qu'on me donne une vraie chance.»

Il pourrait aussi être un des premiers joueurs rappelés, ce qu'on n'a pu faire la saison dernière parce que son contrat appartenait toujours au Lightning de Tampa Bay, qui l'avaient échangé en retour de Byron Briske.

Delisle, que personne n'avait vu venir, a été préféré à Jason Ward parce qu'on veut donner beaucoup de glace à Québec à un jeune qu'on affirme être un bel espoir.

Deux fois de suite

Il n'empêche qu'il a confondu bien du monde pour une deuxième fois en un peu plus d'une semaine.

Avant le match inter-équipe disputé à Québec la veille du départ pour une série de trois matchs préparatoires dans l'Ouest canadien, son nom n'apparaissait même pas dans la liste des joueurs qui devaient faire le voyage. Mais il a obtenu deux mentions d'assistance ce samedi-là, qui s'ajoutaient à son brio au camp d'entraînement, et il a convaincu les dirigeants du Canadien d'amener un joueur de plus.

Puis lors du dernier match préparatoire du Canadien à Ottawa dimanche dernier, à la veille des choix finaux, il a marqué un but et disputé un autre bon match.

«J'étais peut-être 'border line'. Il fallait une très bonne performance à Ottawa», a commenté l'athlète de 23 ans, qui a été limité à deux matchs avec le Lightning de Tampa Bay dans la LNH. Ceux-ci l'avaient repêché au 157e rang en 1996.

Delisle n'est pas le plus costaud (un peu plus de 5'10») et il n'en démord pas: «Il faut que je patine. Quand je patine, je provoque des choses.»

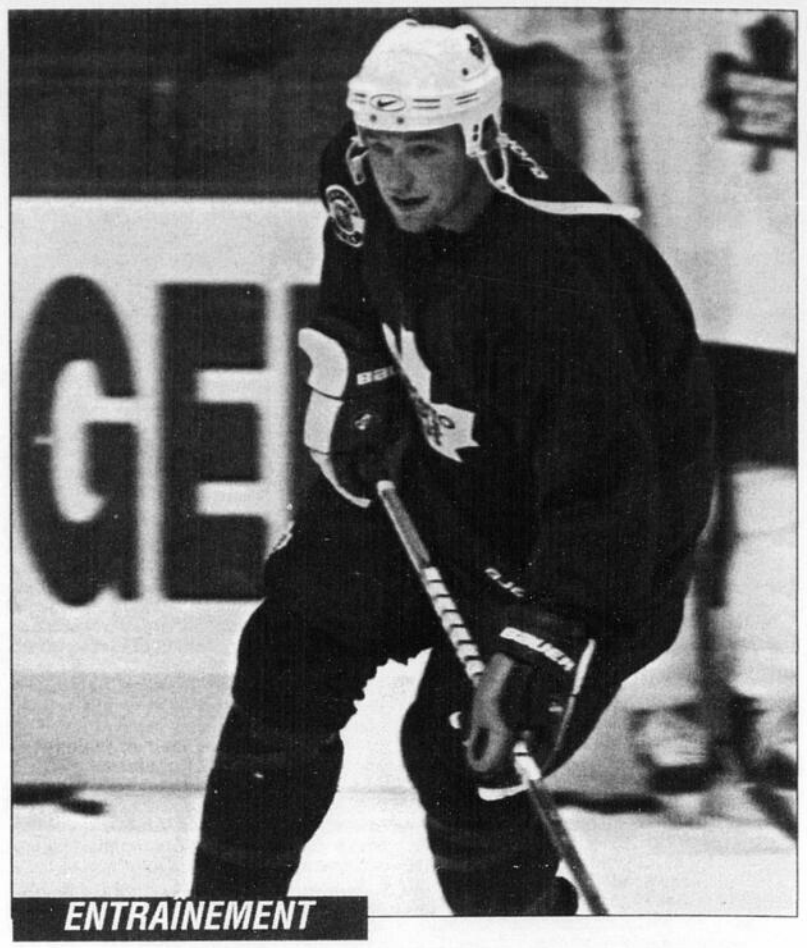
Comme d'autres gros marqueurs chez les juniors, il s'est transformé en joueur défensif chez les pros, mais il s'estime capable d'être efficace des deux côtés de la patinoire: «A Québec (avec les Citadelles), j'ai eu 45 points en 42 matchs.»

Un joueur désiré

Delisle est venu des Vipers de Detroit où son entraîneur, Paulin Bordeleau, ne lui faisait pas confiance. Il n'avait marqué que deux buts en 20 parties.

Il a été exaucé au-delà de ses espérances lorsqu'il a abouti à Québec, sa ville natale. Son existence d'athlète a alors été transformée du tout au tout. Il est devenu un favori de son entraîneur, Michel Therrien, pour lequel il avait gagné la coupe Memorial à Granby. L'adjoint de Therrien, Eric Lavigne avait aussi été son entraîneur, dans le hockey mineur, et le président de l'équipe, Raymond Bolduc, le connaissait bien également.

C'est d'ailleurs parce qu'on l'aimait tellement à Québec que Delisle a tenu à s'assurer qu'il aurait une vraie chance à Montréal!



ENTRAÎNEMENT

Récemment acquis des Blackhawks par la formation torontoise, le défenseur Bryan McCabe se prépare activement à sa première saison avec les Maple Leafs, notamment au cours d'une séance d'entraînement qui avait lieu hier à Toronto.

(Photo PC)

Robidas... une surprise

MONTREAL (PC) - Le retour au bercail de José Théodore a rejeté dans l'ombre le sort différent réservé à quelques joueurs québécois dans la composition de l'équipe du Canadien annoncée par Alain Vigneault.

La surprise est évidemment la présence de Xavier Delisle, mais il y a aussi Stéphane Robidas qui, à en croire l'entraîneur, a dépassé Francis Bouillon dans la hiérarchie.

La situation du petit Bouillon, si impressionnant la saison dernière, apparaît moins réjouissante, puisque l'arrivée de Darryl Shannon et Andrei Markov ajoutée à la tenue de Robidas l'ont relégué au huitième rang dans la hiérarchie établie par Vigneault.

C'est sans compter Sheldon Souray et Karl Dykhuis qui doivent revenir au jeu dans quelques semaines, de même qu'Enrico Ciccone.

S'il n'y a pas de nouveaux blessés, il va y avoir des défenseurs qui vont devoir partir.

Et plusieurs croient qu'il serait difficile de garder et Robidas et Bouillon, deux défenseurs au petit gabarit.

«On dit ça, mais je me souviens qu'on avait joué ensemble contre le Colorado et que ç'avait bien été, a rappelé Robidas. On au aussi joué ensemble quelques fois durant le camp d'entraînement, et encore là ç'a bien été».

Les dirigeants de l'équipe ne voient sûrement pas les choses de la même façon.

Une erreur

Bouillon avoue qu'il a comme pris son poste pour acquis après avoir disputé 74 matchs en 1999-2000 et qu'il a pensé à se préparer pour la saison au lieu de se défoncer.

«Mais je ne peux pas faire ça, a-t-il reconnu mercredi. C'est ce que je me suis aperçu cette année.»

Robidas, lui, se réjouit d'avoir participé à huit des neuf matchs préparatoires.

«Ils voulaient voir ce que j'étais capable de faire et si vous regardez les sommaires, vous allez voir que j'ai joué beaucoup, souvent une vingtaine de minutes par match et dans toutes les situations. J'ai eu un vrai bon test.»

Robidas devrait néanmoins accompagner Bouillon dans les gradins lors du match d'ouverture de vendredi au New Jersey à moins qu'on ne décide de retarder l'entrée de Patrice Brisebois.

Au filet

MONTREAL (PC) - L'absence du défenseur Sheldon Souray pourrait être plus longue qu'initialement annoncée. Souray soigne une élongation musculaire de la paroi abdominale, une blessure qui nécessite parfois une opération...

Dainius Zubrus, qui se remet d'une blessure à la cage thoracique, était de retour à l'entraînement mercredi, mais on l'a fait rentrer après la première heure.

On ne sait pas encore s'il sera en mesure de disputer le premier match de la saison vendredi au New Jersey. Si oui, le Canadien va devoir retrancher un autre joueur pour se conformer à la limite de 23. Patrice Brisebois, lui, a pris part à tout l'entraînement et continue de se dire en santé...

Le guide de presse 2000-2001 du Canadien a été dévoilé hier et pour une très rare fois, il n'y a aucun joueur sur la page couverture, seulement un chandail anonyme et un gros C-H. Une présentation sobre, avec comme texte: «Les Canadiens - l'histoire se joue chaque fois». Ça ne risque pas d'être très vendeur. Le nouveau v-p marketing, Pierre Ladouceur, a de l'ouvrage qui l'attend...

La page couverture de l'an dernier mettait en vedette Jeff Hackett...

Tout le monde s'inquiète du peu de robustesse des joueurs du Canadien. Alain Vigneault a rétorqué qu'il était plus important d'avoir des joueurs capables de se battre pour la rondelle que d'avoir un bagarreur ou un dur de service. Ce genre de joueur, a-t-il estimé l'autre jour, devient réservé aux équipes bien nanties, qui peuvent se permettre ce «luxe». Mais il y a une marge entre ne pas avoir de fier-à-bras et manquer de saine robustesse...

Du hockey en Russie

Riendeau adore l'expérience

TORONTO (PC) - Le gardien Vincent Riendeau a joué durant huit saisons dans la Ligue nationale à Montréal, St.Louis, Detroit et Boston. Il entend maintenant prolonger sa carrière en Russie.

Natif de St-Hyacinthe, Riendeau compte déjà deux saisons dans l'équipe de Lada Togliatti, du championnat russe. Il est le premier joueur nord-américain à gagner sa vie en Russie.

Riendeau adore son expérience du hockey russe. Il apprécie le talent de ses coéquipiers et de ses rivaux qui pratiquent un hockey généreux et rapide où les habiletés des joueurs sont mises à contribution, contrairement à la Ligue nationale.

Riendeau comprend pourquoi les équipes de la LNH se tournent de plus en plus vers les joueurs russes. En juin dernier, les éclaireurs et directeurs généraux de la LNH ont réclamé quarante-neuf Russes au repêchage tenu à Calgary.

Riendeau, qui est âgé de 34 ans, explique que les jeunes Russes sont développés et bien entraînés dès l'âge de 18 ans, année de leur repêchage.

«Les jeunes nord-américains aiment jouer au baseball l'été, raconte Riendeau. Les jeunes joueurs russes jouent au hockey à l'année.

«Je n'ai rien contre le baseball, précise-t-il. Mais si vous voulez faire carrière au hockey...»

Selon Riendeau, les jeunes Russes s'entraînent deux fois par jour, 11 mois par année, ce qui doit également faire une différence.

«Une équipe de la LNH peut miser sur un ou deux bons trios offensifs. Le reste du club est composé de «plombiers». En Russie, les équipes ont des unités de cinq et chaque unité peut être le premier trio. C'est ce qui fait la force du hockey russe.»

Les chiffres

Hockey

LIGUE NATIONALE

Association de l'Est
Section Nord-Est

	Pj	G	P	N	DP	BP	BC	Pts
Boston	0	0	0	0	0	0	0	0
Buffalo	0	0	0	0	0	0	0	0
Montréal	0	0	0	0	0	0	0	0
Ottawa	0	0	0	0	0	0	0	0
Toronto	0	0	0	0	0	0	0	0

Section Atlantique

New Jersey	0	0	0	0	0	0	0	0
NY Islanders	0	0	0	0	0	0	0	0
NY Rangers	0	0	0	0	0	0	0	0
Phi.	0	0	0	0	0	0	0	0
Pittsburgh	0	0	0	0	0	0	0	0

Section Sud-Est

Atlanta	0	0	0	0	0	0	0	0
Caroline	0	0	0	0	0	0	0	0
Floride	0	0	0	0	0	0	0	0
Tampa Bay	0	0	0	0	0	0	0	0
Wash.	0	0	0	0	0	0	0	0

Association de l'Ouest
Section Centrale

Chicago	0	0	0	0	0	0	0	0
Colombus	0	0	0	0	0	0	0	0
Detroit	0	0	0	0	0	0	0	0
Nashville	0	0	0	0	0	0	0	0
St. Louis	0	0	0	0	0	0	0	0

Section Nord-Ouest

Colorado	1	0	0	1	0	2	2	1
Calgary	0	0	0	0	0	0	0	0
Edmonton	0	0	0	0	0	0	0	0
Minnesota	0	0	0	0	0	0	0	0
Vancouver	0	0	0	0	0	0	0	0

Section Pacifique

Dallas	1	0	0	1	0	2	2	1
Anaheim	0	0	0	0	0	0	0	0
L.A.	0	0	0	0	0	0	0	0
Phoenix	0	0	0	0	0	0	0	0
San Jose	0	0	0	0	0	0	0	0

Note: Une équipe qui gagne en prolongation reçoit deux points et une victoire dans la colonne des victoires (G); l'équipe qui perd en prolongation reçoit un point et la partie est inscrite dans la colonne de DP (défaite en prolongation).

(Le début de la saison régulière 2000-2001)

Mercredi 4 octobre

Colorado 2 Dallas 2 (P)

Jeudi 5 octobre

Ottawa à Boston, 19h00.
Chicago à Buffalo, 19h00.
Vancouver à Philadelphie, 19h00.
Detroit à Calgary, 21h00.
St. Louis à Phoenix, 23h00.

Vendredi 6 octobre

Los Angeles à Washington, 19h00.
Montréal au New Jersey, 19h30.
N.Y. Islanders à Tampa Bay, 19h30.
Vancouver en Floride, 19h30.
Detroit à Edmonton, 21h00.
Minnesota à Anaheim, 22h30.
St. Louis à San Jose, 22h30.
Nashville c. Pittsburgh (au Japon), 24h00.

LES MARQUEURS

	B	P	P
Jagr, Pgh	42	54	96
Bure, Flo	58	36	94
Recchi, Phi	28	63	91
Kariya, Ana	42	44	86
Selanne, Ana	33	52	85
Nolan, SJ	44	40	84
Amonte, Chi	43	41	84
Modano, Dal	38	43	81
Sakic, Col	28	53	81
Yzerman, Det	35	44	79
Shanahan, Det	41	37	78
LeClair, Phi	40	37	77
Roenick, Phx	34	43	77
Bure, Cgy	35	40	75
Demitra, StL	28	47	75
Robitaille, LA	36	38	74
Sundin, Tor	32	41	73
Gilmour, Buf	25	48	73
Francis, Car	23	50	73
Lidstrom, Det	20	53	73
Hejduk, Col	36	36	72
Elias, NJ	35	37	72
Weight, Edm	21	51	72
Whitney, Flo	29	42	71
Oates, Wash	15	56	71
Czerkawski, NYI	35	35	70
Damphousse, SJ	21	49	70
Gomez, NJ	19	51	70

	B	P	Pts	Pén
26. Martin Rucinsky	25	24	49	70
15. Dainius Zubrus	14	28	42	54
34. Sergei Zholtok	26	12	38	28
43. Patrice Brisebois	10	25	35	18
14. Trevor Linden	13	17	30	34
49. Brian Savage	17	12	29	19
17. Benoît Brunet	14	15	29	13
22. Eric Weinrich	4	25	29	39
27. Shayne Corson	8	20	28	115
32. Oleg Petrov	2	24	26	8
23. Turner Stevenson	8	13	21	61
11. Saku Koivu	3	18	21	14
28. Karl Dykhuis	7	13	20	46
63. Craig Darby	7	10	17	14
52. Craig Rivet	3	14	17	76
51. Francis Bouillon	3	13	16	38
37. Patrick Poulin	10	5	15	17
44. Sheldon Souray	3	8	11	114
47. Juha Lind	4	6	10	10
40. Jesse Bélanger	3	6	9	2
29. Jim Cummins	3	5	8	92
24. Christian Laflamme	0	7	7	40
45. Arron Asham	4	2	6	24
20. Scott Lachance	0	6	6	22
61. Jason Ward	2	1	3	10
48. Miroslav Guren	1	2	3	12
71. Mike Ribeiro	1	1	2	2
21. Barry Richter	0	2	2	8
46. Matt Higgins	0	2	2	4
6. Trent McCleary	1	0	1	4
36. Dave Morissette	0	0	0	5
35. Andrei Bashkirov	0	0	0	0
35. Eric Fichaud	0	0	0	2
60. José Théodore	0	0	0	0
31. Jeff Hackett	0	0	0	4

GARDIENS

	G	P	N	Min	Ba	Bl	Moy.
31. Jeff Hackett	23	25	7	3299	132	3	2.40
60. José Théodore	12	13	2	1655	58	5	2.10
Totaux (1)	**35**	**38**	**9**	**4954**	**190**	**8**	**2.30**

Note: Buts dans filet désert entre parenthèses.

JUNIOR MAJEUR

Association Robert-Lebel
Section Ouest

	Mj	GP	N	DP	Bp	Bc	Pts
Hull	8	6	2	0	0	44	19 12
Val-d'Or	7	4	2	1	0	38	23 9
Rouyn-Noranda	10	4	6	0	0	37	41 8
Montréal	8	3	4	1	0	24	43 7

Section Centrale

Sherbrooke	8	5	2	1	0	31	21 11
Victoriaville	8	5	2	1	0	29	32 11
Shawinigan	6	4	1	1	0	34	14 9
Drummondville	8	1	4	3	2	19	27 7

Associaton Frank-Dilio
Section Est

Baie-Comeau	10	5	4	1	0	37	32 11
Rimouski	8	4	4	0	0	35	40 8
Chicoutimi	7	3	4	0	0	31	30 6
Québec	7	1	3	3	0	21	40 5

Section Maritimes

Moncton	9	4	4	1	0	27	22 9
Acadie-Bathurst	7	3	3	1	0	21	21 7
Cap-Breton	8	2	5	1	0	24	27 5
Halifax	7	1	5	1	1	18	38 4

Note: Un point pour une défaite en prolongation.

Mardi 3 octobre

Victoriaville 2 Moncton 1
Drummondville 2 Cap-Breton 6
Val-d'Or 14 Québec 2

Mercredi 4 octobre

Baie-Comeau 4 Rouyn-Noranda 2
Rimouski 7 Chicoutimi 6

Jeudi 5 octobre

Hull à Shawinigan, 19h00.
Moncton à Acadie-Bathurst, 19h30.
Victoriaville au Cap-Breton, 19h30.

Vendredi 6 octobre

Victoriaville à Halifax, 19h00.
Shawinigan à Rimouski, 19h30.
Québec à Drummondville, 20h00.
Montréal à Rouyn-Noranda, 20h00.
Baie-Comeau à Val-d'Or, 20h00.

LES MARQUEURS

	MJ	B	P	PTS
Gamache, Simon VdO	7	7	16	23
Lacasse, Philippe Hul	8	6	15	21
Charpentier, Marco BaC	9	12	7	19
Lehoux, Yanick BaC	8	5	13	18
Giroux, Alexandre Hul	8	6	11	17
Bouchard, Pierre-Marc Chi	7	5	11	16
Francoeur, Jonathan Chi	7	6	8	14
Hyacinthe, Sénèque VdO	7	4	10	14
Beaulieu, Jonathan Rim	8	3	11	14
Choinière, Philippe Hul	8	7	6	13
Montgomery, Chris Mtl	8	5	8	13
Ouellet, Michel Rim	5	10	2	12
Laprise, Sébastien Chi	7	6	6	12
Marois, Jérome Rou	8	5	7	12
Grande, Duilio BaC	10	5	7	12

	PJ	B	P	PTS
96-Pierre-Marc Bouchard	7	5	11	16
14-Jonathan Francoeur	7	6	8	14
15-Sébastien Laprise	7	6	7	13
07-Alex Turcotte	7	3	7	10
23-Christian Larrivée	7	3	6	9
19-Sébastien Lucier	7	3	4	7
44-Guillaume Karrer	6	1	5	6
18-Sylvain Watt	7	1	2	3
12-Eric Bétournay	7	0	2	2
11-Michel Finn	3	0	2	2
24-François Caron	3	0	1	1
22-Stanislav Hudec	6	1	0	1
27-Karl Saint-Pierre	7	0	1	1
28-Mikaël Parent	6	0	1	1
32-Jean-François Demers	4	1	0	1
25-Eric Beaudin	6	0	1	1
10-Mathieu Bétournay	6	1	0	1
26-Alain Chénard	3	0	0	0
57-Martin Beauchesne	7	0	0	0
69-Jean-Michel Martin	6	0	0	0
30-David Ouellet	5	0	0	0
02-Yannick Dallaire	3	0	0	0

LIGUE SEMI-PRO

Classement 2000-2001
Section Est

	Mj	G	P	D	P	FB	p	Bc	Pts
Pont-Rouge	6	5	1	0	0	39		20	10
Asbestos	6	5	1	0	0	41		23	10
St-Georges-de-Be.	6	4	1	0	1	31		16	9
Thetford Mines	6	3	1	1	1	25		26	8
Windsor	5	2	2	1	0	22		23	5
Jonquière	6	2	3	1	0	20		28	5
Côte-de-Beaupré	6	1	5	0	0	21		44	2

Section Ouest

	Mj	G	P	D	P	DF	Bp	Bc	Pts
Saint-Laurent	6	5	1	0	0	36		25	10
Laval	6	5	1	0	0	36		25	10
Granby	5	4	1	0	0	22		17	8
Joliette	6	2	4	0	0	25		32	4
LaSalle	6	2	4	0	0	22		33	4
Sorel	6	1	3	1	1	24		31	4
Acton Vale	6	0	6	0	0	24		46	0

Note: Un point pour une défaite en prolongation ou en fusillade.

Dimanche 1er octobre

Windsor 4 Asbestos 5 (P)
Lasalle 4 Sorel 3
Jonquière 7 Côte-de-Beaupré 2
Saint-Laurent 3 Granby 5
Acton Vale 3 Laval 7

Vendredi 6 octobre

Windsor à Saint-Georges, 20h30.
Sorel à Saint-Laurent, 20h30.
Laval à Granby, 20h30.
Thetford Mines à Pont-Rouge, 20h30.

	PJ	B	P	PTS
9- Jean Imbeau	6	3	5	8
20-Stéphane Ouellet	6	2	6	8
30-Sébastien Parent	5	4	2	6
22-Marc-André Gobeil	6	3	2	5
26-François Boulianne	6	3	1	4
27-Frédéric Chartier	4	1	2	3
28-Sacha Fillion	4	1	2	3
12-Patrick Desbiens	6	1	2	3
25-Chris Cooper	6	1	2	3
44-Yannick Jean	6	0	3	3
32-Éric Tremblay	6	1	1	2
31-Pascal Hudon	5	0	2	2
24-Éric Gravel	6	0	2	2
15-Jérôme Boivin	5	0	1	1
01-Stéphane Routhier	6	0	1	1
04-Dominic Desbiens	6	0	1	1
29-Denis Vaillancourt	1	0	0	0
33-Dave Gauthier	2	0	0	0
10-Dave Salesse	3	0	0	0
05-Samuel Lavoie	4	0	0	0
55-Denis Tremblay	5	0	0	0
19-Marc Simard	6	0	0	0

LIGUE MIDGET AAA

Section C.C.M

	Mj	G	P	DP	F	Bp	BcPts
Charles-LeMoyne	8	8	0	0	37	19	16
Gatineau	10	6	3	1	39	31	13
Collège Français	8	6	2	0	37	22	12
Amos	8	4	4	0	26	32	8
Régents LLL	10	4	6	0	34	44	8
Lac St-Louis	7	1	5	1	15	29	3

Section Koho

Ste-Foy	7	5	0	2	40	14	12
Magog	7	4	3	0	29	24	8
Antoine-Girouard	8	4	4	0	28	29	8
Lévis	7	3	4	0	24	36	6
Cap-de-la-Madeleine	7	1	5	1	18	31	3
Jonquière	7	1	6	0	21	37	2

NOTE: Un point pour une défaite en fusillade ou en prolongation.

Mercredi 4 octobre

Gatineau 8 L.L.L. 0

Vendredi 6 octobre

C.C.-Lemoyne au C.A.-Girouard, 20h00.
Cap-de-la-Madeleine à Jonquière, 20h00.
Laval-Laur-Lan. au Col.Français, 20h00.

Samedi 7 octobre

Lac Saint-Louis à Sainte-Foy, 14h00.
Lévis à Gatineau, 19h00.
Amos à Magog, 19h00.

	PJ	B	P	PTS
42-Guillaume Demers	6	3	8	11
36-Pierre-Paul Blais	7	3	4	7
55-Jimmy Arsenault	7	2	5	7
47-Jessy-Luc Richard	7	3	3	6
46-Sébastien Bélanger	7	2	4	6
37-Michaël Blackburn	7	1	4	5
43-Samuel Villeneuve	7	2	0	2
88-Jean-Michel Bolduc	7	2	0	2
66-Matthews Lemaire	7	1	1	2
24-Patrick Turbide	7	1	1	2
29-Kevin Tremblay	6	1	1	2
23-Patrice Côté	6	0	2	2
44-Mathieu Saindon	7	0	2	2
22-Jason Tremblay	3	0	1	1
18-Yves Nicolas Proulx	7	0	1	1
34-Simon Duchesne	7	0	0	0
41-François Jomphe	2	0	0	0
21-Pierre-David Tremblay	4	0	0	0

COLLÉGIAL MAJEUR

	PJ	V	D	DP	PP	PC	PTS
St-Laurent	3	3	0	0	17	7	6
Lévis-Lauzon	3	1	1	1	17	14	3
Lennoxville	1	1	0	0	6	5	2
Laflèche	2	1	1	0	7	9	2
Jonquière	3	0	3	0	8	20	0

Vendredi 6 octobre

St-Laurent vs Lennoxville 20h30

Samedi 7 octobre

Laflèche vs Jonquière 14h00

Dimanche 8 octobre

Lévis-Lauzon vs St-Laurent 14h00
Laflèche vs Jonquière 14h00

LIGUE JUNIOR

	PJ	V	D	DP	PP	PC	PTS
Delisle	1	1	0	0	9	6	2
Métabecthouan	2	1	1	0	22	13	2
Jonquière	2	1	1	0	9	6	2
Chicoutimi	2	1	1	0	12	12	2
Normandin	1	0	1	0	4	16	0
La Baie	2	0	2	0	6	14	0

Vendredi 6 octobre

Aiglons (Delisle) vs National (La Baie) 21h00
Marquis (Jonq) vs Royal (Mét) 21h00
Sags (Chic) vs Eperviers (Normandin) 21h00

Dimanche 8 octobre

Royal (Mét) vs Sags (Chic) 18h30
National (La Baie) vs Marquis (Jonq) 18h45
Eperviers (Normandin) vs Aiglons (Delisle) 19h30

LIGUE MIDGET

Division BB

	PJ	V	DN	DP	PP	PC	FJPTS
Chibougamau	2	2	0	0	10	7	4 8
Citadins (Jonq)	2	1	1	0	10	5	4 6
Espoirs AA	2	1	1	0	8	8	4 6
Alma	1	1	0	0	5	1	2 4
Sags (Chic)	2	0	2	0	3	13	4 4
Dolbeau	1	1	0	0	6	5	1 3
St-Félicien	2	0	2	1	7	10	3 4

*FJ= Franc Jeu

Vendredi 6 octobre

Espoirs AA vs Sags (Chic) 19h30
Aiglons (LSJE) vs Castors (Dol-Mist) 21h00

Samedi 7 octobre

Sags (Chic) vs Express (St-Fél) 18h30
Aiglons (LSJE) vs Ambassadeurs (Chib) 20h00

Dimanche 8 octobre

Aiglons (LJSE) vs Ambassadeurs (Chib) 14h00
Express (St-Fél) vs Espoirs AA 14h00
Sags (Chic) vs Citadins (Jonq) 18h50

Division CC

Vendredi 6 octobre

Marquis (Jonq) vs Sabres (Rob) 19h30
Castors (Dol-Mist) vs Orioles (Jonq) 20h10 Foyer
National (La Baie) vs Jeannois (Alma) 20h30

Samedi 7 octobre

Dynamos (Chic) vs Cougars (Chic) 17h45 CGV
Jeannois (Alma) vs Castors (Dol-Mist) 19h30 Dolbeau

Dimanche 8 octobre

Orioles (Jonq) vs Marquis (Jonq) 17h45 Palais
Sabres (Rob) vs Dynamos (Chic) 19h30 Plateau
Cougars (Chic) vs National (La Baie) 19h30

LIGUE BANTAM

Division BB

	PJ	V	D	DF	FJ	BP	BCPTS
Lac-St-Jean Est	2	1	0	1	4	11	8 7
Mistassini	2	2	0	0	2	6	3 6
Citadins (Jonq)	1	1	0	0	2	6	1 4
Sags (Chic)	2	0	2	0	4	6	15 4
Roberval	1	0	1	0	0	1	3 0

*FJ= Franc jeu

Samedi 7 octobre

Optimistes (Dol-Mist) vs Sags (Chic) 15h30
Sabres (Rob) vs Citadins (Jonq) 16h15

Dimanche 8 octobre

Citadins (Jonq) vs Aiglons (LJSE) 13h00
Sabres (Rob) vs Optimistes (Dol-Mist) 14h00

Division CC

	PJ	V	D	DF	PC	PP	BCPTS
Orioles (Jonq)	3	3	0	0	2	19	4 8
Cougars (Chic)	2	1	1	0	4	4	10 6
La Baie	1	0	0	2	2	4	3 4
Lac-St-Jean Nord	1	0	0	0	2	4	2 4
Lac-St-Jean Est	2	0	2	0	2	5	10 2
Dynamos (Chic)	1	0	1	0	2	3	4 2
Roberval	1	0	1	0	2	1	6 2
Marquis (Jonq)	1	0	0	1	0	3	4 1

Samedi 7 octobre

Cougars (Chic) vs Dynamos (Chic) 13h00
National (La Baie) vs Sabres (Rob) 14h00
Eperviers (LSJN) vs Marquis (Jonq) 17h35

Dimanche 8 octobre

Cougars (Chic) vs National (La Baie) 14h45
Dynamos (Chic) vs Aiglons (LSJE) 15h00
Sabres (Rob) vs Eperviers (LSJN) 14h00
Marquis (Jonq) vs Orioles (Jonq) 16h30

LIGUE PEE WEE

	PJ	V	D	N	BP	BC	FJPTS
St-Félicien	3	3	0	0	14	5	4 10
Rapides (LSJN)	2	1	1	0	10	6	4 6
Aiglons (LSJE)	3	1	2	0	10	15	4 6
Sags (Chic)	3	0	3	0	3	13	6 6
Citadins (Jonq)	1	1	0	0	4	2	2 4

*FJ= Franc jeu

Vendredi 6 octobre

Citadins (Jonq) vs Sags (Chic) 20h00

Samedi 7 octobre

Express (St-Fél) vs Rapides (LSJN) 17h15
Aiglons (LSJE) vs Citadins (Jonq) 13h05

Dimanche 8 octobre

Sags (Chic) vs Aiglons (LSJE) 12h00

Division CC

	PJ	V	D	N	BP	BC	PCPTS
Orioles (Jonq)	3	3	0	0	14	3	6 12
La Baie	4	2	1	1	13	11	7 12
Dynamos (Chic)	3	2	1	0	10	8	6 10
Aigles (LSJ)	4	2	1	1	15	9	4 9
Saint-Félicien)	3	1	1	1	7	6	6 9
Marquis (Jonq)	4	1	3	0	14	26	7 9
Loups (Dol)	3	1	2	0	4	8	6 8
Cougars (Chic)	4	0	3	1	7	13	7 8

Samedi 7 octobre

Marquis (Jonq) vs Express (St-Fél) 12h00
Cougars (Chic) vs National (La Baie) 13h15
Aigles (LSJE) vs Loups (Dol-Mist) 13h30

Dimanche 8 octobre

Orioles (Jonq) vs Cougars (Chic) 11h15
Loups (Dol-Mist) vs Marquis (Jonq) 11h45
Express (St-Fél) vs Aigles (LSJE) 13h40

LIGUE ATOME CC

	PJ	V	D	N	BP	BC	FJPTS
Lac-St-Jean Nord	5	3	2	0	11	10	9 15
Marquis (Jonq)	4	2	1	1	6	11	8 13
National (La Baie)	4	2	1	1	13	14	8 13
Métabetchouan	3	3	0	0	16	5	6 12
Citadins (Jonq)	3	3	0	0	13	3	6 12
Castors (Dol)	4	2	1	1	11	8	7 12
Cougars (Chic)	4	1	3	0	4	10	8 10
Aiglons (Delisle)	3	2	1	0	9	13	5 9
Sags (Chic)	4	0	3	1	9	13	8 9
Express (St-Fél)	4	0	4	0	5	14	8 8
Orioles (Jonq)	3	1	0	2	8	7	3 7
Sabres (Rob)	3	1	2	0	9	10	5 7
Dynamos (Chic)	2	0	2	0	1	6	4 4

Vendredi 6 octobre

Aiglons (Delisle) vs Cougars (Chic) 18h30

Samedi 7 octobre

Dynamos (Chic) vs Orioles (Jonq) 11h35
Eperviers (LSJN) vs Citadins (Jonq) 11h45
Cougars (Chic) vs Royal (Mét) 12h00
Sabres (Rob) vs Sags (Chic) 14h00
National (La Baie) vs Castors (Do) 14h00
Express (St-Fél) vs Aiglons (Delisle) 14h00

Dimanche 8 octobre

Royal (Mét) vs Marquis (Jonq) 11h30
Citadins (Jonq) vs Dynamos (Chic) 14h00
Aiglons (Delisle) vs National (La Baie) 14h00
Orioles (Jonq) vs Sabres (Rob) 16h00
Sags (Chic) vs Eperviers (LSJN) 16h30
Castors (Dol) vs Expresse (St-Fél) 17h00

Baseball

LIGUE NATIONALE

CLASSEMENT

CHAMPIONNATS DE DIVISION

(Trois de cinq)
Ligue nationale
San Francisco c. New York
Mercredi 4 octobre

San Francisco 2 New York 1
(San Francisco mène la série 1-0)

Jeudi 5 octobre

New York (Leiter 16-8) à San Francisco (Estes 15-6), 20h18.

Samedi 7 octobre

San Francisco (Ortiz 13-12) à New York (Reed 11-5), 13h07 ou 16h18 ou 19h38 (à 19h38 si la série entre Athletics-Yankees est de 2-0 après deux matches; à 16h18 si la série Athletics-Yankees est de 1-1 après deux matches et si la série entre White Sox-Mariners est de 3-0 après trois matches).

Dimanche 8 octobre

x-San Francisco à New York, 16h07 ou 20h00 (à 20h00 si la série entre Athletics-Yankees est terminée).

St. Louis c. Atlanta
Mardi 3 octobre

St. Louis 7 Atlanta 5
(St. Louis mène la série 1-0)

Jeudi 5 octobre

Atlanta (Glavine 21-9) à St. Louis (Kile 20-9), 16h07.

Samedi 7 octobre

St. Louis (Stephenson 16-9, An.Benes 12-9 ou Hentgen 15-12) à Atlanta (Ashby 12-13), 13h07 ou 16h18 (à 16h18 si la série entre Athletics Yankees est de 2-0 après deux matches et si la série entre White Sox-Mariners est de 3-0 après trois matches).

Dimanche 8 octobre

x-St. Louis à Atlanta, 13h07.

Lundi 9 octobre

x-Atlanta à St. Louis, 16h07 ou 20h18 (à 20h18 si la série entre Giants-Mets est terminée).

x-si nécessaire

NY Mets	**001**	**0000001**	**5**	**0**
San Fran	**104**	**00000x5**	**10**	**0**

Hampton (P,0-1), Wendell (6), Cook (7), RAWhite (7), Rusch (8) et Piazza; LHernandez (G,1-0), FARodriguez (8), Nen (9) et Estalella. **C:**

LIGUE AMÉRICAINE

CLASSEMENT

CHAMPIONNATS DE DIVISION
(Trois de cinq)
Ligue américaine
Chicago c. Seattle
Mardi 3 octobre

Seattle 7 Chicago 4 (10 manches)

Mercredi 4 octobre

Seattle 5 Chicago 2
(Seattle mène la série 2-0)

Vendredi 6 octobre

Chicago (Baldwin 14-7) à Seattle (Sele 17-10), 16h07.

Samedi 7 octobre

x-Chicago à Seattle, 16h18.

Dimanche 8 octobre

x-Seattle à Chicago, 16h07 ou 20h00 (à 20h00 si les séries entre les Giants-Mets et Athletics-Yankees sont terminées).

Oakland c. New York
Mardi 3 octobre

Oakland 5 New York 3
(Oakland mène la série 1-0)

Mercredi 4 octobre

New York 4 Oakland 0
(La série est égale 1-1)

Vendredi 6 octobre

Oakland (Hudson 20-6) à New York (Hernandez 12-13), 20h08.

Samedi 7 octobre

x-Oakland à New York, 13h07 ou 19h38 (à 13h07 si une équipe mène 2-0 après deux matches).

x-si nécessaire

Seattle	**020**	**110**	**0015**	**9**	**1**
Chi Sox	**101**	**000**	**0002**	**5**	**1**

PAbbott (G,1-0), Rhodes (6), Mesa (7), Sasaki (VP,2) (9) et DWilson, JOliver (8); Sirotka (P,0-1), Barcelo (6), Wunsch (8), Simas (8), Buehrle (9) et CJohnson. **C:** Sea Buhner (1).

NY Yankees	**000**	**003**	**0014**	**8**	**1**
Oakland	**000**	**000**	**0000**	**6**	**1**

Pettitte (G,1-0), MRivera (VP,1) (8) et Posada; Appier (P,0-1), Magnante (7), Tam (9), DJones (9) et RJHernandez.

Football

Association américaine
Section Est

	G	P	N	Moy.	PP	PC
N.Y. Jets	4	0	0	1.000	88	66
Miami	4	1	0	.800	90	38
Indianapolis	3	1	0	.750	119	82
Buffalo	2	2	0	.500	73	76
N.-Angleterre	1	4	0	.200	79	91

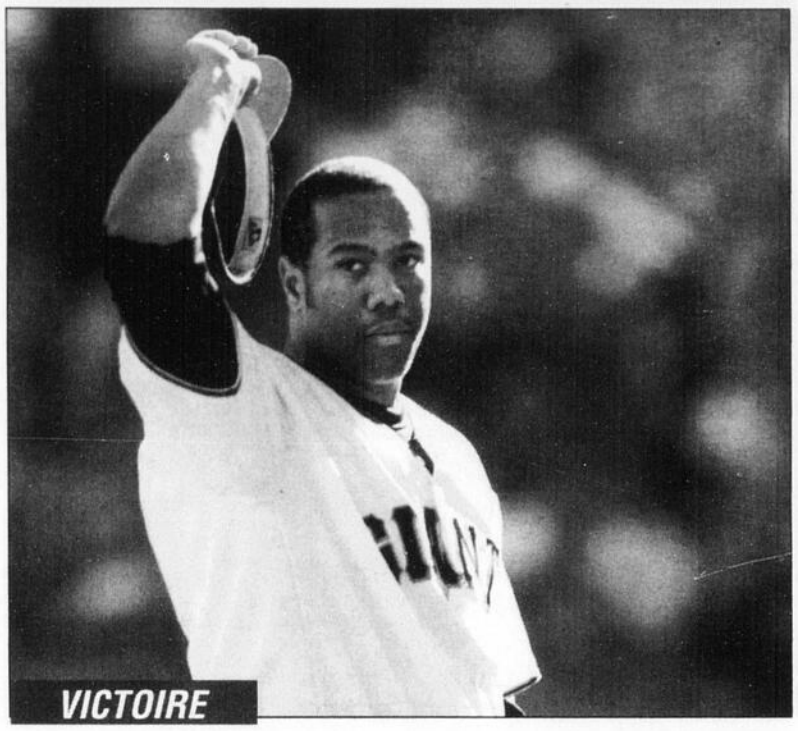
Section Centrale

Baltimore	4	1	0	.800	110	55
Tennessee	3	1	0	.

Victoire des Giants

Hernandez reprend là où il avait laissé

SAN FRANCISCO (AP) - Livan Hernandez n'a alloué que cinq coups sûrs en sept manches et deux tiers et Barry Bonds a réussi un triple d'un point et un simple important quand les Giants de San Francisco ont battu les Mets de New York 5-1 mercredi pour remporter le premier match de leur série.



Livan Hernandez n'a alloué que cinq coups sûrs en sept manches et deux tiers pour permettre aux Giants de San Francisco de battre les Mets de New York 5-1, hier.
(Photo PC)

Ellis Burks a frappé un circuit de trois points.

Les Giants n'avaient jamais remporté la victoire en séries éliminatoires sous la direction de Dusty Baker, qui a été choisi le gérant de l'année dans la Ligue nationale à deux reprises. Ils ont remporté 97 victoires cette saison, le plus grand nombre dans les ligues majeures.

Il s'agissait aussi de leur première victoire en séries éliminatoires au Pacific Bell Park et leur nouveau domicile a même joué un rôle.

Bonds a réussi son triple quand la balle a rebondi contre le mur du champ droit et Burks a atteint le poteau de démarcation du champ gauche pour claquer son circuit.

«Livan a été à la hauteur de nos attentes comme partant en séries éliminatoires et Barry, c'est Barry, a dit Baker. Rien ne m'a surpris. On sait ce qu'ils peuvent faire.»

Bonds a obtenu deux coups sûrs en trois présences. Il présentait une faible moyenne de .200 lors de ses quatre premières participations aux séries éliminatoires. Il a claqué son triple lors d'une troisième manche de quatre points. La balle a déjoué les voltigeurs après avoir rebondi contre le mur du champ droit, ce qui a permis à Bill Mueller de marquer.

Après un but sur balles soutiré par Jeff Kent, Burks a suivi avec un circuit quand la balle a ricoché contre le poteau de démarcation du champ gauche.

Hernandez n'était pas dominant au monticule mais il a repris là où il avait laissé en 1997 lors des séries éliminatoires avec les Marlins de la Floride. Il a retiré les sept premiers frappeurs des Mets et il n'a alloué qu'un point à la suite d'un ballon-sacrifice à la troisième.

«Quand on prend part aux séries, a expliqué Hernandez, on doit jouer avec intensité. Beaucoup de joueurs attendent 15, 20 ans pour avoir une telle chance. Quand je sors de l'abri, je veux bien lancer et remporter la victoire.»

Hernandez a porté sa fiche à 5-0 en séries éliminatoires, la même que son frère Orlando, des Yankees de New York. Lundi soir alors que les Yankees attendaient le début de leur série contre les Athletics, Livan et El Duque ont mangé ensemble.

Hernandez a enregistré cinq retraits au bâton et donné cinq buts sur balles. Il était en difficulté à la huitième après avoir alloué un simple à Edgardo Alfonzo et un but sur balles à Mike Piazza après un retrait.

Mariners 5 White Sox 2

Comme si la pression n'existait pas

CHICAGO (AP) - Paul Abbott a lancé comme s'il était habitué à la pression des séries et la relève s'est montré intraitable lorsque les Mariners de Seattle ont défait les White Sox de Chicago par 5-2 pour s'emparer d'une priorité de 2-0 dans leur série du premier tour éliminatoire.

Le prochain et peut-être dernier match de la série sera disputée vendredi à Seattle.

«Nous sommes dans le pétrin, a reconnu l'entraîneur des White Sox, Jerry Manuel.»

Manuel demeure confiant de voir son équipe remporter les trois prochains matches et d'enlever les honneurs de la série.

«S'il y a une équipe qui peut le faire, c'est la nôtre. Nous avons remporté 95 matches. Nous sommes confiants de trouver le moyen d'en gagner trois autres.»

Abbott, un releveur au début de la saison, a cédé deux points et cinq coups sûrs pendant cinq manches et deux tiers. Il n'avait jamais lancé en séries depuis le début de sa carrière professionnelle, en 1985.

Arthur Rhodes, Jose Mesa et Kazuhiro Sasaki ont ensuite muselé la bande de Frank Thomas, ne concédant aucun coup sûr. Sasaki a retiré trois frappeurs sur des prises à la neuvième manche pour réaliser son deuxième sauvetage.

«Ils ont été étincelants, a dit Abbott à propos des releveurs des Mariners. On sait qu'après avoir accompli son travail, on peut compter sur trois ou quatre gars pour tenir l'adversaire en échec.»

Les releveurs des Mariners n'avaient donné que trois coups sûrs en six manches et deux tiers lors du premier match.

«Nous avons des bons lanceurs puissants en relève, a souligné l'entraîneur des Mariners, Lou Piniella: Sasaki a accompli son travail. Il a été releveur numéro un au Japon. Il est imperturbable. Il aime se retrouver au monticule en fin de match.»

Jay Buhner a procuré une avance de 3-2 en claquant un circuit aux dépens du lanceur perdant Mike Sirotka à la quatrième manche.

«Nous menons par 2-0 et nous jouons avec confiance, a assuré Buhner. Nous avons disputé une course au championnat. Cela nous a assurément aidé. Nous avons joué plusieurs matches comme si nous étions déjà en séries éliminatoires.»

La rapidité de Rickey Henderson a permis aux Mariners d'ajouter un point à la cinquième manche. Après avoir soutiré un but sur balles et atteint le deuxième but grâce à un coup retenu, il a volé le troisième but. Un faible roulant d'Alex Rodriguez a suffi pour l'envoyer au marbre.

Un simple de Mike Cameron, un des héros du premier match, a porté la marque à 5-2 à la neuvième manche.

Grand Prix du Japon

Schumacher auréolé... à moins d'un gros imprévu

(PC) - Même s'il ne clôture pas cette année le calendrier de Formule 1, le Grand prix du Japon pourrait bien être une fois encore le théâtre du dénouement de la course au titre de champion du monde. C'est à Suzuka, au pays du soleil levant, que Mika Hakkinen était couronné à la dernière épreuve des saisons 1998 et 1999. En 1996, dans des circonstances similaires, Damon Hill a aussi vécu pareille expérience.

Dans un peu moins de trois semaines, le rideau tombera sur le championnat de l'an 2000 non pas au Japon, mais plutôt en Malaisie, et il est bien possible que Michael Schumacher s'y présente auréolé de son troisième titre de champion du monde. Contrairement à l'an dernier alors que Hakkinen, Irvine, Frentzen et Coulthard étaient dans la course jusqu'au rendez-vous japonais, Schumacher n'a cette année qu'un seul rival: Mika Hakkinen.

Le Finlandais est aussi en quête d'un troisième sacre mais, après les insuccès de Monza et d'Indianapolis, il se trouve en fort mauvaise posture. En fait, le pilote Ferrari dispose de cinq combinaisons pouvant lui permettre de célébrer dimanche prochain son accession au club des triple champions -aux côtés des Brabham, Stewart, Lauda, Piquet, Senna- et d'espérer se rapprocher de Prost et Fangio, avec respectivement quatre et cinq titres.

Une victoire de Schumacher en fera un champion. Une deuxième place avec Hakkinen derrière lui conférera aussi le titre. En terminant troisième, quatrième ou cinquième avec à chaque occasion son rival à deux positions derrière, Michael sera également champion du monde.

Pour conserver la chance d'obtenir un troisième titre consécutif, Hakkinen doit obligatoirement terminer devant l'Allemand ou s'il n'inscrit aucun point, espérer que son rival ne fasse pas mieux qu'une sixième place.

Braves et Cards

Un duel de gagnants

ST. LOUIS (AP) - C'est le temps pour les Braves d'Atlanta de s'encourager en pensant à leurs neuf championnats de section consécutifs.

Ils ont rarement semblé aussi vulnérables à la veille du deuxième match contre les Cards de St.Louis, une rencontre qui mettra aux prises deux gagnants de 20 victoires, Tom Glavine et Darryl Kile, jeudi.

Deux erreurs à la première et une mauvaise sortie de Greg Maddux ont contribué à une défaite de 7-5 lors du premier match, mardi.

Deux jours plus tôt, les Braves avaient concédé l'avantage du terrain en laissant filer une avance de deux points après deux retraits et avec deux prises lors du dernier match de la saison.

Le voltigeur Brian Jordan insiste cependant pour dire que les récents événements n'incitent pas les joueurs des Braves à penser que ce ne sera pas leur année.

«Nous serons toujours confiants», a indiqué Jordan.

Jordan parle en connaissance de cause car en 1996, il évoluait avec les Cards quand les Braves avaient comblé un déficit de 3-1 pour l'emporter en sept matchs lors de la série de championnat de la Ligue nationale.

«On pensait que les Braves étaient battus mais l'expérience avait pris le dessus, a rappelé Jordan. J'espère que ça se produira également cette année.»

Le joueur de troisième but Chipper Jones a déjà commis deux erreurs coûteuses en quelques jours. C'est une erreur de Jones qui a ouvert la voie à une poussée de sept points des Rockies à la neuvième et il a aussi été incapable de saisir un roulant de Ray Lankford lors de la première manche de six points des Cards.

Mais Jones était très cordial mercredi pendant l'entraînement des Braves. Il a accepté le blâme pour l'erreur commise dimanche parce qu'il n'est pas resté devant la balle. En ce qui concerne le roulant de Lankford, il a expliqué qu'il a tenté le tout pour le tout.

«Il faut être agressif, a indiqué Jones. Il y aura toujours des courts bonds et des coups en flèche qu'on ne pourra capter mais il ne faut jamais perdre son agressivité. Quand on joue sur les talons, de mauvaises choses se produisent.»

Deux objectifs sont visés

Franc jeu s'implante dans la région

par Paul-Armand Girard

SAINT-AMBROISE (PAG) - Étienne Dufour, le secrétaire de Hockey Québec au Saguenay-Lac-Saint-Jean et responsable du programme franc jeu, rencontrera ce soir les dirigeants des équipes associées aux circuits midget BB et CC. C'est à cette occasion que seront dévoilées les modalités du programme spécifiques à ces deux ligues.

Franc jeu est un programme instauré par Hockey Québec dans le but de diminuer les infractions, ou pénalités, et les blessures au hockey. De par ce programme, le comportement...sain des équipes dans le cours d'une rencontre a l'avantage de les récompenser jusqu'à un maximum de deux points de boni.

Voici de quelle manière a statué Hockey Québec Saguenay-Lac-Saint-Jean pour l'attribution des points de comportement dans différentes catégories jusqu'à maintenant. «En bantam BB et CC, les équipes qui sont pénalisées pour 20 minutes et moins reçoivent automatiquement deux points de boni au classement. Lorsque les équipes écopent de 21 à 24 minutes de pénalités, elles perçoivent un point de boni au classement. A la 25e minute de pénalité, plus aucun point est octroyé», d'expliquer Étienne Dufour.

En pee wee BB et CC, les standards retenus sont 12 minutes et moins (2 points); de 13 à 16 minutes (1 point). En atome CC, 10 minutes et moins (2 points); de 11 à 14 minutes (1 point).

Dans les ligues «simple lettre», les standards sont les suivants: Novice A et B, 6 minutes et moins (2 points); de 7 à 10 minutes (1 point). Atome A et B, de zéro à huit minutes (2 points); de 9 à douze minutes (1 point). Pee wee A et B, de zéro à dix minutes (2 points); de 11 à quatorze minutes (1 point).

En bantam B, de zéro à 18 minutes (2 points); de 9 à vingt-deux minutes (1 point). En midget B, de zéro à vingt minutes (2 points); de 21 à vingt-quatre minutes (1 point). En junior A, de zéro à 20 minutes (2 points); de 21 à vingt-quatre minutes (1 point). Au hockey féminin, 15 ans et moins, de zéro à dix minutes (2 points); de onze à quatorze minutes (1 point). Au hockey féminin, 16 ans et plus, de zéro à 18 minutes (2 points); de 19 à vingt-deux minutes (1 point).

Une compilation réalisée par Étienne Dufour révèle des statistiques intéressantes relativement à la moyenne de pénalités encourues par match chez certaines équipes de la région durant la saison 1999-2000.

Au bantam BB, chaque équipe a maintenu une moyenne par match de 26 minutes en pénalités. Au bantam CC, elle fut de 22 minutes. En contrepartie, cette moyenne a presque atteint les 27 minutes dans le circuit midget BB. Pour leur part, les formations du midget CC ont reçu 22 minutes de pénalités en moyenne.

Étienne Dufour signale également que la pratique du hockey a entraîné 23 000 blessures au Québec, la saison dernière. De ces 23 000 blessures ayant nécessité une consultation médicale, 16 000 (70 pour cent) ont été causées par des gestes pénalisés ou non.

Football cadet du Saguenay

Les Mustangs écrasent la garde des Sentinelles

par Paul-Armand Girard

JONQUIÈRE (PAG) - Les Sentinelles de la polyvalente Kénogami ont vraiment mis à l'épreuve crampons et épaulières, hier soir, à leur entrée officielle au sein de la Ligue de football scolaire cadet du Saguenay. Sans surprise, les Sentinelles ont reçu une véritable gifle en s'éclipsant 62-13 devant les Mustangs de la polyvalente Lafontaine de Chicoutimi.

Michaël Gagnon a dirigé l'attaque écrasante des Mustangs avec trois touchés. Son coéquipier François S.Bouchard a contribué pour le doublé, tandis les autres majeurs de la formation chicoutimienne ont été l'oeuvre de Pierre-Luc Bouchard (qui a aussi réussi trois transformations double), de Cédric Claveau (qui a amassé deux transformations simple), de Patrice Cleary et d'Alexandre Pelletier.

Les deux premiers touchés de l'histoire des Sentinelles ont été réalisés par Frédéric Lamontagne et Jean-Marc Pageau, tandis que Patrick Biron a signé une transformation simple. Les Sentinelles ont éprouvé de sérieuses difficultés sur les courses au sol. En fait, ils ont perdu 54 verges en ce domaine en raison de la pugnacité de la défensive des Mustangs. Ils ont cependant eu plus de veine sur les séquences de jeu aérien en revendiquant 147 verges en gains. De leur côté, les Mustangs ont couru pour 309 verges et 45 verges additionnelles sur des jeux par la passe.

Les Mustangs ont fait le plein de points au classement avec 8, dont deux en vertu de leur comportement sans tache. Les Sentinelles, en dépit de la défaite, ont reçu un point de performance et un point de comportement.

Cross-country scolaire, samedi

Un cross-country sera présenté le samedi 7 octobre, au parc de Rivière-du-Moulin, à Chicoutimi. Ce cross-country constituera une pré sélection des jeunes athlètes qui représenteront la Commission scolaire les Rives-du-Saguenay au Championnat de cross-country scolaire régional, le 14 octobre, dans le secteur de Bagotville.

Selon Gino Roberge, l'entraîneur du Club Sag-Lac à Chicoutimi, a précisé que cinq parcours avaient été tracés en prévision du cross-country de samedi: 1,5 km pour les jeunes garçons et filles, 2 km pour les filles en catégorie benjamine, 3 km pour les garçons en catégorie benjamine et les filles en catégorie cadette, 4 km pour les garçons en catégorie cadette et les filles de la catégorie juvénile, 6 km pour les garçons de la catégorie juvénile.

Une classe ouverte est également au programme de cette journée qui s'ouvrira à 11 h 30. Les participants auront alors le choix entre le parcours de 6 ou de 9 km.

En bref

Norton suspendu

NEW YORK (AP) - Le défenseur Brad Norton va rater les trois premiers matchs des Oilers d'Edmonton après qu'il eut bousculé un juge de lignes.

Norton s'est vu imposer une suspension de trois matchs par la LNH après qu'il se soit interposé lors d'une bagarre entre son coéquipier Doug Weight et Ron Petrovicky, des Flames de Calgary, lors d'un match préparatoire, samedi.

Le défenseur des Oilers a lutté avec le juge de lignes Lonnie Cameron, ce qui lui a valu une inconduite de match «pour s'en être pris à un officiel», un geste qui entraîne une suspension de trois matchs.

Cette suspension privera Norton de quelque 7 000$. Il va rater les matchs de vendredi contre Detroit, samedi face à l'Avalanche, et mardi contre Montréal.

Le frère de Sutter est retranché

SAN JOSE, Calif. (AP) - Le centre Ron Sutter, frère de l'entraîneur Darryl Sutter, fait partie des quatre joueurs retranchés au camp d'entraînement des Sharks de San José.

Ron Sutter est un vétéran de 17 saisons dans la LNH. Il faisait partie de l'organisation des Sharks depuis 1996. La saison dernière, il a marqué cinq buts et récolté six aides en 78 rencontres. Les attaquants Matt Bradley et Mark Smith, deux recrues, vont le remplacer dans la formation. Sutter a joué 1 072 matchs pour six équipes différentes.

Les Sharks ont également retranché le défenseur Rudy Poeschek, tandis que l'ailier gauche Doug Friedman a été cédé à Worcester, de la Ligue américaine. Le gardien Johan Hedberg a été rétrogradé au Moose du Manitoba, de la Ligue internationale.

Les Sharks ont encore 24 joueurs, soit un de plus que la limite permise. Ils devront retrancher un joueur avant le match de vendredi contre St.Louis. La formation n'inclut pas le capitaine et meilleur marqueur Owen Nolan, toujours sans contrat.

Hockey

Avalanche 2
Stars 2

Première période

1. Dallas, Zubov (Modano, Lehtinen) 12:40
2. Dallas, Modano (Sydor) 19:59 (an)

Pénalités Drury Col 2:14, Klemm Col, Keane Dal 12:06, Matvichuk Dal 14:17, banc de Dallas (purgée par Hull) 16:38, banc de Colorado (purgée par Hinote) 17:36; Foote Col 19:31.

Deuxième période

3. Colorado, Podein 1 (Yelle, Hinote) 2:00
4. Colorado, Deadmarsh 1 (Drury) 18:41 (an)

Pénalités Helenius Dal 3:09, Zubov Dal 5:07, Jackman Dal 10:56, Forsberg Col 13:07, Lehtinen Dal 17:53, Bourque Col 19:20, Podein Col 19:49.

Troisième période

Aucun but.

Pénalités Hatcher Dal 2:41, Yelle Col 4:42, Marshall Dal 4:56, Sakic Col 13:34, Morrow Dal 15:20, Sakic Col 16:36, Hatcher Dal 19:20.

Prolongation

Aucun but.

Pénalité Aucune.

Tirs au but

Colorado	10	8	8	228
Dallas	7	4	7	321

Gardiens Colorado: Roy (N,0-0-1); Dallas: Belfour (N,0-0-1).

Avantages numériques Colorado 1-10; Dallas 1-9.

Arbitres Dan O'Halloran, Mark Faucette; **Juges de lignes** Mark Pare, Dan O'Rourke.

Assistance 17,001.

À quelle distance se trouve l'hôpital le plus proche?

Vous partez à la chasse, devenez membre d'Air Médic!!

Air Médic est un service d'ambulance aérienne (hélicoptère) sans but lucratif desservant le Saguenay – Lac-Saint-Jean-Chibougamau et la Côte-Nord.

Air Médic a déjà secouru 13 personnes dans la région dont près de la moitié étaient en secteur isolé.

Procédures d'intervention
Pour urgence médicale: Sans frais: 1-877-963-3322, 673-3322
Radio amateur: (VE2): *33

Combien coûte une intervention d'Air Médic?
Le côut moyen d'une intervention d'AIR MÉDIC peut atteindre 3000 $ mais elle est **gratuite** pour les membres donateurs de la fondation d'Air Médic.

Chasseurs! **Laissez Air Médic vous sauver la vie!**

LAISSEZ-NOUS *vous sauver la vie!*

Pour devenir membre: remplissez ce coupon - réponse ou rendez-vous dans une Caisse Populaire*

Nom et dépendant: _____
Adresse: _____
Téléphone: _____ Membre (25 $) ☐ Famille (65 $) ☐
Famille monoparentale (35 $) ☐
Je souhaite payer par chèque: ☐
Je souhaite payer par mandat-poste: ☐

Faites parvenir votre adhésion:
AIR MÉDIC, 101, rue # 1,
de l'Aéroport Chicoutimi,
Saint-Honoré (Québec) G0V 1L0
*Formulaires disponibles

Tél.: (418) 673-3838
FAX: (418) 693-0420
E-mail: airevac2@royaume.com

airmédic
AMBULANCE AÉRIENNE

Merci. En devenant membre d'Air Médic, vous contribuez à doter la région d'un service d'ambulance aérienne essentiel.

PARTENAIRES MAJEURS D'AIR MÉDIC

Radio-Canada Télévision CKTV
Desjardins
progrès dimanche
QUOTIDIEN
groupe vision marketing
00462256

La boxe aux Jeux de Sydney

Bouchard déplore le «zéro» des Canadiens

JONQUIÈRE (PAG) - Les athlètes canadiens ont subi plusieurs jeux blancs aux Jeux olympiques de Sydney. Les infortunes nationales en voile, en escrime, en tennis de table, en hockey sur gazon, en gymnastique ou en tir, des disciplines dans lesquelles nos représentants n'ont jamais brillé historiquement, sont compréhensibles en soi. En revanche, les ratés du Canada en athlétisme, aucune médaille en 46 épreuves, et le blanchissage en boxe olympique, ont été ressentis comme des échecs inacceptables.

Pour ce qui est de la boxe olympique, Pierre Bouchard qualifie d'inconcevable la performance de la délégation canadienne à Sydney. «Nous étions représentés dans huit des douze catégories. Non seulement, nul

PAUL-ARMAND **GIRARD**

boxeur a trouvé le moyen de monter sur le podium. Pis, globalement, ils ont gagné seulement deux combats. Quant à Troy Ross, qui a crié sur tous les toits qu'on lui avait volé une décision chez les 81 kilos, il a erré. Malgré ses prétentions, il a bel et bien perdu son combat», d'analyser l'entraîneur du Club de boxe olympique de Jonquière.

Selon Pierre Bouchard, la déconfiture des boxeurs canadiens à Sydney découle de plusieurs raisons. «Il n'y avait pas d'harmonie entre les entraîneurs; pas de plan de «match», si on veut, qui puisse permettre à nos athlètes de progresser dans le tournoi, avance-t-il tout d'abord. Nos boxeurs n'ont pas su s'adapter au système de la compilation des points sur informatique, continue-t-il. Ross a beau crier, il n'a pas été volé car chaque juge dispose maintenant d'une caméra pour l'aider dans son travail.»

Attitude nonchalante

Ce qui a miné pour la peine les chances de succès des boxeurs canadiens, de confier Pierre Bouchard, c'est leur attitude nonchalante. «Ils sont allés à Sydney en balade. Ils sont revenus comme des touristes. De toutes manières, il ne pouvait en être autrement après le comportement peu élogieux de deux de nos boxeurs durant les qualifications nord et sud-américaines», dit-il.

«Qualifiés pour les jeux, ils ont préféré déclarer forfait pour la finale plutôt que se battre, de poursuivre Pierre Bouchard. Vraiment, ils n'ont pas envoyé un message de bravoure à leurs futurs rivaux aux JO. Tout finit par se savoir. Et cela s'est su que les Canadiens n'étaient pas très braves.»

Quant à savoir si les qualifications intercontinentales ont été préjudiciables à une sélection olympique équitable en boxe olympique, Pierre Bouchard n'incline pas dans cette direction. «Heureusement qu'il y a eu ces qualifications, argue-t-il. Au moins, le Canada a réussi à qualifier huit boxeurs considérés comme valables.»

«Cette déroute était annoncée depuis 1991»

-Pierre Bouchard

JONQUIÈRE (PAG) - «Ce qui est survenu à Sydney ne me surprend pas. Cette déroute était annoncée depuis 1991, cette fameuse année au cours de laquelle l'association nationale a tout mis en oeuvre pour faire entrave à la qualification de Stéphane Ouellet aux Jeux olympiques de 1992. Les «manoeuvres» de l'association ont tellement bien réussi que Stéphane n'est pas obtenu le feu vert pour Barcelone», dixit Pierre Bouchard.

Pour l'entraîneur du Club de boxe olympique de Jonquière, c'est beau, c'est merveilleux, d'entendre les propos émis récemment par les représentants du gouvernement fédéral et du gouvernement provincial à la suite de la modeste récolte de médailles du Canada à Sydney.

«Avant de venir en aide à quiconque, je crois qu'ils seraient avisés de faire le ménage dans certaines associations ou fédérations. Le grenouillage, les privilèges concédés à tels athlètes plutôt qu'à d'autres, et les injustices édifiées de toutes pièces pour pénaliser une province ou un athlète talentueux, ont assez duré. Un bon coup d'aspirateur d'impose», de disserter d'un trait Pierre Bouchard.

Ressourcement

Au Québec, ce dernier admet que la boxe olympique se retrouve en pleine période de ressourcement après le départ du président Gaby Mancini et ceux des anciens directeurs techniques de la fédération québécoise, Yvon Michel et Bernard Barré.

«Russ Anber, le nouveau président, a un gros défi à relever, de reconnaître Pierre Bouchard. Nous allons travailler de concert avec lui pour que ça marche. Le Québec a toujours développé sa part de bons boxeurs. Et nous allons certainement continué sur cette voie», promet-il.

Financièrement, Pierre Bouchard souhaite que les promesses de politiciens se traduisent en argent sonnant. «Ça, c'est la grosse affaire. Faut toujours de battre pour dénicher les dollars que nous avons besoin annuellement», dit-il en formant aussi le voeu que les entraîneurs de sa trempe obtiennent leur part de subventions.

Âgé de 28 ans, celui qui a mené une carrière de boxeur sur quinze années conjugue son travail d'entraîneur (à raison de 5000 dollars par année) avec ses études universitaires et un travail à temps partiel. L'argent additionnel, soutient-il, lui donnerait la chance de faire des choix, dont celui d'allouer encore plus de temps aux 78 boxeurs engagés dans le club jonquiérois.

Rapido

Trou d'un coup

Un trou d'un coup a été réussi au Club de golf Lac-Saint-Jean, à Saint-Gédéon, lorsque Mme Rosie Briand a vu sa balle disparaître dans la coupe du 18e et dernier trou de la journée. Avec un fer 6, elle a envoyé sa balle 116 verges plus loin.

Guy Loiselle, Nicole Migneault et Olivier Briand ont été témoins de la scène.

Joueur par excellence

Les dirigeants de la Ligue de hockey midget AAA ont fait connaître les joueurs par excellence du mois de septembre. Guillaume Demers, avec trois buts et huit passes, a été le candidat des Élites de Jonquière, mais l'honneur est allé à Steve Bernier, des Gouverneurs de Sainte-Foy (8-9=17).

VEDETTE

À 18 ans, le Rimouskois Michel Ouellet pourrait bien devenir en 2000-2001 la nouvelle vedette de l'Océanic de Rimouski.

(Photo Rocket Lavoie)

Après Lecavalier et Richards à Rimouski

Michel Ouellet peut devenir une vedette

par Stéphane Bégin

CHICOUTIMI (SB) - «Je sais que les gens disent que je suis celui qui peut succéder à des gars comme Vincent Lecavalier et Brad Richards à Rimouski. Pour moi, il n'est pas question de me mettre plus de pression sur les épaules, mais de faire du mieux que je peux.»

A 18 ans, le Rimouskois Michel Ouellet pourrait bien devenir en 2000-2001 la nouvelle vedette de l'Océanic de Rimouski et de la LHJMQ. Il ne ferait alors que maintenir la réputation rimouskoise.

Car depuis leur entrée dans la Ligue de hockey junior majeur du Québec, la formation de l'Océanic de Rimouski a toujours été en mesure de miser sur un joueur d'impact.

Il y a six ans, Allan Sirois, un ancien des Saguenéens de Chicoutimi, a été le premier à marquer l'histoire de l'équipe. Les amateurs se souviennent aussi des Christian Caron, naturellement de Vincent Lecavalier et plus récemment de Brad Richards.

Et la saison 2000-2001 ne devrait pas faire exception à la règle, car c'est maintenant au tour de Michel Ouellet de porter le flambeau de cette organisation de hockey.

«Je sais que ça se parle. Mais je ne veux pas être un deuxième Vincent Lecavalier ou Brad Richards. Je ne vais pas changer ma façon de jouer et je vais tout faire pour aider l'Océanic à signer la victoire.

«Si je peux prendre la relève de ces gars-là tant mieux. Avec Jonathan Beaulieu et Tatcher Bell, on peut faire des choses très intéressantes», soutient l'ancien attaquant des Elites de Jonquière, au midget AAA.

Depuis son passage au midget AAA, les choses se sont précipitées dans le cas de Ouellet.

Coupe Memorial

Avant même de finir son stage avec les Elites, en 1998-99, il a été rappelé par l'Océanic pour terminer la saison. L'an dernier, il a contribué aux succès de Rimouski pour aller chercher la coupe Memorial.

Il a aussi été réclamé par les Penguins de Pittsburgh, où il a laissé une très forte impression à sa première tentative.

«Je sais que mon départ a fait mal aux Elites, mais pour ma carrière, c'était une bonne chose. En terminant la saison là-bas, je n'ai pas eu besoin de vivre la pression de gagner un poste à 17 ans l'année suivante.

«Les choses sont ensuite allées rapidement. On a gagné la coupe Memorial. On va maintenant être étiqueté comme des gagnants. Ca va nous suivre partout. Cette année, l'équipe est jeune et il faudra être patient. Ca va devenir plus stable après les Fêtes», note Michel Ouellet, qui s'est fixé comme objectif de récolter 45 buts et 100 points cette saison.

Quant à son camp professionnel, le jeune homme a été très impressionné, surtout qu'il a eu la chance de disputer des matches avec les grands du circuit.

«J'ai passé beaucoup de temps à regarder un gars comme Jaromir Jagr, afin de voir de quelle manière il se prépare pour un match. Je crois que j'ai appris bien des choses», a-t-il conclu.

L'attaque de l'Océanic est dangereuse

Les craintes des Sags se confirment

CHICOUTIMI (SB) - On vous avait dit que la machine offensive de l'Océanic de Rimouski était dangereuse, surtout avec Michel Ouellet et Tatcher Bell en uniforme. Et ce sont les Saguenéens de Chicoutimi qui l'ont appris à leur dépens.

Les Rimouskois ont signé une victoire de 7-6 sur les hommes de Martin Daoust, devant 1168 spectateurs réunis au centre Georges-Vézina.

STÉPHANE BÉGIN
sbegin@lequotidien.com

L'histoire de la rencontre s'est résumée à quelques facteurs, mais qui ont fait la différence. Dans un premier temps, les unités spéciales, notamment celles de l'Océanic, ont été d'une efficacité incroyable avec quatre buts en avantage numérique et un autre en infériorité numérique.

Autre aspect de la défaite, deux revirements en zone défensive. Les vétérans Martin Beauchesne et Sylvain Watt ont tout simplement remis la rondelle à l'adversaire pour briser les reins des Sags.

Dans cette victoire, Michel Ouellet y est allé de quatre buts dans l'uniforme bleu de Rimouski, alors que Tatcher Bell a répliqué avec un doublé et deux passes.

«On ne peut pas gagner en donnant sept buts dans un match. Cette défaite est inacceptable et je ne suis vraiment pas content. J'espère que les gars n'ont pas abandonné, car ils ne peuvent pas se le permettre. Si on accepte une défaite comme celle-là, on va passer l'année à perdre.

«Il y a eu un bon spectacle offensif pour les amateurs, mais ça ne nous donne aucun point au classement. Et on se retrouve avec une fiche de deux gains et quatre revers à domicile en début de saison», a indiqué Martin Daoust.

Les Saguenéens de Chicoutimi ont pourtant eu de bonnes occasions, notamment en première période. Mais Denis Bérubé, un ancien des Elites de Jonquière, a été solide en repoussant les 14 tirs dirigés vers lui.

De l'autre côté, le vétéran Dave Verville se montrait aussi solide, en frustrant notamment Michel Ouellet à deux reprises, à chaque fois sur des passes de Tatcher Bell. Malgré tout, Ouellet est parvenu à marquer.

Le déluge de filets est survenu en deuxième période, lorsque les visiteurs se sont donné une priorité de deux buts, soit 5-3. Ouellet (2), Bell, Benoit Martin ont fait scintiller la lumière rouge derrière Verville, alors que Christian Larrivée (2) et Jonathan Francoeur donnaient la réplique.

En troisième, Bell et Ouellet ont complété le tableau des visiteurs, alors que Sébastien Lucier (2) et Francoeur faisaient de même chez les Sags.

«Larrivée a connu un très bon match, de même que Pierre-Marc Bouchard (4 passes). Mikaël Parent a aussi bien fait en défensive», a tenu à préciser Martin Daoust.

Autre point négatif dans le match, c'est que les joueurs des Sags, notamment Bouchard et Larrivée, ont été bousculés tout au long du match par les joueurs de Rimouski.

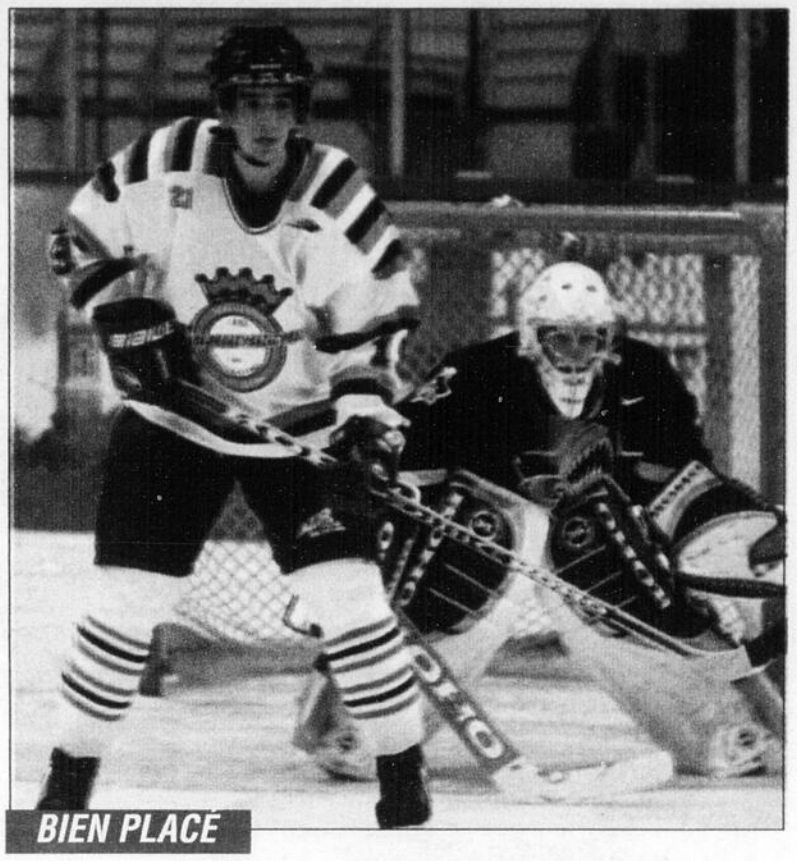
Ceux-ci ont par contre refusé les invitations de Martin Beauchesne et Yannick Dallaire. Et ce n'était pas pour danser la valse.

«On a bien fait en offensive, c'est un fait, mais en défensive, toute l'équipe a eu de la difficulté, notamment en deuxième période. Il faut se ressaisir.

«On aurait aimé préférer partir pour les Maritimes avec une victoire, mais ce n'est pas le cas. C'est à nous d'y voir et de se replacer», a conclu Christian Larrivée, auteur d'un doublé.

Si les Ouellet (4-0), Bell (2-2), Larrivée (2-0), Francoeur (2-2), Lucier (2-0) et Bouchard (0-4) se sont signalé en offensive, il ne faut pas oublier les quatre passes de Nicolas Poirier, les trois aides de Tomas Malec et deux aides de Jonathan Beaulieu.

Dave Verville a fait face à 30 tirs, mais a souvent été laissé à lui-même, ayant à repousser des attaques à deux contre un. Denis Bérubé a été bombardé à 41 reprises et il a réalisé de bons arrêts.



BIEN PLACÉ

En étant placé devant le filet de Denis Bérubé, Sébastien Lucier a récolté deux buts pour les Sags.
(Photo Rocket Lavoie)

Il n'avait jamais marqué à Chicoutimi

Ouellet se reprend de belle façon

par Stéphane Bégin

CHICOUTIMI (SB) - «En deux ans, je n'avais jamais marqué un but en saison régulière à Chicoutimi. Je trouvais ça difficile, car j'avais joué mon midget AAA à Jonquière et je voulais que ça arrive à un moment donné.»

Aux yeux des amateurs de Chicoutimi, Michel Ouellet aurait pu attendre encore un peu avant de le faire. Mais la vedette offensive de l'Océanic s'est reprise pour les fois où il n'avait pas réussi en y allant de quatre buts. Et c'est sans compter les deux fois que Dave Verville lui a volé des filets.

Avec sa performance d'hier, Michel Ouellet a déjà inscrit 10 filets en seulement cinq rencontres. De ce nombre, sept ont été réussis lors des attaques à cinq.

«Ce fut tout un match de hockey. C'est la première fois que je marque quatre buts dans le junior majeur.

«Avec l'Océanic, nous n'avons pas la même formation que la saison dernière. Des gars comme Tatcher Bell, Jonathan Beaulieu et moi, on se doit de prendre la relève et amener les jeunes dans notre sillon», de dire le jeune homme de 18 ans.

Tout au long de la rencontre, Michel Ouellet a été une menace pour la défensive des Saguenéens de Chicoutimi. A chaque fois qu'il prenait possession de la rondelle, il avait une chance de s'inscrire au pointage.

Lorsque l'on dit que les Saguenéens de Chicoutimi n'étaient pas pour voir la même formation qu'il y a trois semaines à Rimouski, ils en ont eu la preuve.

«Nous n'avons pas la même profondeur que l'an dernier. On ne peut pas se permettre de perdre un ou deux joueurs du calibre de Ouellet et Bell. On va se débattre un certain temps, mais on ne peut pas toujours passer au travers.

«Quant au match de ce soir (hier), les unités spéciales ont été importantes. Les deux équipes ont profité des occasions. Nos jeunes sont agressifs et les officiels appliquent les règlement à la lettre. Il n'est pas facile de jouer à cinq contre quatre ou quatre contre cinq régulièrement», mentionne Doris Labonté, le pilote de l'Océanic.

Lorsque Labonté parle des chances offertes à chaque équipe, on note que l'Océanic récolte quatre buts en cinq attaques massives, contre trois réussites en 10 pour les Sags.

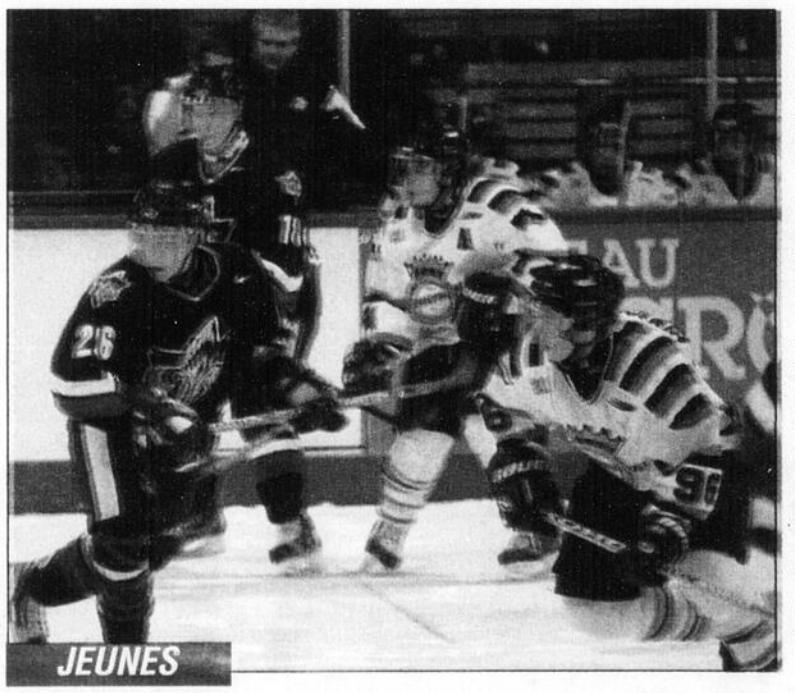
Pointe de plumes... Il y avait de la visite du grand circuit, hier soir, au centre Georges-Vézina. On a remarqué la présence de Martin Madden, de Gilles Côté et de Mario Marois.

Ce dernier a été celui qui a le plus retenu l'attention. Les nouveaux dirigeants des Saguenéens n'ont pas caché qu'ils auraient aimé l'avoir comme entraîneur. Le hic, c'est que Marois est devenu recruteur pour les Canucks de Vancouver.

Malgré tout, il a notamment été vu à discuter avec les dirigeants des Sags. On dit qu'il n'y a pas de fumée sans feu...

Parlant de Gilles Côté, il effectuait son premier retour au centre Vézina depuis son congédiement. Il n'a toujours pas de boulot, mais veut prendre son temps avant de prendre une décision. Il pourrait retourner avec les Sharks de San Jose...

Comme prévu, Michel Finn (poignet), Jean-François Demers (pouce) et Guillaume Karrer (cuisse) ont été laissés de côté. Eric Beaudin aussi...



JEUNES

Mathieu Simard (26) et Pierre-Marc Bouchard (96) sont des jeunes prometteurs. Bouchard a récolté quatre passes.
(Photo Rocket Lavoie)

Sommaire

Junior Majeur
Rimouski 7

Chicoutimi 6
Première période
1. Rimouski, Michel Ouellet (7) (Poirier N. Beaulieu J.) 5:34 (an)
Pénalités - Ouellet M. Rim 1:07, Brière J. Rim 3:01, Parent M. Chi 5:24, Lauzé P. Rim 12:17, Babin J. Rim 14:36, Brière J. Rim 20:00.

Deuxième période
2. Chicoutimi, Christian Larrivée (2) (Watt S. Turcotte A.) 0:26 (an)
3. Rimouski, Thatcher Bell (2) (Malec T. Poirier N.) 3:44 (an)
4. Rimouski, Michel Ouellet (8) (Bell T. Malec T.) 4:44 (an)
5. Rimouski, Benoit Martin (3) (Poirier N.) 10:02 (dn)
6. Chicoutimi, Jonathan Francoeur (5) (Bouchard P. Parent M.) 10:40 (an)
7. Rimouski, Michel Ouellet (9) (Malec T. Bell T.) 12:05 (an)
8. Chicoutimi, Christian Larrivée (3) (Laprise S. Caron F.) 17:34
Pénalités - Beaulieu J. Rim 0:42, Hudec S. Chi 2:11, Francoeur J. Chi 3:06, Gibbons S. Rim 9:37, Bétournay E. Chi 11:08, Laprise S. Chi 11:49, Poirier N. Rim 19:31.

Troisième période
9. Rimouski, Thatcher Bell (3) (Poirier N. Martin B.) 3:29
10. Chicoutimi, Sébastien Lucier (2) (Francoeur J. Bouchard P.) 6:19
11. Rimouski, Michel Ouellet (10) (Beaulieu J. Brière J.) 6:54
12. Chicoutimi, Sébastien Lucier (3) (Francoeur J. Bouchard P.) 11:23 (an)
13. Chicoutimi, Jonathan Francoeur (6) (Bouchard P. Lucier S.) 14:22
Pénalités - Johnson A. Rim 10:05, Equipe O. Rim 10:05.
Gardiens -; Rimouski, Denis Bérubé (2-0-0); Chicoutimi, Dave Verville (3-4-0), Dave Verville (à 18:43 pér 3).
Tirs au but

Rimouski	10	15	5-30
Chicoutimi	14	14	13-41

Arbitre - Eric Charron.
Assistance - 1168.

Symphonie des couleurs

FRIGIDAIRE *Réfrigérateur* (259000)
- Tiroir à viande
- Bacs à fruits et à légumes sur roulettes

699.95 — 24 VERSEMENTS 29.16 SANS FRAIS

NOUS PAYONS LA TPS OU

FRIGIDAIRE *Cuisinière* (249565)
- Dosseret en verre • Fluorescent
- Four à nettoyage facile
- Surface de cuisson en verre Euro-Kera
- Minuterie électronique

799.95 — 24 VERSEMENTS 33.33 SANS FRAIS

NOUS PAYONS LA TPS OU

Gibson

Congélateur (228499)
- Style coffre avec panier inclus
- Serrure • Drain de fond

279.95 — 24 VERSEMENTS 11.66 SANS FRAIS

NOUS PAYONS LA TPS OU

Whirlpool

Laveuse (258502)
- Super capacité
- 6 cycles
- 4 choix de température

449.95

Sécheuse (257574)
- Extra grande capacité
- 4 cycles
- 3 choix de température

399.95

MEILLEUR PRIX GARANTI MEILLEUR SERVICE

849.90 L'ens. — 24 VERSEMENTS 35.41 SANS FRAIS

NOUS PAYONS LA TPS OU

36e Finale des Jeux du Québec
Rimouski Hiver 2001

AMEUBLEMENTS TANGUAY

Ouvert le dimanche

COMMENCEZ À PAYER EN AVRIL 2001*

CHICOUTIMI 1990, boul. Talbot 1 800 363-4711 (418) 698 - 4411

* Sous réserve de l'approbation du service du crédit, ne payez que les taxes de vente. Cartes de crédit acceptées.

00463510